

# RAPPORT ANNUEL

# ANNUAL REPORT

# 2013



Compagnie Financière Tradition

Présent dans 28 pays, Compagnie Financière Tradition SA figure parmi les leaders mondiaux du secteur des IDB (Inter Dealer Broker). Le Groupe fournit des services d'intermédiation sur une vaste gamme de produits financiers (marchés monétaires, marchés obligataires, produits dérivés de taux, de change et de crédit, actions, dérivés actions, marchés à terme de taux et sur indices) et non financiers (énergie, environnement, métaux précieux). L'action Compagnie Financière Tradition SA est cotée à la bourse suisse (CFT).

Compagnie Financière Tradition SA is one of the world's largest interdealer brokers (IDB) with a presence in 28 countries. The Group provides broking services for a complete range of financial products (money market products, bonds, interest rate, currency and credit derivatives, equities, equity derivatives, interest rate futures and index futures) and non-financial products (precious metals, and energy and environmental products). Compagnie Financière Tradition SA is listed on the SIX Swiss Exchange.

# SOMMAIRE CONTENTS

1	<b>MESSAGE DU PRÉSIDENT</b> <b>CHAIRMAN'S MESSAGE</b>
2-3	<b>CHIFFRES CLÉS</b> <b>KEY FIGURES</b>
4-46	<b>RAPPORT DE GESTION</b> <b>MANAGEMENT REPORT</b>
4	<b>COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION EN BOURSE</b> <b>INFORMATION FOR SHAREHOLDERS</b>
5	<b>ORGANIGRAMME SIMPLIFIÉ AU 31 DÉCEMBRE 2013</b> <b>SIMPLIFIED GROUP STRUCTURE AT 31 DECEMBER 2013</b>
6-8	<b>COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION, UN ACTEUR MONDIAL DE TOUT PREMIER PLAN</b> <b>COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION A LEADING GLOBAL PLAYER</b>
9	<b>UNE PRÉSENCE GÉOGRAPHIQUE DIVERSIFIÉE</b> <b>A DIVERSIFIED GEOGRAPHIC PRESENCE</b>
9	<b>FAITS MARQUANTS</b> <b>KEY DEVELOPMENTS</b>
10-23	<b>GOVERNEMENT D'ENTREPRISE</b> <b>CORPORATE GOVERNANCE</b>
24-27	<b>CONSEIL D'ADMINISTRATION</b> <b>BOARD OF DIRECTORS</b>
28-29	<b>DIRECTION GÉNÉRALE</b> <b>EXECUTIVE BOARD</b>
30-35	<b>PANORAMA ÉCONOMIQUE MONDIAL</b> <b>WORLD ECONOMIC REVIEW</b>
36-46	<b>RAPPORT D'ACTIVITÉ</b> <b>OPERATING REVIEW</b>
47-114	<b>COMPTES CONSOLIDÉS</b> <b>CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS</b>
48	<b>RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION</b> <b>REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR</b>
49	<b>COMPTE DE RÉSULTATS CONSOLIDÉ</b> <b>CONSOLIDATED INCOME STATEMENT</b>
50	<b>ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL CONSOLIDÉ</b> <b>CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME</b>
51	<b>BILAN CONSOLIDÉ</b> <b>CONSOLIDATED BALANCE SHEET</b>
52	<b>TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS</b> <b>CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT</b>
53	<b>TABLEAU DE VARIATION DES CAPITAUX PROPRES CONSOLIDÉS</b> <b>CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY</b>
54-114	<b>ANNEXE AUX COMPTES CONSOLIDÉS</b> <b>NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS</b>
115-129	<b>COMPTES ANNUELS</b> <b>COMPANY FINANCIAL STATEMENTS</b>
116	<b>RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION</b> <b>REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR</b>
117	<b>COMPTE DE RÉSULTAT</b> <b>INCOME STATEMENT</b>
118-119	<b>BILAN</b> <b>BALANCE SHEET</b>
120-128	<b>ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS</b> <b>NOTES TO THE COMPANY FINANCIAL STATEMENTS</b>
129	<b>PROPOSITION RELATIVE À L'EMPLOI DU BÉNÉFICE DISPONIBLE AU BILAN ET DE LA RÉSERVE GÉNÉRALE</b> <b>ISSUE D'APPORTS DE CAPITAL</b> <b>PROPOSED APPROPRIATION OF AVAILABLE EARNINGS AND GENERAL RESERVE FROM CAPITAL CONTRIBUTIONS</b>

The English translation of the French text has been prepared for information purposes only. While we have made every effort to ensure a reliable translation, we make no representation that it is accurate or complete in any way. It is therefore not the intention of Compagnie Financière Tradition SA that it be relied upon in any material respect. The original French text is the only valid one.

# MESSAGE DU PRÉSIDENT

## CHAIRMAN'S MESSAGE

L'année 2013 reste marquée par un soutien massif de l'économie mondiale par les banques centrales des pays développés alors que la croissance reste relativement stable, avec une faiblesse prononcée dans les pays développés et une petite amélioration dans les pays émergents. Les marchés sont demeurés fragiles durant la période et de nombreux déséquilibres n'ont pas encore été corrigés : la croissance mondiale et les marchés sont encore suralimentés par une liquidité abondante apportée par les Banques Centrales à un prix historiquement très bas. Les taux d'intérêt bas ne favorisent pas la meilleure allocation des ressources. Par ailleurs, les marchés financiers mondiaux connaissent un renforcement de la réglementation que ce soit aux Etats-Unis ou en Europe. Dans ce contexte économique, le secteur des intermédiaires financiers globaux dans lequel évolue le Groupe Tradition a été impacté par les incertitudes réglementaires pesant sur les marchés financiers, notamment au deuxième semestre 2013.

Compagnie Financière Tradition a ainsi enregistré pour l'année 2013, un chiffre d'affaires de CHF 874,4 millions contre CHF 958,4 millions pour l'année 2012, soit un recul de 5,7 % à cours de change constants et 8,8 % à cours de change courants. Ce montant exclut la quote-part du Groupe dans le chiffre d'affaires des coentreprises qui sont consolidées selon la méthode de la mise en équivalence à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 selon la norme IFRS 11.

Le résultat d'exploitation publié s'établit à CHF 32,1 millions contre CHF 38,6 millions en 2012, soit une baisse de 9,3 % à cours de change constants. Il est à noter que le résultat 2012 a été retraité à la hausse pour un montant de CHF 2,1 millions suite à l'introduction de la nouvelle norme IAS 19 révisée. Le résultat net consolidé ressort à CHF 21,7 millions contre CHF 26,0 millions en 2012 pour un résultat net part du Groupe de CHF 15,5 millions contre CHF 21,1 millions en 2012, en baisse de 17,4 % à cours de change constants.

Les capitaux propres consolidés s'élèvent à CHF 332,5 millions au 31 décembre 2013, dont CHF 282,0 millions sont attribuables aux actionnaires de la Société.

Afin d'affirmer son positionnement parmi les principaux acteurs du secteur, le Groupe poursuivra son développement sur les différents continents tout en continuant à s'adapter à un environnement de marché en mutation. Dans ce contexte, et afin de répondre aux évolutions réglementaires liées aux produits négociés de gré à gré, le Groupe compte poursuivre ses investissements dans la technologie et capitaliser sur le succès de ses initiatives électroniques clés dans le déploiement de sa stratégie de courtage électronique. Les marchés financiers demeurant difficiles à prévoir en 2014, la poursuite de la maîtrise des coûts constituera un élément important pour maintenir, voire améliorer, la performance du Groupe et conserver sa solide position financière.

Il sera proposé à l'Assemblée générale des actionnaires qui se réunira le 23 mai 2014, la distribution d'un dividende de CHF 2,50 par action.

Je remercie nos actionnaires pour leur fidélité et leur confiance.



The year was marked by the massive support provided by the central banks of developed countries while the growth rate remained relatively flat. The economies of the developed countries remained sluggish and the emerging regions saw only a minor improvement. The markets remained shaky throughout the period. Many imbalances have not yet been righted. Global economic expansion and markets are still overfed by the glut of liquidity that central banks are injecting into the financial system at a cost that is historically very cheap. Low interest rates do not encourage better allocation of resources. The world's financial markets are facing regulatory overhaul whether in the United States or in Europe. Against this economic backdrop, the interdealer broking sector in which the Tradition Group operates was impacted by the regulatory uncertainties weighing on the financial markets, particularly in the second half of the year.

For 2013, Compagnie Financière Tradition reported revenue of CHF 874.4m compared with CHF 958.4m in 2012, a decline of 5.7% in constant currencies and 8.8% in current currencies. This amount excludes the Group share of revenue of joint ventures, which have been consolidated using the equity method since 1 January 2013 under IFRS 11.

Reported operating profit for 2013 was CHF 32.1m compared with CHF 38.6m in 2012, a decrease of 9.3% in constant currencies. 2012 operating profit was restated upward by CHF 2.1m following the adoption of IAS 19 revised. Consolidated net profit was CHF 21.7m compared with CHF 26.0m in 2012 with a Group share of CHF 15.5m against CHF 21.1m in 2012, down 17.4% at constant exchange rates.

Consolidated shareholders' equity stood at CHF 332.5m at 31 December 2013, of which CHF 282.0m was attributable to the Group's shareholders.

To confirm its position as a leading player in the sector, the Group will pursue its development on a global level while continuing to adjust to an evolving market environment. Against this backdrop, in order to respond effectively to the changing regulatory framework in the OTC derivative markets, we will pursue our investments in technology and continue to leverage on key electronic initiatives to deploy the Group's electronic broking strategy. The financial markets will remain difficult to predict in 2014. Continuing our strong focus on cost management will be an important element in maintaining and improving the Group's performance and securing its solid financial position.

A dividend of CHF 2.50 per share will be recommended for shareholder approval at the Annual General Meeting to be held on 23 May 2014.

I would like to take this opportunity to thank our shareholders for their continued loyalty and trust.

Patrick Combes

# CHIFFRES CLÉS

## KEY FIGURES

### CHIFFRE D'AFFAIRES (en mCHF)

#### REVENUE (CHFm)



### RÉSULTAT D'EXPLOITATION (en mCHF)

#### OPERATING PROFIT (CHFm)



### RÉSULTAT NET ATTRIBUABLE AUX ACTIONNAIRES DE LA SOCIÉTÉ (en mCHF)

#### NET PROFIT ATTRIBUTABLE TO COMPANY SHAREHOLDERS (CHFm)

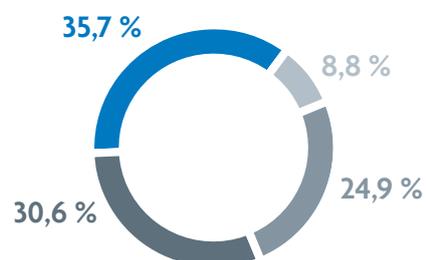


### CHIFFRE D'AFFAIRES

#### (par zone géographique)

#### REVENUE

#### (by geographic region)



Royaume-Uni ■ United Kingdom

Amériques ■ Americas

Asie-Pacifique ■ Asia-Pacific

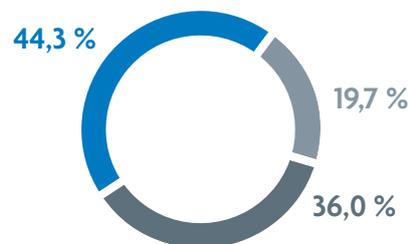
Europe continentale ■ Continental Europe

### CHIFFRE D'AFFAIRES

#### (par produit)

#### REVENUE

#### (by product segment)



Change et taux ■ Currencies and interest rates

Titres et dérivés sur titres ■ Securities and security derivatives

Matières premières et autres ■ Commodities and other

\* Suite à l'adoption des normes IFRS 11 et IAS19 révisée. \* Following the adoption of IFRS11 and IAS19 revised.

**CAPITAUX PROPRES** (en mCHF)**EQUITY** (CHFm)

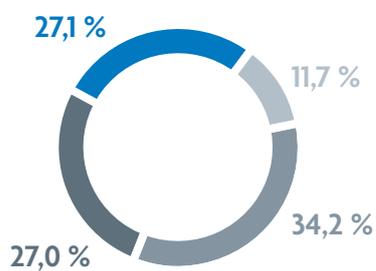
**5,4 %** : Rendement des capitaux propres en 2013  
Return on equity in 2013

**EFFECTIFS****AU 31 DÉCEMBRE 2013**

(par zone géographique)

**HEADCOUNT****AT 31 DECEMBER 2013**

(by geographic region)

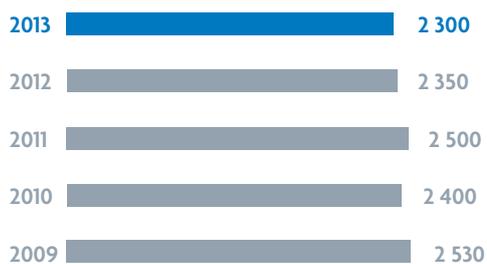


Royaume-Uni ■ United Kingdom

Amériques ■ Americas

Asie-Pacifique ■ Asia-Pacific

Europe continentale ■ Continental Europe

**ÉVOLUTION DE L'EFFECTIF** (au 31 décembre)**HEADCOUNT** (at 31 December)

# COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION EN BOURSE

## INFORMATION FOR SHAREHOLDERS

L'action Compagnie Financière Tradition SA clôture l'année 2013 avec un cours de CHF 48,5, soit une capitalisation boursière s'élevant à CHF 326,0 millions au 31 décembre 2013.

Pour la deuxième année consécutive, ses deux indices de référence, le Swiss Market Index (SMI) et le SPI EXTRA, clôturent l'année 2013 en hausse respectivement de 20,23 % et 24,40 %.

Compagnie Financière Tradition SA shares ended the year at CHF 48.5, bringing the market capitalisation of the Company to CHF 326.0 million at 31 December 2013. For the second year running, the Company's two benchmarks - the Swiss Market Index (SMI) and the SPI EXTRA - ended the year up, rising 20.23% and 24.40% respectively in 2013.

### ÉVOLUTION DU TITRE

Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, l'action CFT commence l'année à CHF 50,1 et évolue en hausse durant le 1<sup>er</sup> trimestre, touchant son plus haut en clôture le 13 mars à CHF 57. Le cours s'est orienté à la baisse au second semestre et l'action CFT atteint un premier plus bas niveau le 20 juin avec un cours de CHF 45. Jusqu'au 19 août le cours de l'action est resté stable pour remonter le 2 septembre à CHF 53 puis entamer une baisse progressive jusqu'au 5 décembre, date à laquelle elle atteint son plus bas niveau annuel de CHF 44,5. L'action CFT clôture l'année 2013 à CHF 48,5, en baisse de 3,3 % sur l'année avec un volume moyen de 2 903 titres échangés par jour.

### SHARE PRICE

The shares began the year at CHF 50.1 and rose throughout the first quarter to hit their highest closing price of CHF 57 on 13 March. The price then drifted back down in the second half and reached a low of CHF 45 on 20 June. It remained stable until 19 August before climbing to CHF 53 on 2 September. It then eased down steadily until 5 December when it reached its lowest level of the year at CHF 44.5. CFT shares closed 2013 at CHF 48.5, down 3.3% on the year with an average daily trading volume of 2,903 shares.

### DONNÉES BOURSIÈRES

en CHF	2013	2012	CHF
Nombre d'actions au 31 décembre	6 722 111	6 489 636	Number of shares at 31 December
Capitalisation boursière au 31 décembre	326 022 000	325 131 000	Market capitalisation at 31 December
Cours le plus haut	57,0	80,5	Highest price
Cours le plus bas	44,5	48,0	Lowest price
Dernier cours de l'année	48,5	50,1	Year-end closing price
Volume quotidien moyen en nombre de titres	2 903	1 200	Average daily volume of shares
PER ** au 31 décembre	21,1	15,4*	PER** at 31 December
PTB *** au 31 décembre	1,2	1,1*	PTB*** at 31 December
Résultat d'exploitation par action****	4,9	6,1*	Operating profit per share****
Résultat net - part du groupe par action***	2,4	3,3*	Group share of net profit per share***
Dividende par action	2,5	2,0	Dividend per share

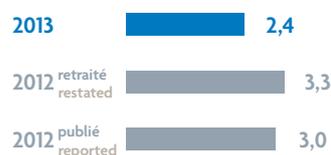
\* Retraité. \*\* Price earning ratio - Multiple de capitalisation des résultats. \*\*\* Price to Book - Multiple de capitalisation des capitaux propres attribuables aux actionnaires de la société. \*\*\*\* Sur la base du nombre moyen pondéré d'actions en circulation au cours de l'exercice, déduction faite du nombre moyen des actions propres.

\* Restated. \*\* Price earnings ratio. \*\*\* Price to Book - Group share. \*\*\*\* Based on the weighted average number of shares outstanding during the period, after deducting the average number of treasury shares.

### RÉSULTAT D'EXPLOITATION CONSOLIDÉ / ACTION (en CHF) CONSOLIDATED OPERATING PROFIT PER SHARE (CHF)



### RÉSULTAT NET ATTRIBUABLE AUX ACTIONNAIRES DE LA SOCIÉTÉ / ACTION (en CHF) NET PROFIT ATTRIBUTABLE TO COMPANY SHAREHOLDERS PER SHARE (CHF)



### DIVIDENDE PAR ACTION (en CHF) DIVIDEND PER SHARE (CHF)



# ORGANIGRAMME SIMPLIFIÉ AU 31 DÉCEMBRE 2013

## SIMPLIFIED GROUP STRUCTURE AT 31 DECEMBER 2013



### FICHE SIGNALÉTIQUE

Exercice financier du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre  
**Code ISIN** : CH0014345117  
**Quotité** : 1 action  
**Valeur nominale** : CHF 2,50  
 Action cotée à la Bourse suisse et présente sur le 3<sup>e</sup> compartiment de la Bourse de Francfort

### CALENDRIER FINANCIER 2014

**23 JANVIER** Communiqué sur le chiffre d'affaires consolidé 2013  
**14 MARS** Communiqué sur les résultats consolidés 2013  
**24 AVRIL** Communiqué sur le chiffre d'affaires consolidé du 1<sup>er</sup> trimestre 2014  
**23 MAI** Assemblée générale annuelle  
**24 JUILLET** Communiqué sur le chiffre d'affaires consolidé du 1<sup>er</sup> semestre 2014  
**27 AOUT** Communiqué sur les résultats consolidés du 1<sup>er</sup> semestre 2014  
**23 OCTOBRE** Communiqué sur le chiffre d'affaires consolidé du 3<sup>e</sup> trimestre 2014

Un calendrier détaillé, régulièrement mis à jour, est disponible sur [www.tradition.com](http://www.tradition.com).

### CONTACTS

Compagnie Financière Tradition - Relations actionnaires  
 11, rue de Langallerie - CH - 1003 Lausanne  
 Tél. : 41 (0)21 343 52 22 - Fax : 41 (0)21 343 55 00  
[www.tradition.com](http://www.tradition.com)  
 Un site dédié à la communication avec les actionnaires de Compagnie Financière Tradition : Cours de bourse, Communiqués, Agenda, Chiffres clés, Présentations.

**Ecrivez-nous** : [actionnaire@tradition.ch](mailto:actionnaire@tradition.ch)

### FACT FILE

Financial year runs from 1 January to 31 December  
**ISIN Code**: CH0014345117  
**Unit of trade**: 1 share  
**Nominal value**: CHF 2.50  
 Shares are traded on the SIX Swiss Exchange and on the third compartment of the Frankfurt Stock Exchange

### 2014 FINANCIAL CALENDAR

**23 JANUARY** Announcement of 2013 FY consolidated revenue  
**14 MARCH** Announcement of 2013 FY consolidated results  
**24 APRIL** Announcement of 1<sup>st</sup> quarter 2014 consolidated revenue  
**23 MAY** Annual General Meeting  
**24 JULY** Announcement of 1<sup>st</sup> half 2014 consolidated revenue  
**27 AUGUST** Announcement of 1<sup>st</sup> half 2014 consolidated results  
**23 OCTOBER** Announcement of 3<sup>rd</sup> quarter 2014 consolidated revenue

A detailed financial calendar is updated regularly on [www.tradition.com](http://www.tradition.com).

### CONTACTS

Compagnie Financière Tradition - Investor relations  
 11, rue de Langallerie - CH - 1003 Lausanne  
 Tel.: 41 (0)21 343 52 22 - Fax: 41 (0)21 343 55 00  
[www.tradition.com](http://www.tradition.com)  
 A dedicated communication platform for Compagnie Financière Tradition's shareholders: Share price, Press releases, Calendar of events, Key figures, Presentations.

**Contact us**: [actionnaire@tradition.ch](mailto:actionnaire@tradition.ch)

# COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION

## UN ACTEUR MONDIAL DE TOUT PREMIER PLAN

### COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION, A LEADING GLOBAL PLAYER

#### APERÇU DE COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION

Présent dans 28 pays, Compagnie Financière Tradition (CFT) est un des leaders mondiaux du courtage interprofessionnel (Interdealer Broking, IDB). Depuis l'acquisition par VIEL & Cie d'une participation majoritaire en 1996, la société s'est considérablement développée, principalement par croissance interne. Compagnie Financière Tradition est aujourd'hui un acteur de premier plan dans la région Asie-Pacifique.

Agissant en qualité de place de marché et d'intermédiaire, CFT facilite les transactions entre les établissements financiers et d'autres traders professionnels sur les marchés de capitaux.

Ces transactions varient en taille et en liquidité, allant de la plus simple à la plus sophistiquée et de la plus liquide à la plus illiquide.

Notre société doit sa réussite à notre capacité à comprendre l'évolution des besoins d'un vaste réseau de clients fidèles, alliée à nos compétences fortes dans les marchés de dérivés et à nos investissements continus dans une technologie distinctive.

#### COURTAGE INTERPROFESSIONNEL : UN RÔLE PRIMORDIAL SUR LES MARCHÉS DE CAPITAUX

##### VALEUR AJOUTÉE ET INDÉPENDANCE

Un courtier professionnel, ou IDB, est un intermédiaire neutre qui facilite les transactions entre les acheteurs et les vendeurs d'une large palette d'instruments financiers.

Centré sur la réalisation des transactions, un courtier apporte de la transparence sans nuire à la liquidité. Il aide ses clients à trouver des prix et des contreparties, et offre des services d'exécution. Suivant le modèle de l'intermédiation pure, dénué de tout conflit d'intérêts, son chiffre d'affaires provient des commissions générées par la mise en relation de banques commerciales, de banques d'affaires et d'autres intervenants des marchés.

En faisant appel à un courtier, les clients bénéficient d'un accès à une connaissance approfondie des marchés, d'un pool de liquidité et d'un anonymat qui réduit l'impact des ordres sur le marché. Les courtiers offrent des services d'exécution voix, hybrides et électroniques dans un cadre strictement réglementé.

#### COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION AT A GLANCE

Compagnie Financière Tradition (CFT) is one of the world's leading interdealer broking (IDB) firms, with a presence in 28 countries. Since 1996, when VIEL & Cie acquired a majority stake, the company has significantly extended its size and footprint, primarily through organic growth. It has a leading position in Asia-Pacific.

Acting as a marketplace and an intermediary, CFT facilitates transactions between financial institutions and other professional traders in the capital markets.

These transactions vary in scale and liquidity, from the simplest to the most sophisticated, the most liquid to the most illiquid.

The key to our success has been our ability to understand the evolving needs of our extensive and long-established network of clients, together with our strong capabilities in derivative markets and ongoing investments in distinctive technology.

#### INTERDEALER BROKING: A CRITICAL ROLE IN THE CAPITAL MARKETS

##### ADDING VALUE, ALWAYS INDEPENDENT

An interdealer broker (IDB) is a neutral intermediary that facilitates transactions between buyers and sellers in a wide variety of financial instruments.

Focused on matching trades, an IDB provides transparency without detriment to liquidity. It helps clients source both prices and counterparties, and provides execution services. Operating on the basis of a pure agency model with no conflict of interest, an IDB's revenues come from commissions earned by bringing together commercial banks, investment banks and other market participants.

By using an IDB, clients benefit from access to in-depth market intelligence, a pool of liquidity, and anonymity that reduces the market impact of placing orders. IDBs operate voice, hybrid and electronic venues of execution within an extensively regulated framework.

## UN CHIFFRE D'AFFAIRES DÉPENDANT DE FACTEURS CYCLIQUES ET STRUCTURELS

L'activité dans le secteur du courtage interprofessionnel est conditionnée par les volumes de transactions, lesquels sont soumis à un ensemble de facteurs : performance macroéconomique, environnement des taux d'intérêt, émissions obligataires publiques et privées, cycles du crédit, volatilité des marchés et économies émergentes. Les innovations financières et techniques jouent elles aussi un rôle important sur les marchés de capitaux.

L'apparition de produits nouveaux, une meilleure information des clients, et le besoin croissant des clients de trouver les meilleurs pools de liquidité sont à l'origine d'une augmentation des volumes dans de nombreuses classes d'actifs. Par ailleurs, la tendance de fond des banques, des autres établissements financiers et des entreprises à se décharger des risques et la recherche de rendements ont aussi stimulé les volumes de transactions.

Cependant, au lendemain de la crise financière de 2008, la réforme du cadre réglementaire du système financier de part et d'autre de l'Atlantique et la refonte des modèles économiques des banques ont pesé sur les volumes. Dans un contexte sectoriel marqué, non plus par la croissance, mais par la consolidation et la restructuration des marchés, le secteur du courtage interprofessionnel s'adapte à un nouveau paradigme exigeant tout à la fois souplesse opérationnelle et capacité à répondre au besoin d'efficacité des procédures exprimé par les clients.

## COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION : UN LEADER MONDIAL

### UNE OFFRE DE PRODUITS MONDIALE ET DIVERSIFIÉE

Nous offrons des services de courtage sur l'ensemble des marchés financiers et des marchés liés aux matières premières. Nous intervenons sur les marchés monétaires, les dérivés de taux et de devises, les actions et dérivés sur actions, les obligations et opérations de mise en pension, ainsi que les dérivés de crédit. Aux États-Unis, pour les dérivés de taux d'intérêt, de crédit et de change, notre SEF (*Swap Execution Facility*) est opérationnel depuis le 2 octobre 2013.

Nos marchés liés aux matières premières comprennent les dérivés sur le pétrole, le gaz naturel, l'électricité, le charbon, le risque climatique, les droits de polluer, les métaux précieux, la pâte à papier et le papier. Nous sommes membres de différentes bourses car nous intervenons aussi bien sur les marchés organisés que sur les marchés de gré à gré.

Si nous sommes leader dans les produits dérivés, nous offrons également des services de courtage dans le cadre de transactions au comptant sur obligations et sur actions.

### MISE EN RELATION DE CLIENTS SUR CINQ CONTINENTS

Nous avons développé un réseau mondial de bureaux couvrant 28 pays. Nous sommes présents sur toutes les grandes places financières du monde, où nous avons noué de longue date d'étroites relations avec de nombreuses contreparties. Nos clients bénéficient ainsi de l'accès à la liquidité et de notre connaissance intime des marchés et des produits locaux.

## REVENUE DRIVEN BY CYCLICAL AND STRUCTURAL FACTORS

Activity in the IDB sector is driven by trading volumes, and trading volumes are, in turn, influenced by a range of factors: macroeconomic performance, budget imbalances, interest rate environment, corporate and government bond issuance, credit cycles, market volatility and emerging economies. Financial and technical innovations also play an important role in the capital markets.

Volumes have grown in many asset classes, due to the emergence of new and more sophisticated customers, and clients' increasing need to source the best pools of liquidity. The underlying trend for banks, other financial institutions and corporates to offload risk, as well as the demand for yield, have also led transaction volumes.

However, in the aftermath of the 2008 financial crisis, regulatory overhaul of the financial system on both sides of the Atlantic and reengineering of the banks' business models have negatively impacted volumes. In an industry background currently marked by a transition from growth to consolidation and structural changes in market structure, the IDB sector is adapting to a new paradigm that requires operational flexibility and the ability to respond to client's focus on process efficiency.

## COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION: A GLOBAL LEADER

### A GLOBAL AND DIVERSE PRODUCT OFFERING

We provide brokerage services across the whole range of the financial and commodity-related markets. The financial markets we cover include money markets, interest rate and currency derivatives, equities and equity derivatives, bonds and repurchase agreements, and credit derivatives. In the US, for interest rate, credit and FX derivatives, we have been successfully operating our Swap Execution Facility (SEF) since 2 October 2013.

Our commodity-related markets include derivatives in oil, natural gas, power, coal, weather, emissions, precious metals, and pulp and paper. We are a member of several exchanges, operating in both exchange-traded and over-the-counter markets.

While we are a leader in derivatives, we also have a brokerage offering in cash bonds and equities.

### MATCHING CLIENTS ACROSS FIVE CONTINENTS

We have developed a worldwide network of offices spanning 28 countries. We cover all the key financial centres around the globe, where we have close and long-term relationships with a wide range of counterparties. We can therefore provide clients with access to liquidity, as well as intimate knowledge of local markets and products.

## TECHNOLOGIE DE POINTE

En partenariat avec un ensemble diversifié de banques d'affaires d'envergure mondiale parmi les plus grandes et les plus actives, nous avons lancé en 2011 notre plateforme de négociation de prochaine génération baptisée Trad-X, initialement pour les swaps de taux d'intérêt en euros, puis en dollars et en livres sterling. Basée sur une technologie exclusive, Trad-X est une plateforme de négociation entièrement électronique destinée à la négociation de gré à gré de produits dérivés de multiples classes d'actifs : elle est dotée de fonctionnalités hybrides étendues entièrement automatisées, à faible latence, de nature à générer une liquidité importante.

Conçue avec l'aide de la communauté des traders, Trad-X est le prolongement logique de nos services de courtage à la voix et devrait bénéficier à nos clients en améliorant la transparence et en réduisant les risques sur les marchés de gré à gré. Nous tenons particulièrement à offrir des capacités d'exécution hybrides modulables dans toute notre gamme de produits et à nous appuyer sur notre technologie pour pénétrer de nouveaux segments de marché, comme en témoigne le lancement de ParFX sur le marché des changes au comptant.

## UNE STRATÉGIE FONDÉE SUR UNE PERSPECTIVE À LONG TERME DU SECTEUR

### TENDANCES RÉCENTES DU SECTEUR

Depuis la fin des années 90, les courtiers interprofessionnels se sont rapprochés autour de quelques groupes internationaux majeurs qui sont devenus des quasi-bourses. Les bourses elles-mêmes sont en phase de regroupement et se diversifient dans les marchés de gré à gré. La mondialisation croissante et la convergence des clients et des marchés observées ces dernières années ont suscité un intérêt accru pour les questions de structure des marchés. Les conséquences à court et long terme de la crise sans précédent qui s'est amorcée en 2007 et du vaste programme de réforme du secteur bancaire et des dérivés de gré à gré qui a suivi continuent d'entraîner de nouveaux changements dans l'organisation des marchés et apportent de nouvelles opportunités pour des plateformes de transactions mondiales.

### BIEN POSITIONNÉS POUR RÉAGIR À L'ÉVOLUTION RAPIDE DES MARCHÉS

Notre société a pour ambition d'être chef de file du secteur. Nous avons amplement démontré notre savoir-faire en matière d'accompagnement des besoins de notre clientèle. Avec une part de marché importante, des revenus diversifiés par fuseaux horaires et classes d'actifs, et un bilan reflétant notre stratégie de croissance interne, nous continuerons d'anticiper l'évolution des marchés, tant au niveau des produits que des zones géographiques, de la clientèle ou de la réglementation. Depuis 2011, nous avons accéléré le rythme des initiatives électroniques et nous comptons maintenir notre leadership et notre dynamique dans les initiatives électroniques innovantes. Nous poursuivrons également nos investissements en technologies conformément à notre stratégie : développer de manière proactive avec nos clients des solutions de négociation mondiales, conformes aux réglementations qui se dessinent, le cas échéant en nouant des partenariats avec eux.

## CUTTING EDGE TECHNOLOGY

In partnership with a diverse range of the world's largest and most active investment banks, we have launched in 2011 our next-generation trading platform called Trad-X, initially for Euro Interest Rate Swaps, and now also encompassing USD and GBP Interest Rate Swaps. Trad-X utilises our proprietary technology to provide fully electronic multi-asset classes trading platform for OTC derivatives with hybrid and fully automated rich functionality, low latency and with the potential for attracting deep liquidity.

Designed with the help of the trading community, Trad-X is a logical extension to our voice brokerage services and should ultimately benefit our clients by enhancing transparency and reducing risk in OTC markets. We are committed to providing flexible hybrid execution capability across our entire suite of products and to leveraging on our technology to enter new market segments as illustrated by the launch of ParFX in the FX spot market.

## A STRATEGY BASED ON A LONG-TERM VIEW OF THE INDUSTRY

### RECENT INDUSTRY TRENDS

Since the end of the 1990s, IDBs have been consolidating around a few major international groups that have become quasi exchanges. Exchanges themselves are also consolidating and expanding into the over-the-counter space. In recent years, increasing globalisation and the convergence of clients and markets have led to increased interest in market structure issues. The short- and long-term consequences of the unprecedented credit crisis that started in 2007 and of the subsequent comprehensive banking and OTC derivatives reform programme continue to lead to further shifts in the organisation of the markets and provide new opportunities for global transactional platforms.

### WELL POSITIONED TO RESPOND TO FAST-CHANGING MARKETS

CFT has a long term commitment to industry leadership. We have an established track record of responding to the evolving needs of our customers. With our sizeable market share, diversified revenues across time zones and asset classes, and a balance sheet reflecting our strategy of organic growth, we believe we will continue to anticipate the evolution of the markets, whether in terms of products, geographies, customers or regulation. Since 2011, CFT has accelerated the pace of the launch of electronic initiatives and our objective is to keep the established leadership and momentum in innovative electronic initiatives. We will also continue to invest in technology in line with our strategy to proactively develop global regulatory compliant trading solutions with our customer and partner with them where appropriate.

# UNE PRÉSENCE GÉOGRAPHIQUE DIVERSIFIÉE

## A DIVERSIFIED GEOGRAPHIC PRESENCE



### AMÉRIQUES AMERICAS

BOGOTA - BUENOS AIRES - HOUSTON - MEXICO -  
NEW YORK - SANTIAGO - SAO PAULO - STAMFORD

### EUROPE / MOYEN-ORIENT / AFRIQUE EUROPE / MIDDLE-EAST / AFRICA

BRUXELLES - DUBAÏ - FRANCFORT - JOHANNESBURG  
- LAUSANNE - LONDRES - LUXEMBOURG - MADRID  
MALTE - MILAN - MOSCOU - MUNICH - PARIS -  
TEL AVIV - ZURICH

### ASIE-PACIFIQUE ASIA-PACIFIC

BANGKOK - HONG KONG - KUALA LUMPUR - MAKATI  
CITY - MUMBAÏ - SÉOUL - SHENZHEN - SINGAPOUR  
SYDNEY - TOKYO - JAKARTA

## FAITS MARQUANTS

### KEY DEVELOPMENTS

**2013.** Lancement de Trad-X pour les swaps de taux d'intérêt en dollars et en livres sterling et de ParFX. Démarrage du SEF (*Swap Execution Facility*) du Groupe aux États-Unis. Launch of Trad-X for USD and GBP interest rate swaps and ParFX. Launch of the Group Swap Execution Facility (SEF) in the US. **2012.** Ouverture d'un bureau en Indonésie. Opening of an office in Indonesia. **2011.** Lancement de Trad-X, plateforme de négociation hybride pour les swaps de taux d'intérêt en euro / Ouverture d'un bureau en Thaïlande. Launch of Trad-X new hybrid trading platform for EUR interest rate swaps / Opening of an office in Thailand. **2010.** Acquisition d'une participation de 30 % dans la société CM Capital Markets Holding SA / Acquisition de 45 % de Finarbit AG. Acquisition of a 30% stake in CM Capital Markets Holding SA / Acquisition of 45% of Finarbit AG. **2009.** Démarrage des activités de la Joint Venture en Chine avec Ping An Trust & Investment Co. Ltd. JV in China with Ping An Trust & Investment Co Ltd started operations. **2008.** Création d'une activité de Finance islamique et Marchés de capitaux à Dubaï et à Londres. Launch of an Islamic and Capital Markets desk in Dubai and London. **2006.** Ouverture de six nouveaux bureaux : Inde, Malaisie, Corée du Sud, Colombie, EAU, Philippines. Opening of 6 new locations (India, Malaysia, South Korea, Colombia, UAE, Philippines). **2005.** Intermédiation de la première transaction enregistrée dans le cadre du système communautaire d'échange de quotas d'émission. Brokered first-recorded emissions deal in the EU Emissions Trading Scheme. **2002.** Lancement de Gaitame.com, un leader du négoce en ligne de détail de devises au Japon. Launched Gaitame.com, a market leader in online retail FX in Japan. **2001.** Lancement avec succès du premier modèle hybride de courtage en association avec des banques et ICAP (options sur devises). Successful launch of the first hybrid brokerage model in a JV with banks and ICAP (FX options). **1998.** Intermédiation de la première transaction sur dérivés climatiques. Brokerage of the first weather derivatives trade. **1997.** Premier IDB à ouvrir un bureau de représentation en Chine / Un des premiers courtiers membres du GSCC (actuellement FICC). First IDB to open a representative office in China / One of the first broker members of GSCC (now FICC).

# GOVERNEMENT D'ENTREPRISE

## CORPORATE GOVERNANCE

Disposer d'un gouvernement d'entreprise efficace constitue depuis sa création l'une des priorités de Compagnie Financière Tradition SA. Dans ce cadre, la société a adopté et développe un certain nombre de mesures, dans un souci de transparence accrue à l'égard de ses actionnaires, tout en respectant l'ensemble des dispositions de la « directive concernant les informations relatives au gouvernement d'entreprise » (DCG) entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2009.

Par ailleurs, la société adaptera ses statuts et sa gouvernance dès la prochaine Assemblée générale en conformité avec l'entrée en vigueur de l'ordonnance contre les rémunérations abusives dans les sociétés anonymes cotées en bourse (ORAb).

### CAPITAL

Le capital de Compagnie Financière Tradition SA est uniquement composé d'actions au porteur de CHF 2,50 de valeur nominale chacune, de même catégorie et entièrement libérées. Toutes les actions donnent un droit au dividende. Le montant du capital, du capital autorisé et du capital conditionnel, ainsi que l'évolution du capital au cours des trois derniers exercices de Compagnie Financière Tradition SA sont présentés dans les annexes aux comptes annuels en pages 121 à 123 du rapport annuel. Les options de souscription d'actions consenties aux collaborateurs du Groupe sont décrites en pages 91 et 92 du rapport annuel.

Au 31 décembre 2013, il n'y a ni bons de jouissance, ni bons de participation Compagnie Financière Tradition SA et la Société n'a pas d'emprunt convertible en cours à cette date.

Le 5 septembre 2013, Compagnie Financière Tradition SA a émis une obligation de CHF 120 millions, d'une maturité de 3 ans portant un coupon de 3,5 %, permettant ainsi de renforcer encore la structure financière du Groupe et d'améliorer ses réserves de liquidités par le maintien de lignes de crédit confirmées. Cette obligation est cotée sur SIX sous le code ISIN CH0222900539.

Il n'existe pas de restriction de transfert des actions de Compagnie Financière Tradition SA.

### STRUCTURE DU GROUPE ET ACTIONNARIAT

L'organigramme du Groupe est présenté, sous forme simplifiée, en page 5 du rapport annuel et le périmètre de consolidation du Groupe est présenté en pages 109 et 110. Les actionnaires importants de Compagnie Financière Tradition SA sont présentés

Compagnie Financière Tradition SA has always been committed to the highest standards of corporate governance. As part of this ongoing commitment, the company adopted and developed a number of measures to enhance transparency in its shareholder relations, and it fully complies with the provisions of the "Directive on Information Relating to Corporate Governance" (DCG) which entered into effect on 1 July 2009. The Company will amend its articles of association and align its governance as of the next General Meeting in conformity with the entry into force of the Ordinance against Excessive Compensation for Publicly Listed Companies (OaEC).

### CAPITAL

The Company's capital consists of a single class of bearer shares with a nominal value of CHF 2.50 each, fully paid-up. All shares carry the right to a dividend. The amount of the authorised capital and conditional capital, as well as the changes in share capital over the past three years are presented in the notes to the financial statements on pages 121 to 123. Share options granted to Group employees are disclosed on pages 91 and 92.

Compagnie Financière Tradition SA had no dividend-right certificates or participation certificates and the Company had no convertible loans outstanding at 31 December 2013.

On 5 September 2013, Compagnie Financière Tradition SA raised CHF 120 million through the placement of a 3-year bond issued with a coupon rate of 3.5%. This enables the Group to strengthen its financial structure and improve its cash reserves by maintaining confirmed credit lines. The bond is listed on the Six Swiss Exchange under ISIN CH0222900539.

There is no restriction on the transfer of Compagnie Financière Tradition SA shares.

### GROUP STRUCTURE AND MAJOR SHAREHOLDINGS

A summary Group organisation chart is presented on page 5 and the basis of consolidation is set out on pages 109 and 110. The Group's major shareholders are shown on page 84. To our knowledge, no other

Trading Reports			
CCY Pairs			
ccyPair	QTY	Offer	
EUR / JPY	3	141.320	141
USD / JPY	4	101.550	101
EUR / DKK	1	7.46400	7.4
EUR / GBP	3	0.81980	0.8
EUR / NOK	1	8.22850	8.2
EUR / SEK	1	9.04350	9.0
EUR / USD	8	1.39125	1.3
GBP / CHF	1	1.48530	1.4

CCY Pairs			
ccyPair	QTY	Offer	
EUR / CHF	3	1.21780	1.2
EUR / DKK	1	7.46400	7.4
EUR / GBP	3	0.81980	0.8



en page 84 du rapport annuel. À notre connaissance, aucun autre actionnaire ne détient au 31 décembre 2013 plus de 3,00 % des droits de vote de Compagnie Financière Tradition SA. À la connaissance de la Société, aucun pacte d'actionnaires n'existe au 31 décembre 2013. Il n'y a pas de participation croisée qui dépasse 5,00 % de l'ensemble des voix ou du capital au 31 décembre 2013. Les informations communiquées à SIX Swiss Exchange dans le cadre de la publicité des participations figurent sous le lien [www.six-exchange-regulation.com/obligations/disclosure/major\\_shareholders\\_fr.html](http://www.six-exchange-regulation.com/obligations/disclosure/major_shareholders_fr.html).

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET DROITS DE PARTICIPATION DES ACTIONNAIRES

Selon l'article 18 des statuts, chaque action donne droit à une voix. Les statuts de la Société ne prévoient aucune dérogation aux droits de participation des actionnaires fixés par la loi, à l'exception des modalités de participation à l'Assemblée générale, l'article 17 des statuts stipulant qu'« un actionnaire ne peut se faire représenter à l'Assemblée générale que par son représentant légal ou par un autre actionnaire participant à cette Assemblée muni d'un pouvoir écrit<sup>(1)</sup> ». Avec l'entrée en vigueur de l'ORAb, l'article 17 des statuts sera modifié aux fins, notamment, d'instituer un Représentant indépendant permanent<sup>(2)</sup>. Selon l'article 19 des statuts, l'Assemblée générale prend ses décisions, quel que soit le nombre des actionnaires présents et des actions représentées, sous réserve des dispositions légales impératives et des cas prévus à l'article 20 des statuts décrits ci-après. L'Assemblée générale prend ses décisions et procède aux élections à la majorité absolue des voix attribuées aux actions représentées. Si un second tour de scrutin est nécessaire, la majorité relative est suffisante.

En cas de partage égal des voix, celle du Président est prépondérante. En règle générale, le scrutin a lieu à main levée ; les élections se font au scrutin secret, si l'Assemblée générale n'en décide pas autrement. En outre, l'article 20 des statuts prévoit « qu'une décision de l'Assemblée générale recueillant au moins deux tiers des voix attribuées aux actions représentées et la majorité absolue des valeurs nominales

<sup>(1)</sup> Un formulaire d'instructions de vote au Représentant indépendant sera à l'avenir disponible auprès du secrétariat général de la société.

<sup>(2)</sup> La représentation des actionnaires par un membre d'un organe de la société ou par un dépositaire, au sens des articles 689c et 689d CO devient proscrite en application de l'ORAb à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2014.

shareholder held over 3.00% of the voting rights at 31 December 2013. To the Company's knowledge there were no shareholder agreements and there were no cross-shareholdings exceeding 5.00% of the voting rights or share capital at that date.

Reporting information submitted to the SIX Swiss Exchange concerning shareholdings can be found at [www.six-exchange-regulation.com/obligations/disclosure/major\\_shareholders\\_fr.html](http://www.six-exchange-regulation.com/obligations/disclosure/major_shareholders_fr.html).

## GENERAL MEETING AND SHAREHOLDERS' PARTICIPATION RIGHTS

In accordance with Article 18 of the articles of association, each share carries the right to one vote. The Company's articles of association do not provide for any restriction on shareholders' statutory rights, other than in respect of attendance at a general meeting. Article 17 of the Articles stipulates that "a shareholder may only be represented at the General Meeting by his legal representative or by another shareholder attending that Meeting, in possession of an instrument of proxy<sup>(1)</sup>". With the entry into force of the OaEC, Article 17 of the articles of association will be amended to appoint a permanent Independent Proxy<sup>(2)</sup>. Article 19 provides that the General Meeting can transact business irrespective of the number of shareholders present or shares represented, subject to statutory requirements and the cases contemplated under Article 20, described below. The resolutions and elections put to the vote of the General Meeting shall be decided by an absolute majority of the votes attached to the shares represented. If a second ballot is required, a relative majority shall suffice.

In the case of an equality of votes, the Chairman shall have the casting vote. As a general rule, the vote shall be decided on a show of hands; elections shall be decided by a poll unless the General Meeting by resolution decides otherwise. Article 20 provides that "A resolution of the General Meeting shall require the affirmative vote of no less than two-thirds of the votes attached to the shares

<sup>(1)</sup> In future, a voting instruction form for the Independent Proxy will be available from the Company's Secretariat.

<sup>(2)</sup> Under the OaEC, shareholder representation by a member of one of the Company's governing bodies or by a custodian, within the meaning of Secs. 689c and 689d CO, is prohibited as of 1 January 2014.

représentées lors d'une Assemblée générale où 51 % au moins des valeurs nominales de l'ensemble des actions est représenté est nécessaire pour : (a) la modification du but social, (b) l'extension ou la restriction du cercle des opérations sociales, (c) l'introduction d'actions à droit de vote privilégié, (d) la modification de la transmissibilité des actions nominatives<sup>(3)</sup>, (e) l'augmentation autorisée ou conditionnelle du capital-actions, (f) l'augmentation du capital-actions au moyen des fonds propres, contre apport en nature ou en vue d'une reprise de biens et l'octroi d'avantages particuliers, (g) la limitation ou la suppression du droit de souscription préférentiel, (h) le transfert du siège de la Société, (i) la fusion avec une autre société<sup>(4)</sup>, (j) la dissolution de la Société ».

Conformément à l'article 699 al. 3 CO, des actionnaires représentant ensemble 10 % au moins du capital-actions peuvent demander la convocation d'une Assemblée générale. Selon l'article 14 al. 2 des statuts, l'Assemblée générale extraordinaire doit avoir lieu dans les quarante jours qui suivent la demande de convocation.

De manière générale, l'Assemblée générale est convoquée vingt jours au moins avant la date de la réunion, par une publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. Doivent être mentionnés dans la convocation les objets portés à l'ordre du jour, ainsi que les propositions du Conseil d'administration et des actionnaires qui ont demandé la convocation de l'Assemblée ou l'inscription d'un objet à l'ordre du jour et, en cas d'élections, les noms des candidats proposés. Il est rappelé que conformément à l'art. 699 al. 3 CO, des actionnaires qui représentent des actions totalisant une valeur nominale de 1 million de francs peuvent requérir l'inscription d'un objet à l'ordre du jour.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DIRECTION GÉNÉRALE

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration de Compagnie Financière Tradition SA comprend huit membres au 31 décembre 2013. Le mandat des administrateurs a été renouvelé lors de l'Assemblée générale du 23 mai 2013.

Le Président, M. Patrick Combes, est membre exécutif du Conseil d'administration. Il dirige la Direction générale. M. François Carrard est Vice-président et membre non exécutif. Les autres membres du Conseil d'administration sont non exécutifs et indépendants et n'ont antérieurement fait partie d'aucun organe de direction de Compagnie Financière Tradition SA ou d'aucune de ses filiales, ni n'entretiennent de relations d'affaires avec Compagnie Financière Tradition SA et ses filiales au 31 décembre 2013, à l'exception de M. Robert Pennone, Président de GS Banque SA<sup>(5)</sup> établissement avec lequel Compagnie Financière Tradition SA a conclu, le 18 octobre 2007, un contrat de liquidité en vertu duquel elle confie mandat à la société d'exercer une activité de « market making » sur les actions Compagnie Financière Tradition SA, et du recours ponctuel aux services juridiques d'avocats de l'étude Carrard & Associés, dont l'administrateur François Carrard est l'un des associés.

<sup>(3)</sup> La lettre (d) sera abrogée dans la version des statuts modifiés soumise au vote de la prochaine Assemblée générale.

<sup>(4)</sup> Ce point sera précisé dans la version des statuts modifiés soumise au vote de la prochaine Assemblée générale.

<sup>(5)</sup> Anciennement Banque Bénédict Hentsch & Cie SA

represented and an absolute majority of the nominal values of the shares represented at a General Meeting where no less than 51% of the nominal value of all shares is represented, for the purpose of: (a) an alteration to the corporate object; (b) the extension or restriction of the circle of corporate operations; (c) the introduction of voting right shares; (d) a restriction on the transferability of registered shares<sup>(3)</sup>, (e) an authorised or conditional increase in share capital; (f) an increase in share capital by means of equity, against investments in kind or with a view to a takeover of assets and the granting of special advantages; (g) a restriction or abrogation of a pre-emptive right; (h) the transfer of the registered office of the Company; (i) a merger with another company<sup>(4)</sup>, (j) the dissolution of the Company without winding up." Pursuant to Section 699(3) of the Swiss Code of Obligations (CO), shareholders who together represent at least 10% of the share capital may request the convening of a general meeting. According to Article 14(2) of the articles of association, an extraordinary general meeting must convene within forty days following the request for a meeting.

As a rule, the General Meeting is convened at least twenty days prior to the appointed date, by notice published in the "Swiss Official Gazette of Commerce". The notice convening the meeting must indicate the items of business on the agenda, as well as any motions of the Board of Directors and shareholders who have requested the convening of the meeting or an item of business to be included on the agenda, and, in case of elections, the names of the candidates standing for election. Pursuant to Sec. 699(3) CO, shareholders whose shares together represent a nominal value of one million Swiss francs may request the inclusion of an item of business on the agenda."

## BOARD OF DIRECTORS AND EXECUTIVE BOARD

### BOARD OF DIRECTORS

The Board of Directors of Compagnie Financière Tradition SA comprised eight members at 31 December 2013. They were re-elected to office at the general meeting held on 23 May 2013.

The Chairman, Patrick Combes, is an executive director. He heads the Executive Board. François Carrard is Deputy Chairman and a non-executive director. The other Directors are non-executive and independent, and have not previously belonged to any governing bodies of Compagnie Financière Tradition SA or any of its subsidiaries. No directors had any business relations with Compagnie Financière Tradition SA or any of its subsidiaries at 31 December 2013, with two exceptions: Robert Pennone is President of GS Banque SA, with which Compagnie Financière Tradition SA<sup>(5)</sup> concluded a liquidity contract on 18 May 2007. Under this contract the bank was appointed market maker for Compagnie Financière Tradition SA shares. Furthermore, the Group uses the services of the law firm Carrard & Associés as and when necessary. François Carrard is one of the partners in the firm.

<sup>(3)</sup> Letter (d) will be rescinded in the amended articles of association to be submitted to the General Meeting for approval.

<sup>(4)</sup> This point will be specified in the amended articles of association to be submitted to the General Meeting for approval.

<sup>(5)</sup> Formerly Banque Bénédict Hentsch & Cie SA

Une description détaillée des parcours professionnels et des fonctions de chacun de ces administrateurs est présentée en pages 24 à 27 du rapport annuel.

Les membres du Conseil d'administration sont dorénavant élus individuellement pour une période d'un an qui commence lors de l'Assemblée générale ordinaire qui les a élus et prend fin lors de l'Assemblée générale ordinaire de l'année suivante. Les administrateurs sont rééligibles. Lorsque le mandat d'un administrateur prend fin, quelle qu'en soit la cause, un nouvel administrateur peut être élu pour le temps pendant lequel celui qu'il remplace devait encore exercer ses fonctions.

Le Conseil d'administration de Compagnie Financière Tradition SA exerce les pouvoirs et les devoirs qui lui sont conférés aux termes de la loi (art. 716a CO), des statuts et du règlement d'organisation dont l'annexe est disponible sur demande à la société. Il prend notamment toute décision dans tous les domaines qui ne sont pas de la compétence de l'Assemblée générale ou d'un autre organe et exerce en tout temps la haute direction et la haute surveillance sur la Direction et sur les personnes chargées de représenter la Société pour s'assurer qu'elles observent la loi, les statuts, les règlements et les instructions données. Le Conseil d'administration peut en tout temps nommer et révoquer les personnes chargées de la gestion et de la représentation. Il peut en tout temps décider de radier avec effet immédiat leur droit de représenter la Société envers des tiers. Leurs droits découlant d'un contrat de travail demeurent réservés.

Le Conseil d'administration a les attributions intransmissibles et inaliénables suivantes :

- exercer la haute direction de la Société et établir les instructions nécessaires ;
- fixer l'organisation ;
- fixer les principes de la comptabilité et du contrôle financier ainsi que le plan financier ;
- nommer et révoquer les personnes chargées de la gestion et de la représentation ;
- exercer la haute surveillance sur les personnes chargées de la gestion et de la représentation pour s'assurer notamment qu'elles observent la loi, les statuts, les règlements et les instructions données ;
- établir le rapport de gestion, les comptes de la Société et les comptes consolidés ;
- préparer l'Assemblée générale et exécuter ses décisions ;
- déterminer le mode de paiement du dividende ;
- créer et fermer des filiales et des succursales ;
- informer le juge en cas de surendettement.

Le Conseil d'administration définit la stratégie du Groupe et fixe les orientations. Il adopte le budget annuel qui encadre l'activité de la Direction générale.

Dans le cadre de l'ORAb, le Conseil d'administration a désigné en vue de la prochaine Assemblée générale un Représentant indépendant en la personne de Me Martin Habs, sis Place Benjamin-Constant 2, 1002 Lausanne.

Le Conseil d'administration délègue à la Direction générale l'ensemble de la gestion courante de la Société. Le Conseil

A detailed career history and the offices held by each of the directors are disclosed on pages 24 and 27.

Directors will in future be elected individually for a one-year term which will commence at the annual general meeting at which they are elected and terminate at the annual general meeting the following year. They will be eligible for re-election. When a director ceases to hold office, for whatever reason, a new director may be elected for the remainder of the term of the outgoing director.

The Board of Directors exercises the powers and duties conferred on it by law (Sec. 716a CO), the articles of association and the rules of procedure, which appendix is available from the Company on request. In particular, it takes all decisions in all areas that are not reserved to the general meeting or any other governing body. It manages the Company at the highest level and exercises strict control at all times over the management and persons empowered to represent the Company, to ensure they comply with the law, the articles of association, the rules of procedure, and issued instructions. The Board of Directors may at any time appoint and dismiss the persons responsible for managing and representing the Company. It may at any time and with immediate effect, withdraw their right to represent the Company in dealings with third parties, subject to their rights under an employment contract. The Board of Directors has the following non-transferable and inalienable powers and duties:

- exercise the highest level of management of the Company and issue the necessary instructions;
- establish the organisation;
- establish the accounting and auditing principles and the financial plan;
- appoint and dismiss the persons responsible for managing and representing the Company;
- exercise strict control over the persons responsible for managing and representing the Company to ensure, in particular, that they comply with the law, the articles of association, the rules of procedure, and issued instructions;
- prepare the annual report, the Company accounts and the consolidated accounts;
- prepare the general meeting and implement its resolutions;
- determine the method of payment of the dividend;
- create and close subsidiaries and branches;
- inform the Court in the event of over indebtedness.

The Board of Directors defines the Group's strategy and guidance. It adopts the annual budget within which the Executive Board operates.

As required under the OaEC, the Board has appointed Mr Martin Habs, Place Benjamin-Constant 2, 1002 Lausanne as the Independent Proxy for the next general meeting.

The Board of Directors delegates all day to day management of the Company to the Executive Board.

d'administration, à l'occasion de chacune de ses séances, est informé par son Président de la gestion de la Direction générale, ce qui lui permet de contrôler la façon dont celle-ci s'acquitte des compétences qui lui ont été attribuées. Le Conseil d'administration de Compagnie Financière Tradition SA se réunit à l'occasion de l'arrêté des comptes semestriels et annuels, de l'Assemblée générale et à chaque fois que les affaires l'exigent. En 2013, le Conseil d'administration s'est réuni six fois et a pris une décision circulaire. La durée moyenne de ces séances était d'environ trois heures.

Le Comité d'audit, placé sous la Présidence de M. Robert Pennone, est constitué de quatre membres : M. Robert Pennone, M. Hervé de Carmoy, M. Jean-Marie Descarpentries et M. Pierre Languetin. Les membres sont tous indépendants et non exécutifs, et possèdent l'expérience et le savoir-faire nécessaires en matière de normes comptables, de finance et d'audit pour s'acquitter des responsabilités qui leur incombent. Le Comité d'audit a pour mission d'assister le Conseil d'administration dans son rôle de surveillance du processus de reporting financier, du système de contrôle interne sur le reporting financier, du processus d'audit et des processus de l'entreprise destinés à piloter la mise en conformité avec les lois, les réglementations et le code suisse de bonne pratique.

Le Comité d'audit analyse en outre la performance, l'efficacité et les honoraires de la révision externe et s'assure de son indépendance. Il apprécie l'efficacité de la coopération de l'ensemble des départements financiers et de gestion des risques avec la révision externe en outre, il a les pouvoirs et l'autorité nécessaires pour conduire ou approuver des enquêtes dans tous les domaines relevant de son champ de responsabilité. Le Directeur financier et le Directeur de la gestion des risques participent ponctuellement à ses séances.

L'organe de révision est également invité à participer à chaque séance de Comité d'audit examinant les comptes semestriels et annuels et lui soumet un rapport détaillé sur le déroulement de l'audit, les questions importantes liées à l'application des normes comptables et au reporting et les résultats de l'examen du système de contrôle interne.

Le Comité d'audit remet au Conseil d'administration les comptes rendus de chacune de ses séances. En 2013, le Comité d'audit s'est réuni quatre fois. La durée moyenne de ces séances était d'environ trois heures.

Par ailleurs, le Directeur financier préside les Comités d'audit régionaux auxquels appartiennent le Directeur juridique et le Directeur de la gestion des risques (excepté celui de la zone EMEA).

La tâche de ces Comités d'audit régionaux est d'apprécier l'efficacité de l'environnement de contrôle au sein des entités du Groupe. Ceux-ci établissent des rapports périodiques à l'intention du Comité d'audit du Groupe.

Le Comité des rémunérations, placé sous la Présidence de M. François Carrard, est constitué de deux membres : M. François Carrard et M. Christian Goecking, membres indépendants et non exécutifs. Le Comité des rémunérations donne ses

The Board of Directors oversees the Executive Board, and at each of its meetings the Board of Directors is briefed by the Chairman on the Executive Board's management of the Company. The Board of Directors meets when the half-year and annual accounts are closed, at each General Meeting, and as required by Company business. The Board held six meetings in 2013 and one resolution was circulated and passed in writing. The meetings lasted an average of three hours.

The Audit Committee is composed of four members: Robert Pennone (Chairman), Hervé de Carmoy, Jean-Marie Descarpentries and Pierre Languetin. All the members are independent and non-executive. They all have the required experience and knowledge in matters of accounting standards, finance, and auditing to carry out their remit. The role of the Audit Committee is to assist the Board of Directors in its task of overseeing the financial reporting process, the internal control of financial reporting, the auditing process, and Company procedures aimed at ensuring compliance with the law, regulations and the Swiss code of best practice.

The Audit Committee also reviews the performance, efficiency and fees of the external auditors, and ensures that they maintain their independence. It examines the effectiveness of the cooperation of all the financial and risk management departments with the external auditors. The Committee has the power and authority to carry out or approve investigations into all areas relating to its sphere of competence. The Chief Financial Officer and the Chief Risk Officer attend Committee meetings as necessary.

The auditors are also invited to attend all meetings at which the Committee reviews the half-year and year-end accounts. They submit a detailed report on the auditing process, important matters relating to the application of accounting standards and reporting, and the results of the examination of the internal control system.

Minutes of the Audit Committee meetings are forwarded to the Board of Directors. The Committee held four meetings in 2013, which lasted an average of three hours.

The Chief Financial Officer chairs the regional audit committees which also comprise the Chief Legal Officer and the Chief Risk Officer (with the exception of the CRO for the EMEA region).

The role of these regional audit committees is to review the effectiveness of the control environments of the Group's local operations. The latter submit periodic reports to the Group Audit Committee.

The Remuneration Committee is comprised of two independent, non-executive members: François Carrard (Chairman) and Christian Goecking. The Committee makes recommendations to the Board of Directors

recommandations au Conseil d'administration sur les programmes et stratégies de rémunération et, plus spécifiquement, sur les modalités de rémunération des membres de la Direction générale, les programmes d'options de souscription d'actions et les autres programmes de primes mis en place. En 2013, le Comité des rémunérations s'est réuni une fois en séance d'une heure.

Conformément aux dispositions de l'ORAb, les membres du Comité des rémunérations seront désormais individuellement et annuellement élus par l'Assemblée générale.

Les comités instaurés par le Conseil d'administration sont consultatifs et ne disposent pas d'un pouvoir décisionnel. Ils font des recommandations au Conseil d'administration qui prend ensuite les décisions.

Le Conseil d'administration et ses comités bénéficient de la collaboration active de la Direction générale, qui participe ponctuellement aux séances auxquelles elle est conviée afin, notamment, de rendre compte de sa gestion et de donner des informations sur la marche des affaires et sur les développements les plus importants concernant la Société, ainsi que les filiales directes ou indirectes. En fonction de l'ordre du jour fixé par le Président de chacun des Comités, sont invités un ou plusieurs membres de la Direction générale ou des responsables de service, afin de fournir les informations souhaitées par les membres des comités et de répondre à leurs questions.

En dehors de ces séances, le Président du Conseil d'administration est régulièrement informé de la gestion courante de la société. Notamment, un Système Informatique de Gestion (SIG), ponctuellement enrichi, permet un suivi régulier et fréquent de la performance et une comparaison par rapport aux objectifs. Ce suivi, en fonction des critères, s'effectue sur une base quotidienne, mensuelle, trimestrielle ou annuelle, et englobe toutes les filiales du Groupe avec une comparaison par rapport au résultat de l'année précédente et, notamment, avec les budgets et les objectifs de l'année en cours.

Le Directeur juridique, M. William Wostyn, est Secrétaire du Conseil d'administration et de ses comités.

Par ailleurs, ont été mises en place des directions centralisées de gestion des risques et d'audit interne, leur fonctionnement est décrit en page 21 du présent rapport.

## DIRECTION GÉNÉRALE

La Direction générale de Compagnie Financière Tradition SA est constituée de huit personnes au 31 décembre 2013, y compris le Président exécutif du Conseil d'administration, qui se réunissent régulièrement et exercent les pouvoirs qui leur sont conférés par le Règlement d'organisation. Dans ce cadre, le Conseil d'administration délègue à la Direction générale l'ensemble de la gestion courante de la Société. Chaque responsable de zone géographique gère les filiales du Groupe sous sa responsabilité dans le cadre de la stratégie et du budget définis par le Conseil d'administration, et dans le respect des éventuelles limitations à leur délégation de pouvoir.

Chaque membre de la Direction informe de manière régulière le Président du Conseil d'administration de la gestion courante

regarding remuneration schemes and policies and, more specifically, regarding the remuneration of Executive Board members, share option schemes and other incentive schemes. It held one meeting in 2013, which lasted one hour.

From now on, the members of the Remuneration Committee will be elected individually each year by the general meeting, in accordance with the OaEC.

Board Committees have an advisory role; they have no decision-making powers. Their responsibility is to make recommendations to the Board of Directors, which then takes decisions.

In carrying out its work, the Board of Directors and its committees receive the full support of the Executive Board, which attends meetings when invited. At these meetings the Executive Board briefs the directors on its management, business operations, important developments affecting the Company, and subsidiaries in which the Company holds a direct or indirect interest. Depending on the agenda set by the Chairman of each of the Committees, one or more Executive Board members or department heads are invited to attend the meetings, to provide information required by the Committee members and answer questions.

Outside these meetings, the Chairman of the Board of Directors is kept regularly informed on the day-to-day management of the Company. In particular, performance is regularly monitored by means of a Management Information System (MIS), and compared with objectives. This control is carried out on a daily, monthly, quarterly or annual basis, depending on the criteria, and encompasses all Group subsidiaries. It entails comparisons with the previous year's results and, more particularly, comparisons with budgets and objectives for the current year.

The Chief Legal Officer, William Wostyn, is Secretary to the Board of Directors and its committees.

The Group has centralised management for risk and internal audit, and this is described in more detail on page 21.

## EXECUTIVE BOARD

The Executive Board comprised eight people at 31 December 2013, including the Executive Chairman of the Board of Directors. They meet on a regular basis and exercise the powers conferred on them by the rules of procedure. The Board of Directors delegates all day-to-day management of the Company to the Executive Board. Each regional area manager manages the Group's subsidiaries under his or her responsibility, applying the strategy and budget established by the Board of Directors, having regard to any restrictions on their delegation of powers.

The Executive Board members report individually to the Chairman of the Board of Directors on the

de la Société et lui communique sans délai tout événement ou changement important au sein de la Société et de ses sociétés filles.

La Direction générale se réunit ponctuellement en Comité exécutif, sous la présidence du Président du Conseil d'administration.

Ce Comité accueille le Directeur juridique (Secrétaire du Conseil et du Comité exécutif). Le Comité exécutif permet de communiquer la stratégie du Conseil d'administration et les axes de développement ou actions à prendre conformément aux orientations définies par celui-ci. Il prépare le budget annuel présenté ensuite au Conseil d'administration pour approbation. Une description détaillée des parcours des membres de la Direction générale, comprenant leurs formations, leurs parcours professionnels, ainsi que leurs fonctions au sein de Compagnie Financière Tradition SA est présentée en pages 28 et 29 du rapport annuel.

À l'exception de M. Michael Leibowitz, membre de la Direction générale, qui a été nommé en janvier 2007 au Federal Foreign Exchange Committee (FXC), les membres de la Direction générale n'exercent aucune fonction complémentaire au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, d'établissements ou de fondations importants, suisses ou étrangers, de droit privé ou de droit public, aucune fonction de direction ou de consultation pour le compte de groupes d'intérêts importants, suisses ou étrangers, ni aucune fonction officielle et aucun mandat politique.

Par ailleurs, il n'existe pas, au 31 décembre 2013, de contrat de management entre Compagnie Financière Tradition SA et des sociétés ou personnes extérieures au Groupe.

#### **DÉTENTION D' ACTIONS PAR LE CONSEIL D' ADMINISTRATION ET LA DIRECTION GÉNÉRALE**

Les participations détenues dans le capital de la Société au 31 décembre 2013 ainsi que les droits de conversion et d'option détenus au 31 décembre 2013 par chaque membre du Conseil d'administration et de la Direction générale, ainsi que par les personnes qui leur sont proches, figurent en annexe aux comptes annuels, en page 126 du rapport annuel, conformément à l'article 663c, al. 3 CO.

#### **RÉMUNÉRATION DU CONSEIL D' ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE**

Les indemnités versées ainsi que les sûretés, prêts, avances ou crédits octroyés par Compagnie Financière Tradition SA, ou l'une de ses filiales, aux membres du Conseil d'administration et de la Direction générale, ainsi qu'aux personnes qui leur sont proches, figurent en annexe aux comptes annuels, en pages 125 à 126 du rapport annuel, conformément à l'article 663b<sup>bis</sup> CO.

Les modalités de rémunération des membres du Conseil d'administration sont proposées par le Comité des rémunérations et décidées par le Conseil. Elles sont actuellement définies sous la forme de jetons de présence.

Cette rémunération annuelle comprend une part fixe, de CHF 20 000 par administrateur, ainsi qu'une part variable, d'un montant maximum de CHF 10 000 par administrateur, déterminée en fonction de la participation des administrateurs aux différentes réunions du

everyday management of the Company, and provide him with timely information on all material events and changes within the Group.

The Executive Board meets as an Executive Committee as and when necessary, and is presided over by the Chairman of the Board of Directors.

This Committee is joined by the Chief Legal Officer (Secretary to the Board and to the Executive Committee). The Board of Directors' strategy, development priorities, and required action in line with Board guidelines, are communicated through the Executive Committee. It prepares the annual budget which is presented to the Board of Directors for approval. Biographical details of each of the Executive Board members, including their education, career history, and positions within Compagnie Financière Tradition SA are disclosed on pages 28 and 29.

With the exception of Michael Leibowitz, who was appointed to the Federal Foreign Exchange Committee (FXC) in January 2007, none of the members of the Executive Board holds any other positions in governing or supervisory bodies of any large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions. None of the members hold any directorships or perform any consultancy functions for any significant Swiss or foreign interest groups, and none have any official duties or any political mandates.

There were no management contracts between Compagnie Financière Tradition SA and any companies or persons outside the Group at 31 December 2013.

#### **SHAREHOLDINGS OF MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND THE EXECUTIVE BOARD**

Shareholdings in the Company, conversion rights and share options held by directors and Executive Board members and others in a close relationship with them at 31 December 2013 are disclosed on page 126, pursuant to Section 663c(3) CO.

#### **REMUNERATION OF MEMBERS OF THE BOARD OF DIRECTORS AND THE EXECUTIVE BOARD**

Compensation paid, and guarantees, loans, advances or credit granted by Compagnie Financière Tradition SA or any of its subsidiaries to directors, Executive Board members, and others in a close relationship with them are disclosed on pages 125 to 126, pursuant to Section 663b<sup>bis</sup> CO.

The terms of Directors' remuneration are decided by the Board of Directors on the recommendation of the Remuneration Committee. They are presently defined in the form of directors' fees.

The annual remuneration for each director comprises a fixed fee of CHF 20,000 and a variable fee of up to CHF 10,000 related to attendance at Board meetings during the year. Each non-executive member of

Conseil d'administration de l'exercice. Chaque administrateur non exécutif membre du Comité d'audit reçoit en outre une rémunération annuelle additionnelle de CHF 20 000. Une rémunération annuelle additionnelle de CHF 10 000 s'ajoute pour chaque administrateur non exécutif membre du Comité des rémunérations.

Les modalités de rémunération des membres de la Direction générale sont définies par le Président du Conseil d'administration sur la base d'un contrat de travail pluriannuel, après consultation du Comité des rémunérations qui tient compte des conditions du marché sans toutefois s'appuyer sur des benchmarks formels.

Ces modalités comportent, pour les opérationnels, un salaire fixe et une part variable en fonction du résultat opérationnel des filiales dont ils assurent la gestion (sans pondération par d'autres objectifs) ou une prime discrétionnaire avec un minimum garanti le cas échéant et, pour les fonctionnels, un salaire fixe et une prime discrétionnaire. Les primes discrétionnaires sont fixées par le Président du Conseil d'administration et peuvent être selon les cas, trimestrielles ou annuelles.

La part variable peut représenter jusqu'à 61 % du montant de la rémunération totale. Ces éléments de rémunération sont payés en numéraire. Le Conseil d'administration est informé au moins une fois par an de la rémunération de la Direction générale.

Une éventuelle attribution d'options aux membres du Conseil d'administration ou de la Direction générale est décidée de manière discrétionnaire de cas en cas et sans périodicité prédéfinie par le Conseil d'administration, après consultation du Comité des rémunérations.

En 2013, le Conseil d'administration a attribué des options de souscription d'actions nouvelles à deux membres de la Direction générale. Les conditions d'exercice sont décrites en page 91 du présent rapport. L'exercice des options existantes est généralement conditionné à la présence dans le Groupe du bénéficiaire à la date d'exercice. L'état des options existantes est présenté en page 91 du présent rapport.

En 2013, les membres du Conseil d'administration et de la Direction générale n'ont pas bénéficié de la part de Compagnie Financière Tradition SA d'honoraires additionnels qui atteignent ou dépassent la moitié de leur rémunération ordinaire.

La Société n'a pas fait appel à des conseillers externes pour la fixation de ces rémunérations.

L'entrée en vigueur de l'ORAb prévoit que les rémunérations des membres du Conseil d'administration ainsi que les membres de la Direction générale seront dorénavant décidées par l'Assemblée générale selon les conditions statutaires.

## PRISE DE CONTRÔLE ET MESURES DE DÉFENSE

Il n'existe aucune clause statutaire d'« opting out » ou d'« opting up ». Par ailleurs, les contrats de travail des membres opérationnels de la Direction générale à durée déterminée pluriannuelle. Ces contrats de travail comme ceux des principaux cadres

the Audit Committee receives additional annual remuneration of CHF 20,000. In addition, each non-executive member of the Remuneration Committee receives annual remuneration of CHF 10,000.

Remuneration packages for Executive Board members are determined by the Chairman of the Board of Directors on the basis of a multi-year employment contract, after consultation with the Remuneration Committee. When setting remuneration, the Committee takes account of market conditions but without relying on formal benchmarks.

The total remuneration packages of operational members include a fixed salary as well as a performance-related payment linked to the operating performance of the subsidiaries they manage (without weighting relative to other objectives), or a discretionary bonus with a minimum guarantee where appropriate. Functional members receive a fixed salary and a discretionary bonus. The discretionary bonuses are set by the Chairman of the Board of Directors, and may be quarterly or annual depending on the case.

The variable remuneration may represent up to 61% of the total. These remuneration elements are paid in cash. The Board of Directors is informed of Executive Board remuneration at least once a year

Any allocation of options to directors or Executive Board members is decided on a discretionary, case-by-case basis, by the Board of Directors after consultation with the Remuneration Committee. There is no defined frequency for such allocations.

The Board of Directors granted share options to two members of the Executive Board in 2013. The rules under which the options can be exercised are described on page 91. The exercise of existing options is generally subject to the holder still being with the Group on the exercise date. The status of existing options is set out on page 91.

No members of the Board of Directors or Executive Board received any additional fees from Compagnie Financière Tradition SA in 2013 which amounted to or exceeded half of their ordinary remuneration.

The Company did not resort to external consultants when setting any of this remuneration.

As required under the OaEC, the compensation of the Executive Board members will in future be decided by the General Meeting in accordance with the provisions of the articles of association.

## TAKEOVERS AND DEFENSIVE MEASURES

The articles of association do not contain any "opting out" or "opting up" clauses. Employment contracts for operational members of the Executive Board members are multi-year fixed-term. These contracts, like those of the senior executives of the Group, do not generally contain

de Compagnie Financière Tradition SA et de ses filiales ne contiennent pas, en général, de disposition spécifique relative à un changement de contrôle de Compagnie Financière Tradition SA, à l'exception de deux contrats de travail de membres de la Direction générale qui comportent une clause prévoyant, pour la durée de leurs contrats, leur maintien à des conditions identiques en cas de changement de contrôle, et pour l'un d'entre eux, un droit de résiliation anticipée avec un préavis de trois mois et une indemnité équivalente à la rémunération qui aurait été versée jusqu'à la fin de la période contractuelle, plafonnée à douze mois de salaire.

Les plans d'options prévoient un exercice anticipé en cas de changement de contrôle de la Société, les options pouvant être exercées dans les neuf mois de l'événement.

## POLITIQUE D'INFORMATION

Compagnie Financière Tradition SA publie son chiffre d'affaires consolidé sur une base trimestrielle et ses résultats consolidés sur une base semestrielle et annuelle. Elle communique par ailleurs sur tous les événements susceptibles d'avoir une influence sur son cours, ainsi que le prévoient les articles 53 et 54 du Règlement de cotation.

L'inscription au service « push » concernant la publicité événementielle se fait en cliquant sur le lien <http://www.tradition.com/financials/press-releases/news-by-email.aspx>. Les rapports financiers se trouvent en cliquant sur <http://www.tradition.com/financials/reports.aspx> et les communiqués s'obtiennent en cliquant sur <http://www.tradition.com/financials/press-releases.aspx>.

Les sources d'information permanentes et adresses de contact de Compagnie Financière Tradition SA sont mentionnées en page 5 du rapport annuel et sur le site [www.tradition.com](http://www.tradition.com).

## RISQUES

### RISQUES GÉNÉRAUX RELATIFS AUX OPÉRATIONS D'INTERMÉDIATION DE COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION SA ET SES FILIALES

Le Groupe est principalement exposé aux risques suivants :

- Risque de crédit et de contrepartie
- Risque opérationnel
- Risque de liquidité
- Risque de marché

Des informations sur l'exposition du Groupe à chacun des risques cités ci-dessus, les objectifs, politiques et procédures de gestion des risques, ainsi que les méthodes utilisées pour les mesurer sont présentés dans cette section. Il n'y a pas eu de changement enregistré dans la gestion du risque au sein du Groupe en 2013.

Le Conseil d'administration a la responsabilité ultime d'établir les principes de gestion des risques du Groupe et d'exercer la haute surveillance sur la Direction. Il est assisté dans ces tâches par le Comité d'audit dont le rôle est la surveillance du système de contrôle interne sur le reporting financier, la gestion des risques ainsi que la conformité avec les lois et réglementations locales. L'audit interne effectue ponctuellement des revues de gestion des risques et de contrôles internes dont les résultats sont communiqués au Comité d'audit.

any specific provision concerning a change in control of Compagnie Financière Tradition SA, except in the case of two Executive Board members. The two contracts in question contain a clause providing for the executives to retain office under identical employment conditions for the duration of their contracts in the event of a change in control of the Company, and, for one of them, a right to early termination of the contract upon three months' notice and an indemnity equivalent to the remuneration which would have been paid until the end of the contract period, up to a maximum of twelve months' salary.

The option schemes provide for early exercise in the event of a change in control of the Company, in which case the options can be exercised within nine months of the event.

## INFORMATION POLICY

Compagnie Financière Tradition SA announces consolidated revenue figures on a quarterly basis, and consolidated results on a half-yearly and annual basis. It also issues information concerning all events that may affect its share price, in accordance with the requirements of Articles 53 and 54 of the Listing Rules.

To register to receive press releases by e-mail, please visit our website at <http://www.tradition.com/financials/press-releases/news-by-email.aspx>. Our financial reports are available online at <http://www.tradition.com/financials/reports.aspx>, financial press releases can be found at <http://www.tradition.com/financials/press-releases.aspx>.

A Company Fact File and contact addresses can be found on page 5 of this Report and on our website at [www.tradition.com](http://www.tradition.com).

## RISKS

### GENERAL RISKS RELATED TO GROUP BROKING OPERATIONS

The Group is exposed to four main types of risk:

- credit and counterparty risk
- operational risk
- liquidity risk
- market risk

This section details the Group's exposure to each of these risk areas, its risk management objectives, policy and procedures, and the methods it uses to measure risk. There was no change in the Group's risk management in 2013.

The Board of Directors is ultimately responsible for establishing the Group's risk management policies and for overseeing the Executive Board. It is assisted in these tasks by the Audit Committee, whose role is to oversee the internal control of financial reporting, risk management, and compliance with local laws and regulations. Internal Audit conducts timely reviews of risk management and internal control procedures, and reports its findings to the Audit Committee.

Le Comité de pilotage des risques du Groupe est constitué de huit membres permanents représentant les principales directions de Compagnie Financière Tradition SA : Risque, Conformité, Finance, Systèmes d'information, Stratégie et Juridique, ainsi que de représentants de chaque région opérationnelle. Le Comité est présidé par le Directeur de la gestion des risques et se réunit au minimum tous les deux mois.

Un Comité de crédit, composé de 2 membres du département des risques et du responsable des risques de l'entité opérationnelle, est chargé de déterminer les limites des contreparties pour l'activité en principal. Le département des risques est une fonction indépendante, directement rattachée au Président du Conseil d'administration.

### RISQUE DE CRÉDIT ET DE CONTREPARTIE

Le risque de crédit et de contrepartie est le risque de perte financière lorsqu'un client ou une contrepartie à un instrument financier manque à une de ses obligations. Ce risque concerne principalement la rubrique des clients et autres créances.

Compagnie Financière Tradition SA exerce le métier d'intermédiaire sur les marchés financiers et non financiers, principalement auprès d'une clientèle de professionnels. Ce métier de courtier consiste à rapprocher deux contreparties pour la réalisation d'une opération et à percevoir une rémunération pour le service apporté. Compagnie Financière Tradition SA a donc une exposition au risque de crédit limitée à ses seules créances dans le cadre de cette activité. La qualité des contreparties est évaluée localement par les filiales selon des directives émises par le Groupe et les commissions à recevoir font l'objet d'un suivi régulier. Des provisions pour pertes de valeur sont comptabilisées si nécessaire sur certaines créances.

Par ailleurs, certaines sociétés du Groupe agissent à titre de principal dans l'achat et la vente simultanés de titres pour le compte de tiers. Ces transactions sont gérées sur la base de règlement d'espèces contre livraisons de titres à travers des chambres de compensation. Le délai entre la date de transaction et la date de dénouement est majoritairement de trois jours, pendant lesquels Compagnie Financière Tradition SA est exposée au risque de contrepartie.

Ce risque de contrepartie est contenu dans les limites déterminées par le Comité de crédit ; celui-ci base son appréciation sur la qualité financière de la contrepartie, prenant en considération les ratings publiés par les organismes reconnus (ECAI, *External Credit Assessment Institutions*), ainsi que toutes informations financières disponibles (cours de bourse, Credit Default Swaps, évolution des rendements du marché secondaire obligataire, etc.) ; lorsqu'aucun rating externe n'est disponible, Compagnie Financière Tradition SA calcule un rating interne, selon une méthodologie interne. En sus de la notation de la contrepartie, le type d'instruments traités et leur liquidité sont pris en compte pour déterminer la limite.

La détermination des limites et le suivi de leur respect sont assurés de manière indépendante par le département des risques de Compagnie Financière Tradition SA, ou bien par les départements des risques des régions opérationnelles.

The Group's Risk Steering Committee is comprised of eight permanent members representing Compagnie Financière Tradition SA's principal spheres of management - Risk, Compliance, Finance, IT Systems, Strategy and Legal - as well as representatives of each operational zone. It is chaired by the Chief Risk Officer and meets at least every two months.

A Credit Committee, comprised of two members of the risk management department and the risk manager of the operating entity, is responsible for setting counterparty limits for matched principal activities. The risk management department is an independent operation, which reports directly to the Chairman of the Board of Directors.

### CREDIT AND COUNTERPARTY RISK

Credit and counterparty risk is the risk of financial loss in the event that a customer or counterparty to a financial instrument does not fulfil its obligations. This risk mainly concerns the item "Trade and other receivables".

Compagnie Financière Tradition SA is an interdealer broker in the financial and non-financial markets, serving a predominantly institutional clientele. This broking business consists of facilitating contact between two counterparties to a trade, and receiving a commission for services rendered. The Group's exposure to credit risk is therefore limited to its own claims in connection with these activities. The quality of counterparties is assessed locally by the subsidiaries in accordance with Group guidelines, and commission receivables are closely monitored. Provisions for impairment losses on receivables are recognised where necessary.

Some Group companies act as principal in the simultaneous purchase and sale of securities for the account of third parties. These trades are managed through clearing houses on a cash settlement basis against delivery of the securities. The period between the transaction date and the settlement date is usually three days, during which Compagnie Financière Tradition SA is exposed to counterparty risk.

This risk is contained within the limits set by the Credit Committee. The Committee bases its decisions on the creditworthiness of the counterparty, taking into account ratings published by recognised bodies (External Credit Assessment Institutions (ECAI)), and available financial information (stock market prices, credit default swaps, yields in the secondary bond markets, etc.). Where no external rating is available, the Group calculates an internal rating using internal methods. Other indicators considered when determining the risk limits are the type of instruments traded and their liquidity.

Compagnie Financière Tradition SA's Risk Management department, or the risk management departments of the operating regions, independently establish credit limits and monitor adherence. The limits are

Les limites sont régulièrement révisées selon une périodicité prédéterminée ou bien à la suite d'événements pouvant affecter la qualité de la contrepartie ou l'environnement dans lequel elle opère (pays, types de secteur, etc.).

Les expositions se concentrent sur des établissements financiers régulés, majoritairement notés « investment grade ». Le clearing est quant à lui traité par des équipes spécialisées. À cet effet, Compagnie Financière Tradition SA dispose d'une filiale indirecte dédiée aux activités de compensation, Tradition London Clearing Ltd, pivot des opérations en principal du Groupe pour l'Europe et l'Asie. Tradition London Clearing Ltd. est en charge du suivi des opérations introduites par les entités opérationnelles du Groupe jusqu'à leur dénouement final dans les chambres de compensation. Tradition Asiel Securities Inc., filiale du Groupe aux États-Unis, effectue par ailleurs toutes les opérations de clearing aux États-Unis.

Cette société est membre du FICC (Fixed Income Clearing Corporation), une contrepartie centrale de marché pour les titres d'État américains. L'adhésion au FICC induit une réduction notable du risque de défaut d'une contrepartie, la responsabilité de la bonne fin des opérations incombant au FICC une fois les opérations confirmées.

### RISQUE OPÉRATIONNEL

Le risque opérationnel résulte de l'inadéquation ou de la défaillance d'un processus, de personnes, de systèmes internes ou d'événements externes. Le risque opérationnel est segmenté selon les recommandations du Comité de Bâle. Les risques opérationnels sont cartographiés et quantifiés selon leur fréquence et leur sévérité ; Compagnie Financière Tradition SA a décidé de se concentrer sur les risques jugés critiques ou significatifs par un panel interne d'experts métier.

Par ailleurs, afin d'apprécier et de maîtriser l'exposition aux risques opérationnels, le Groupe a mis en place une structure de collecte des pertes supportée par un logiciel dédié.

### RISQUE DE LIQUIDITÉ

Le risque de liquidité intervient lorsque le Groupe connaît des difficultés à honorer ses obligations financières. Aux fins de la gestion des risques, le Groupe divise ce risque en deux catégories. Le risque de liquidité transactionnel concerne la capacité du Groupe à couvrir les flux de trésorerie liés aux opérations en principal ou aux besoins des contreparties du marché - par exemple, la nécessité de financer des titres en cours de règlement ou de placer des marges ou des garanties auprès de chambres de compensation ou de banques fournissant des services de compensation au Groupe.

Quoique difficiles à anticiper, ces besoins de liquidités sont généralement de court terme, à un jour voire intra journaliers, et sont généralement couverts par des découverts auprès de l'entité de compensation. Pour gérer ces risques, le Groupe veille à ce que ses filiales pratiquant des opérations en principal disposent d'une trésorerie et d'équivalents de trésorerie suffisants pour couvrir leurs besoins potentiels de financement en faisant appel à une approche statistique basée sur les données historiques, qui sont soumises à un test de résistance pour définir un niveau de réserve approprié.

reviewed regularly, at a set frequency or following events that could affect the creditworthiness of the counterparty or the environment in which it operates (country, type of industry, etc.).

Exposure is concentrated in regulated financial institutions with investment grade ratings. The clearing itself is handled by specialised teams. Compagnie Financière Tradition SA's indirect subsidiary, Tradition London Clearing Ltd, is a dedicated clearing company, and the pivot for the Group's matched principal transactions for Europe and Asia. Tradition London Clearing Ltd. is responsible for following up trades introduced by the Group's operating entities until their final settlement in the clearing houses. Tradition Asiel Securities Inc., one of the Group's US subsidiaries, performs all clearing operations in the United States.

This company is a member of the FICC (Fixed Income Clearing Corporation), a central settlement counterparty for US government securities. Membership in the FICC considerably reduces the risk of a counterparty default, since it guarantees settlement of all trades entering its net.

### OPERATIONAL RISK

Operational risk is the risk of loss resulting from the inadequacy or failure of internal processes, people and systems, or from external events. It is segmented in accordance with the Basel Committee recommendations. Operational risks are mapped and quantified according to their frequency and severity. The Group has decided to concentrate on those risks identified as critical or significant by an internal panel of domain experts.

In order to evaluate and control exposure to operational risks, the Group has set up a loss data collection structure utilising a dedicated software application.

### LIQUIDITY RISK

Liquidity risk arises when the Group encounters difficulty in meeting its financial obligations. For risk management purposes the Group separates this risk into two types. Transactional liquidity risk concerns the Group's ability to meet cash flows related to matched principal trades or the requirements of market counterparties – for instance, the need to fund securities in the course of settlement or place margin or collateral with clearing houses or banks which provide clearing services to the Group.

These liquidity demands are hard to anticipate but are normally short term, overnight or even intra-day, in nature. Usually these liquidity demands are met from overdrafts with the clearing entity. In order to manage these risks the Group ensures that its subsidiaries engaged in matched principal trading hold cash or cash equivalents sufficient to meet potential funding requirements using a statistical approach based on historical data, which is stress tested to establish an appropriate level of contingency funding.

Le risque de liquidité sur bilan est le risque qu'une entité du Groupe soit incapable de couvrir ses besoins en fonds de roulement nets pendant un certain laps de temps du fait de difficultés opérationnelles ou d'investissements importants dans l'activité. Pour gérer ce risque, toutes les entités opérationnelles du Groupe établissent des prévisions de trésorerie glissantes sur douze mois dans le cadre de la procédure mensuelle d'information financière afin de déceler les problèmes potentiels de liquidité.

Au minimum, toutes les entités conservent des liquidités ou des équivalents de trésorerie suffisants pour couvrir les sorties nettes de trésorerie anticipées pour les trois mois suivants. Des contrôles sont effectués deux fois par an pour déterminer les fonds en excédent par rapport aux exigences locales ; ces fonds sont transférés aux sociétés holdings du Groupe, qui déterminent et gèrent les besoins en fonds de roulement ou de trésorerie structurelle. Au niveau des sociétés holdings, le Groupe a établi une série de facilités de caisse et de lignes de crédit (décrits à la Note 20) qui conforte sa situation de trésorerie et sa capacité de gestion des risques de liquidité.

### RISQUE DE MARCHÉ

Le risque de marché est le risque que la juste valeur ou les flux de trésorerie futurs d'un instrument financier fluctuent en raison des variations des prix du marché et affectent le résultat net du Groupe ou la valeur de ses instruments financiers.

Le risque de marché inclut le risque de change et le risque de taux d'intérêt.

### RISQUE DE CHANGE

De par son positionnement international, le Groupe est exposé au risque de change. Celui-ci se produit lorsque des transactions sont effectuées par des filiales dans une autre monnaie que leur monnaie fonctionnelle.

Les monnaies dans lesquelles les transactions sont principalement effectuées sont le dollar US (USD), la livre sterling (GBP), le yen (JPY), l'euro (EUR) et le franc suisse (CHF).

La politique de couverture du risque de change du Groupe ne s'inscrit pas dans le cadre d'une politique de couverture à long terme mais dans le choix de couverture ponctuelle en fonction des évolutions conjoncturelles.

### RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT

L'exposition du Groupe au risque de taux d'intérêt résulte principalement de la structuration de sa dette financière. Cependant, ce risque reste très marginal dans la mesure où près de l'intégralité de la dette est à court terme. La mise en place d'une dette financière au sein du Groupe fait l'objet d'une décision approuvée par la Direction générale.

En outre, afin de réduire le risque de taux d'intérêt, la Direction a décidé de couvrir certaines dettes à taux variable au moyen de swaps de taux d'intérêt.

### COMITÉ DE PILOTAGE DES RISQUES DU GROUPE

Le Comité de pilotage des risques du Groupe (« Group Risk Steering Committee ») évalue les risques du Groupe et définit les actions permettant d'améliorer la maîtrise de ces risques. Le Comité utilise un cadre méthodologique « Group Risk Management Control Framework » approuvé par le Comité d'audit.

Balance sheet liquidity risk arises from a Group entity's inability to meet its net working capital commitments over a period of time due to trading difficulties or significant investment in the business. In order to manage this risk all the Group's trading entities prepare rolling twelve month cash forecasts as part of the monthly financial reporting process in order to identify any potential liquidity issues.

At a minimum, all entities retain sufficient cash or cash equivalents to meet net cash outflows anticipated for the next three months.

Reviews are carried out twice a year to identify funds which are surplus to local requirements for up-streaming to the Group's holding companies where working capital or structural cash requirements are identified and addressed. At the holding company level the Group has established a series of overdrafts and facilities (described in Note 20) which strengthen its cash position and its ability to manage liquidity risks.

### MARKET RISK

Market risk is the risk that the fair value or future cash flows of a financial instrument will fluctuate because of changes in market prices, and affect the Group's net profit or the value of its financial instruments.

Market risk includes currency risk and interest rate risk.

### CURRENCY RISK

Because of its international standing, the Group is exposed to currency risk. This risk arises when subsidiaries conduct transactions in a currency other than their functional currency.

Transactions are conducted mainly in US dollars (USD), sterling (GBP), yen (JPY), euros (EUR) and Swiss francs (CHF).

Group policy for hedging this risk is not part of a long-term hedging policy, but is dealt with on a timely basis depending on economic trends and conditions.

### INTEREST RATE RISK

The Group's exposure to interest rate risk arises mainly from the structure of its financial debt. However, since almost all of the debt is short term, this risk is very marginal. Financial debt commitments within the Group must be approved by the Executive Board.

In order to reduce interest rate risk, interest rate swaps are used in certain cases to hedge variable interest rate debts.

### GROUP RISK STEERING COMMITTEE

The Group Risk Steering Committee assesses risks affecting the Group and defines actions to improve the management of those risks. It uses a Group Risk Management Control Framework approved by the Audit Committee.

## GESTION DES RISQUES, CONFORMITÉ ET AUDIT INTERNE

Des organes indépendants gèrent les risques financiers, la conformité ainsi que la révision périodique des opérations des entités du Groupe et de la Direction générale.

Le département des risques est responsable de l'analyse des risques, de la mise en place des méthodologies et du contrôle des risques financiers pris par les entités. Appliquant les principes de l'Enterprise Risk Management (ERM), le département consolide la cartographie des risques des entités opérationnelles, documente les processus, leurs risques et leurs contrôles, afin d'évaluer financièrement les risques encourus. Cette tâche privilégie les risques clés, selon un sondage réalisé auprès des experts métiers.

Le département des risques déploie une gouvernance dans les régions opérationnelles à travers l'institution de comités de risques régionaux et la nomination de responsables de risques régionaux. Le département procède à l'analyse des contreparties, propose des limites au Comité de crédit et assiste les entités opérationnelles dans leur surveillance des risques. Il informe les comités d'audit régionaux de l'état d'avancement du dispositif de maîtrise des risques dans les régions et, sur une base consolidée, le Comité d'audit de Compagnie Financière Tradition SA.

Le département de la conformité est chargé, sur une base proactive, d'identifier, d'évaluer et de prévenir les risques de conformité.

Le département d'audit interne est chargé de tester et d'évaluer l'efficacité de l'environnement de contrôle du Groupe. Afin de renforcer l'efficacité de l'audit interne et d'améliorer l'accès à des compétences pointues, le Groupe a externalisé la conduite des missions d'audit auprès d'une des quatre principales sociétés internationales du domaine de l'audit financier et comptable. L'interaction entre le cabinet externe et le Groupe est assurée par un Comité de pilotage composé du Directeur financier, du Directeur de la gestion des risques et du Directeur juridique.

Ce Comité est rattaché au Comité d'audit. Le programme de travail se concentre sur les risques les plus significatifs des activités des entités, en fonction de la cartographie des risques approuvée par le Conseil d'administration. Le plan de mission pluriannuel et annuel est proposé par le Comité de pilotage au Comité d'audit qui l'approuve.

Les conclusions et recommandations de l'audit interne sont revues par les Comités d'audit régionaux et le Comité d'audit du Groupe. Le cabinet auquel a été externalisé l'audit interne participe aux séances des Comités d'audit régionaux et du Comité d'audit du Groupe lequel revoit les rapports d'audit et définit le plan d'audit annuel.

Le Contrôle interne, qui fait partie intégrante de la fonction Finance du Groupe, a mis en place des procédures permettant de confirmer l'existence d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des rapports financiers.

Ces fonctions, qui sont rattachées au Comité d'audit, permettent à ce dernier de superviser l'amélioration permanente de l'environnement de contrôle interne du Groupe Tradition.

## RISK MANAGEMENT, COMPLIANCE AND INTERNAL AUDIT

Independent bodies are responsible for managing the financial risks, compliance and periodic auditing operations of the Group and the Executive Board.

The Risk Management department is responsible for risk analysis, implementing measurement methodologies, and monitoring financial risks taken by Group entities. Applying Enterprise Risk Management (ERM) principles, it consolidates the risk maps of operating entities, and documents the processes, their risks and controls, in order to evaluate financially the risks involved. This task focuses on and prioritises key risks, identified by an internal panel of domain experts.

The Risk Management department deploys governance in the operational regions through regional risk committees and regional risk managers. It analyses counterparties, recommends limits to the Credit Committee and assists the operating entities to monitor risks. It informs the regional audit committees of the status of risk control operations in the regions, and provides consolidated information to the Group Audit Committee.

The Compliance department is responsible for proactively identifying, assessing and preventing compliance risks.

The Internal Audit department is responsible for testing and evaluating the effectiveness of the Group's control environment. In order to strengthen the effectiveness of the internal audit and draw on specialised knowledge and expertise, the Group outsourced the management of internal audits to one of the Big Four accounting firms. A Steering Committee, consisting of the Chief Financial Officer, the Chief Risk Officer and the Chief Legal Officer, is responsible for interaction between this firm and the Group.

It reports to the Audit Committee. The work programme focuses on the most significant business risks within the Group's entities, based on the risk map approved by the Board of Directors. The Steering Committee submits a multi-year mission statement to the Audit Committee for approval.

The conclusions and recommendations of the internal audit are examined by the regional audit committees and the Group Audit Committee. Representatives of the firm responsible for the internal audit attend the meetings of the regional audit committees as well as the Group Audit Committee, which reviews the audit reports and sets the annual auditing plan.

Internal Control, which is an integral part of the Group Finance department, has established procedures to confirm the existence of an internal control system for financial reporting.

These functions report to the Group Audit Committee, and enable it to monitor the ongoing process of improving the internal control environment within the Tradition Group.

## ORGANE DE RÉVISION

L'organe de révision pour les comptes consolidés et annuels de Compagnie Financière Tradition SA est le cabinet Ernst & Young SA à Lausanne.

### DURÉE DU MANDAT DE RÉVISION

Après une première nomination en 1996, l'organe de révision a été réélu la dernière fois par l'Assemblée générale du 23 mai 2013, pour une durée d'un an ; il est représenté par M. Mario Mosca, réviseur responsable, et par M. Nuno Da Costa. M. Mario Mosca est réviseur responsable depuis l'audit des comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2010.

### HONORAIRES DE RÉVISION

Le montant total des honoraires de révision des comptes des sociétés du Groupe facturés par Ernst & Young au titre de l'exercice 2013 s'est élevé à CHF 2 756 000 (CHF 3 171 000 en 2012).

### HONORAIRES SUPPLÉMENTAIRES

Le montant total des honoraires supplémentaires facturés par Ernst & Young en 2013 s'est élevé à CHF 35 000 et concerne essentiellement la prestation de services fiscaux (CHF 112 000 en 2012).

### INSTRUMENTS D'INFORMATION SUR LA RÉVISION EXTERNE

Les honoraires de révision des comptes consolidés et annuels de Compagnie Financière Tradition SA doivent être préalablement approuvés par le Comité d'audit. Le bien-fondé de ces honoraires est évalué par le Comité d'audit avec la Direction financière en fonction du résultat de l'évaluation des prestations fournies par l'organe de révision. Le Comité d'audit évalue les prestations de l'organe de révision en se fondant sur sa connaissance des questions importantes liées à l'activité du Groupe, à l'environnement de contrôle et aux normes comptables. Afin de respecter l'indépendance de la révision externe, les prestations additionnelles à la révision des comptes doivent être approuvées préalablement par le Comité d'audit lorsque le montant des honoraires supplémentaires dépasse 10 % des honoraires de révision du Groupe.

L'organe de révision est invité à participer à deux séances du Comité d'audit et du Conseil d'administration examinant les comptes semestriels et annuels. Ernst & Young soumet au Comité d'audit un rapport détaillé sur le déroulement de l'audit, les questions importantes liées à l'application des normes comptables et au reporting et sur les résultats de l'examen du système de contrôle interne.

En 2013, l'organe de révision a participé à deux séances du Comité d'audit et à une séance du Conseil d'administration.

Le Conseil d'administration propose à l'Assemblée générale d'élire son organe de révision parmi les quatre principales sociétés internationales du domaine de l'audit financier et comptable et s'assure annuellement du bien-fondé de sa proposition.

## INDEPENDENT AUDITORS

Ernst & Young S.A., Lausanne, are the independent auditors for Compagnie Financière Tradition SA's consolidated and Company financial statements.

### TERM OF APPOINTMENT

The independent auditors were first appointed in 1996; they were last re-appointed by the Annual General Meeting of 23 May 2013 for a term of one year. The firm is represented by Mr Mario Mosca, auditor in charge, and Mr Nuno Da Costa. Mr Mario Mosca has been the auditor in charge since the audit of the accounts for the year ended 31 December 2010.

### AUDITING FEES

Ernst & Young billed total auditing fees of CHF 2,756,000 for the 2013 financial year (2012: CHF 3,171,000) covering its services as auditor of the accounts of the Group's companies.

### ADDITIONAL FEES

Ernst & Young billed additional fees totalling CHF 35,000 which were mainly for tax services (2012: CHF 112,000).

### INFORMATION ON THE INDEPENDENT AUDITORS

Fees for auditing the consolidated and Company financial statements must be approved beforehand by the Audit Committee. The Audit Committee together with the senior financial management examines the justifiability of these fees following an evaluation of the auditors' services. The Committee evaluates the services of the independent auditors based on its knowledge of the important issues regarding the Group's activities, the audit environment, and accounting standards. In order to ensure the auditors' independence, services other than those for auditing the accounts must be approved beforehand by the Audit Committee if the additional fees exceed 10% of the Group's auditing fees.

The auditors are invited to attend two meetings of the Audit Committee and the Board of Directors at which the half-year and year-end accounts are reviewed. Ernst & Young submits a detailed report to the Audit Committee on important issues regarding application of accounting standards and reporting, and the results of its examination of the internal control system. The independent auditors attended two meetings of the Audit Committee and one Board of Directors meeting in 2013.

The Board of Directors recommends that the General Meeting appoints its auditors from among the Big Four accounting firms, and each year ensures that this recommendation is justified.

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## BOARD OF DIRECTORS

### PATRICK COMBES

**Nationalité française, 61 ans - Président du Conseil d'administration - Membre exécutif**  
**French national, aged 61 - Chairman of the Board of Directors - Executive Director**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.  
**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Président-Directeur général de VIEL et Compagnie Finance (France), Président du Conseil d'administration de Financière Vermeer N.V. (Pays-Bas), Président-Directeur général et Administrateur de VIEL & CIE (France), Administrateur de Swiss Life Banque Privée (France), Président du Conseil d'administration de LHC.Clearnet SA (France), Membre du Comité de pilotage de Paris Europlace (France) et Membre du Comité stratégique international de Columbia Business School à New-York (USA).

**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Chairman and Chief Executive Officer of VIEL Compagnie Finance (France), Chairman of the Board of Directors of Financière Vermeer B.V. (Netherlands), Chief Executive Officer and Director of VIEL & CIE (France), Director of Swiss Life Banque (France), Chairman of the Board of Directors of LHC.Clearnet SA (France), Member of the Steering Committee of Paris Europlace (France) and member of the International Strategy Committee of Columbia Business School, New York (USA).

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 :** Directeur général de Compagnie Financière Tradition S.A.

**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013:** CEO of Compagnie Financière Tradition S.A.

**Formation :** ESCP-EAP, Paris. MBA de l'Université de Columbia.

**Education:** ESCP-EAP, Paris. MBA from Columbia University.

**Biographie :** Patrick Combes, à son retour de New York en 1979, rachète VIEL & Cie et va progressivement transformer la société, tant par croissance interne qu'externe, française puis internationale, en un acteur global sur les marchés financiers mondiaux. En 1996, VIEL & Cie prend le contrôle de Compagnie Financière Tradition S.A., dont Patrick Combes devient Président du Conseil d'administration. Patrick Combes est Chevalier de la Légion d'honneur.

**Career history:** On his return from New York in 1979, Patrick Combes took over VIEL & Cie, gradually transforming the Company through organic and acquisition-led growth, first in France and then on an international level, into a global player on the world's financial markets. In 1996, when VIEL & Cie took control of Compagnie Financière Tradition S.A., he became Chairman of the Board of Directors. Patrick Combes is a Knight of the Legion of Honour.

### HERVÉ DE CARMOY

**Nationalité française, 76 ans - Administrateur - Membre du Comité d'audit**  
**French national, aged 76 - Director - Member of the Audit Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 29 septembre 1997. Réélu le 23 mai 2013.  
**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 29 September 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Président du Conseil de surveillance de Sydney & London Properties (Royaume-Uni) et de Meridiam (Luxembourg).

**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Chairman of the Supervisory Board of Sydney & London Properties (U.K.), and Meridiam (Luxembourg).

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 : -**

**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Diplômé de l'Institut d'Etudes Politiques de Paris. MBA de l'Université de Cornell.

**Education:** Graduate of the Institut d'Etudes Politiques, Paris. MBA from Cornell University.

**Biographie :** Hervé de Carmoy rejoint, en 1963, la Chase Manhattan Bank dont il sera Directeur général pour l'Europe occidentale. En 1978, il entre à la Midland Bank PLC. Il est nommé en 1984 Chief Executive, Administrateur et membre du Comité exécutif du groupe Midland plc, Londres. De 1988 à 1991, il est Administrateur délégué de la Société Générale de Belgique. En 1992, il est nommé Président-directeur général de la BIMP. De 1998 à 2004, il est Associé gérant, à New York, de Rhône Group LLC. Il devient ensuite Executive Chairman puis Président du Conseil de surveillance de Almatris GmbH-Frankfurt, leader mondial des produits chimiques dérivés de l'alumine, puis Président exécutif de Almatris Holding B.V. (Pays-Bas). Il est actuellement Président du Conseil de surveillance de Sydney & London Properties (Royaume-Uni) et Président du Conseil de surveillance d'Etam Développement.

**Career history:** Hervé de Carmoy joined Chase Manhattan Bank in 1963, where he was Chief Executive for Western Europe. In 1978, he joined Midland Bank Plc, and in 1984 was appointed Chief Executive, Director and member of the Executive Committee of the Midland plc Group, London. From 1988 to 1991, he was Deputy Director of Société Générale of Belgium. In 1992 he was appointed President and Chief Executive of the BIMP, and then from 1998 to 2004, he was Managing Partner of Rhône Group LLC, New York. He was appointed Executive Chairman and then Chairman of the Supervisory Board of Almatris GmbH Frankfurt, world leader in alumina chemical products, then Executive Chairman of Almatris Holding B.V. (Netherlands). He is presently Chairman of the Supervisory Board of Sydney & London Properties (U.K) and Etam Développement (France).

## FRANÇOIS CARRARD

**Nationalité suisse, 75 ans - Vice-Président du Conseil d'administration - Président du Comité des rémunérations**  
**Swiss national, aged 75 - Vice Chairman of the Board of Directors - Chairman of the Remuneration Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.

**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Président du Conseil d'administration de Beau-Rivage Palace S.A. Lausanne (Suisse) et du Groupe PCL Holding et filiales (imprimeries) (Suisse), Vice-président du Conseil d'administration de la Banque Landolt & Cie S.A (Suisse), membre de divers conseils d'administration, dont ceux de Groupe Brugg Holding et filiales (industries) (Suisse) jusqu'en mai 2013, OBS Olympic Broadcasting Services SA (Suisse) et IOC Television & Marketing Services S.A. (Suisse) et SFF AG SA (arts graphiques) (Suisse) et Tupperware Suisse S.A. Eysins. (Suisse).  
**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Chairman of the Board of Directors of Beau-Rivage Palace S.A., Lausanne (Switzerland) and PCL Holding group (printers) (Switzerland), Vice Président of the Board of Directors of Banque Landolt & Cie S.A (Switzerland), member of several boards of directors, including Brugg Group Holding (industries) (Switzerland) until May 2013, OBS Olympic Broadcasting Services SA (Switzerland), IOC Television & Marketing Services SA (Switzerland) and SFF Arts Graphiques SA (Switzerland) and Tupperware Suisse S.A. Eysins. (Switzerland).

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 : -**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Docteur en droit de l'Université de Lausanne.

**Education:** LL.D., University of Lausanne.

**Biographie :** François Carrard exerce la profession d'avocat depuis 1967. Il est associé dans l'étude d'avocats Carrard & Associés à Lausanne. Il est spécialisé dans le droit des sociétés, plus particulièrement celles du secteur bancaire et financier, le droit du sport - il est le conseiller juridique du Comité International olympique dont il a été le Directeur général de 1989 à 2003 - ainsi que dans l'arbitrage international et la médiation.

**Career history:** François Carrard has been a practising attorney since 1967. He is a partner in the law firm of Carrard & Associés, Lausanne. He is a specialist in corporate law, particularly banking and finance, and sports law - he is legal counsel to the International Olympic Committee, and was its former Director General from 1989 to 2003. He also specialises in international arbitration and mediation.

## JEAN-MARIE DESCARPENTRIES

**Nationalité française, 77 ans - Administrateur - Membre du Comité d'audit**  
**French national, aged 77 - Director - Member of the Audit Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.

**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Président du Conseil de surveillance de Solutions 30 (Luxembourg), Président d'honneur de la FNEGE (France), Président d'honneur de l'Observatoire de l'Immatériel (France), Administrateur de SIACI-Assurances et Conseils St-Honoré (France), VIEL & Cie (France), Metalvalue Limited (Royaume-Uni) Membre du Conseil stratégique de Bolloré (France), d'Aneo (France).

**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Chairman of the Supervisory Board of Solutions 30, Honorary President of the FNEGE (France), Honorary President of the Observatoire de l'Immatériel (France), Director of SIACI-Assurances et Conseils St-Honoré (France), VIEL & Cie (France), Metalvalue Limited (United Kingdom) and member of the Strategy Committee of Bolloré (France), d'Aneo (France).

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 : -**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Diplômé de l'École Polytechnique de Paris.  
**Education:** Graduate of the Ecole Polytechnique (Paris).

**Biographie :** Jean-Marie Descarpentries a exercé des fonctions de Direction générale dans de grands groupes industriels européens (Shell, Danone, St-Gobain, Interbrew). De 1982 à 1991, il est Président-directeur général de Carnaud Metalbox puis, de 1994 à 1997, Président-directeur général de Bull, dont il assure le redressement et la privatisation.

**Career history:** Jean-Marie Descarpentries has been a senior executive of some of Europe's major industrial groups (Shell, Danone, St Gobain, Interbrew). From 1982 to 1991, he was CEO of Carnaud Metalbox. From 1994 to 1997, he was CEO of Bull, and was responsible for turning the company around and for its privatisation.

## CHRISTIAN GOECKING

**Nationalité suisse, 70 ans - Administrateur - Membre du Comité des rémunérations**  
**Swiss national, aged 70 - Director - Member of the Remuneration Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.  
**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Consultant bancaire et financier du groupe suisse Berney & Associés S.A. (Suisse) (membre de Crowe Horwath International), Vice-président du Conseil d'administration de CIM Banque (Suisse) S.A. (Suisse) et Président de son Comité d'audit.

**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Consultant in Bank and finance of Berney & Associés S.A. (Switzerland) (member of Crowe Horwath International), Vice Chairman of the Board of Directors of CIM Banque (Suisse) S.A. (Switzerland) and Chairman of its Audit Committee.

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 :-**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Diplômé HEC de l'Université de Lausanne.  
**Education:** Graduate of the Ecole des Hautes Etudes Commerciales (HEC), University of Lausanne.

**Biographie :** Christian Goecking exerce depuis 46 ans les métiers de la banque, de la finance et en particulier de l'intermédiation financière. Il a exercé ces métiers auprès de grandes institutions bancaires en Suisse et auprès de brokers anglais à des postes de direction et d'Administrateur délégué. Il a occupé le poste de Directeur de la gestion privée de la banque Julius Baer à Genève et à Lugano. Il a également fait partie du Conseil d'administration de la Berney & Associés S.A pendant 20 ans.

**Career history:** Christian Goecking has spent 46 years in banking and finance, particularly in financial broking. He has worked in senior management and as deputy director at major Swiss banks and English brokerage houses. He was Manager of private asset management at Banque Julius Baer in Geneva and Lugano. He also was a member of the Board of Directors of Berney & Associés S.A, over a period of 20 years.

## PIERRE LANGUETIN

**Nationalité suisse, 90 ans - Administrateur - Membre du Comité d'audit**  
**Swiss national, aged 90 ans - Director - Member of the Audit Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 4 mai 1995. Réélu le 23 mai 2013.  
**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 4 May 1995. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Aucune.

**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** None.

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 :-**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Licencié en sciences économiques et commerciales et Docteur Honoris Causa de l'Université de Lausanne.  
**Education:** Degree in economics and business administration and Docteur Honoris Causa from the University of Lausanne.

**Biographie :** Pierre Languetin a fait carrière tout d'abord à Paris, de 1949 à 1954, au Secrétariat de l'Organisation européenne de coopération économique, puis à Berne, de 1955 à 1976, au Département fédéral de l'économie publique. Ambassadeur délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux dès 1966, il est membre puis Président de la Direction générale de la Banque Nationale Suisse de 1976 à 1988. De 1985 à 1988, il fait partie du Conseil d'administration de la BRI.

**Career history:** Pierre Languetin began his career in Paris at the Secretariat of the Organisation for European Economic Cooperation, from 1949 to 1954. He then moved to Bern, where he worked for the Department of Economic Affairs from 1955 to 1976. He was Ambassador Delegate of the Federal Council for International Trade Agreements from 1966, and a member, then Chairman of the Governing Board of the Swiss National Bank from 1976 to 1988. He was a member of the Board of Directors of the BIS from 1985 to 1988.

## ROBERT PENNONE

**Nationalité suisse, 69 ans - Administrateur - Président du Comité d'audit**  
**Swiss national, aged 69 - Director - Chairman of the Audit Committee**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.

**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Président de GS Banque S.A.<sup>5</sup> (Suisse).  
**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** President of GS Banque S.A.<sup>6</sup> (Switzerland).

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 : -**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Expert-comptable diplômé.

**Education:** Certified accountant.

**Biographie :** Robert Pennone devient associé de Deloitte en 1975. De 1979 à 1987, il s'associe avec le cabinet d'avocats Lenz à Genève pour développer la société Revex / Audiba jusqu'à la fusion de cette dernière avec Ernst & Whinney. Il devient alors Administrateur délégué de l'entité suisse jusqu'en 1989 lorsque Ernst & Whinney fusionne avec Arthur Young pour devenir Ernst & Young. De 1989 à la fin de 1993, Robert Pennone est membre du Conseil d'administration et du Comité exécutif de Ernst & Young. Durant cette période, il fait partie du « Worldwide Banking Committee » et exerce également la fonction de Managing Director d'Ernst & Young M+A Europe. En 1994, Robert Pennone crée Pennone & Partners S.A. et participe au développement de MC Securities Group. En 2004, il devient co-fondateur de la Banque Bénédict Hentsch & Cie S.A. Il devient Président du Conseil d'administration en décembre 2013.

**Career history:** Robert Pennone became a partner of Deloitte in 1975. In 1979, he partnered with Lenz law firm, Geneva, to develop Revex / Audiba until that company merged with Ernst & Whinney in 1987. He then became Deputy Director of the Swiss entity until 1989, when Ernst & Whinney merged with Arthur Young to become Ernst & Young. He was a member of the Board of Directors and the Executive Board of Ernst & Young from 1989 until end-1993. During that time he was also a member of the Worldwide Banking Committee, and Managing Director of Ernst & Young M&A Europe. In 1994, he created Pennone & Partners S.A. and participated in developing the MC Securities Group. In 2004, he became co-founder of Banque Bénédict Hentsch & Cie S.A. He has become President of the Board of Directors in December 2013.

## URS SCHNEIDER

**Nationalité suisse, 68 ans - Administrateur**  
**Swiss national, aged 68 - Director**

**Mandat auprès de Compagnie Financière Tradition S.A. :** 1<sup>ère</sup> élection le 7 janvier 1997. Réélu le 23 mai 2013.

**Appointment at Compagnie Financière Tradition S.A.:** First elected on 7 January 1997. Re-elected on 23 May 2013.

**Fonctions exercées au 31 décembre 2013 au sein d'organes de direction et de surveillance de corporations, de fondations ou d'établissements importants, suisses ou étrangers, de droit privé et de droit public :** Économiste, Administrateur indépendant.  
**Offices held in governing and supervisory bodies of large public or private, Swiss or foreign corporations, foundations or institutions at 31 December 2013:** Economist, none-executive director.

**Fonctions de direction opérationnelle au sein du Groupe au 31 décembre 2013 : -**  
**Operational management appointments within the Group at 31 December 2013: -**

**Formation :** Diplômé HEC de l'Université de St-Gall.

**Education:** Graduate of the Hochschule für Wirtschafts-, Rechts- und Sozialwissenschaften (HSG) of the University of St. Gallen.

**Biographie :** Urs Schneider, après deux années passées chez LEICA, Heerbrugg, occupe, de 1971 à 1984, différentes responsabilités auprès de l'IMI/IMD (International Management Institute), Lausanne. Il en est, entre autres, Directeur administratif et Directeur du programme MBA. De 1985 à 2004, il est Directeur de la fondation IFCI/IFRI (International Financial Risk Institute). De 1989 à 2012, il fait partie du corps enseignant du Swiss Finance Institute et, de 2006 à 2011, il enseigne la finance internationale et la gestion des risques à l'International University à Genève. Depuis 2012, il est directeur de la filière HES Kalaidos Romandie – formation continue en banque & finance.

**Career history:** Urs Schneider spent two years at LEICA, Heerbrugg, before joining the IMI/IMD (International Management Institute), Lausanne, where he held different posts from 1971 to 1984, including Administrative Director and Director of the MBA programme. He was Director of the IFCI Foundation - International Financial Risk Institute from 1985 to 2004. From 1989 to 2012, he was a member of the academic staff of the Swiss Finance Institute and, from 2006 to 2011 he taught international finance and risk management at the International University, Geneva. Since 2013, he is director of the HES Kalaidos Romandie programme - continuing education in banking & finance.

Aucun des administrateurs n'exerce de fonction officielle ou politique au 31 décembre 2013.

No directors held any official or political positions at 31 December 2013.

<sup>5</sup> Anciennement, Banque Bénédict Hentsch & Cie S.A. <sup>6</sup> Formerly, Banque Bénédict Hentsch & Cie S.A.

# DIRECTION GÉNÉRALE

## EXECUTIVE BOARD

### PATRICK COMBES

**Nationalité française, 61 ans, Président-Directeur général**

**French national, aged 61, Chairman and CEO**

Après un MBA délivré par la Columbia Business School, Patrick Combes rachète VIEL & Cie fin 1979 et va progressivement transformer la société, tant par croissance interne qu'externe, française puis internationale, en un acteur global des marchés financiers mondiaux. En 1996, lorsque VIEL & Cie prend le contrôle de Compagnie Financière Tradition S.A., il est nommé Président du Conseil d'administration. Il est Chevalier de la Légion d'honneur. On his return from New York in 1979, Patrick Combes took over VIEL & Cie, gradually transforming the Company through organic and acquisition-led growth, first in France and then on the international level, into a global player in the world's financial markets. In 1996, when VIEL & Cie took control of Compagnie Financière Tradition S.A., he became Chairman of the Board of Directors. Patrick Combes is a Knight of the Legion of Honour.

### EMIL ASSENTATO

**Nationalité américaine, 64 ans, Responsable des activités de TSH pour la Région Amériques**

**U.S. national, aged 64. Managing Director TSH Americas**

Emil Assentato a obtenu son diplôme d'économie auprès de l'université Hofstra et a été admis au sein de la National Business Honor Society en 1971. En 1973 il débute sa carrière à Wall Street chez M.W. Marshall Inc., spécialiste des marchés de gré à gré. Il intègre Tradition (North America) Inc. (TNA) en 1986 en qualité de responsable des marchés monétaires et des dérivés court terme. En 1991, il est promu Directeur général de TNA. Quelques années plus tard, il devient Président de Tradition Government Securities, renommée Tradition Asiel Securities Inc. (TAS). En 2006, dans un contexte d'expansion de FXDirectDealer LLC, la plateforme de change pour particuliers créée par TNA, il est nommé Président et en 2008 il devient également Président de Standard Credit LLC. Actuellement, Emil Assentato est Directeur général de TNA et de TAS, et Président de Standard Credit LLC et de FXDD. Emil Assentato graduated from Hofstra University in 1971 with an economics degree as well as being inducted into the National Business Honor Society. In 1973 he started his career on Wall Street at M.W. Marshall Inc., which was a firm that focused on OTC markets. He joined Tradition (North America) Inc. (TNA) in 1986 as Money Market and Short-term Derivatives manager, and in 1991 was appointed CEO of TNA. A few years later he became President of Tradition Government Securities which was renamed Tradition Asiel Securities Inc. (TAS). In 2006, as the retail forex platform formed by TNA, FXDirectDealer LLC grew, he was named Chairman and in 2008 he was also appointed Chairman of Standard Credit LLC. Currently, Emil Assentato is CEO of TNA and TAS, and Chairman of Standard Credit LLC and FXDD.

### ADRIAN BELL

**Nationalité australienne, 52 ans, Directeur général opérationnel Asie-Pacifique**

**Australian national, aged 52, COO Asia-Pacific**

Originaire de Sydney, Adrian Bell étudie le japonais et le mandarin après ses études secondaires et s'installe à Tokyo en 1986, où il entame sa carrière sur les marchés monétaires. À ce titre, il a été le témoin privilégié de nombreux changements intervenus sur les marchés monétaires asiatiques depuis vingt-huit ans. Il a travaillé à Singapour en 1991 et a supervisé l'expansion de Tradition en Asie et en Australie, d'abord à Tokyo, puis dans les principales places financières du continent asiatique, où Tradition s'est imposée comme le premier groupe de courtage interprofessionnel. Adrian Bell is a native of Sydney Australia. He studied Japanese and Mandarin after leaving high school, and moved to Tokyo, Japan where, in 1986, he began his career in the money markets. He has experienced first-hand many of the changes that have occurred over the past twenty-eight years in the money markets throughout Asia. He worked in Singapore in 1991, and has overseen the expansion of Tradition's presence in Asia and Australia, first in Tokyo, then encompassing all the major foreign exchange and money market trading cities throughout Asia, where Tradition is now known as the pre-eminent interdealer broking group.

### FRANÇOIS BRISEBOIS

**Nationalité canadienne, 40 ans, Directeur financier**

**Canadian national, aged 40, Chief Financial Officer**

François Brisebois débute sa carrière chez Ernst & Young au Canada en 1996. En 1999, il rejoint Ernst & Young en Suisse avant de rejoindre Compagnie Financière Tradition en 2002. Tout d'abord responsable du reporting financier pour le Groupe, il est nommé contrôleur financier du Groupe en 2009. Titulaire d'un Baccalauréat en Administration des Affaires de l'Université Laval (Canada), François Brisebois est membre de l'Institut Canadien des Comptables Agréés. Il est membre de la Direction générale du Groupe depuis le 16 mars 2012. Francois Brisebois began his career at Ernst & Young in Canada in 1996 before moving to Ernst & Young Switzerland in 1999. He joined CFT in 2002 as Head of Group financial reporting before being appointed Group financial controller in 2009. Francois Brisebois holds a Bachelor's degree in Business Administration from Laval University (Canada) and is a member of the Canadian Institute of Chartered Accountants. He has been a member of the Group Executive Board since 16 March 2012.

## DONALD P. FEWER

**Nationalité américaine, 50 ans, Responsable de Standard Credit Group, New York**  
**U.S. national, aged 50, Senior Managing Director of Standard Credit Group, New York**

Donald Fewer a été Senior Vice President de Prebon Yamane (USA) Inc., où il a dirigé la division Trésorerie, responsable de l'ensemble des activités administratives et de développement, et siégeait également au Comité exécutif nord-américain. Il a ensuite rejoint Garvin Guy Butler en tant que Senior Vice President des Produits structurés avant d'intégrer GFI Group en 1996 pour créer son activité mondiale de dérivés de crédit. Senior Managing Director de GFI Group à compter de juin 2000, responsable des opérations de courtage nord-américaines, il a ensuite rejoint Standard Credit Group. Titulaire d'une licence de gestion de l'université Pace, Donald Fewer est membre d'Omicron Delta Epsilon - association internationale ouverte aux plus brillants diplômés en économie. Donald Fewer served as Senior Vice President at Prebon Yamane (USA) Inc., where he headed the Treasury Group, responsible for all non-trading operations; he was also a member of the firm's North American Executive Committee. He later joined Garvin Guy Butler where he served as Senior Vice President of Structured Products, before joining the GFI Group in 1996 to set up its global credit derivatives business. He served as Senior Managing Director of the GFI Group from June 2000 and its Head of North America brokerage operations, prior to joining the Standard Credit Group. Donald Fewer graduated from Pace University and holds a Bachelor of Business Administration. He is a member of Omicron Delta Epsilon - International Economic Honor Society.

## MICHAEL LEIBOWITZ

**Nationalité américaine, 48 ans, Directeur général opérationnel Amériques et EMEA**  
**U.S. national, aged 48, COO Americas and EMEA**

Michael Leibowitz débute sa carrière chez Tradition Financial Services en 1991 et devient Responsable des opérations de change mondiales de TFS à Londres en 1993. De 2000 à 2005, il est Directeur général de TFS-ICAP Volbroker, un important fournisseur de liquidité dans le domaine des options de change, et en 2006, il est nommé Directeur général de TFS Europe et Directeur des Produits actions pour le Groupe. En novembre 2007, il est nommé Directeur général délégué aux opérations de courtage du Groupe Tradition à Londres (TFS Europe et Tradition UK), puis Directeur général délégué aux Opérations pour l'Europe du Groupe Tradition en décembre 2008. Il est également Directeur des Opérations du Groupe Tradition (hors Asie et Paris). Titulaire d'un doctorat en droit de l'université de Hofstra, New York, et d'un diplôme de sciences économiques de l'Université de l'État de New York, il est membre du Foreign Exchange Committee (FXC). Michael Leibowitz began his career at Tradition Financial Services in 1991, and in 1993 became head of TFS Global Foreign Exchange operations in London. From 2000 to 2005, he was CEO of TFS-ICAP Volbroker, the leading liquidity provider in Global Foreign Exchange Options, and in 2006 he was appointed CEO of TFS Europe and Director of Global Group Equity Products. In November 2007, he was appointed CEO of Tradition Group's combined brokerage operations in London (TFS Europe and Tradition UK), and then CEO of Tradition Group's European operations in December 2008. Michael Leibowitz is also Tradition Group Chief Operating Officer (excluding Asia and Paris). He holds a Juris Doctor degree from Hofstra University, New York, and an economics degree from New York State University. Michael Leibowitz is a member of the Federal Foreign Exchange Committee (FXC).

## LARRY ROSENSHEIN

**Nationalité américaine, 51 ans, Responsable des activités de TFS pour la région Amériques**  
**U.S. national, aged 51, Managing Director of TFS Americas**

Larry Rosenshein débuté sa carrière chez Tradition Financial Services en 1987 et s'installe au Japon en 1989 où il prend la responsabilité des Options de change pour l'Asie. En 1998, il est nommé Directeur de TFS Asia et en 2001, Directeur des Opérations de TFS-ICAP Volbroker, premier fournisseur de liquidité dans le domaine des options de change mondiales. En 2008, il est nommé Directeur technique mondial des plateformes de négociation électroniques de Tradition. En août 2009, il est nommé Président de TFS Energy et Responsable des activités de TFS pour la région Amériques. Titulaire d'une licence en sciences et systèmes d'information de gestion de l'Université du Delaware et d'un MBA en finance de l'université Fairleigh Dickinson, il est membre du Kappa Alpha Order. Larry Rosenshein began his career at Tradition Financial Services in 1987 and moved to Japan in 1989 as Asian Head of FX Options. In 1998, he was appointed Director of TFS Asia and in 2001 as COO of TFS-ICAP Volbroker, the leading liquidity provider in Global Foreign exchange options. In 2008 he was appointed Global CTO for electronic trading platforms at Tradition and in August 2009 he was appointed Chairman of TFS Energy and Managing Director of TFS Americas. He holds a BSc degree in Finance and Management Information Systems from University of Delaware and an MBA in Finance from Fairleigh Dickinson University. He is a member of the Kappa Alpha Order.

## DOMINIQUE VELTER

**Nationalité française, 48 ans, Directrice du Marketing stratégique**  
**Dominique Velter - French national, aged 48, Strategic Marketing Director**

Titulaire d'un Master en économie appliquée de l'université Paris-Dauphine (France), Dominique Velter intègre la banque des marchés de Thomson (aujourd'hui Thales), la BATIF, à sa création en 1986. En 1989, elle est nommée Directrice de la trésorerie et du financement du groupe Bernard HAYOT, spécialiste de la distribution. Titulaire d'un MBA délivré par HEC Paris (France) en 1996, elle rejoint VIEL & Cie, la société mère de Compagnie Financière Tradition S.A., pour aider le Président dans ses projets de développement. En 1999, elle crée la société de courtage en ligne de VIEL & Cie, Capitol.fr, dont elle est Présidente-directrice générale jusqu'en avril 2001. Elle est actuellement Directrice du Marketing stratégique de Compagnie Financière Tradition S.A. Dominique Velter holds a Master's degree in Applied Economics from the University of Paris-Dauphine (France). She joined BATIF, the capital market banking arm of Thomson (now Thales), when it was formed in 1986. In 1989, she was appointed Head of Treasury and Financing at the Bernard Hayot Group, specialists in wholesale and retail distribution. She obtained an MBA from HEC Paris (France) in 1996, and joined VIEL & Cie, the parent company of Compagnie Financière Tradition S.A., to assist the Chairman on development projects. In 1999, she created VIEL & Cie's online broker, Capitol. fr, and was its Chair and CEO until April 2001. She is currently Strategic Marketing Director of Compagnie Financière Tradition S.A.

# PANORAMA ÉCONOMIQUE MONDIAL

## WORLD ECONOMIC REVIEW

### LARGO AL FACTOTUM, ENTRE TAPERING ET DÉSINFLATION

Gioacchino Rossini s'amuse à faire chanter à un baryton-brillant une cavatine très connue dans le *Barbier*. Figaro, le barbier, est devenu un homme indispensable pour la ville de Séville. Il ne coupe pas seulement barbes et cheveux, mais il pomponne les hommes, les flatte, leur procure de petits soins, transmet et reçoit des messages, excogite des remèdes palliatifs à de nombreux types de problèmes. Depuis le début de la crise de 2007, les banques centrales sont devenues le nouveau « barbier-factorotum » du monde ! Quand il y a un problème, les banques centrales s'activent pour trouver une solution que personne ne met en doute. Elles créent et gèrent à leur gré la monnaie fiduciaire du monde entier et occupent tous les espaces de pouvoir laissés libres par le monde politique international, sclérosé et incapable d'avoir des idées fraîches et de trouver des solutions.

Le monde politique est orphelin des politiques fiscales et budgétaires. Comme il ne peut plus avoir recours « ad libitum » à la dette, il délègue aux banques centrales les missions ingrates. Les hauts responsables des banques centrales, réconfortés par la collection de leurs brillants PhD, par leur technicité appuyée par des bataillons d'économistes, gèrent une partie importante du pouvoir mondial et donnent les cordonnées de la route à suivre aux différents nochers chargés de mener dans des ports sûrs les voiliers qui traversent des eaux périlleuses. Les bilans des banques centrales s'accroissent encore et les réserves officielles de certaines banques sont devenues, sans le vouloir, de gros fonds d'investissement gérés avec des critères très éloignés de l'optimisation économique et financière.

### ENTRE « ENCORE PLUS » ET TAPERING

2013 a encore été une « année des banques centrales ». La FED a essayé de réduire le volumineux échafaudage qui protège l'économie américaine, la BCE a fait un autre pas pour relancer la croissance anémique de l'Eurozone, la BoE a continué son action de soutien à l'économie, et la BoJ s'est lancée dans un programme que l'on pourrait définir comme un « plan Marshall intérieur ». La PBOC ciselle, comme des netsukes de la dynastie des Ming, une politique monétaire « ad hoc » pour appuyer la difficile opération de modernisation et d'ouverture supplémentaires de l'économie dans laquelle les sept nouveaux « mandarins » se sont lancés. D'autres banques centrales ont procédé à des dévaluations et à des

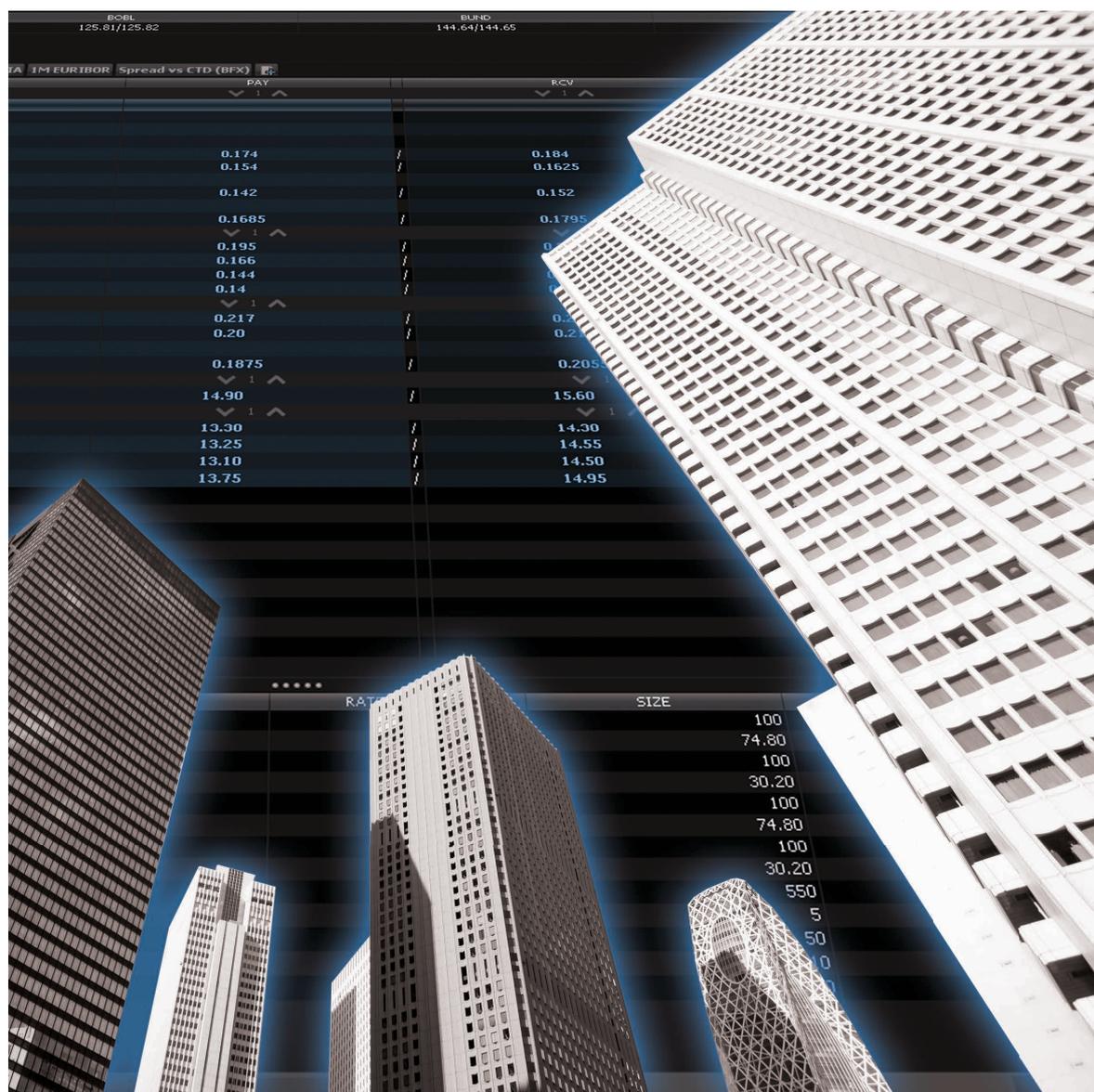
### CENTRAL BANKS, BETWEEN TAPERING AND DISINFLATION

In *The Barber of Seville*, Rossini has a now well-known cavatina called "Largo al Factotum" ("Make Way for the Factotum") sung in a bright baritone in praise of Figaro, the barber, who is a kind of all-round servant. He not only trims hair and beards but also titivates his customers, panders to them, comes up with all manner of remedies for their ills and acts as a go-between for them. Since the onset of the financial crisis in 2007, central banks have become the world's new barber-factorotums! Whenever there is a problem, monetary authorities scramble to find a solution that no one questions. They print and manage legal tender the world over, at their discretion. They move into all the spheres of power left vacant by the international political elite, that sclerotic circle that is incapable of finding fresh ideas and answers.

Governments can no longer depend on fiscal and budgetary policies. They can no longer engage in runaway deficit spending, so they have given the thankless task of keeping the financial system afloat to their central banks. The top monetary officials, brimming with PhDs and technical expertise backed by brigades of economists, now manage a large part of global power and issue maps to the various pilots who will then steer their hulking vessels through dire straits. Central banks' balance sheets continue to swell: in some cases their official reserves have involuntarily become huge investment funds that are managed with little regard for economic and financial efficiency.

### BETWEEN "MORE YET" AND TAPERING

2013 was the year of the central banks. The Federal Reserve (Fed) started hesitantly dismantling the shield it has built around the US economy. The European Central Bank (ECB) took yet another step to spur anaemic growth in the Euro Zone. The Bank of England (BoE) continued to shore up the British economy and the Bank of Japan (BoJ) embarked on a programme that might be called a "domestic Marshall Plan". The People's Bank of China (PBOC), as if sculpting a netsuke for the Ming dynasty, is crafting an ad hoc monetary policy designed to reinforce the difficult drive towards modernisation and greater economic openness that China's seven



hausse des taux pour aider leurs économies, promouvoir le développement, soutenir leurs devises et lutter contre l'inflation. Les marchés habitués à cette drogue douce de la liquidité abondante ont très mal réagi aux premiers messages de la FED, quand Ben Bernanke a indiqué que la Banque estimait que, dans le futur, elle allait réduire le volume d'achats de bons du trésor et d'ABS. Au cours du mois de mai, un tremblement de terre a secoué tous les marchés : actions, obligations, devises et matières premières des pays développés et des pays émergents, et particulièrement ces derniers. Beaucoup d'opérations de « carry trade » ont été démantelées, mais ces décisions ont été prises au même moment par un nombre élevé d'opérateurs.

Les effets sur les prix ont été très violents et la capitalisation mondiale des bourses est passée de 58 à 52,7 trillions de dollars en un peu plus d'un mois ! Les taux sur les treasuries américains à 10 ans ont augmenté de 150 pb, reflétant ainsi l'amélioration de l'économie, mais aussi la réduction progressive des achats de la FED. Ainsi la nouvelle présidente de la FED, Janet Yellen, aura à gérer la difficile opération de tapering et devra éventuellement préparer les marchés à une hausse très modérée des taux qui pourrait être décidée au cours

new Mandarins have set in motion. Other central banks have devalued their currencies and raised interest rates in order to boost exports, stem capital outflows and fight inflation. Financial markets, which have become addicted to plentiful liquidity, were rocked when the former Fed chairman, Ben Bernanke, first intimated last May that the US central bank planned to reduce its purchases of Treasury bonds and mortgage-backed securities. Equities, bonds, currencies and commodities were sent reeling in the developed and emerging countries alike, but particularly in the latter. Carry trade operations were unwound left, right and centre-all at the same time.

Asset values took a broadside hit and global stockmarket capitalisation fell from \$58 trillion to \$52.7 trillion in barely a month's time. The 10-year US Treasury yield shot up 150 basis points, reflecting not only America's improving economic outlook but also the looming reduction in the Fed's quantitative easing. The new Fed chairwoman, Janet Yellen, will have a tough job managing this "tapering" process and may have to prepare the markets for a first uptick in the federal funds

de la prochaine année. De son côté, Mario Draghi gère la politique monétaire de la BCE avec un doigté qui a recours au pouvoir « sémantique » de la parole : il doit tenir compte d'une reprise anémique de l'économie accompagnée par un processus important de désinflation qui risque de faire chavirer l'Eurozone dans la déflation. Les tiraillements au sein du conseil de gouverneurs à Francfort sont évidents et la Weltanschauung des gouverneurs classiques s'entrechoque avec le pragmatisme iconoclaste des gouverneurs qui essaient d'introduire une certaine flexibilité dans la gestion de la politique monétaire pour tenir compte de la nouvelle réalité.

En tous cas, les différents pays « périphériques » de l'Eurozone ont fait, à un prix social terrible, un travail remarquable de réformes et d'efforts pour remettre en ordre leurs économies et leurs finances et ont fait perdre beaucoup de paris des cassandres sur le destin de l'Europe. Le monde anglo-saxon des banques, de l'académie et même des hommes politiques formulaient l'hypothèse d'éclatement de l'Eurozone. De plus, un nombre élevé de futures nécrologies a été publié dans la presse internationale qui, ensuite, a dû changer d'avis face au progrès de l'Eurozone et à la volonté politique de ne pas abandonner le projet.

De son côté, la BoJ a mobilisé toute sa puissance pour se lancer, avec le gouvernement, dans une croisade visant à soutenir l'économie et à relancer l'inflation dans un pays qui a oublié la signification de ce mot depuis une vingtaine d'années. Il s'agit d'un pari risqué : un « all in » ambitieux, jamais essayé mais qui a été salué avec des libations de saké par les marchés.

## CROISSANCE ET DÉSFATION

La croissance mondiale en 2013 a été relativement stable, mais avec une faiblesse prononcée dans les pays développés et une petite amélioration dans les pays émergents, même si les marchés financiers les ont pénalisés à partir de la moitié de l'année. Les prévisions pour 2014 sont nettement meilleures. Mais le FMI signale la présence de risques importants dans la stabilité de l'économie mondiale avec sa complexité et la tentation permanente d'une guerre des monnaies et des dévaluations compétitives qui se manifestent lors des crises et des tensions sociales. Le FMI écrit que l'économie mondiale « n'est pas encore sortie du tunnel ». En revanche, il y a une grande nouveauté dans ces processus de globalisation progressive : la désinflation avance à grands pas et personne ne sait si ce phénomène – qui, en soi, est un élément positif – peut se transformer en un mouvement dangereux de déflation pernicieuse.

Les hommes des banques centrales sont vigilants, mais préoccupés, car ils ont très peu d'instruments à leur disposition pour lutter contre cette Hydra. Les craintes pour le risque d'une hyperinflation alimentée par l'injection de masses importantes de liquidités dans le système se sont transformées en peur de la déflation et la BoJ est la première des banques centrales qui a commencé à lutter contre.

rate sometime next year. Meanwhile the president of the ECB, Mario Draghi, is directing Euroland's monetary policy with a kind of subtle diplomacy that draws on semantics. He has to make allowances for struggling economic growth accompanied by rampant disinflation that could tip the Euro Zone into deflation. The tug-of-war between the ECB governors is blatant, with the orthodox advocates of Weltanschauung pitted against the iconoclastic pragmatism of those who are trying to introduce a degree of flexibility into monetary policy to cope with contemporary issues.

In any case Euroland's peripheral countries have made remarkable efforts to reform their economies and shore up their finances, often at a horrendous social cost, and have caused the doomsayers to lose their bets on the fate of Europe. Bankers, academics and even politicians in the English-speaking world were forecasting a break-up of the Euro Zone. A large number of predictions of its demise, published in the international press, even had to be retracted subsequently, in view of the progress made by governments in the Euro Zone and their determination not to scuttle the project.

The BoJ, for its part, mobilised all its forces along with politicians to implement a bold plan designed to revitalise the economy and generate inflation in a country that, 20 years after seeing commercial property and stock prices collapse, has forgotten what the word means. This "all in" plan is risky as it is ambitious and untested, but it has been toasted with sake and big gains by the markets.

## GROWTH AND DISINFLATION

The rate of global expansion remained relatively flat in 2013. The developed countries contributed little growth and the emerging regions saw only a minor improvement, even though the financial markets penalised them from the summer onwards. Forecasts for 2014 are quite a bit better, but the IMF has pointed out large risks to global economic stability in view of the complexity of supply and demand and the ever-present temptation to unleash currency wars and competitive devaluations. These inevitably occur whenever there is a crisis or bout of social unrest. The IMF has warned that the world economy is not out of the woods yet. On the other hand, there is a big new development in the process of globalisation: disinflation is quickly gaining ground and no one knows, even though it is a good thing in itself, whether it will turn nasty by degenerating into a deflationary maelstrom.

Central banks are watching the situation closely and are worried as they have very few tools at their disposal to deal with such a predicament. Thus the spectre of hyperinflation, fuelled by massive liquidity injections into the financial system, has suddenly turned into a spectre of deflation. And the BoJ is the first authority to try to ward it off.

## UNE DETTE QUASI PERPETUELLE EST LE MIROIR DE NOTRE FAIBLESSE

L'hebdomadaire anglais *The Economist* a mis en place une « horloge de la dette publique mondiale » qui est mise à jour toutes les secondes : avant le début du printemps 2014, elle marquait 52,7 trillions de dollars ! Ce chronomètre est le miroir de notre faiblesse car le secteur privé de nos économies est – naturellement – alimenté par le crédit ; par contre, la gestion de l'économie collective est surtout alimentée par la dette. Et tout le monde est conscient que cette dette ne sera jamais remboursée, même si les échéances des coupons seront respectées et honorées avec de nouvelles émissions. Collectivement, on a inventé le schéma Ponzi global : tout le monde sait que le roi est sans habit, mais il n'y a pas d'habitant de cet étrange « royaume de la dette » qui ose le proclamer, comme dans la fable d'Andersen...

En revanche, il faudra éloigner les bambins, car ils peuvent sans le vouloir allumer la mèche de la catastrophe. Et il faut se rappeler que Chronos, le dieu du temps, est le géniteur de Chaos et d'Ether... Les taux d'intérêt relativement bas ne freinent pas les gouvernements dans cette course à la dette mais paradoxalement les y incitent ; les émissions européennes de dette publique à 50 ans se multiplient, tout comme les émissions d'entreprises : c'est l'effet pervers des taux bas qui changent les règles et la rationalité de critères avec lesquels des investissements sont réalisés.

## ENTRÉE EN PISTE DE BÂLE III ET LE LANCEMENT DE L'AQR

Les propositions de réglementation bancaire publiées par la BRI de Bâle vers la fin de 2010 sont, partiellement, entrées en vigueur en 2013 avec une autre dose en 2014 et les banques devront respecter l'intégralité de ces règles à partir de 2019. La sévérité de ces normes a eu un impact important sur la stratégie des banques, particulièrement en Europe, et a poussé un nombre important d'établissements bancaires à abandonner certaines activités ou bien à réduire de façon drastique leurs expositions aux risques de certains métiers avec une chute sévère (et dangereuse, aussi) de la liquidité sur les marchés. La pression des banques sur le monde politique a « raboté » certaines règles ou retardé l'entrée en vigueur de certaines normes et contraintes.

Aux États-Unis, les banques ont obtenu des reports importants, mais l'application des « règles de Volcker » force les banques locales à modifier leurs stratégies.

En Europe le lancement de l'AQR (Asset Quality Review) par la BCE va dans le même sens. La BCE met les principales banques de l'Eurozone devant leurs responsabilités pour les pousser à mettre de l'ordre dans leurs comptes et dans les ratios de couverture de risques ; l'opération va forcer un nombre important de banques à procéder à des recapitalisations importantes. La démarche est très logique et doit reconforter la stabilité du système bancaire et l'économie de la région. Il s'agit d'une révolution financière importante

## OUR WEAKNESS LIES IN THE NEAR PERPETUAL NATURE OF PUBLIC DEBT

The British financial weekly *The Economist*, has invented a "global public debt clock" that it updates every second. At the end of this winter the clock read \$52.7 trillion! This points up our weakness, for while the private sector of our economies is naturally fuelled by credit the public sector nowadays is mainly driven by debt. Everyone knows that these sovereign liabilities will never really be paid back, even though the interest is credited punctually and the principal redeemed in due course - a miracle made possible by the issuance of new debt. The process could be likened to a gigantic Ponzi scheme. But a better comparison is to Hans Christian Andersen's story of the emperor with no clothes. In this global "kingdom of debt", no one dares to say aloud that governments are impoverished.

Those who do must be instantly hushed or there will be panic. It is interesting to note that Chronos, the Greek god of time, sired Chaos and Ether. With interest rates still relatively low, there is paradoxically no incentive for governments to curb their spending. They are even encouraged to run up more debt. Some European treasuries are starting to issue 50-year bonds and corporate borrowers are increasingly tapping capital markets as well. Cheap money is perversely changing the rules of finance and the rational grounds on which investments are made.

## IMPLEMENTING BASEL III AND BRACING FOR AQR

Some of the proposals for regulating the banking industry that were published by the Bank for International Settlements in late 2010 have already become effective. Banks will have to comply with the lot by 2019. The strictness of these rules has had a major impact on the financial institutions' strategies, particularly in Europe, and has prompted a large number of them to either relinquish or drastically reduce their exposure to certain segments. This has caused liquidity to diminish sharply (even dangerously so) in the markets. Pressure by banks on political circles has succeeded in watering down some of the requirements and has postponed the entry into force of others.

The US banking lobby has bought considerable time, but implementation of the so-called "Volcker rules" is forcing local banks to alter their strategies.

In Europe the Asset Quality Review (AQR) marks a step in the same direction. This is a series of stress tests, conducted by the ECB, that are designed to make Eurozone's top banking executives face up to their responsibilities by putting their balance-sheets and capital adequacy ratios in order. A large number of institutions will have to recapitalise on a broad scale as a consequence. The review is a logical process that will bolster the stability of the banking system and

et d'un choix stratégique majeur. En revanche, elle coïncide avec un moment délicat de la distribution du crédit qui est confrontée aux problèmes de fragmentation du marché unique et la formation de marchés nationaux pénalisant les entreprises, surtout celles qui sont saines !

Par ailleurs toutes les agences nationales chargées de contrôler et de vérifier les marchés, après un travail « a minima » des années passées, se sont jetées dans une course à la réglementation la plus stricte possible et dans des contrôles musclés des activités des différents acteurs des marchés. Leur activité frénétique est louable, mais elle risque de créer d'autres problèmes, surtout le transfert des activités financières vers des pays qui exercent un contrôle moins strict.

### LES AGENCES DE NOTATION : LEUR RÔLE SE RÉDUIT

Nouvelle année de baisse du pouvoir et du poids des agences de notation qui, après avoir dominé les marchés du début de la crise, ont fait « la pluie et le beau temps » pendant un certain moment. Mais elles ont aussi commis beaucoup d'erreurs et ont progressivement perdu le charme de leur impartialité et du « tempo » dans l'analyse.

Entretemps, la situation de certains pays et de nombreuses entreprises s'est améliorée et le rôle de agences a été moins important et moins décisif. Pourtant, leur capacité à identifier les problèmes et le retournement des situations leur fait défaut. Elles ont montré leurs limites. Les marchés leur demandent d'anticiper, de détecter un problème ou de reconnaître le changement d'une réalité. Dans de nombreux cas, les agences ont seulement joué le rôle du notaire auquel on demande de constater le changement d'une réalité et de la légaliser « a posteriori ». L'attention portée par les marchés aux jugements et aux études des agences se réduit progressivement et leur rôle s'amenuise.

### LE DÉVELOPPEMENT DU HIGH FREQUENCY TRADING ET DU TRADING SÉMANTIQUE

La technologie entre massivement sur les marchés et est en train de modifier radicalement certaines pratiques de trading. L'introduction d'ordinateurs d'une très grande puissance a permis la diffusion de l'*high frequency trading* qui, en 2013, a eu recours à des techniques appliquées par le monde militaire dans les communications. Les systèmes lasers permettent la transmission des informations à une vitesse codée « 5-9 », c'est à dire proche du 99,999 % de la vitesse de la lumière. Maintenant, un message peut voyager entre New York et Chicago en 4,13 millisecondes !

Ainsi tout passage d'ordre par des systèmes de transmission par câble optique ou par satellite sera systématiquement en retard par rapport au message ayant recours à la technologie des lasers. En outre, les ordinateurs, qui remplacent très rapidement l'homme dans le passage d'ordres d'arbitrage, dominent les transactions dans de nombreux marchés (plus de 60 % des ordres sur la Bourse de New York). Mais cela comporte un risque difficile à limiter et à contrôler, comme l'accident du « flash crash » de 2010 nous l'a montré !

regional economy. It marks a major financial revolution and a major strategic choice. However, it has come at a difficult time, with credit distribution confronted by the fragmentation of the single market and with the formation of national markets cutting off corporate borrowers - especially healthy ones!

As if that were not enough, after keeping a low profile for ages, all the national agencies that were set up to monitor and regulate the markets have suddenly become zealous detectives and policemen bent on controlling the operations of market participants as strictly as possible. Although this intensive supervision is laudable, it could give rise to other problems. In particular, it might drive financial activities to other countries where there is less scrutiny.

### THE ROLE OF RATINGS AGENCIES HAS DIMINISHED

After lording it over the markets for years and then being brought low by the financial crisis, Moody's, Fitch and Standard & Poor's saw their stature reduced further last year. They committed so many errors that they were no longer trusted to deliver impartial and timely analysis.

They continue to lack the ability to spot problems and trend reversals. In short, they are showing their limits. The markets ask them to see what is coming next, to zero in on anomalies and to realise when situations change. But in numerous cases the agencies merely act as if they were notaries registering a transfer of ownership or authenticating a document. They verify what has already happened. The markets are paying less and less attention to the judgments and studies they publish, and their role is diminishing.

### THE GROWTH OF HIGH-FREQUENCY AND SEMANTIC TRADING

Technology is taking the markets by storm and radically changing certain trading practices. The introduction of phenomenally powerful computers has led to the spread of high-frequency trading, which last year got a boost from the use of military communications applications. Laser systems now transmit information at a speed dubbed "5-9", meaning that it is close to 99.999% of the speed of light. A message can now travel from New York to Chicago in 4.13 milliseconds!

Thus, an order placed via fibre-optic cable or satellite will be systematically slower than one sent by laser beam. Moreover computers, which are very quickly replacing people in what used to be called jobbing, now handle over 60% of trades conducted on the New York Stock Exchange. Yet this entails risks that are hard to monitor and limit, such as the risk of an accident or a "flash crash" like the one in 2010. Meanwhile semantic

Par ailleurs, la technique du trading sémantique se diffuse grâce à la diffusion des ordinateurs capables de lire – à la vitesse proche de la lumière – les messages transitant sur les réseaux sociaux. L'ordinateur, en fonction d'un programme préparé par l'homme, passe des ordres sur les marchés sur la base de la fréquence d'un concept ou d'un mot naviguant sur les réseaux sociaux. Dans ce cas aussi, les dangers d'un emballement des ordinateurs sont évidents et représentent un risque que les autorités devraient traiter.

## 2013 : UN MOUVEMENT SÉCULAIRE POUR L'OR ?

Au cours de 2013, la demande d'or physique du continent asiatique a été largement satisfaite par les ventes et les liquidations des investisseurs localisés aux États-Unis et en Europe. Ce phénomène semble devenir « séculaire » et rappelle les grands mouvements de l'or physique : attiré initialement par l'Empire romain, ensuite par l'Empire byzantin, plus tard par les Califats musulmans en plein essor puis à nouveau par l'Europe occidentale en train de vivre la grande révolution commerciale, la renaissance enfin et l'expansion alimentée par les grandes découvertes.

## « ON RESPIRE », MAIS LES PROBLÈMES DE FOND DEMEURENT

La capitalisation boursière mondiale est passée de 48 trillions de dollars en novembre 2012 à plus de 62 trillions avant le printemps 2014. Il s'agit d'un signe de stabilisation des marchés et d'espoir que la crise est en train de s'estomper. Investisseurs, gouvernements et banques centrales mondiales, tous espèrent que cette hypothèse de travail sera finalement la bonne. Mais les marchés demeurent fragiles.

De nombreux déséquilibres n'ont pas encore été corrigés : la croissance mondiale et les marchés sont encore suralimentés par une liquidité abondante et proposée par les banques centrales à un prix historiquement très bas. Les taux d'intérêt bas ne favorisent pas la meilleure allocation des ressources ; de plus, ils créent souvent une distorsion dans cette allocation et toute modification importante des politiques monétaires des banques peut créer des tremblements de terre sur les marchés.

trading is gaining popularity thanks to the availability of computers capable of reading messages - again almost at the speed of light - that are relayed over social networks. Using a programme designed and installed by human beings, a computer can now place orders in the markets on the basis of concepts or words used on Facebook, for example, and depending on their frequency. Here again there is an obvious danger of these machines running amok, a danger that the authorities would be well advised to investigate.

## DID 2013 MARK THE START OF A SECULAR MOVEMENT IN GOLD?

Last year demand for gold bullion in Asia was largely met by US and European investors selling and liquidating their holdings. This seems to be turning into a long-term trend reversal and is reminiscent of the great movements in physical gold, which were first driven by the Roman Empire, then by the Byzantine Empire, later by the Muslim caliphs and finally by Western Europe again with the rise of mercantilism, the Renaissance and the discovery of the New World.

## WE CAN HEAVE A SIGH OF RELIEF, BUT BASIC PROBLEMS REMAIN

Global stock market capitalisation has risen from \$48 trillion in November 2012 to more than \$62 trillion this spring. This is a sign that asset values are stabilising and that the financial crisis may be fading. Investors, governments and central banks around the world all hope that this assumption is true. Yet the markets remain shaky.

Many imbalances have not yet been righted. Global economic expansion and asset prices are overfed by the glut of liquidity that central banks are injecting into the financial system at a cost that is historically very cheap. Low interest rates do not encourage better allocation of resources. More often they create distortions and any major change in monetary policies could cause new tremors in the markets.

### ALESSANDRO GIRAUDO

Chef Economiste TSAF - Chief Economist TSAF

# RAPPORT D'ACTIVITÉ

## OPERATING REVIEW

L'activité du Groupe au cours de l'année 2013 s'est inscrite dans un environnement de marché toujours en mutation principalement en raison des incertitudes liées à l'évolution réglementaire sur les marchés dérivés OTC affectant nombre de ses clients. Une étape importante a été franchie en juin avec la publication par la CFTC aux États-Unis des règles définitives en matière de SEF (« Swap Execution Facilities ») qui sont entrées en vigueur le 2 octobre 2013. Depuis cette date, le Groupe a opéré avec succès son SEF. Cependant, un certain nombre de clarifications requises ont continué de peser sur le volume d'activité au cours du second semestre de l'exercice, et ce, pour l'ensemble des acteurs du secteur des IDB (inter dealer broker).

Pour l'année 2013, le chiffre d'affaires consolidé ajusté du Groupe est en baisse de 4,7 % à taux de change constants à CHF 934,1 millions. Malgré ce recul, le résultat d'exploitation ajusté sous-jacent est en hausse de 8,2 % à taux de change constants à CHF 60,0 millions, pour une marge sous-jacente de 6,4 % contre 5,9 % pour l'exercice 2012.

Dans ce contexte de baisse du chiffre d'affaires, le Groupe a poursuivi ses efforts afin de réduire la base de coûts fixes et d'en augmenter la flexibilité. En parallèle, le Groupe a maintenu ses investissements dans la technologie afin d'augmenter ses capacités de courtage électronique et de s'adapter aux évolutions réglementaires.

Ainsi, Trad-X, plateforme leader de négociation hybride pour les dérivés de taux d'intérêt initialement lancée pour les swaps de taux d'intérêt en euros (IRS EUR), est maintenant opérationnelle pour les swaps de taux d'intérêt en dollars (IRS USD) et en sterling (IRS GBP) ainsi que pour les options sur taux d'intérêt (IRO). Depuis son lancement, Trad-X a apparié près de 30 000 ordres pour un montant notionnel de plus de CHF 1,7 trillion. D'autres devises viendront se négocier sur cette plateforme en fonction de l'évolution du marché et de la réglementation. Un nouveau partenaire a récemment rejoint le consortium en tant que participant fondateur.

Par ailleurs, le Groupe a lancé ParFX, une nouvelle plateforme électronique pour le change au comptant visant une clientèle institutionnelle, développée également à partir de sa technologie propriétaire. Depuis son lancement au deuxième trimestre avec le soutien des plus grands acteurs du marché mondial du change au comptant, de nouveaux partenaires ont rejoint la communauté grandissante des banques fondatrices de ParFX, qui compte désormais 14 banques.

The year was characterised by an evolving market environment particularly as a result of continued uncertainty regarding regulation of OTC derivative markets which affected a number of the Group's customers. A milestone was reached in the United States with the publication in June of the CFTC's final rules for Swap Execution Facilities (SEF), which became effective on 2 October 2013. The Group has successfully operated its SEF from that date. However, a number of required clarifications continued to negatively impact the trading volume in the second half of the year, as was the case for all participants in the interdealer broking (IDB) sector.

For 2013, the Group's consolidated adjusted revenue decreased by 4.7% at constant exchange rates to CHF 934.1m. Despite this reduction in revenue, the adjusted underlying operating profit increased by 8.2% at constant exchange rates to CHF 60.0m representing an underlying margin of 6.4% compared with 5.9% in 2012.

Against this backdrop, the Tradition Group remained focused on the cost reduction measures aimed at reducing its fixed cost base while increasing its flexibility. Moreover, the Group pursued its investments in technology in order to expand the reach of its electronic broking capabilities and respond effectively to the changing regulatory framework.

Trad-X, Tradition's leading hybrid trading platform for OTC derivatives, initially launched for trading euro interest rate swaps (IRS EUR), is now operational for dollar (IRS USD) and sterling (IRS GBP) interest rate swaps as well as interest rate options (IRO). Since its launch, Trad-X has matched close to 30,000 orders amounting to a notional matched of approximately CHF 1.7tn. Other currencies will be traded on this platform depending on market trends and changes in regulations. Recently, a new partner joined the consortium as a Founder.

The Group launched ParFX in April 2013, a new wholesale electronic trading platform for spot forex, which was also developed using its proprietary technology. Since its launch in the second quarter, with the support of some of the world's biggest spot forex market players, new partners have joined the growing founder bank community of ParFX which now includes 14 banks.





Cela confirme la capacité du Groupe à innover et à former des partenariats avec des intervenants clés du marché pour en favoriser le développement. Il est prévu d'étendre la couverture à d'autres produits conformément à la stratégie du Groupe visant à offrir des capacités d'exécution électronique dans sa gamme de produits.

Le Groupe est présent sur toutes les grandes places financières et effectue des opérations dans plusieurs devises ; de ce fait, ses résultats consolidés sont affectés par les fluctuations des cours de change utilisés pour convertir les chiffres locaux en francs suisses. Dans les tableaux ci-dessous, les variations de l'activité par rapport à 2012 sont présentées à cours de change constants afin de permettre une analyse plus fine des performances sous-jacentes, mais aussi à cours de change courants retenus pour l'établissement du compte de résultat.

En outre, jusqu'en 2012, les sociétés sur lesquelles le Groupe exerçait un contrôle commun avec d'autres partenaires étaient consolidées selon la méthode de l'intégration proportionnelle. La participation de Compagnie Financière Tradition SA dans chacune de ces entités était constatée ligne par ligne au bilan et au compte de résultat. Il s'agissait principalement de l'activité d'options sur devises conduite par Tradition-ICAP, et de l'activité de change pour particuliers au Japon, opérée par Gaitame.com Co., Ltd.

Le Groupe ayant adopté la norme IFRS 11 - Partenariats au 1<sup>er</sup> janvier 2013, l'intégration proportionnelle a été remplacée par la mise en équivalence. Ce changement de méthode a affecté la quasi-totalité des postes des états financiers, notamment en diminuant les produits et charges et les actifs et passifs consolidés, mais il n'a pas eu d'effet sur le résultat net de la période et sur les capitaux propres. Cette nouvelle présentation a également nécessité un retraitement des données financières de l'exercice précédent.

Cependant, le Groupe maintient la méthode proportionnelle pour consolider ces sociétés dans ses rapports de gestion (« ajusté »), car elle permet une évaluation plus précise de ses performances économiques et de ses indicateurs clés. Cette méthode de présentation est utilisée dans la publication des informations par secteur figurant dans les notes aux comptes consolidés intermédiaires et annuels.

This demonstrates the Group's ability to innovate and partner with key market participants to drive development. It is intended to expand services to additional products in line with the Group's strategy to provide electronic execution capability across its suite of products.

The group is active in all the major financial markets and operates in a number of currencies. Its consolidated results are therefore affected by movements in the exchange rates used to translate local figures into Swiss francs. In the tables below, changes in activities compared with 2012 are presented at constant exchange rates in order to provide a clearer analysis of underlying performance, as well as at current exchange rates used to prepare the income statement.

Moreover, until 2012, companies over which the Group exercised joint control with other partners were consolidated using the proportionate consolidation method. The Group's holdings in each of these entities were recognised in the balance sheet and income statement on a line-by-line basis. This essentially concerned the currency options activity of Tradition-ICAP, and the forex trading business for retail investors in Japan operated by Gaitame.com Co., Ltd.

The Group adopted IFRS 11 Joint Arrangements as of 1 January 2013 and has therefore moved from proportionate consolidation to equity accounting. This change impacted almost all line items in the financial statements, notably by reducing consolidated income and expenses and consolidated assets and liabilities, but had no effect on net profit for the year and shareholders' equity. This new presentation also required a restatement of financial information for the previous year.

However, the Group continued to proportionately consolidate these companies in its management reports ("adjusted") since it allows a more accurate evaluation of its economic performances and key indicators. This presentation method is used in reporting segment information in the notes to the interim and annual consolidated financial statements.

## CHIFFRE D'AFFAIRES

Le chiffre d'affaires publié au 31 décembre 2013 s'établit à CHF 874,4 millions contre CHF 958,4 millions pour l'année 2012, soit un recul de 5,7 % à cours de change constants et 8,8 % à cours de change courants.

Ce montant exclut la quote-part du Groupe dans le chiffre d'affaires des coentreprises qui sont consolidées selon la méthode de la mise en équivalence à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 selon la norme IFRS 11.

Analyse du chiffre d'affaires par activité et famille de produits :

en millions de CHF	2013	2012	Variation à cours de change courants Change at current exchange rates	Variation à cours de change constants Change at constant exchange rates	CHFm
Change et taux	421,6	456,0	-7,5	-3,0 %	Currencies and interest rates
Titres et dérivés sur titres	316,5	365,3	-13,4 %	-11,6 %	Securities and security derivatives
Matières premières et autres	172,9	171,9	+0,5 %	+2,5 %	Commodities and other
<b>Intermédiation professionnelle</b>	<b>911,0</b>	<b>993,2</b>	<b>-8,3 %</b>	<b>-5,2 %</b>	<b>IDB business</b>
Autres activités	23,1	24,3	-5,0 %	+17,6 %	Non-IDB business
<b>Total du chiffre d'affaires ajusté</b>	<b>934,1</b>	<b>1 017,5</b>	<b>-8,2 %</b>	<b>-4,7 %</b>	<b>Total adjusted revenue</b>
Mise en équivalence des coentreprises	-59,7	-59,1	-	-	Joint ventures accounted for using the equity method
<b>Total du chiffre d'affaires publié</b>	<b>874,4</b>	<b>958,4</b>	<b>-8,8 %</b>	<b>-5,7 %</b>	<b>Total reported revenue</b>

Le chiffre d'affaires ajusté de l'activité d'intermédiation professionnelle (IDB) est en baisse de 5,2 % à cours de change constants. Le chiffre d'affaires des matières premières (qui couvre une vaste palette de produits du secteur de l'énergie et des métaux) est en légère hausse, profitant du développement de notre activité en Asie, en partie neutralisé par un recul du niveau d'activité dans la région Amériques alors que les produits de change sont stables. Le recul du chiffre d'affaires concerne principalement les produits à taux fixe et, dans une moindre mesure, les produits de taux d'intérêt et les actions. Les produits de taux d'intérêt, tout en enregistrant un recul global par rapport à 2012, ont bénéficié du développement du chiffre d'affaires de notre activité électronique pour dérivés de taux d'intérêt, Trad-X, qui outre l'euro, couvre désormais le dollar et le sterling.

Le chiffre d'affaires de l'activité de change pour particuliers au Japon (autres activités) progresse de 17,6 % à cours de change constants.

## REVENUE

Reported revenue at 31 December 2013 was CHF 874.4m against CHF 958.4m in 2012, a decline of 5.7% in constant currencies and 8.8% in current currencies.

This amount excludes the Group share of revenue of joint ventures, which have been consolidated using the equity method since 1 January 2013 under IFRS 11.

Analysis of revenue by business and product group:

Adjusted interdealer broking (IDB) revenue declined 5.2% in constant currencies. Revenue from commodities (a broad range of energy and metals products) was slightly higher, benefiting from the development of our energy business in Asia-Pacific which was partly offset by lower activity levels in Americas, while revenue from foreign exchange products held steady. The decrease in revenue was particularly noticeable for fixed rate products but less so for interest rate and equity products. Interest rate products, while down overall compared to 2012, benefited from the revenue development in our electronic businesses for interest rate derivatives, Trad-X, now covering dollars and sterling in addition to euros.

The revenue from the forex trading business for retail clients in Japan (Non-IDB) was up 17.6% at constant exchange rates.

Ventilation géographique du chiffre d'affaires consolidé :

Analysis of consolidated revenue by region:

en millions de CHF	2013	2012	Variation à cours de change courants Change at current exchange rates	Variation à cours de change constants Change at constant exchange rates	CHFm
Royaume-Uni	332,1	360,0	-7,8 %	-5,2 %	United Kingdom
Europe continentale	78,8	96,4	-18,3 %	-19,7 %	Continental Europe
Europe, Moyen-Orient et Afrique	410,9	456,4	-10,0 %	-8,2 %	Europe, Middle East and Africa
Amériques	275,2	290,9	-5,4 %	-4,2 %	Americas
Asie-Pacifique	224,9	245,9	-8,5 %	-0,7 %	Asia-Pacific
<b>Intermédiation professionnelle</b>	<b>911,0</b>	<b>993,2</b>	<b>-8,3 %</b>	<b>-5,2 %</b>	<b>IDB business</b>
Autres activités	23,1	24,3	-5,0 %	+17,6 %	Non-IDB business
<b>Total du chiffre d'affaires ajusté</b>	<b>934,1</b>	<b>1 017,5</b>	<b>-8,2 %</b>	<b>-4,7 %</b>	<b>Total adjusted revenue</b>
Mise en équivalence des coentreprises	-59,7	-59,1			Joint ventures accounted for using the equity method
<b>Total du chiffre d'affaires publié</b>	<b>874,4</b>	<b>958,4</b>	<b>-8,8 %</b>	<b>-5,7 %</b>	<b>Total reported revenue</b>

### EUROPE, MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE

Nos activités dirigées depuis notre bureau de Londres, principal centre d'activité du Groupe, réalisent 35,6 % du chiffre d'affaires consolidé ajusté en 2013, contre 35,4 % en 2012. Dans l'ensemble, le chiffre d'affaires de cette région recule de quelque 5,2 % à cours de change constants par rapport au chiffre d'affaires publié en 2012. Le recul concerne principalement l'activité sur les taux d'intérêt et produits à taux fixes tandis que les activités sur les matières premières, les actions et de change progressent.

Le chiffre d'affaires de cette région comprend celui des plateformes de courtage électronique du Groupe, Trad-X pour les dérivés de taux d'intérêt en euros et en sterling, et ParFX pour le change au comptant.

En Europe continentale, les conditions de marché se sont dégradées en 2013, le chiffre d'affaires reculant de 19,7 % à cours de change constants, principalement dans les produits de taux d'intérêts et les titres à taux fixes. La région représente 8,4 % du chiffre d'affaires consolidé ajusté, contre 9,5 % l'année précédente.

### AMÉRIQUES

Le chiffre d'affaires des Amériques s'inscrit en recul de 4,2 % à taux de change constants par rapport à l'année 2012. Dans une année contrastée entre le premier et second semestre, les produits de taux d'intérêts, qui incluent notamment le chiffre d'affaires de Trad-X pour les dérivés de taux d'intérêt en dollar, s'inscrivent en hausse alors que l'on observe une baisse surtout des produits à taux fixe et actions. Dans l'ensemble, les activités conduites aux Amériques génèrent 29,5 % du chiffre d'affaires consolidé ajusté, en progression par rapport aux 28,6 % en 2012.

### ASIE-PACIFIQUE

Le chiffre d'affaires de nos activités d'intermédiation professionnelle dans la région Asie-Pacifique est en léger recul de 0,7 % à cours de change constants par rapport à 2012. Impactée par l'affaiblissement du yen, la région représente 24,1 % du chiffre d'affaires consolidé ajusté contre 24,2 % sur l'exercice précédent. Les produits de taux d'intérêts sont en légère hausse alors qu'une croissance plus soutenue est observée sur les produits actions et les matières premières mais qui est neutralisée par une baisse d'activité sur les produits à taux fixes et de change.

### EUROPE, MIDDLE EAST AND AFRICA

Activities managed from our London office, the Group's largest operation, accounted for 35.6% of adjusted consolidated revenue in 2013, against 35.4% reported in 2012. Overall, revenue booked in this region was around 5.2% down on the figure for 2012 in constant currencies. The decrease in revenue mainly concerned interest rate business and fixed rate products, while commodities, equities and forex business gained ground.

Revenue generated in this region includes that of the Group's electronic trading platforms, Trad X for interest rate swaps in euros and sterling, and ParFX for spot forex

Market conditions in Continental Europe deteriorated in 2013, with revenue dropping 19.7% in constant currencies, mainly in interest rate products and fixed income securities. The region represents 8.4% of adjusted consolidated revenue, against 9.5% in the previous year.

### AMERICAS

Revenue in the Americas was down 4.2% on 2012 in constant currencies. In a year with marked differences between the first and second half, interest rate products, which include revenue from Trad-X for interest rate swaps in dollars were up, while there was a noticeable decline in fixed rate products and equities. Overall, activities in the Americas generated 29.5% of adjusted consolidated revenue, up from the 28.6% share reported in 2012.

### ASIA-PACIFIC

Revenue from our IDB business in the Asia-Pacific region finished the year down slightly by 0.7% at constant exchange rates. Impacted by a weaker yen, the region represented 24.1% of adjusted consolidated revenue against 24.2% in the previous year. Interest rate products were slightly ahead of 2012. Equities and commodities showed more sustained growth, but this was offset by lower activity levels on fixed rate and forex products.



## RÉSULTAT D'EXPLOITATION

Le résultat d'exploitation sous-jacent ajusté (qui exclut les charges exceptionnelles) s'établit à CHF 60,0 millions contre CHF 59,6 millions en 2012, soit une progression de 8,2 % à cours de change constants. La marge d'exploitation sous-jacente progresse à 6,4 % du chiffre d'affaires consolidé ajusté contre 5,9 % en 2012.

Les charges exceptionnelles comprennent une charge d'amortissement de CHF 3,2 millions (2012 : CHF 3,2 millions) relative à des immobilisations incorporelles du Groupe ainsi qu'à des charges exceptionnelles nettes (constituées principalement des frais juridiques et de règlement de litiges ainsi que des frais de restructuration) de CHF 13,7 millions (2012 : CHF 16,2 millions).

Les immobilisations incorporelles concernées seront totalement amorties au premier trimestre 2014. En 2012, des changements au niveau des fonds de pension du Groupe ont conduit à constater d'un produit exceptionnel de CHF 4,3 millions.

Le résultat d'exploitation publié s'établit à CHF 32,1 millions contre CHF 38,6 millions en 2012, soit une baisse de 9,3 % à cours de change constants. Il est à noter que le résultat 2012 a été retraité à la hausse pour un montant de CHF 2,1 millions suite à l'introduction de la nouvelle norme IAS 19 révisée. Sur une base comparable le résultat est en hausse de 5,7 %.

Le rapprochement entre le résultat d'exploitation sous-jacent et le résultat d'exploitation publié s'effectue comme suit :

## OPERATING PROFIT

The adjusted underlying operating profit (which excludes exceptional costs) was CHF 60.0m (2012: CHF 59.6m), up 8.2% in constant currencies with an underlying operating margin of 6.4% of adjusted consolidated revenue (2012: 5.9%).

Exceptional items include an amortisation charge of CHF 3.2m (2012: CHF 3.2m) in respect of the Group's intangible assets as well as net exceptional costs (consisting mainly of legal costs and reorganisation costs) of CHF 13.7m (2012: CHF 16.2m).

The related intangible assets will be fully amortised in the first quarter of 2014. In 2012, changes in the Group's pension funds led to the recognition of exceptional income of CHF 4.3m.

Reported operating profit for 2013 was CHF 32.1m compared with CHF 38.6 in 2012, a decrease of 9.3% in constant currencies. 2012 operating profit was restated upward by CHF 2.1m following the adoption of IAS 19 revised. On a comparable basis, the result was up 5.7%.

The reconciliation between the underlying operating profit and the operating profit as reported is as follows:

en millions de CHF	2013	2012	Variation à cours de change courants Change at current exchange rates	Variation à cours de change constants Change at constant exchange rates	CHFm
<b>Résultat d'exploitation sous-jacent ajusté</b>	<b>60,0</b>	<b>59,6</b>	<b>+0,6 %</b>	<b>+8,2 %</b>	<b>Adjusted underlying operating profit</b>
<i>Marge d'exploitation sous-jacente ajustée en %</i>	<i>6,4 %</i>	<i>5,9 %</i>			<i>Adjusted underlying operating margin in %</i>
Amortissement d'immobilisations incorporelles	-3,2	-3,2			Amortisation of intangibles
Charges exceptionnelles	-13,7	-16,2			Exceptional expenses
Produits exceptionnels	-	+4,7			Exceptional income
<b>Résultat d'exploitation ajusté</b>	<b>43,1</b>	<b>44,9</b>	<b>-4,0 %</b>	<b>+5,7 %</b>	<b>Adjusted operating profit</b>
<i>Marge d'exploitation ajustée en %</i>	<i>4,6 %</i>	<i>4,4 %</i>			<i>Adjusted operating margin in %</i>
Impact relatif à l'application de la norme IAS19 révisée	-	+2,1			Impact of the application of IAS 19R
Mise en équivalence des coentreprises	-11,0	-8,4			Joint ventures accounted for using the equity method
<b>Résultat d'exploitation publié</b>	<b>32,1</b>	<b>38,6</b>	<b>-16,8 %</b>	<b>-9,3 %</b>	<b>Reported operating profit</b>
<i>Marge d'exploitation publiée en %</i>	<i>3,7 %</i>	<i>4,0 %</i>			<i>Reported operating margin in %</i>

## RÉSULTAT NET

En 2013, le Groupe enregistre une perte financière nette de CHF 6,2 millions contre CHF 2,6 millions en 2012. Les résultats de change nets dus aux fluctuations de cours des devises ont un impact négatif sur le résultat financier du Groupe et représentent une perte de CHF 3,4 millions pour l'exercice contre CHF 1,6 millions en 2012. Les charges d'intérêt sur les dettes financières, nettes des produits d'intérêt liés aux placements de trésorerie, s'élèvent à CHF 3,3 millions (2012 : CHF 2,1 millions). Cette hausse s'explique en partie par le refinancement des emprunts bancaires du Groupe au travers d'une émission obligataire d'une valeur de CHF 120 millions en septembre 2013, d'une maturité de 3 ans, avec un taux d'intérêt effectif de 3,7 %. Cette émission permet de renforcer encore la structure financière du Groupe et d'améliorer ses réserves de liquidité par le maintien de lignes de crédit confirmées. En 2012, le résultat financier incluait un gain de CHF 1,3 millions relatif à la cession d'instruments financiers. La quote-part dans le résultat net des sociétés associées et des coentreprises s'élève à CHF 7,8 millions contre CHF 7,2 millions en 2012, cette évolution tenant principalement aux meilleures performances de notre plateforme de change pour particuliers au Japon, qui est désormais consolidée selon la méthode de mise en équivalence.

Le résultat avant impôt s'élève à CHF 33,7 millions contre CHF 43,3 millions en 2012. La charge d'impôt de l'exercice s'élève à CHF 12,0 millions pour un taux d'impôt effectif de 46,3 % contre respectivement CHF 17,3 millions et 48,0 % en 2012.

Le résultat net consolidé ressort à CHF 21,7 millions contre CHF 26,0 millions en 2012 pour un résultat net part du Groupe de CHF 15,5 millions contre CHF 21,1 millions en 2012, en baisse de 17,4 % à cours de change constants. L'impact du retraitement sur le résultat net ainsi que le résultat net part du Groupe suite à l'introduction de la nouvelle norme est une hausse de CHF 1,9 millions en 2012.

## NET PROFIT

The Group reported a net financial loss of CHF 6.2m against CHF 2.6m in 2012. Net foreign exchange losses due to exchange rate fluctuations negatively impacted the Group's financial income and represented a loss of CHF 3.4m for the year against CHF 1.6m in 2012. Interest expense on financial debts, net of income related to the investment of short-term cash, totalled CHF 3.3m (2012: CHF 2.1m). This increase in interest expense is partly due to the refinancing of Group bank borrowings through a CHF 120m bond issue in September 2013. This bond, which matures in 3 years and has an effective interest rate of 3.7%, further strengthens the Group financial structure and improves its liquidity reserves through retained committed bank facilities. In 2012, financial income included a gain of CHF 1.3m relating to the disposal of financial instruments. The share of profit of associates and joint ventures was CHF 7.8m against CHF 7.2m in 2012. This change is mainly the result of improved performance at our retail forex platform in Japan, which is now consolidated using the equity method.

Profit before tax was CHF 33.7m compared with CHF 43.3m in 2012. The tax charge for the year was CHF 12.0m with an effective tax rate of 46.3 % against CHF 17.3m and 48.0 % respectively in 2012.

Consolidated net profit was CHF 21.7m compared with CHF 26.0m in 2012 with a Group share of CHF 15.5m (2012 : CHF 21.1m), down 17.4% at constant exchange rates. Restated 2012 net profit and net profit group share were increased by CHF 1.9m following the adoption of IAS 19R.

## BILAN

Les capitaux propres consolidés s'élevaient à CHF 332,5 millions au 31 décembre 2013, dont CHF 282,0 millions sont attribuables aux actionnaires de la Société. Le montant total de la trésorerie, des actifs financiers détenus à des fins de transaction et des actifs financiers disponibles à la vente, net de la dette financière, ressort à CHF 74,9 millions au 31 décembre 2013 (31 décembre 2012 : 65,0 millions).

## ÉVOLUTIONS RÉGLEMENTAIRES

### ÉTATS-UNIS

Au premier semestre 2013, la CFTC a introduit des règles définitives dans des domaines clés de l'activité principale de CFT, en particulier :

- (a) Principes fondamentaux et autres exigences applicables aux SEF (*Swap Execution Facilities*)
- (b) Obligations déclaratives relatives aux swaps
- (c) Procédure permettant de qualifier un produit de « proposé à la négociation » (*Made Available to Trade*)
- (d) Règles applicables à la négociation en bloc.

En outre, la CFTC a publié des directives d'interprétation sur l'application de certaines règles transfrontalières relatives aux dispositions internationales du Dodd-Frank Act concernant les swaps. Ce texte aborde les points suivants : (a) la définition du terme « personne américaine » (*US Person*) (b) le cadre général applicable à l'enregistrement des SD (*Swap Dealers*) et des MSP (*Major Swap Participants*), (c) le traitement des swaps impliquant des succursales étrangères de banques américaines, des contreparties non américaines garanties par une personne américaine et (d) les exigences au niveau des entités et des transactions.

Bien que quelques règles restent à finaliser et à soumettre au Registre fédéral, comme le Principe de base 9 pour la gouvernance des DCM (*Designated Contact Markets*) et des SEF et les règles en matière de conflits d'intérêts, la majorité des règles affectant l'activité principale de CFT sont parachevées et en cours d'application.

La CFTC a publié ses règles définitives en matière de SEF le 4 juin 2013.

La règle définitive concernant les SEF impose que « Toute personne exploitant un système ou une plateforme de négociation permettant à plus d'un intervenant du marché d'exécuter ou de négocier des swaps avec plusieurs autres intervenants du marché doit l'enregistrer en tant que *swap execution facility* ... ou *designated contract market*... ».

Compte tenu de ce qui précède et de l'impact sur les entreprises souhaitant agir en tant qu'intermédiaires de swaps, CFT a pris la décision de s'enregistrer auprès de la CFTC en tant que SEF. La CFTC nous a accordé le statut de SEF temporaire le 25 septembre 2013. Tradition SEF a été mis en service comme prévu le 2 octobre 2013. L'intégration de notre clientèle mondiale s'est bien déroulée et bien que l'expression « par tous moyens de commerce entre États » risquait d'être écartée du texte définitif, son maintien en fine dans le contexte de l'exécution de swaps sur des SEF

## BALANCE SHEET

Consolidated shareholders' equity stood at CHF 332.5m at 31 December 2013, of which CHF 282.0m was attributable to the Group's shareholders. Total cash, financial assets held for trading and available-for-sale financial assets, net of financial debt, amounted to CHF 74.9m at 31 December 2013 (2012: CHF 65.0m).

## REGULATORY DEVELOPMENTS

### USA

In the first half of 2013, the addition of Final Rules on key areas for CFT's core business operations were introduced by the CFTC, most notably:

- (a) Core Principles for Swap Execution Facilities (SEF's)
- (b) Swap Reporting Requirements
- (c) Determination of 'Made Available to Trade' products
- (d) Block Trade Rules

In addition, we saw Interpretive Guidance on the implementation of certain Cross-Border rules for the application of the swaps provisions issued under the Dodd-Frank Act. Items addressed within this guidance include (a) the scope of the term 'US Person' (b) the general framework for SD & MSP registration, (c) the treatment of Swaps involving foreign branches of US Banks, non-US counterparties guaranteed by a US Person and (d) Entity-Level and Transaction-Level Requirements.

Despite a few Rules which are yet to be finalised and submitted to the Federal Register, such as Core Principle 9 for DCM's and SEF's Governance & Conflict of Interest Rules, the majority of rules affecting CFT's core business have now been finalised and are in the process of being implemented.

The CFTC published its final rules for SEFs on 4 June 2013.

The final SEF Rule requires that "Any person operating a facility that offers a trading system or platform in which more than one market participant has the ability to execute or trade swaps with more than one other market participant on the system or platform shall register the facility as a swap execution facility ... or as a designated contract market..."

As a result of the above, and the impact on businesses wishing to act as Swap Intermediaries, CFT took the decision to register with the CFTC as a Swap Execution Facility. Our status of Temporary Registered Swap Execution Facility was granted by the CFTC on September 25th, 2013. CFT went live as planned with Tradition SEF on October 2nd of 2013. On-boarding of our core global client base went smoothly and despite some concerns that it may not make it into the final text, the incorporation of "via any means

est importante pour CFT et pour toute la communauté des courtiers. Elle offre en effet une précieuse flexibilité et implique que nous pouvons maintenant nous concentrer sur l'amélioration de la structure de notre activité au lieu de réinventer notre façon de travailler au quotidien.

Au minimum, un SEF doit gérer un « carnet d'ordres » défini comme : • un système électronique de négociation, • un système de négociation ou • une plateforme ou un système de négociation sur lequel tous les intervenants du marché peuvent saisir des demandes et des offres multiples, observer les demandes et les offres saisies par les autres intervenants du marché et effectuer des opérations sur ces demandes et ces offres.

Suivant cette exigence, le SEF de Tradition peut proposer divers services d'intermédiation – carnets d'ordres centralisés (CLOB) tout-électroniques, Click-to-Trade Order Books, plateformes hybrides (voix et écran) et enfin plateformes de requêtes de cotations (RFQ) voix et/ou électroniques.

Les définitions de la CFTC distinguent quatre catégories de transactions : transactions obligatoires (*Required Transactions*), transactions permises (*Permitted Transactions*), transactions en bloc (*Block Trades*) et swaps au notionnel important hors système (*Large Notional Off-Facility Swaps*). Les transactions obligatoires sont celles qui sont soumises à une obligation de compensation et ont été proposées à la négociation (*Made Available To Trade*). Actuellement, seuls les swaps d'intérêt en EUR, GBP et USD et les principaux indices de crédit iTraxx et CDX sont proposés à la négociation. Ces produits doivent être exécutés sur un SEF sauf si (a) les contreparties à la transaction bénéficient de certaines exemptions au tant qu'utilisateurs finaux (b) certains produits/transactions font l'objet d'exemptions d'exécution (c) la transaction exécutée dépasse le seuil du bloc (d) les contreparties à la transaction peuvent appliquer des règles de conformité transfrontalières de substitution. Les transactions permises, qui ne sont pas assujetties à une obligation de compensation, ne doivent pas obligatoirement être exécutées sur un SEF. Cependant, si la plateforme qui exécute la transaction répond aux critères du SEF (participants multiples), elle doit s'enregistrer en tant que SEF. De ce fait, nombre de ces transactions seront exécutées sur des SEF, mais ne seront pas soumises aux obligations d'exécution énoncées dans les Principes de base des SEF. Tous les modes d'exécution sont donc possibles pour ces transactions permises (voix, électronique ou hybride) sans faire l'objet d'une prescription par la CFTC. Les transactions en bloc et de swaps au notionnel important ne sont pas soumis aux règles des SEF.

L'insertion de la Note de bas de page 88 dans les règles définitives de SEF a été importante. Cette note implique en effet que l'application des règles de SEF concerne TOUS les swaps réglementés par la CFTC, et pas seulement ceux qui sont soumis à l'obligation de compensation comme on le prévoyait initialement. De plus, l'application des règles à TOUTES les personnes américaines, définition qui comprend les succursales américaines des banques américaines, les filiales de banques américaines bénéficiant de garanties de leur société mère et les entités (employés compris) de banques non américaines au États-Unis (personnes situées aux États-Unis) implique qu'outre les plateformes aux États-

of interstate commerce" within the context of swap execution on SEF's was a significant inclusion for CFT and the wider broker community. The flexibility this offers is of considerable value and means that we were, and are, able to focus on enhancing our existing business structure rather than having to re-invent how we conduct business on a daily basis.

As a minimum functionality requirement, a SEF must operate an "Order Book", defined as: an electronic trading facility; a trading facility; or a trading system or platform in which all market participants can enter multiple bids and offers, observe bids and offers entered by other market participants, and transact on such bids and offers.

Under this requirement, Tradition SEF has the flexibility to offer various methods of intermediation services ranging from: Fully Electronic CLOB's, Click-to-Trade Order Books, Hybrid (Voice v Screen) platforms and finally, Voice and/or Electronic Request for Quote (RFQ) platforms.

Within the CFTC definitions, Transaction types have been segregated into four distinct categories: "Required Transactions", "Permitted Transactions", "Block Trades" and "Large Notional Off-Facility Swaps". Required Transactions are those which are subject to mandatory clearing and have been 'Made Available to Trade'. Currently only EUR, GBP and USD Interest Swaps and the core iTraxx and CDX Credit Indices have been MAT. These products must be executed on a SEF unless (a) counterparties to the trade are subject to certain end-user exemptions (b) certain products/transactions are subject to execution exemptions (c) the trade being executed exceeds the block-size threshold (d) counterparties to the trade have the ability to apply cross-border substituted compliance. Permitted Transactions, which are not subject to clearing mandates, are not required to be executed on a SEF. However, if the platform executing the transaction meets the SEF requirements (i.e. multiple-to-multiple platform) that platform must register as a SEF. As a result many of these transactions will be executed on SEF's but will not be subject to the Execution Mandates set out in the SEF Core Principles. These Permitted Transactions can therefore be executed on the SEF using any method (voice, electronic or hybrid) without being subject to any prescriptive influence by the CFTC. Block, and Large Notional Trades are not subject to SEF rules.

The inclusion of Footnote 88 in the Final SEF Rules was significant. This footnote meant that the implementation of SEF Rules were applicable to ALL CFTC Regulated Swaps, and not only those subject to the Clearing Mandate as was first anticipated. In addition, the application of the Rules to ALL US persons which includes US branches of US Banks, Affiliates of US Banks with parent Guarantees and entities (including employees) of Non-US Banks located within the US (US Located Persons) meant that in addition to platforms in the US, platforms in

Unis, les plateformes situées à l'étranger autorisant l'accès à des personnes américaines ou à des personnes situées aux États-Unis sont soumises aux Principes de base des SEF.

Malgré les considérables efforts consentis ces douze derniers mois par les marchés financiers du monde pour s'adapter aux multiples exigences nouvelles édictées par les régulateurs américains, quelques domaines importants font encore l'objet de discussions en ce début d'année 2014. Par exemple : (a) des incohérences résiduelles sur les directives transfrontalières (b) certaines exigences applicables aux SEF concernant les données des contreparties (note 195) (c) transactions soumises à l'obligation de négociation et (d) délai requis pour le déploiement des infrastructures nécessaires pour satisfaire à ces nouvelles obligations réglementaires. Tous les acteurs du secteur communiquent activement avec les divers services de la CFTC et avec les régulateurs mondiaux pour trouver la solution la plus appropriée aux problèmes en question.

Compte tenu de sa présence et de son infrastructure mondiales, CFT bénéficie d'une représentation satisfaisante dans ces forums de discussion et continuera de participer activement à la définition des règles et modèles économiques appelés à modeler notre secteur d'activité.

## EUROPE

Le rythme des réformes réglementaires en Europe est un peu plus lent qu'aux États-Unis. Une grande part de la législation envisagée est très proche des dispositions du Dodd Frank Act. Les deux principaux textes législatifs qui intéressent CFT et ses activités sur les marchés professionnels sont l'EMIR et le règlement MIF/ la directive MIF 2, résumés ci-après.

### EMIR (RÈGLEMENT EUROPÉEN SUR LES INFRASTRUCTURES DE MARCHÉ)

EMIR est entré en vigueur le 16 août 2012. Sa mise en œuvre est soumise à des mesures de niveau 2 qui sont en cours d'application par l'Autorité européenne des marchés financiers (ESMA) ou sur lesquelles celle-ci a engagé des consultations. Les principales composantes du règlement sont les suivantes :

- Compensation directe centralisée de nombreux dérivés actuellement négociés de gré à gré, notamment les dérivés de crédit, les swaps de taux d'intérêt et les dérivés de change ;
- Obligation de déclarer les informations relatives aux transactions sur dérivés de gré à gré et dérivés négociés sur un marché organisé à des référentiels centraux réglementés.
- Obligations d'atténuation des risques sur toutes les contreparties à des opérations non compensées.

EMIR n'a pas d'impact direct sur CFT car les obligations qu'il instaure concernent avant tout les contreparties aux transactions. Cependant, l'obligation déclarative entrée en vigueur le 12 février 2014 implique que de nombreuses entités de CFT fournissent un identifiant unique (« *unique trade identifier* », UTI) aux contreparties aux transactions qu'elles arrangent afin de permettre aux contreparties de déclarer les transactions de manière uniforme comme l'exige l'ESMA. Les entités CFT sont parfaitement en mesure de fournir, et fournissent effectivement, ces identifiants à leurs clients.

foreign jurisdictions allowing access to US Persons or US Located Persons were subject to operating under the SEF Core Principles.

Despite the tremendous efforts over the last twelve months by the global financial markets to adjust to the many new requirements placed on the industry by the US Regulators, as we head into 2014, a few key areas remain subject to discussion. Examples of these are (a) remaining discrepancies on Cross Border Guidelines (b) certain SEF requirements on counterparty data (Footnote 195) (c) transactions subject to the Trading Requirement and (d) time required to implement the necessary infrastructure to meet these new regulatory mandates. The industry at large is actively engaged with the various departments of the CFTC and also with global regulators to determine the most appropriate solution to the issues in question.

As a result of our global footprint and infrastructure, CFT has appropriate representation on these discussion forums and will continue to be an active participant in defining the Rules and business models that will define our industries structure going forward.

## EUROPE

The pace of regulatory reform in Europe is somewhat behind the US. Overall much of the legislation envisaged is very similar to that contained in the Dodd Frank Act. The two key pieces of legislation relevant to CFT and its activities in wholesale markets are EMIR and MiFIR/MiFID 2 summarised below.

### EMIR (THE EUROPEAN MARKET INFRASTRUCTURE REGULATION)

EMIR came in to force on 16 August 2012. The implementation of EMIR is subject to level 2 measures which are now being implemented and/or consulted upon by the European Securities Markets Authority (ESMA). The key components of EMIR are:

- direct clearing of many currently OTC derivatives, including credit derivatives, interest rate swaps and FX derivatives through central counterparties;
- requirements on firms to report trade information on OTC derivatives and exchange traded derivatives to regulated trade repositories
- risk mitigation obligations on all counterparties to uncleared trades.

EMIR does not directly impact CFT as the obligations are primarily on the trading counterparties. However the reporting mandate that commenced on 12th February 2014 does result in many CFT entities providing unique trade identifiers (UTIs) to counterparties of trades arranged by them to enable the counterparties to report the trades in a uniform manner as required by ESMA. CFT entities are fully able to and are providing UTIs to customers as required.

L'obligation de compensation instaurée par EMIR devrait entrer en vigueur à la fin de l'été 2014, sous réserve d'une entrée en vigueur progressive, et couvrira de nombreux produits pour lesquels les entités CFT organisent des transactions. D'autre part, l'ESMA et la Commission vont certainement mettre en œuvre les règles d'EMIR concernant les exigences de marge pour les dérivés de gré à gré non compensés centralement conformément aux cadres BCBS-IOSCO à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2015.

### **DIRECTIVE MIF 2 / RÈGLEMENT MIF (DIRECTIVE/RÈGLEMENT CONCERNANT LES MARCHÉS D'INSTRUMENTS FINANCIERS)**

La directive sur les marchés d'instruments financiers (directive MIF) en vigueur depuis novembre 2007 a été « refondue » en une proposition de directive actualisée (directive MIF 2) et un règlement associé, le Règlement concernant les marchés d'instruments financiers. Bien que des propositions de révision circulent depuis décembre 2010, les textes ne sont toujours pas entrés en vigueur.

La législation envisagée prévoit :

- des modifications apportées aux définitions et au champ d'application, notamment une nouvelle définition du « système organisé de négociation » (OTF) pour les intermédiaires voix/électroniques et des modifications affectant la négociation de dérivés pour compte propre ;
- des modifications structurelles des places de marché, comprenant des exigences de coupe-circuit et d'autres mesures de résilience des systèmes, des pouvoirs d'intervention sur les produits, l'obligation de négocier les produits dérivés sur des marchés organisés, des limites de positions et des contrôles sur la négociation algorithmique ;
- des obligations de déclaration et de transparence, notamment la transparence pré- et post-négociation et déclaration des positions ;
- des changements dans les règles de conduite de l'activité autour de la meilleure exécution et des transactions avec des contreparties éligibles ;
- des modifications pour les entreprises de pays tiers - qui réduisent sensiblement les conditions dans lesquelles celles-ci peuvent fournir des services à des clients de l'UE.

Les dispositions qui intéressent le plus CFT concernent la nouvelle catégorie de plateforme de négociation, l'OTF, qui est destinée à encadrer les plateformes qui ne correspondent à aucune des catégories existantes de marchés réglementés, de systèmes multilatéraux de négociation (MTF) et d'internalisateurs systématiques, y compris les dark pools, les courtiers voix et les courtiers interprofessionnels. Cette catégorie est très vaste afin de couvrir les évolutions de la technologie de marché. À ce stade, on ne connaît pas encore le périmètre de la définition des OTF. Les OTF nécessiteront un agrément et seront soumis à une partie des exigences sur la conduite d'activité qui s'appliquent aux marchés réglementés et aux MTF. Les règles proposées imposent une stricte ségrégation entre les OTF et la négociation pour compte propre des firmes d'investissement qui les exploitent.

Il semble aujourd'hui qu'un accord ait été trouvé sur la directive MiF 2 et le règlement MiF au niveau du dialogue et entre les États membres, mais il reste leur mise en œuvre technique et leur adoption finale par le Conseil mi-2014. Le texte n'est pas encore publié, mais il semble conforme à ce

The EMIR clearing obligation is expected to take effect in late Summer 2014, subject to phase in and will cover many of the products that CFT entities arrange trades in. We also expect ESMA and the Commission to implement EMIR rules requiring the margining of uncleared OTC derivatives in line with the BCBS-IOSCO frameworks starting on 1 December 2015.

### **MIFID 2/MIFIR (THE MARKETS IN FINANCIAL INSTRUMENTS DIRECTIVE/ REGULATIONS)**

The Markets in Financial Instruments Directive (MiFID), in force since November 2007, has been "recast" into proposals for an updated Directive (MiFID 2) and a companion regulation, the Markets in Financial Instruments Regulation (MiFIR). Proposals for revisions have been in circulation since December 2010 and yet the legislation is still not in force.

The planned legislation covers:

- amendments to definitions and scope including a new definition of "organised trading facility" for voice/electronic intermediaries and changes affecting own account dealing in derivatives
- structural changes for marketplaces, including requirements for circuit breakers and other systems' resilience measures, product intervention powers, requirements to trade derivatives on organised venues, position limits and controls over algorithmic trading
- reporting and transparency requirements, including pre- and post-trade transparency and position reporting
- conduct of business changes around best execution and transactions with eligible counterparties
- changes for third-country firms - substantially narrowing the circumstances in which a third country firm can provide services to EU clients.

Most relevant to CFT is the new category of trading venue, the "organised trading facility" (also known as OTF). This category is designed to regulate venues that do not correspond to any of the existing categories of regulated markets, multilateral trading facilities (MTF) and systematic internalisers, including dark liquidity pools, voice brokers and interdealer brokers. The category is drawn very broadly in order to capture future developments in market technology. At this stage it is unclear how wide the definition of OTF will extend. OTFs will require authorisation and will be subject to some of the same conduct of business requirements applicable to regulated markets and MTFs. The proposed rules impose strict segregation of the OTF from proprietary trading of the investment firms which operate them.

MiFID and MiFIR 2 now appear to be agreed at a dialogue level and between Member States, but are now subject to technical implementation and Council final adoption around the middle of 2014. The text is yet to be released, but appears to be in line with the

qui est dit plus haut. La législation devrait entrer en vigueur au 3<sup>e</sup> trimestre 2014, tandis que les règles techniques seront établies et feront l'objet d'une consultation en 2014 et 2015. Il est probable que la transposition dans les droits nationaux intervienne deux ans après pour une application effective début 2017.

Dans ce contexte, CFT poursuit l'exploitation de ses initiatives électroniques européennes, dont sa plateforme phare Trad-X pour la négociation électronique de swaps de taux d'intérêt lancée en 2011 sous forme de MTF. Elle suit également en continu les implications transfrontalières de la réglementation américaine sur les dérivés et s'efforcera d'anticiper les impacts de la directive MIF 2 et du règlement MIF sur les marchés et les clients avant la date de mise en œuvre finale.

above. We expect this legislation to come in to force in the third quarter of 2014, but technical standards to be drawn up and consulted upon during 2014 and 2015. Transposition in to national law will likely take effect over a further period of two years culminating in actual application by the start of 2017.

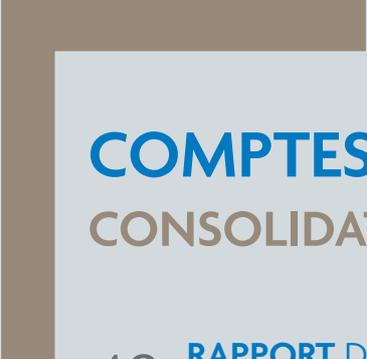
In this context, CFT is continuing to operate its European electronic initiatives, of which its flagship is Trad-X for the electronic trading execution of Interest Rate Swaps launched in 2011, as MTFs. It is also focused on permanently monitoring the cross border implications of the US OTC derivatives regulations and will aim at anticipating potential impacts of MiFID 2/MiFIR on markets and clients ahead of the final implementation date.

## PERSPECTIVES

Afin d'affirmer son positionnement parmi les principaux acteurs du secteur, le Groupe poursuivra son développement sur les différents continents tout en continuant à s'adapter à un environnement de marché en mutation. Dans ce contexte, et afin de répondre aux évolutions réglementaires liées aux produits négociés de gré à gré, le Groupe compte poursuivre ses investissements dans la technologie et capitaliser sur le succès de ses initiatives électroniques clés dans le déploiement de sa stratégie de courtage électronique. Les marchés financiers demeurant difficiles à prévoir en 2014, la poursuite de la maîtrise des coûts constituera un élément important pour maintenir voire améliorer la performance du Groupe et conserver sa solide position financière.

## OUTLOOK

To confirm its position as a leading player in the sector, the Group will pursue its development on a global level while continuing to adjust to an evolving market environment. Against this backdrop, in order to respond effectively to the changing regulatory framework in the OTC derivative markets, we will pursue our investments in technology and continue to leverage on key electronic initiatives to deploy the Group's electronic broking strategy. The financial markets will remain difficult to predict in 2014. Continuing our strong focus on cost management will be an important element in maintaining and improving the Group's performance and securing its solid financial position.



## COMPTES CONSOLIDÉS

### CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

- 48 **RAPPORT** DE L'ORGANE DE RÉVISION  
**REPORT** OF THE STATUTORY AUDITOR
- 49 **COMPTE** DE RÉSULTAT CONSOLIDÉ  
**CONSOLIDATED** INCOME STATEMENT
- 50 **ÉTAT** DU RÉSULTAT GLOBAL CONSOLIDÉ  
**CONSOLIDATED** STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
- 51 **BILAN** CONSOLIDÉ  
**CONSOLIDATED** BALANCE SHEET
- 52 **TABLEAU** DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS  
**CONSOLIDATED** CASH FLOW STATEMENT
- 53 **TABLEAU** DE VARIATION DES CAPITAUX PROPRES CONSOLIDÉS  
**CONSOLIDATED** STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY
- 54-114 **ANNEXE** AUX COMPTES CONSOLIDÉS  
**NOTES** TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS
- 

# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

## REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR

A l'Assemblée générale de Compagnie Financière Tradition SA,  
Lausanne, le 13 mars 2014

To the General Meeting of Compagnie Financière Tradition SA,  
Lausanne, 13 March 2014

### RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LES COMPTES CONSOLIDÉS

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés de Compagnie Financière Tradition SA, comprenant le compte de résultat, l'état du résultat global, le bilan, le tableau de flux de trésorerie, le tableau de variation des capitaux propres et l'annexe, inclus dans les pages 49 à 114, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013.

#### RESPONSABILITÉ DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, en conformité avec les International Financial Reporting Standards (IFRS) et les dispositions légales incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### RESPONSABILITÉ DE L'ORGANE DE RÉVISION

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS) ainsi qu'aux International Standards on Auditing (ISA). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

#### OPINION D'AUDIT

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les IFRS, et sont conformes à la loi suisse.

### RAPPORT SUR D'AUTRES DISPOSITIONS LÉGALES

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

### REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR ON THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

As statutory auditor, we have audited the accompanying consolidated financial statements of Compagnie Financière Tradition SA, which comprise the income statement, statement of comprehensive income, balance sheet, cash flow statement, statement of changes in equity and notes, included on pages 49 to 114, for the year ended 31 December 2013.

#### BOARD OF DIRECTORS' RESPONSIBILITY

The Board of Directors is responsible for the preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in accordance with the International Financial Reporting Standards (IFRS) and the requirements of Swiss law. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation and fair presentation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Board of Directors is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards and International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the consolidated financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### OPINION

In our opinion, the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2013 give a true and fair view of the financial position, the results of operations and the cash flows in accordance with IFRS and comply with Swiss law.

### REPORT ON OTHER LEGAL REQUIREMENTS

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of consolidated financial statements according to the instructions of the Board of Directors.

We recommend that the consolidated financial statements submitted to you be approved.

Ernst & Young SA / Ltd

Mario Mosca Expert-réviseur agréé (Réviseur responsable) / Licensed audit expert (Auditor in charge)  
Nuno Da Costa Expert-réviseur agréé / Licensed audit expert

# COMPTE DE RÉSULTAT CONSOLIDÉ

## CONSOLIDATED INCOME STATEMENT

en milliers de CHF	Notes	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Chiffre d'affaires	1	874 391	958 358	Revenue
Autres produits d'exploitation nets	2	2 094	1 668	Other net operating income
<b>Produits d'exploitation</b>		<b>876 485</b>	<b>960 026</b>	<b>Operating income</b>
Charges de personnel		-642 089	-703 915	Staff costs
Autres charges d'exploitation	3	-184 391	-200 144	Other operating expenses
Amortissements	7,8	-17 508	-17 272	Depreciation and amortisation
Pertes de valeur des actifs	7,8	-371	-60	Impairment losses
<b>Charges d'exploitation</b>		<b>-844 359</b>	<b>-921 391</b>	<b>Operating expenses</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>		<b>32 126</b>	<b>38 635</b>	<b>Operating profit</b>
Produits financiers	4	2 887	4 773	Financial income
Charges financières	4	-9 122	-7 338	Financial expense
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises	9	7 804	7 202	Share of profits of associates and joint ventures
<b>Résultat avant impôts</b>		<b>33 695</b>	<b>43 272</b>	<b>Profit before tax</b>
Impôts sur le bénéfice	5	-11 987	-17 296	Income tax
<b>Résultat net de l'exercice</b>		<b>21 708</b>	<b>25 976</b>	<b>Net profit for the year</b>
Attribuable aux :				Attributable to:
Actionnaires de la société mère		15 457	21 055	Shareholders of the parent
Intérêts non contrôlants	17	6 251	4 921	Non-controlling interests
Résultat par action (en CHF) :	6			Earnings per share (in CHF):
Résultat de base par action		2,37	3,33	Basic earnings per share
Résultat dilué par action		2,37	3,33	Diluted earnings per share

# ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL CONSOLIDÉ

## CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

en milliers de CHF	Notes	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Résultat net de l'exercice constaté au compte de résultat</b>		<b>21 708</b>	<b>25 976</b>	<b>Net profit for the year recognised in the income statement</b>
<b>Autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>				<b>Other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
Réévaluation des régimes à prestations définies		5 530	-3 763	Remeasurement of defined benefit plans
<b>Total des autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>		<b>5 530</b>	<b>-3 763</b>	<b>Total other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>				<b>Other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
Ajustements à la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie				Fair value adjustments on cash flow hedges
- constatés dans la réserve de couverture		673	-416	- recognised in hedging reserve
- transférés au compte de résultat		1 178	879	- transferred to income statement
Ajustements à la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente				Fair value adjustment on available-for-sale financial assets
- constatés dans la réserve de réévaluation		819	-1 654	- recognised in revaluation reserve
- transférés au compte de résultat		-	358	- transferred to income statement
Écart de conversion		-36 266	-22 190	Currency translation
Autres éléments du résultat global des sociétés associées	9	-2 795	977	Other comprehensive income of associates
<b>Total des autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>		<b>-36 391</b>	<b>-22 046</b>	<b>Total other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global de l'exercice, nets d'impôts</b>	<b>16</b>	<b>-30 861</b>	<b>-25 809</b>	<b>Other comprehensive income for the year, net of tax</b>
<b>Résultat global de l'exercice</b>		<b>-9 153</b>	<b>167</b>	<b>Comprehensive income for the year</b>
Attribuable aux :				Attributable to:
Actionnaires de la société mère		-5 360	2 502	Shareholders of the parent
Intérêts non contrôlants		-3 793	-2 335	Non-controlling interests

L'impact fiscal sur chacun des autres éléments du résultat global est présenté en note 5.

The tax impact on each of the other items of comprehensive income is disclosed in Note 5.

# BILAN CONSOLIDÉ

## CONSOLIDATED BALANCE SHEET

<b>ACTIF</b> en milliers de CHF	Notes	31 décembre 2013 31 December 2013	31 décembre 2012 retraité 31 December 2012 restated	1 <sup>er</sup> janvier 2012 retraité 1 January 2012 restated	<b>ASSETS</b> CHF 000
Immobilisations corporelles	7	20 457	25 566	28 079	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	8	48 555	50 096	50 505	Intangible assets
Participations dans les sociétés associées et coentreprises	9	127 552	163 998	184 895	Investments in associates and joint ventures
Actifs financiers disponibles à la vente	14	7 381	7 197	8 887	Available-for-sale financial assets
Autres actifs financiers	10	4 375	4 200	4 015	Other financial assets
Impôts différés actifs	5	25 344	27 184	25 229	Deferred tax assets
Trésorerie non disponible	11	26 467	28 542	21 014	Unavailable cash
<b>Total actif non courant</b>		<b>260 131</b>	<b>306 783</b>	<b>322 624</b>	<b>Total non-current assets</b>
Autres actifs courants		10 632	10 034	10 303	Other current assets
Instruments financiers dérivés actifs	25	1 172	167	905	Derivative financial instruments
Impôts à recevoir	24	7 176	3 435	9 527	Tax receivable
Clients et autres créances	12	364 290	502 947	272 347	Trade and other receivables
Actifs financiers disponibles à la vente	14	6 302	8 509	8 893	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	13	935	3 328	3 654	Financial assets at fair value
Trésorerie et équivalents de trésorerie	15	235 520	198 660	237 799	Cash and cash equivalents
<b>Total actif courant</b>		<b>626 027</b>	<b>727 080</b>	<b>543 428</b>	<b>Total current assets</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>886 158</b>	<b>1 033 863</b>	<b>866 052</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

<b>CAPITAUX PROPRES ET PASSIF</b> en milliers de CHF	Notes	31 décembre 2013 31 December 2013	31 décembre 2012 retraité 31 December 2012 restated	1 <sup>er</sup> janvier 2012 retraité 1 January 2012 restated	<b>EQUITY AND LIABILITIES</b> CHF 000
Capital	16	16 805	16 224	15 457	Capital
Prime d'émission		44 225	47 875	55 601	Share premium
Actions propres	16	-9 927	-6 532	-6 124	Treasury shares
Écart de conversion		-132 474	-106 296	-90 687	Currency translation
Réserves consolidées	16	363 412	342 107	322 893	Consolidated reserves
<b>Total capitaux propres attribuables aux actionnaires de la société mère</b>		<b>282 041</b>	<b>293 378</b>	<b>297 140</b>	<b>Total equity attributable to shareholders of the parent</b>
Intérêts non contrôlants	17	50 480	57 297	64 965	Non-controlling interests
<b>Total capitaux propres</b>		<b>332 521</b>	<b>350 675</b>	<b>362 105</b>	<b>Total equity</b>
Dettes financières	20	119 395	75	280	Financial debts
Provisions	21	28 455	38 137	48 560	Provisions
Impôts différés passifs	5	678	452	562	Deferred tax liabilities
Produits différés		4 167	4 703	4 891	Deferred income
Autres passifs financiers		295	-	-	Other financial liabilities
<b>Total passif non courant</b>		<b>152 990</b>	<b>43 367</b>	<b>54 293</b>	<b>Total non-current liabilities</b>
Dettes financières	20	57 063	151 133	148 667	Financial debts
Fournisseurs et autres créanciers	23	329 870	470 859	286 348	Trade and other payables
Provisions	21	4 509	4 357	-	Provisions
Impôts à payer	24	6 830	9 147	10 046	Tax liabilities
Instruments financiers dérivés passifs	25	1 324	3 135	3 954	Derivative financial instruments
Produits différés		1 051	1 190	639	Deferred income
<b>Total passif courant</b>		<b>400 647</b>	<b>639 821</b>	<b>449 654</b>	<b>Total current liabilities</b>
<b>Total passif</b>		<b>553 637</b>	<b>683 188</b>	<b>503 947</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>TOTAL CAPITAUX PROPRES ET PASSIF</b>		<b>886 158</b>	<b>1 033 863</b>	<b>866 052</b>	<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>

# TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS

## CONSOLIDATED CASH FLOW STATEMENT

en milliers de CHF	Notes	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Flux de trésorerie provenant des activités opérationnelles</b>				<b>Cash flows from operating activities</b>
Résultat avant impôts de l'exercice		33 695	43 272	Profit before tax for the year
Amortissements	7, 8	17 508	17 272	Depreciation and amortisation
Pertes de valeur des actifs	7, 8	371	60	Impairment losses
Résultat financier net		1 584	1 407	Net financial result
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises	9	-7 804	-7 202	Share of profits of associates and joint ventures
Augmentation / (diminution) des provisions	21	2 315	-6 525	Increase / (decrease) in provisions
Augmentation / (diminution) des produits différés		-598	291	Increase / (decrease) in deferred income
Charge relative aux paiements fondés sur des actions	19	688	645	Expense related to share-based payments
Plus- / moins-values sur cessions d'actifs immobilisés	2	-34	-65	(Gains) / losses on disposal of fixed assets
Augmentation du fonds de roulement		-8 023	-45 778	Increase in working capital
Intérêts payés		-3 006	-4 264	Interest paid
Intérêts perçus		1 369	1 831	Interest received
Impôts payés		-16 406	-14 356	Income tax paid
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités opérationnelles</b>		<b>21 659</b>	<b>-13 412</b>	<b>Net cash flows from operating activities</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement</b>				<b>Cash flows from investing activities</b>
Acquisition d'actifs financiers		-1 865	-1 522	Acquisition of financial assets
Valeur de vente d'actifs financiers		7 376	3 696	Proceeds from disposal of financial assets
Acquisition de sociétés, nette de la trésorerie acquise		-	-4 203	Acquisition of companies, net of cash acquired
Acquisition d'immobilisations corporelles	7	-3 370	-6 526	Acquisition of property and equipment
Valeur de vente d'immobilisations corporelles		46	84	Proceeds from disposal of property and equipment
Acquisition d'immobilisations incorporelles	8	-8 859	-7 756	Purchase of intangible assets
Valeur de vente d'immobilisations incorporelles		-	198	Proceeds from disposal of intangible assets
Dividendes reçus		20 674	12 413	Dividends received
(Augmentation) / diminution de la trésorerie non disponible		1 597	-8 065	(Increase) / decrease in unavailable cash
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités d'investissement</b>		<b>15 599</b>	<b>-11 681</b>	<b>Net cash flows from investing activities</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de financement</b>				<b>Cash flows from financing activities</b>
Augmentation des dettes financières à court terme		928	5 151	Increase in short-term financial debts
Diminution des dettes financières à court terme		-95 916	-2 710	Decrease in short-term financial debts
Augmentation des dettes financières à long terme		119 395	-	Increase in long-term financial debts
Diminution des dettes financières à long terme		-60	-188	Decrease in long-term financial debts
Acquisition d'actions propres	16	-4 136	-427	Acquisition of treasury shares
Valeur de vente d'actions propres	16	500	11	Proceeds from disposal of treasury shares
Dividendes versés aux intérêts non contrôlants		-2 993	-5 134	Dividends paid to non-controlling interests
Dividendes versés aux actionnaires de la société mère	18	-2 619	-6 134	Dividends paid to shareholders of the parent
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités de financement</b>		<b>15 099</b>	<b>-9 431</b>	<b>Net cash flows from financing activities</b>
Variation des cours de change		-16 466	-4 660	Movements in exchange rates
Augmentation / (diminution) de la trésorerie et équivalents de trésorerie		35 891	-39 184	Increase / (decrease) in cash and cash equivalents
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice		193 492	232 676	Cash and cash equivalents at start of year
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	15	229 383	193 492	Cash and cash equivalents at year-end

# TABLEAU DE VARIATION DES CAPITAUX PROPRES CONSOLIDÉS

## CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY

en milliers de CHF (excepté le nombre d'actions)	Attribuables aux actionnaires de la société mère Attributable to shareholders of the parent							Intérêts non contrôlants Non- controlling interests	Total capitaux propres Total share- holders' equity	CHF 000 (except for number of shares)
	Nombre d'actions Number of shares	Capital	Prime d'émission Share premium	Actions propres Treasury shares	Écart de conversion Currency translation	Réserves consolidées Consolida- ted reserves	Total Total			
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012 publié</b>	6 182 870	15 457	55 601	-6 124	-90 687	333 211	307 458	66 090	373 548	<b>At 1 January 2012 as reported</b>
Impact des changements de politiques comptables	-	-	-	-	-	-10 318	-10 318	-1 125	-11 443	Impact of changes in accounting policies
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012 retraité</b>	6 182 870	15 457	55 601	-6 124	-90 687	322 893	297 140	64 965	362 105	<b>At 1 January 2012 restated</b>
Résultat net de l'exercice	-	-	-	-	-	21 055	21 055	4 921	25 976	Net profit for the year
Autres éléments du résultat global	-	-	-	-	-15 609	-2 944	-18 553	-7 256	-25 809	Other comprehensive income
<b>Résultat global de l'exercice</b>	-	-	-	-	-15 609	18 111	2 502	-2 335	167	<b>Comprehensive income for the year</b>
Augmentation de capital	306 766	767	17 307	-	-	-	18 074	-	18 074	Capital increase
Transfert à la prime d'émission	-	-	-485	-	-	485	-	-	-	Transfer to share premium
Acquisition d'actions propres	-	-	-	-427	-	-	-427	-	-427	Acquisition of treasury shares
Cession d'actions propres	-	-	-8	19	-	-	11	-	11	Disposal of treasury shares
Dividendes versés	-	-	-24 540	-	-	-	-24 540	-5 134	-29 674	Dividends paid
Incidence des variations de périmètre	-	-	-	-	-	-27	-27	-199	-226	Effect of changes in basis of consolidation
Impact de la comptabilisation des options de souscription d'actions	-	-	-	-	-	645	645	-	645	Impact of recognition of share options
<b>Au 31 décembre 2012 retraité</b>	6 489 636	16 224	47 875	-6 532	-106 296	342 107	293 378	57 297	350 675	<b>At 31 December 2012 restated</b>
Résultat net de l'exercice	-	-	-	-	-	15 457	15 457	6 251	21 708	Net profit for the year
Autres éléments du résultat global	-	-	-	-	-27 136	6 319	-20 817	-10 044	-30 861	Other comprehensive income
<b>Résultat global de l'exercice</b>	-	-	-	-	-27 136	21 776	-5 360	-3 793	-9 153	<b>Comprehensive income for the year</b>
Augmentation de capital	232 475	581	9 439	-	-	-	10 020	-	10 020	Capital increase
Acquisition d'actions propres	-	-	-	-4 136	-	-	-4 136	-	-4 136	Acquisition of treasury shares
Cession d'actions propres	-	-	-241	741	-	-	500	-	500	Disposal of treasury shares
Dividendes versés	-	-	-12 848	-	-	-	-12 848	-2 993	-15 841	Dividends paid
Variation des capitaux propres des sociétés associées	-	-	-	-	-	34	34	-	34	Changes in equity of associates
Incidence des variations de périmètre	-	-	-	-	-	-121	-121	-	-121	Effect of changes in basis of consolidation
Transfert de réserves	-	-	-	-	958	-1 072	-114	-31	-145	Transfer from reserves
Impact de la comptabilisation des options de souscription d'actions	-	-	-	-	-	688	688	-	688	Impact of recognition of share options
<b>Au 31 décembre 2013</b>	6 722 111	16 805	44 225	-9 927	-132 474	363 412	282 041	50 480	332 521	<b>At 31 December 2013</b>

# ANNEXE AUX COMPTES CONSOLIDÉS

## NOTES TO THE CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

Compagnie Financière Tradition SA est une société anonyme suisse, domiciliée au 11 rue de Langallerie à Lausanne. Présent dans 28 pays, le Groupe Compagnie Financière Tradition (ci après le « Groupe ») est l'un des leaders mondiaux de l'intermédiation de produits financiers (marchés monétaires, marchés obligataires, produits dérivés de taux, de change et de crédit, actions, dérivés actions, marchés à terme de taux et sur indices) et non financiers (métaux précieux, énergie et environnement). L'action Compagnie Financière Tradition SA est cotée à la bourse suisse (SIX) et sur le 3<sup>e</sup> compartiment de la bourse de Francfort.

Compagnie Financière Tradition SA est détenue indirectement à hauteur de 68,90 % par VIEL & Cie, elle-même détenue par VIEL et Compagnie Finance.

Le Conseil d'administration a approuvé la publication des comptes consolidés de Compagnie Financière Tradition SA arrêtés au 31 décembre 2013 par décision du 13 mars 2014.

### PRINCIPES RÉGISSANT L'ÉTABLISSEMENT DES COMPTES CONSOLIDÉS

Les comptes consolidés de Compagnie Financière Tradition SA sont présentés en milliers de francs suisses (CHF) sauf explicitement mentionné; le franc suisse étant la devise fonctionnelle et la devise de présentation de Compagnie Financière Tradition SA. Les comptes consolidés ont été établis selon le principe du coût historique à l'exception de certains instruments financiers réévalués à la juste valeur. Les comptes consolidés de Compagnie Financière Tradition SA sont établis conformément aux Normes internationales d'information financière (IFRS).

### MODIFICATION DES PRINCIPES RÉGISSANT L'ÉTABLISSEMENT DES COMPTES CONSOLIDÉS

Les principes comptables appliqués lors de la préparation des comptes annuels consolidés sont identiques à ceux en vigueur au 31 décembre 2012 à l'exception des normes et révisions de norme suivantes appliquées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 :

- IFRS 10** - États financiers consolidés
- IFRS 11** - Partenariats
- IFRS 12** - Informations à fournir sur les intérêts détenus dans d'autres entités

### GENERAL

Compagnie Financière Tradition SA is a public limited company with its registered office at 11 Rue de Langallerie, Lausanne. With a presence in 28 countries, Compagnie Financière Tradition Group ("the Group") is one of the world's leading interdealer brokers of both financial products (money market products, bonds, interest rate, currency and credit derivatives, equities, equity derivatives, interest rate futures and index futures) and non-financial products (precious metals, and energy and environmental products). Its shares are listed on the SIX Swiss Exchange and the Third Market Segment of the Frankfurt Stock Exchange.

Compagnie Financière Tradition SA is indirectly owned by VIEL & Cie, which holds a 68.90% controlling interest. VIEL & CIE is itself held by VIEL et Compagnie Finance.

Publication of the consolidated financial statements for the year ended 31 December 2013 was approved by the Board of Directors on 13 March 2014.

### BASIS OF PREPARATION

The consolidated financial statements are presented in thousands of Swiss francs (CHF) except where expressly stated otherwise; the Swiss franc is Compagnie Financière Tradition SA's functional currency and presentation currency. The consolidated financial statements have been prepared on a historical cost basis, with the exception of certain financial instruments revalued at fair value. They have also been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS).

### CHANGES IN ACCOUNTING POLICIES

The accounting policies applied to the full year consolidated financial statements are identical to those applied at 31 December 2012, except for the following standards and amendments which have been applied since 1 January 2013:

- IFRS 10** - Consolidated Financial Statements
- IFRS 11** - Joint Arrangements
- IFRS 12** - Disclosure of Interests in Other Entities

**IFRS 13 -** Évaluation de la juste valeur  
**IAS 19 (révision) -** Régimes à prestations définies

A la suite de l'adoption des normes IFRS 11 et IAS 19 révisée, l'impact des changements de politiques comptables sur le bilan, compte de résultat, état du résultat global et tableau de flux de trésorerie du Groupe de l'exercice précédent est présenté en note 32.

**IFRS 11 - PARTENARIATS**

IFRS 11 supprime l'option de l'intégration proportionnelle pour les coentreprises qui doivent être consolidées selon la méthode de la mise en équivalence. Suite à l'adoption de cette norme, le Groupe a modifié sa politique comptable et consolide dorénavant les coentreprises selon la méthode de la mise en équivalence.

**IFRS 12 - INFORMATIONS À FOURNIR SUR LES INTÉRÊTS DÉTENUS DANS D'AUTRES ENTITÉS**

Cette norme regroupe, renforce et remplace les exigences applicables aux informations à fournir sur les filiales, les accords conjoints, les sociétés associées et les entités structurées non consolidées. Le Groupe a modifié en conséquence les informations présentées à l'annexe (cf. notes 9, 17 et 31).

**IAS 19 (RÉVISION) - RÉGIMES À PRESTATIONS DÉFINIES**

La norme IAS 19 révisée supprime la méthode du corridor pour comptabiliser les écarts actuariels et exige leur enregistrement dans les autres éléments du résultat global. En outre, le rendement attendu des actifs des régimes à prestations définies ainsi que le coût financier des engagements correspondants ont été remplacés par une composante d'intérêt unique. Celui-ci est calculé en appliquant le taux d'intérêt actualisé sur les engagements nets des régimes à prestations définies. Des informations supplémentaires sur les caractéristiques et les risques des régimes à prestations définies sont fournies à l'annexe (cf. note 22). Cette norme n'a pas eu d'impact sur les comptes consolidés au 31 décembre 2013.

L'adoption des autres normes n'a pas eu d'impact significatif sur les comptes consolidés du Groupe lors de la première application.

**PRINCIPALES ESTIMATIONS ET HYPOTHÈSES COMPTABLES**

Lors de l'établissement des comptes consolidés, la Direction procède à des estimations lors de l'application des conventions comptables. En raison des incertitudes inhérentes aux activités du Groupe, certains éléments des comptes consolidés ne peuvent pas être évalués avec précision, et ne peuvent faire l'objet que d'une estimation. Ces estimations impliquent des jugements fondés sur les dernières informations fiables disponibles.

Les hypothèses clés relatives à l'avenir et les autres sources principales d'incertitude relatives aux estimations à la date de clôture, qui présentent un risque important d'entraîner un ajustement significatif des montants des actifs et des passifs au cours de la période sont les suivantes :

**PERTE DE VALEUR DES ÉCARTS D'ACQUISITION**

Le Groupe effectue des tests de dépréciation de ses écarts d'acquisition à chaque date de bilan. La valeur d'utilité des

**IFRS 13 -** Fair Value Measurement  
**IAS 19 (revision) -** Defined Benefit Plans

Following the adoption of IFRS 11 and IAS 19 revised, the impact of changes in accounting policies on the Group's balance sheet, income statement, statement of comprehensive income and cash flow statement for the previous year is disclosed in Note 32.

**IFRS 11 - JOINT ARRANGEMENTS**

IFRS 11 eliminates the option of using proportionate consolidation for joint ventures, which must be consolidated using the equity method. The Group therefore changed its accounting policy after adopting this standard and joint ventures are now accounted for using the equity method.

**IFRS 12 - DISCLOSURE OF INTERESTS IN OTHER ENTITIES**

This standard combines, enhances and replaces the disclosure requirements for subsidiaries, joint arrangements, associates and unconsolidated structured entities. The Group therefore modified the information disclosed in the notes (Notes 9, 17 and 31).

**IAS 19 (REVISED) - DEFINED BENEFIT PLANS**

The revision to IAS 19 eliminates the corridor method used to account for actuarial gains and losses and requires them to be recognised in other comprehensive income. Moreover, it replaces the expected return on assets and interest costs on the defined benefit obligation with a single net interest component. This is calculated by applying the discount rate to the net defined benefit liabilities. Additional information on the characteristics and risks of defined benefit schemes is disclosed in Note 22. This Standard had no impact on the consolidated financial statements at 31 December 2013.

The adoption of other standards had no material impact on the consolidated financial statements on first application.

**KEY ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGMENTS**

When preparing the consolidated financial statements, Management makes certain assumptions and estimates in applying its accounting policies. As a result of the uncertainties inherent in the Group's activities, some items in the consolidated financial statements cannot be measured with precision and must therefore be estimated. Estimates involve judgments based on the latest reliable information available.

The key estimates and assumptions concerning the future and other important sources of uncertainty regarding estimates at the balance sheet date that present a significant risk of entailing material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within the next financial year are discussed below:

**GOODWILL IMPAIRMENT**

The Group tests goodwill for impairment at each balance sheet date. The value in use of goodwill is

écarts d'acquisition est appréciée par référence à des flux de trésorerie futurs actualisés sur les unités génératrices de trésorerie auxquelles les écarts d'acquisition sont affectés. Les projections de flux de trésorerie futurs sont basées sur des estimations faites par la Direction qui estime également le taux d'actualisation à retenir dans le calcul de leur valeur actualisée. Le montant total des écarts d'acquisition est de CHF 23 024 000 au 31 décembre 2013, contre CHF 23 134 000 au 31 décembre 2012. Des informations complémentaires sont données en note 8.

#### PERTE DE VALEUR DE RELATIONS CLIENTÈLE

Cet actif incorporel est examiné à chaque date de bilan afin de déterminer s'il existe des indices révélant une perte de sa valeur. Si de tels indices existent, sa valeur recouvrable est estimée. Celle-ci est estimée selon une méthode d'actualisation des flux de trésorerie futurs attendus sur la durée résiduelle d'utilisation. Les projections de flux de trésorerie futurs sont basées sur des estimations faites par la Direction qui estime également le taux d'actualisation à retenir dans le calcul de leur valeur actualisée. Le montant total constaté au titre de relations clientèle est de CHF 474 000 au 31 décembre 2013 (CHF 3 328 000 au 31 décembre 2012). Des informations complémentaires sont données en note 8.

#### IMPÔTS DIFFÉRÉS ACTIFS

Des impôts différés actifs sont enregistrés pour les reports fiscaux déficitaires dans la mesure où il est probable de les récupérer à un horizon prévisible grâce à l'existence de bénéfices imposables futurs sur lesquels ces reports fiscaux déficitaires pourront être imputés. La Direction estime le montant des actifs d'impôts différés à comptabiliser sur la base des prévisions de bénéfices imposables futurs. Le montant total des impôts différés actifs relatif aux reports fiscaux déficitaires au 31 décembre 2013 est de CHF 7 164 000 contre CHF 7 214 000 au 31 décembre 2012. Des informations complémentaires sont données en note 5.

#### ENGAGEMENTS ENVERS LE PERSONNEL

Les obligations du Groupe liées aux régimes à prestations définies sont évaluées chaque année sur la base d'évaluations actuarielles. Ce type d'évaluation implique l'utilisation d'hypothèses actuarielles, notamment les taux d'actualisation, les rendements attendus des actifs des régimes, les augmentations futures des salaires et des retraites ainsi que les taux de mortalité. En raison de leur perspective long terme, ces estimations sont sujettes à incertitudes. Les engagements nets des régimes à prestations définies sont de CHF 8 806 000 au 31 décembre 2013, contre CHF 14 600 000 au 31 décembre 2012. Des informations complémentaires sont données en note 22.

#### PROVISIONS POUR LITIGES

Des provisions sont constatées pour les litiges en cours lorsque l'issue probable d'une action en justice ou de tout autre litige impliquant le Groupe peut être estimée de manière fiable. L'échéance des sorties de trésorerie relative à ces provisions est incertaine car elle dépend de l'issue des procédures en question. Celles-ci ne sont par conséquent pas actualisées car leur valeur actuelle ne représenterait pas une information fiable. Le montant total des provisions pour litiges au 31 décembre 2013 est de CHF 11 158 000 contre CHF 12 318 000 au 31 décembre 2012. Des informations complémentaires sont données en note 21.

estimated using discounted cash flow projections on the cash-generating units (CGUs) to which the goodwill has been allocated. Future cash flow projections and the discount rate to be used in calculating their present value are based on estimates made by Management. Total goodwill at 31 December 2013 was CHF 23,024,000 (2012: CHF 23,134,000). Additional information is disclosed in Note 8.

#### IMPAIRMENT LOSSES ON CUSTOMER RELATIONSHIPS

This intangible asset is reviewed at each balance sheet date to determine whether there is any indication of impairment. Should this be the case, its recoverable amount is estimated using a discounted cash flow method based on estimates of future cash flows over the remaining useful life. Future cash flow projections and the discount rate to be used in calculating their present value are based on estimates made by Management. The carrying value of customer relationships was CHF 474,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 3,328,000). Additional information is disclosed in Note 8.

#### DEFERRED TAX ASSETS

Deferred tax assets are recognised for tax loss carry-forwards to the extent that it is probable that taxable profits will be available in the foreseeable future against which the temporary differences can be utilised. Management estimates the deferred tax assets to be recognised on the basis of forecasts of future taxable profits. Total deferred tax assets relating to tax losses carried forward amounted to CHF 7,164,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 7,214,000). Additional information is disclosed in Note 5.

#### EMPLOYEE BENEFITS

The Group's obligations under defined benefit plans are measured each year on the basis of actuarial valuations. This type of valuation implies the use of assumptions the most important of which are the discount rate, expected return on plan assets, future salary and benefit increases, and the mortality rate. Because of the long-term perspective, these estimates involve a degree of uncertainty. Net defined benefit obligations were CHF 8,806,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 14,600,000). Additional information is disclosed in Note 22.

#### LITIGATION

Provisions are recognised for litigation in progress when the probable outcome of a court case or other litigation involving the Group can be estimated reliably. The timing of cash outflows relating to these provisions is uncertain, since it will depend on the outcome of the relevant cases. Consequently, they are not discounted since their present value would not be a reliable estimate. Provisions for litigation at 31 December 2013 totalled CHF 11,158,000 (2012: CHF 12,318,000). Additional information is disclosed in Note 21.

## PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLES

### PÉRIMÈTRE DE CONSOLIDATION

Les comptes consolidés comprennent ceux de Compagnie Financière Tradition SA ainsi que ceux de ses filiales, coentreprises et sociétés associées (appelées collectivement le « Groupe »). La liste des sociétés consolidées, ainsi que le pourcentage de contrôle, le pourcentage d'intérêt et la méthode de consolidation retenue pour chacune de ces sociétés figurent en note 31.

### REGROUPEMENTS D'ENTREPRISES

L'acquisition d'entreprises est comptabilisée selon la méthode de l'acquisition. Le coût d'acquisition est mesuré en additionnant les justes valeurs, à la date d'échange, des actifs remis, des passifs encourus ou assumés et des instruments de capitaux propres émis par le Groupe en échange du contrôle de l'entreprise acquise. Les frais d'acquisition engagés au titre de regroupement d'entreprise sont comptabilisés en charges.

Les actifs, passifs et passifs éventuels identifiables de l'entreprise acquise, qui satisfont aux conditions de comptabilisation, sont comptabilisés à leur juste valeur à la date d'acquisition. L'écart d'acquisition est comptabilisé en tant qu'actif et évalué initialement à son coût, celui-ci étant l'excédent du coût d'acquisition sur la part d'intérêt du Groupe dans la juste valeur nette des actifs, passifs, et passifs éventuels identifiables ainsi constatée. Si, après réévaluation, la part d'intérêt du Groupe dans la juste valeur nette des actifs, passifs et passifs éventuels identifiables excède le coût d'acquisition, l'excédent est comptabilisé immédiatement en résultat. Après la comptabilisation initiale, les écarts d'acquisition positifs sont évalués au coût d'acquisition diminué du cumul des pertes de valeur.

Les écarts d'acquisition sur les filiales sont présentés au bilan dans les immobilisations incorporelles. Dans le cadre du test de dépréciation effectué annuellement, ces écarts d'acquisition sont alloués à des unités génératrices de trésorerie. Leur valeur d'utilité est appréciée par référence à des flux futurs de trésorerie actualisés.

Les intérêts non contrôlants dans l'entreprise acquise sont évalués initialement en fonction de leur quote-part de la juste valeur des actifs nets acquis.

### MÉTHODES DE CONSOLIDATION

#### Filiales

La méthode d'intégration globale est appliquée à toutes les sociétés dans lesquelles Compagnie Financière Tradition SA exerce, directement ou indirectement, le contrôle sur la gestion des affaires. Il y a contrôle lorsque le Groupe est exposé à des rendements variables résultant de sa participation dans la société ou détient des droits sur ces rendements, et s'il peut utiliser son pouvoir sur la société pour influencer sur les rendements. Les états financiers des filiales sont intégrés aux comptes consolidés à partir de la date de prise de contrôle jusqu'à la date où le contrôle cesse. La part des intérêts non contrôlants à l'actif net des filiales consolidées et au résultat global de l'exercice est présentée distinctement au bilan et au compte de résultat global consolidés même si cela se traduit par un solde déficitaire pour les intérêts non contrôlants.

## SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

### BASIS OF CONSOLIDATION

The consolidated financial statements include Compagnie Financière Tradition SA, its subsidiaries, joint ventures and associates ("the Group"). A list of consolidated companies, together with the controlling interest, equity interest, and method of consolidation for each one, is shown in Note 31.

### BUSINESS COMBINATIONS

The acquisition of companies is accounted for using the purchase method. Acquisition cost is measured as the aggregate of the fair values, at the date of exchange, of assets given, liabilities incurred or assumed, and equity instruments issued by the Group, in exchange for control of the acquired company.

The assets, liabilities and contingent liabilities of the acquired company, which meet the recognition criteria, are recognised at fair value on the acquisition date. Goodwill is recognised as an asset and is initially measured at cost, which is the excess of the cost of the acquisition over the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities so recognised. If, after revaluation, the Group's interest in the net fair value of the identifiable assets, liabilities and contingent liabilities exceeds the cost of the acquisition, the excess is immediately recognised in profit or loss. After initial recognition, goodwill is measured at cost less any accumulated impairment losses.

Goodwill on subsidiaries is shown on the balance sheet under intangible assets. As part of the annual impairment testing, goodwill is allocated to cash-generating units. Its value in use is estimated using discounted cash flow projections.

Non-controlling interests in the acquired company are initially measured on the basis of their proportion of the fair value of the net assets acquired.

### CONSOLIDATION METHODS

#### Subsidiaries

All companies in which Compagnie Financière Tradition SA directly or indirectly holds a controlling interest are fully consolidated in the financial statements. There is control when the Group is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the company and when it has the ability to affect those returns through its power over the company. The financial statements of subsidiaries are incorporated in the consolidated financial statements from the date on which control is obtained until the date on which control ceases. Non-controlling interests in the net assets and in the comprehensive income of consolidated subsidiaries are identified and presented separately in the consolidated balance sheet and statement of comprehensive income even if this results in non-controlling interest having a deficit balance.

### Coentreprises

Une coentreprise est un partenariat qui confère au Groupe des droits sur l'actif net de la société dans laquelle le Groupe exerce un contrôle conjoint avec d'autres actionnaires. Le Groupe comptabilise ses intérêts dans les coentreprises selon la méthode de la mise en équivalence.

### Sociétés associées

Les sociétés associées sur lesquelles Compagnie Financière Tradition SA exerce une influence notable sur les politiques financières et opérationnelles mais sans toutefois en avoir le contrôle sont intégrées selon la méthode de la mise en équivalence. Une influence notable est notamment présumée lorsque Compagnie Financière Tradition SA détient, directement ou indirectement, plus de 20 % des droits de vote de ces sociétés. Les comptes consolidés incluent la quote-part du Groupe dans l'actif net et le résultat des sociétés associées. Les écarts d'acquisition déterminés sur les sociétés associées sont inclus dans la valeur comptable de l'investissement.

### ÉLIMINATION DES OPÉRATIONS RÉCIPROQUES

Lors de l'établissement des comptes consolidés, les soldes et transactions significatifs intragroupes ainsi que les gains et pertes non réalisés résultant de transactions intragroupes sont éliminés. Les gains et pertes non réalisés résultant de transactions avec des sociétés associées et des sociétés contrôlées conjointement sont éliminés à hauteur de la participation du Groupe dans ces entités.

### TRAITEMENT DES DEVICES ÉTRANGÈRES

Au sein du Groupe, dont le franc suisse est la monnaie de présentation des comptes, les transactions en devises étrangères sont converties dans la monnaie fonctionnelle de chaque entité, au cours de change en vigueur au moment de la transaction. Les actifs et les passifs monétaires libellés en devises étrangères à la fin de la période sont convertis aux cours de change en vigueur à cette date. Les différences de change résultant de ces opérations sont constatées au compte de résultat. Les actifs et les passifs non monétaires libellés en devises étrangères et constatés à leur coût historique sont convertis au cours de change en vigueur au moment de la transaction. Les actifs et les passifs non monétaires libellés en devises étrangères et constatés à leur juste valeur sont convertis au cours de change en vigueur au moment où la juste valeur est déterminée.

Lors de la consolidation, les actifs et les passifs des filiales étrangères exprimés en monnaies étrangères, incluant les écarts d'acquisition et les écarts d'évaluation, sont convertis en francs suisses aux cours de change en vigueur à la date d'établissement des comptes. Les produits et charges des filiales étrangères exprimés en monnaies étrangères sont convertis en francs suisses aux cours de change moyens de l'année écoulée.

Les différences de change résultant de la variation des cours de change d'un exercice sur l'autre, appliquées à la situation nette des filiales étrangères exprimée en monnaies étrangères, ainsi que la différence entre le cours moyen de l'année écoulée et le cours de clôture appliqué au résultat des filiales, sont directement imputées aux capitaux propres, sous la rubrique « Écart de conversion ». Lors de la cession d'une filiale étrangère, le montant cumulé de l'écart de conversion relatif à cette dernière et imputé dans les capitaux propres est constaté au compte de résultat.

### Joint ventures

A joint venture is a partnership which confers on the Group rights to the net assets of the company in which it exercises joint control with other shareholders. The Group's interests in joint ventures are consolidated using the equity method.

### Associates

Associates in which Compagnie Financière Tradition SA has a significant but not controlling influence on the financial and operating policies are accounted for using the equity method. "Significant influence" is presumed when Compagnie Financière Tradition SA directly or indirectly holds over 20% of the equity voting rights in these companies. The consolidated financial statements include the Group's share in the net assets and the profit or loss of associates. Goodwill identified on associates is included in the carrying amount of the investment.

### ELIMINATION OF INTERCOMPANY TRANSACTIONS

When preparing the consolidated financial statements, significant balances, transactions and unrealised gains and losses between Group companies are eliminated. Unrealised gains and losses on transactions with associates and jointly controlled companies are eliminated to the extent of the Group's interest in these entities.

### FOREIGN CURRENCY TRANSLATION

The Group's presentation currency is the Swiss franc. Foreign currency transactions are translated into the functional currency of each entity of the Group using the exchange rate prevailing on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies at the balance sheet date are translated at the exchange rate prevailing at that date. Translation differences resulting from such transactions are recognised in the income statement. Non-monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies and recognised at their historic cost are translated at the exchange rate prevailing on the date of the transaction. Those recognised at fair value are translated at the exchange rate prevailing on the date on which fair value is determined.

On consolidation, assets and liabilities of foreign subsidiaries denominated in foreign currencies, including goodwill and fair value adjustments, are translated into Swiss francs at the exchange rate prevailing on the reporting date. Income and expenses of foreign subsidiaries denominated in foreign currencies are translated into Swiss francs at average rates of exchange during the year.

Translation differences resulting from exchange rate fluctuations between years, applied to the net position of foreign subsidiaries denominated in foreign currencies, and differences between the average exchange rate during the year and the year-end exchange rate applied to the results of subsidiaries, are charged directly to equity, under "Currency translation". When a foreign subsidiary is sold, the relevant cumulative exchange difference charged to equity is recognised in the income statement.

Les principaux cours de change contre le franc suisse utilisés dans le cadre de la consolidation sont les suivants :

	2013		2012		
	Cours de clôture Closing rate	Cours moyen Average rate	Cours de clôture Closing rate	Cours moyen Average rate	
1 Euro - EUR	1,23	1,23	1,21	1,21	1 Euro - EUR
1 Livre sterling - GBP	1,47	1,45	1,48	1,49	1 Pound sterling - GBP
100 Yen japonais - JPY	0,85	0,95	1,06	1,17	100 Japanese yen - JPY
1 Dollar américain - USD	0,89	0,93	0,91	0,94	1 US dollar - USD

The main exchange rates against the Swiss franc used in consolidation are shown below:

## CHIFFRE D'AFFAIRES

Le chiffre d'affaires est constitué de revenus de courtage et de commissions liées aux opérations d'intermédiation menées par les filiales opérationnelles de Compagnie Financière Tradition avec des tiers. Pour les transactions à titre d'agent, le chiffre d'affaires est présenté net des remises et escomptes ainsi que des frais versés aux correspondants et est constaté dès la négociation de l'opération. Dans le cadre des activités en principal où le Groupe agit à titre de principal pour l'achat et la vente simultanés de titres pour le compte de tiers, les revenus de commissions représentent la différence entre le montant de la vente de ces titres et le montant de leur achat et sont constatés en date de livraison.

## RÉSULTAT FINANCIER NET

Le résultat financier net comprend les intérêts issus du placement de la trésorerie à court terme, les intérêts payés sur les dettes financières à court et à long terme, les intérêts liés aux activités de teneur de comptes ainsi que les plus - et moins - values sur actifs et passifs financiers. Cette rubrique inclut également les gains et pertes de change sur les actifs et passifs financiers. Les charges et revenus d'intérêts sont comptabilisés au compte de résultat prorata temporis en appliquant la méthode du taux d'intérêt effectif.

## IMPÔTS SUR LE BÉNÉFICE

Cette rubrique comprend l'impôt exigible ainsi que l'impôt différé sur le bénéfice. L'effet fiscal des éléments comptabilisés directement dans les capitaux propres consolidés est enregistré dans les capitaux propres consolidés.

L'impôt exigible est le montant des impôts sur le bénéfice payables au titre du bénéfice imposable de la période calculé en utilisant les taux d'impôt qui ont été adoptés ou quasi adoptés à la date de clôture ainsi que les ajustements d'impôts d'années précédentes.

Des impôts différés sont constatés sur les différences temporelles entre la valeur comptable d'un actif ou d'un passif au bilan et sa base fiscale. Les impôts différés sont calculés selon la méthode du report variable sur la base des taux d'imposition attendus lors de la réalisation des actifs ou du règlement des passifs. Tout changement du taux d'imposition est enregistré au compte de résultat sauf s'il concerne des éléments de capitaux propres. Des impôts différés sont calculés et comptabilisés sur toutes les différences temporelles imposables, à l'exception des écarts d'acquisition non déductibles. Les impôts différés actifs sont enregistrés sur toutes les différences temporelles déductibles, dès lors qu'il est probable de les récupérer à un horizon prévisible grâce à l'existence de bénéfices futurs. Dans le cas contraire, ils ne sont retenus qu'à hauteur des passifs d'impôts différés pour une même entité fiscale.

## REVENUE

Revenue consists of brokerage revenues and commissions from broking activities conducted by the Group's operating subsidiaries with third parties. For transactions in which we act as agents, revenue is presented net of rebates, discounts, and charges paid to correspondents, and is recognised at the time of the transaction. With matched principal activities, where the Group acts as principal to simultaneously purchase and sell securities for the account of third parties, commission revenues represent the difference between the buying and selling price of the securities, and are recognised at the time of delivery.

## NET FINANCIAL RESULT

Net financial result includes interest from reinvestment of short-term cash flows, interest paid on short- and long-term financial debts, and interest in respect of account holder activities, as well as gains and losses on financial assets and liabilities. This item also includes exchange rate gains and losses on financial assets and liabilities. Interest income and expense is recognised in the income statement pro rata over the relevant period using the effective interest method.

## INCOME TAX

Income tax comprises both current and deferred income tax. The tax effect of items directly reported in consolidated equity is recognised in consolidated equity.

Current tax is the income tax payable on taxable income for the period, using tax rates enacted, or substantially enacted by the balance sheet date, as well as tax adjustments for previous years.

Deferred tax is recognised on temporary differences between the carrying amount of a balance sheet asset or liability and its tax base. It is measured using the liability method on the basis of the tax rate expected to apply when the asset is realised or the liability is settled. Any change in tax rate is recognised in the income statement, except if it relates directly to items in equity. Deferred tax is measured and recognised on all taxable temporary differences, except non-deductible goodwill. Deferred tax assets are recognised on all deductible temporary differences when it is probable that taxable profits will be available in the foreseeable future against which the deferred tax asset can be utilised. Where this is not the case, they are only carried in the amount of the deferred tax liabilities for the same taxable entity.

## IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Les immobilisations corporelles sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition, diminuée de l'amortissement cumulé et, si nécessaire, d'une dépréciation pour perte de valeur. L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de leur durée d'utilisation estimée, soit :

- Agencements et installations : entre 5 et 10 ans,
- Matériel informatique et de téléphonie : entre 2 et 5 ans,
- Autres immobilisations corporelles : entre 3 et 5 ans.

Lorsque des éléments d'une même immobilisation corporelle ont une durée d'utilisation estimée différente, ils sont constatés distinctement dans les immobilisations corporelles et amortis sur leur durée d'utilisation estimée respective.

Les charges d'entretien et de réparation sont imputées au compte de résultat de l'exercice au cours duquel elles sont encourues. Les dépenses permettant d'augmenter les avantages économiques futurs liés aux immobilisations corporelles sont capitalisées et amorties.

La juste valeur des immobilisations corporelles comptabilisées suite à un regroupement d'entreprises est déterminée sur la base de données du marché. La valeur de marché correspond au montant qui peut être obtenu de la vente d'un actif lors d'une transaction dans des conditions de concurrence normale entre des parties bien informées et consentantes.

## CONTRATS DE LOCATION

Un contrat de location est comptabilisé en tant que contrat de location-financement lorsqu'il transfère au Groupe la quasi-totalité des risques et des avantages inhérents à la propriété. Un contrat de location est classé en tant que contrat de location simple lorsque ce transfert n'a pas lieu.

Les immobilisations financées par des contrats de location-financement sont constatées au bilan à la valeur la plus basse entre la juste valeur de l'actif loué et la valeur actualisée des loyers minimum dus au début du contrat de location et amorties, en accord avec les principes du Groupe concernant l'évaluation des immobilisations corporelles, sur la durée la plus courte de la durée du bail ou de leur durée de vie utile. Les engagements qui en découlent sont présentés dans les dettes financières.

Les engagements futurs résultant de contrats de location simple sont comptabilisés en charge dans le compte de résultat sur la durée du contrat.

## IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

Les immobilisations incorporelles sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition, diminuées de l'amortissement cumulé et, si nécessaire, d'une dépréciation pour perte de valeur.

L'amortissement est calculé selon la méthode linéaire en fonction de leur durée d'utilisation estimée sauf si cette durée est indéfinie. Les immobilisations incorporelles dont la durée d'utilisation estimée est indéfinie font l'objet d'un test de dépréciation annuel. Les durées d'utilisation estimées sont les suivantes :

## PROPERTY AND EQUIPMENT

Items of property and equipment are stated on the balance sheet at cost less accumulated depreciation and any impairment losses. Depreciation is accounted for on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

- Fixtures and fittings: 5 to 10 years
- Computing and telephone equipment: 2 to 5 years
- Other property and equipment: 3 to 5 years

When elements of the same tangible asset have different estimated useful lives, they are recognised separately under property and equipment and depreciated over their respective estimated useful lives.

Maintenance and repair expenses are charged to profit or loss in the year in which they are incurred. Expenses incurred for increasing future economic benefits related to property and equipment are capitalised and amortised.

The fair value of property and equipment recognised following a business combination, is determined on the basis of market data. The market value is the amount that could be obtained from the sale of an asset under normal competitive market conditions between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.

## LEASES

A lease is recognised as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership to the Group. It is classified as an operating lease if this transfer does not take place.

Fixed assets acquired under finance leases are recognised on the balance sheet at the lower of the fair value of the leased asset and the present value of the minimum rents payable at the start of the lease. They are depreciated over the shorter of the term of the lease or the useful life of the assets, in accordance with Group valuation principles for property and equipment. Related liabilities are presented under financial debts.

Future liabilities arising from operating leases are recognised as an expense in the income statement over the term of the lease.

## INTANGIBLE ASSETS

Intangible assets are stated on the balance sheet at cost less accumulated amortisation and any impairment losses.

Amortisation is accounted for on a straight-line basis over the estimated useful life, except where this is indefinite. Intangible assets with indefinite useful lives are reviewed annually for impairment. Estimated useful lives are as follows:

- Logiciels :	entre 3 et 5 ans
- Relations clientèle :	durée contractuelle
- Autres immobilisations incorporelles :	entre 3 et 5 ans
- Fonds de commerce :	indéfinies
- Écarts d'acquisition :	indéfinies

- Software:	3 to 5 years
- Customer relationships:	duration of the contract
- Other intangible assets:	3 to 5 years
- Business assets:	indefinite
- Goodwill:	indefinite

### PERTES DE VALEUR DES ACTIFS NON FINANCIERS

Les actifs non financiers sont examinés à chaque date de bilan afin de déterminer s'il existe des indices révélant une perte de leur valeur. Si de tels indices existent, la valeur recouvrable des actifs est estimée. Pour déterminer la valeur recouvrable, le Groupe utilise des données de marché, et lorsque ces dernières ne sont pas disponibles ou fiables, des techniques d'actualisation de flux de trésorerie futurs.

Pour les écarts d'acquisition et les immobilisations incorporelles à durée de vie indéfinie, la valeur recouvrable est estimée annuellement qu'il y ait un indice révélant une perte de valeur ou non.

Une perte de valeur est constatée dans le compte de résultat dès lors que la valeur comptable d'un actif ou de l'unité génératrice de trésorerie est supérieure à sa valeur recouvrable. La valeur recouvrable d'un actif correspond à la valeur la plus élevée entre le prix de vente net de l'actif et sa valeur d'utilité. La valeur d'utilité correspond à la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs susceptibles de découler d'un actif ou d'une unité génératrice de trésorerie.

Une perte de valeur est comptabilisée pour une unité génératrice de trésorerie tout d'abord en réduction de la valeur comptable de tout écart d'acquisition affecté à l'unité génératrice de trésorerie (au groupe d'unités) et ensuite, aux autres actifs de l'unité (du groupe d'unités) au prorata de la valeur comptable de chaque actif dans l'unité (le groupe d'unités).

Les pertes de valeur comptabilisées au cours des périodes antérieures pour des actifs non financiers, autres que les écarts d'acquisition, sont revues annuellement et reprises si nécessaire.

### ACTIFS FINANCIERS

En cas d'achat ou de vente ordinaire d'actifs financiers, la date de transaction est retenue pour la comptabilisation initiale et la décomptabilisation subséquente.

Les actifs financiers sont classés en quatre catégories distinctes :

#### Les actifs financiers évalués à la juste valeur par le résultat

Il s'agit des actifs financiers détenus à des fins de transaction et des actifs financiers désignés à la juste valeur par le résultat lors de leur comptabilisation initiale. Ces actifs sont évalués à la juste valeur et les écarts de réévaluation sont enregistrés dans le résultat de la période. Les instruments financiers dérivés font partie de cette catégorie à moins qu'ils soient des instruments de couverture désignés et efficaces.

#### Les prêts et créances

Ce sont des actifs financiers non dérivés à paiements déterminés ou déterminables qui ne sont pas cotés sur un marché actif. Ces actifs sont comptabilisés initialement à leur juste valeur puis évalués au coût amorti en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif déduction faite d'éventuelles pertes de valeur.

### IMPAIRMENT LOSSES ON NON-FINANCIAL ASSETS

Non-financial assets are reviewed at each balance sheet date to determine whether there is any indication of impairment. Should this be the case, the asset's recoverable amount is estimated. To determine this amount, the Group uses market data or, where this is unavailable or unreliable, discounted future cash flow techniques.

For goodwill and intangible assets with indefinite useful lives, the recoverable amount is estimated annually, regardless of whether there is any indication of impairment.

An impairment loss is recognised in the income statement when the carrying amount of an asset or the cash-generating unit (CGU) is greater than its recoverable amount. The recoverable amount of an asset is the higher of its net selling price and its value in use. The value in use is the present value of the future cash flows expected to be derived from an asset or CGU.

An impairment loss is recognised on a CGU, first, to reduce the carrying amount of any goodwill allocated to the CGU (or group of units), and then on the other assets in the unit (or group of units) pro rata to the carrying amount of each asset in the unit (or group of units).

Impairment losses recognised in a previous period on non-financial assets, other than goodwill, are reviewed annually and reversed where necessary.

### FINANCIAL ASSETS

Regular purchases and sales of financial assets are initially recognised and subsequently derecognised on the trade date.

Financial assets are classified in four separate categories:

#### Financial assets at fair value through profit or loss

These are financial assets held for trading and financial assets at fair value through profit or loss designated as such upon initial recognition. They are measured at fair value and changes in fair value are recognised in profit or loss for the period. Derivative financial instruments are deemed held for trading, except for derivatives that are designated as effective hedging instruments.

#### Loans and receivables

Loans and receivables are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments that are not quoted in an active market. These assets are initially recognised at fair value then measured at amortised cost using the effective interest method, less any

Les variations de valeur sont comptabilisées dans le compte de résultat de la période. Les actifs de cette catégorie sont présentés dans l'actif courant à l'exception de ceux qui ont une échéance supérieure à douze mois après la date de clôture du bilan, qui sont présentés dans l'actif non courant sous la rubrique « autres actifs financiers ». Dans l'actif courant, les prêts et créances incluent les clients et autres créances et comprennent aussi les créances liées aux activités de teneur de comptes et les créances liées aux activités en principal.

#### Les actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance

Ce sont les actifs financiers non dérivés, assortis de paiements fixes ou déterminables et d'une échéance fixée, que le Groupe a l'intention manifeste et la capacité de conserver jusqu'à leur échéance. Ces actifs sont comptabilisés à un coût amorti intégrant les primes et décotes ainsi que les éléments accessoires comme les frais d'acquisition.

#### Les actifs disponibles à la vente

Ce sont les actifs financiers non dérivés qui sont désignés comme étant disponibles à la vente ou ne sont pas classés dans les trois catégories précédentes. Les actifs financiers disponibles à la vente sont évalués à la juste valeur. Par exception, les instruments financiers pour lesquels un prix de négociation sur un marché liquide n'est pas disponible, et dont la juste valeur ne peut être établie de manière fiable, sont maintenus à leur prix de revient, qui comprend le coût de transaction après déduction d'éventuelles pertes de valeurs. Les gains ou pertes causés par la variation de la juste valeur des actifs disponibles à la vente sont comptabilisés directement dans les capitaux propres. Lorsque les actifs en question sont cédés, les gains ou pertes qui avaient été constatés dans les capitaux propres sont enregistrés au compte de résultat.

#### Juste valeur

La juste valeur des actifs financiers qui sont traités sur un marché actif est déterminée par référence au cours acheteur à la date d'évaluation. Si un marché actif n'est pas disponible, la juste valeur est estimée par l'application d'une technique de valorisation appropriée. De telles techniques comprennent l'utilisation de transactions récentes, de la juste valeur actuelle d'un autre instrument identique en substance, l'analyse des flux de trésorerie actualisés ou les modèles de valorisation des options.

#### ACTIVITÉS DE TENEUR DE COMPTES

Certaines sociétés du Groupe exercent une activité de teneur de comptes au cours de laquelle elles reçoivent des dépôts de la part de leur clientèle, qu'elles déposent à leur tour auprès d'organismes de compensation afin d'assurer la bonne fin des opérations menées par leur clientèle. Par ailleurs, dans le cadre de leurs activités de courtage en ligne sur opérations de change, certaines sociétés du Groupe reçoivent des dépôts de la part de leurs clients, qu'elles déposent à leur tour auprès de leurs banques compensatrices. Les créances et dettes liées à cette activité sont présentées au bilan à l'actif dans la rubrique Clients et autres créances et au passif dans la rubrique Fournisseurs et autres créanciers.

#### ACTIVITÉS EN PRINCIPAL

Certaines sociétés du Groupe agissent à titre de principal dans l'achat et la vente simultanés de titres pour le compte de tiers.

impairment losses. Changes in value are recognised in the income statement for the period. Assets in this class are presented in current assets, except those with maturities of more than twelve months after the reporting date, which are carried in non-current assets under "Other financial assets". In current assets, loans and receivables include trade and other receivables as well as receivables related to account holder activities and receivables related to matched principal activities.

#### Held-to-maturity financial assets

Held-to-maturity investments are non-derivative financial assets with fixed or determinable payments and fixed maturity, that the Group has the positive intention and ability to hold to maturity. They are carried at amortised cost including premiums, discounts, and other elements such as acquisition costs.

#### Available-for-sale assets

These are non-derivative financial assets that are designated as available for sale or are not classified under any of the above three categories. Available-for-sale financial assets are measured at fair value. By way of exception, financial instruments for which quoted market prices are not available and for which the fair value cannot be reliably established, are held at cost, which includes transaction costs after deduction of any impairment losses. Gains and losses arising from changes in the fair value of available-for-sale assets are recognised directly in equity. When these assets are sold or transferred, gains or losses that were recognised in equity are recognised in the income statement.

#### Fair value

The fair value of financial assets traded on an active market is determined by reference to the bid price on the valuation date. If there is no observable active market, fair value is estimated using an appropriate valuation technique. Such techniques include the use of recent transactions, reference to the current fair value of another substantially identical instrument, discounted cash flow analysis and option pricing models.

#### ACCOUNT HOLDER ACTIVITIES

Some Group companies act as account holders, receiving deposits from their customers which in turn they deposit with clearing houses for the settlement of customer trades. Moreover, in connection with their online broking activities in forex trading, some Group companies receive deposits from customers, which in turn they deposit with their clearing banks. Receivables and payables in respect of these activities are carried on the balance sheet under "Trade and other receivables" or "Trade and other payables".

#### MATCHED PRINCIPAL ACTIVITIES

Some Group companies act as principal in the simultaneous purchase and sale of securities for the

Ces transactions sont débouclées lorsque les deux opérations de la transaction sont réglées ; le règlement effectué d'une part et la livraison des titres d'autre part (délai technique de règlement - livraison).

Afin de refléter la substance de ces transactions, ces dernières sont constatées à la date de livraison. Les montants à recevoir et à payer aux contreparties découlant des transactions en cours de livraison ayant dépassé le délai de livraison prévu sont présentés au bilan en valeur brute à l'actif dans la rubrique Clients et autres créances et au passif dans la rubrique Fournisseurs et autres créanciers. Les montants à recevoir et à payer aux contreparties pour les transactions dont la livraison est prévue dans le cadre normal des affaires sont présentés en note 28.

### PERTES DE VALEUR DES ACTIFS FINANCIERS

À chaque date de clôture, le Groupe apprécie s'il existe une indication objective de dépréciation d'un actif financier ou d'un groupe d'actifs financiers.

#### Actifs financiers détenus jusqu'à leur échéance

S'il existe des indications objectives d'une perte de valeur sur les prêts et créances ou sur des placements détenus jusqu'à l'échéance comptabilisés au coût amorti, le montant de la perte est égal à la différence entre la valeur comptable de l'actif et la valeur actualisée des flux de trésorerie futurs estimés actualisée au taux d'intérêt effectif calculé lors de la comptabilisation initiale. La valeur comptable de l'actif est réduite via l'utilisation d'un compte de correction de valeur. Le montant de la perte est comptabilisé au compte de résultat.

Si le montant de la perte de valeur diminue au cours d'une période ultérieure, et si cette diminution peut être objectivement liée à un événement survenant après la comptabilisation de la dépréciation, la perte de valeur comptabilisée précédemment est reprise par l'ajustement d'un compte de correction de valeur. Le montant de la reprise est limité à la valeur du coût amorti de l'actif à la date de la reprise. Le montant de la reprise est comptabilisé au compte de résultat.

#### Actifs financiers disponibles à la vente

S'il existe des indications objectives d'une perte de valeur sur des actifs financiers disponibles à la vente, le montant de la perte, égal à la différence entre le coût d'acquisition (net de tout remboursement en principal et de tout amortissement) et la juste valeur actuelle diminuée de toute perte de valeur préalablement comptabilisés en résultat, est sorti des capitaux propres et comptabilisé en résultat. Pour les instruments de capitaux propres, une baisse significative ou prolongée de la juste valeur de l'instrument en-dessous de son coût d'acquisition est considérée comme une indication objective d'une perte de valeur.

Les pertes de valeur comptabilisées en résultat pour un investissement dans un instrument de capitaux propres classé comme disponible à la vente ne sont pas reprises en résultat.

Les reprises de pertes de valeur sur les instruments d'emprunt classés comme disponibles à la vente sont comptabilisées en résultat si l'augmentation de la juste valeur est objectivement reliée à un événement survenant après la comptabilisation en résultat de la perte de valeur.

account of third parties. Such trades are completed when both sides of the deal are settled, namely once payment is made and the securities are delivered (matched trades).

In order to reflect the substance of these transactions, they are recognised at the time of delivery. Counterparty receivables and payables arising on current transactions that have gone beyond the expected settlement date are carried gross on the balance sheet under "Trade and other receivables" or "Trade and other payables". Counterparty receivables and payables for matched principal transactions expected to be settled in the normal course of trading are disclosed in Note 28.

### IMPAIRMENT OF FINANCIAL ASSETS

At each balance sheet date, the Group assesses whether there is any objective evidence that a financial asset or group of financial assets is or are impaired.

#### Held-to-maturity financial assets

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred on loans and receivables or on held-to-maturity investments accounted for at amortised cost, the loss is measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows discounted at the financial asset's original effective interest rate calculated at initial recognition. The carrying amount of the asset is reduced through use of an allowance account. The loss is recognised in the income statement.

If, in a subsequent period, the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognised, the previously recognised impairment loss is reversed by adjusting an allowance account. The reversal is limited to the value of the amortised cost of the asset at the date the impairment is reversed and is recognised in the income statement.

#### Available-for-sale financial assets

If there is objective evidence that an impairment loss has been incurred on financial assets available for sale, the amount of the loss, equal to the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and current fair value, less any impairment loss on that financial asset previously recognised in profit or loss, is removed from equity and recognised in profit or loss. For equity instruments, a significant or prolonged decline in the fair value of the instrument below its acquisition cost is considered to be objective evidence of an impairment loss.

Impairment losses recognised in profit or loss for an investment in an equity instrument classified as available for sale are not reversed through profit or loss.

Reversals of impairment losses on debt instruments classified as available for sale are recognised in profit or loss if the increase in fair value is objectively related to an event occurring after the impairment loss was recognised in profit or loss.

## INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

Le Groupe utilise de façon ponctuelle des instruments financiers dérivés principalement pour gérer les risques de change auxquels il est confronté dans le cadre de ses opérations. Ces instruments financiers dérivés consistent principalement en contrats de change à terme et options sur devises.

Les instruments financiers sont initialement constatés à leur coût d'acquisition. Par la suite, tous les instruments financiers dérivés sont valorisés à leur juste valeur, soit la valeur de marché pour les instruments cotés en bourse soit une estimation selon des modèles de valorisation couramment utilisés pour les instruments non cotés. Les variations de juste valeur des instruments financiers dérivés qui ne sont pas qualifiés d'instruments de couverture sont comptabilisées au compte de résultat.

## COMPTABILITÉ DE COUVERTURE

### Couvertures des flux de trésorerie

Afin de réduire le risque de taux d'intérêt, le Groupe utilise de manière ponctuelle des swaps de taux d'intérêt pour convertir certaines dettes bancaires à taux variables en dettes à taux fixe. Le Groupe les désigne comme des couvertures de risque de taux d'intérêt sur flux de trésorerie. Au début de la transaction, le Groupe documente la relation entre les instruments de couverture et les positions couvertes ainsi que l'objectif et la stratégie de gestion du risque qui ont conduit à ces opérations de couverture. En particulier, la documentation inclut l'identification de l'instrument de couverture, la position couverte, la nature du risque couvert et la manière dont le Groupe évaluera l'efficacité de l'instrument de couverture. De telles opérations de couverture sont présumées être hautement efficaces pour couvrir les variations de flux de trésorerie et le Groupe les évalue à intervalles réguliers afin de mesurer leur efficacité réelle durant la période de couverture.

La part efficace des gains ou pertes sur les instruments de couverture désignés et qualifiés comme tels est comptabilisée dans les capitaux propres tandis que la part inefficace est comptabilisée immédiatement au compte de résultat.

Les montants accumulés dans les capitaux propres sont transférés dans le compte de résultat de la ou des période(s) au cours desquelles la transaction prévue couverte affecte le compte de résultat.

### AUTRES ACTIFS COURANTS

Les autres actifs courants comprennent principalement les charges payées d'avance imputables au prochain exercice.

### TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

La trésorerie se compose de la caisse et des dépôts bancaires à vue alors que les équivalents de trésorerie regroupent les dépôts bancaires à court terme et les placements monétaires à court terme dont l'échéance, à partir de la date d'acquisition, est égale ou inférieure à trois mois. Les placements monétaires à court terme sont constitués d'instruments de trésorerie négociables à court terme tels que les titres d'État ou des fonds d'investissement monétaires. Ceux-ci sont valorisés à leur juste valeur. Les gains et les pertes sur ces titres, réalisés et non réalisés, sont comptabilisés directement au compte de résultat. Les découverts bancaires sont présentés avec les dettes bancaires à court terme.

## DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

The Group uses derivative financial instruments on a specific and generally marginal basis, mainly to manage currency risks arising during the course of its activities. These instruments mostly consist of forward exchange contracts and currency options.

Financial instruments are initially recognised at their acquisition cost and are subsequently measured at fair value, either at the quoted market price for listed instruments or on the basis of generally accepted valuation models for unlisted instruments. Changes in the fair value of derivative financial instruments that do not qualify as hedging instruments are recognised in the income statement.

## HEDGE ACCOUNTING

### Cash flow hedges

In order to reduce interest rate risk, the Group uses interest rate swaps on a selective basis to convert variable-rate bank borrowings into fixed-rate borrowings. These swaps are designated as cash flow hedges. At the inception of a hedging transaction, the Group documents the relationship between the hedged item and the hedging instrument together with its risk management objective and the strategy underlying the proposed transaction. In particular, the documentation includes identification of the hedging instrument, the hedged position, the nature of the risk being hedged and the way in which the Group will test the effectiveness of the hedging instrument. Hedges are expected to be highly effective in offsetting changes in cash flows and the Group regularly tests their effectiveness throughout the life of the hedge.

The effective portion of gains or losses on financial instruments that are designated and qualify as hedging instruments is recognised in equity, while the ineffective portion is recognised directly in the income statement.

Any cumulative gains and losses that have been recognised in equity are carried to the income statement in the same period or periods during which the hedging transaction affects profit or loss.

### OTHER CURRENT ASSETS

Other current assets mainly consist of prepayments related to the next financial year.

### CASH AND CASH EQUIVALENTS

Cash consists of cash in hand and sight deposits held with banks; cash equivalents are short-term bank deposits and short-term money market investments with maturities of three months or less from the date of acquisition. Short-term money market investments are made up of short-term cash products such as government securities and money market funds. They are carried at fair value. All realised and unrealised profits and losses on these securities are recognised directly in the income statement. Bank overdrafts are included with short-term bank borrowings.

Les découverts bancaires remboursables sur demande sont inclus dans la trésorerie et équivalents de trésorerie dans le cadre du tableau des flux de trésorerie.

### ACTIFS DÉTENUS EN VUE DE LA VENTE

Les actifs ou les groupes d'actifs à céder sont présentés comme détenus en vue de la vente lorsque leur valeur comptable est recouvrée principalement par le biais d'une transaction de vente plutôt que par l'utilisation continue. Cette condition est considérée comme remplie uniquement lorsque la cession est très probable et que les actifs ou les groupes d'actifs à céder sont disponibles en vue de la vente immédiate dans leur état actuel. La Direction doit s'être engagée à la vente, ce qui doit permettre de comptabiliser la finalisation de la cession dans l'année suivant la date de classification des actifs dans cette catégorie.

Les actifs ou les groupes d'actifs détenus en vue de la vente sont évalués à la valeur la plus basse entre leur valeur comptable et leur juste valeur diminuée des coûts de cession.

Une perte de valeur est comptabilisée sur les actifs ou les groupes d'actifs détenus en vue de la vente tout d'abord en réduction de la valeur comptable de tout écart d'acquisition existant et ensuite, aux autres actifs au prorata de la valeur comptable de chaque actif.

### CAPITAUX PROPRES

Toutes les actions émises sont des actions au porteur et sont présentées dans les capitaux propres.

Les actions propres sont enregistrées au bilan à leur valeur d'acquisition et portées en diminution des capitaux propres consolidés. Lors de cessions ultérieures, la plus ou moins-value n'a pas d'effet sur le résultat mais est enregistrée comme apport ou réduction aux réserves provenant de primes d'émission.

### PASSIFS FINANCIERS

#### Passifs financiers portant intérêts

Les dettes financières à court et à long terme portant intérêts sont incluses dans cette catégorie et sont initialement constatées à leur juste valeur diminuée des coûts de transactions associés. Par la suite, les dettes financières à court et à long terme sont valorisées au coût amorti en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif où toute différence entre ce montant et le montant à l'échéance est constatée dans le compte de résultat en fonction de la durée de la dette. Les dettes financières à court terme sont exigibles ou renouvelables dans un délai d'un an maximum.

#### Passifs financiers ne portant pas intérêts

Cette catégorie comprend les fournisseurs et autres créanciers qui sont exigibles dans un délai d'un an maximum. Les fournisseurs et autres créanciers sont initialement constatés à leur juste valeur et sont ensuite évalués au coût amorti en utilisant la méthode du taux d'intérêt effectif.

#### Les passifs financiers évalués à la juste valeur par le résultat

Il s'agit des passifs financiers détenus à des fins de transaction et des passifs financiers désignés à la juste valeur par le résultat lors leur comptabilisation initiale. Ces passifs sont évalués à la juste valeur et les écarts de réévaluation sont enregistrés dans le résultat de la période. Les instruments financiers dérivés font

Bank overdrafts payable on demand are included in cash and cash equivalents for the purpose of the cash flow statement.

### ASSETS HELD FOR SALE

Assets or disposal groups are classified as held for sale if their carrying amount is recovered principally through a sale transaction rather than through continuing use. For this to be the case the sale must be highly probable and the assets or disposal groups must be available for immediate sale in their present condition. Management must be committed to selling the asset, and the sale should be expected to qualify for recognition as a completed sale within one year from the date of classification.

Assets or disposal groups classified as held for sale are measured at the lower of their carrying amount and fair value less costs to sell.

An impairment loss on assets or disposal groups held for sale is recognised first to reduce the carrying amount of any goodwill and then to reduce the other assets pro rata to the carrying amount of each asset.

### SHAREHOLDERS' EQUITY

All shares issued are bearer shares and are presented in equity.

Treasury shares are recognised on the balance sheet at their acquisition value and presented as a deduction from consolidated equity. In the case of subsequent disposals, gains or losses have no effect on profit or loss but are recognised as an addition to or reduction in share premium reserves.

### FINANCIAL LIABILITIES

#### Interest-bearing financial liabilities

Interest-bearing short- and long-term financial debts are included in this category and are recognised initially at fair value less attributable transaction costs. Subsequently, they are measured at amortised cost using the effective interest method and any difference between this amount and the maturity amount is recognised in the income statement over the period of the debt. Short-term financial debts are payable or renewable within one year.

#### Non-interest-bearing financial liabilities

This category comprises trade and other payables that are due within one year. Trade and other payables are recognised at inception at fair value and subsequently measured at amortised cost using the effective interest method.

#### Financial liabilities at fair value through profit or loss

These are financial liabilities held for trading and financial liabilities designated at fair value through profit or loss upon initial recognition. These liabilities are measured at fair value and changes in fair value are recognised in profit or loss for the period. Derivative financial instruments

partie de cette catégorie à moins qu'ils ne soient des instruments de couverture désignés et efficaces.

#### Juste valeur

La juste valeur des passifs financiers qui sont traités sur un marché actif est déterminée par référence au cours vendeur à la date d'évaluation. À défaut de marché actif, la juste valeur est estimée par l'application d'une technique de valorisation appropriée. De telles techniques comprennent l'utilisation de transactions récentes, de la juste valeur actuelle d'un autre instrument identique en substance, l'analyse des flux de trésorerie actualisés ou les modèles de valorisation des options.

#### PROVISIONS

Une provision est constatée lorsque le Groupe a une obligation juridique ou implicite résultant d'événements passés au titre de laquelle il est probable qu'une sortie de ressources représentatives d'avantages économiques sera nécessaire pour éteindre l'obligation, et le montant de l'obligation peut être estimé de manière fiable. Lorsque l'effet de la valeur temps de l'argent est significatif, le montant de la provision correspond à la valeur actualisée des dépenses attendues que l'on pense nécessaires pour éteindre l'obligation, estimée en utilisant un taux d'actualisation avant impôts reflétant les appréciations actuelles par le marché de la valeur temps de l'argent et des risques spécifiques à ce passif.

#### PRODUITS DIFFÉRÉS

Les produits différés comprennent les produits encaissés d'avance afférents aux prochains exercices.

#### ENGAGEMENTS ENVERS LE PERSONNEL

Selon les pays où le Groupe est implanté et en fonction des réglementations en vigueur localement en matière de prestations de retraite, il a été mis en place des régimes de retraite à cotisations ou à prestations définies.

Les régimes à cotisations définies donnent lieu à des versements par les employés et par les sociétés du Groupe auprès d'organismes habilités à gérer de tels fonds de retraite. Les versements par des sociétés du Groupe sont constatés dans le compte de résultat dans l'exercice au cours duquel ils sont exigibles.

Les obligations du Groupe liées aux régimes à prestations définies sont évaluées chaque année, en valeur actuarielle, par des experts indépendants selon la méthode des unités de crédit projetées. Les hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer les engagements varient selon le pays dans lequel le régime est situé.

Les écarts actuariels résultent principalement des modifications des hypothèses à long terme (taux d'actualisation, taux d'augmentation des salaires, etc) et de la différence entre les hypothèses prises et l'évolution réelle des régimes. Ceux-ci sont enregistrés intégralement dans les autres éléments du résultat global.

La charge des prestations comptabilisée au compte de résultat comprend le coût des services rendus au cours de l'exercice ainsi que les intérêts nets sur les engagements nets des régimes à prestations définies. Les autres engagements de retraite, tels que les indemnités de départ, font également l'objet d'une évaluation actuarielle selon la méthode des unités de crédit projetées et sont intégralement provisionnés.

are deemed held for trading except for derivatives that are designated as efficient hedging instruments.

#### Fair value

The fair value of financial liabilities traded on an active market is determined by reference to the selling price on the valuation date. If there is no observable active market, fair value is estimated using an appropriate valuation technique. Such techniques include the use of recent transactions, reference to the current fair value of another substantially identical instrument, discounted cash flow analysis and option pricing models.

#### PROVISIONS

A provision is recognised when the Group has a legal or constructive obligation as a result of past events and it is probable that an outflow of resources representing economic benefits will be required to settle the obligation, and the amount has been reliably estimated. Where the effect of the time value of money is material, the amount of the provision is the present value of expenditures expected to be required to settle the obligation, estimated using a pre-tax discount rate that reflects current market assessments of the time value of money and those risks specific to the liability.

#### DEFERRED INCOME

Deferred income comprises income received in advance relating to future financial years.

#### EMPLOYEE BENEFITS

The Group operates both defined benefit and defined contribution plans, depending on the countries in which they are established and in accordance with local regulations on retirement benefit plans.

Defined contribution plans are those in which employees and Group companies pay contributions to an entity authorised to manage retirement funds. Payments by Group companies are recognised in the income statement in the period in which they are due.

The present value of the Group's defined benefit obligations is measured each year by qualified independent actuaries using the projected unit credit method. The actuarial assumptions used to determine obligations vary according to the country in which the plan operates.

Actuarial gains and losses arise mainly from changes in long-term actuarial assumptions (discount rates, increased services costs, etc.) and the effects of differences between previous actuarial assumptions and what has actually occurred. All such gains and losses are recognised under other comprehensive income.

Benefit costs charged to profit or loss include current service cost and net interest on net liabilities of defined benefit schemes. Other post-employment commitments, such as retirement allowances, are also determined by actuarial valuation using the projected unit credit method and are fully provisioned.

## PAIEMENTS FONDÉS SUR DES ACTIONS

Des options de souscription d'actions sont octroyées aux membres de la Direction générale et cadres supérieurs leur conférant ainsi le droit de recevoir des actions au terme de la période d'acquisition des droits. L'octroi et les conditions de participation des collaborateurs sont définis par le Conseil d'administration. Lors de l'exercice de leurs options de souscription, de nouvelles actions sont créées par l'utilisation du capital conditionnel (cf. note 19).

La juste valeur des options de souscription consenties est reconnue en tant que charge de personnel avec, en contrepartie, une augmentation des capitaux propres. La juste valeur est déterminée à la date d'attribution des options de souscription et amortie sur la période d'acquisition des droits. La juste valeur des options de souscription octroyées est déterminée par un expert indépendant en recourant au modèle de valorisation binomial et en prenant en compte les caractéristiques et conditions générales d'acquisition des droits prévalant à cette date.

À chaque date de clôture, le Groupe révisé ses estimations du nombre d'options sur actions qui seront exercées dans un futur proche. L'impact de cette révision est comptabilisé au compte de résultat avec un ajustement correspondant dans les capitaux propres.

Lors de l'exercice d'options de souscription, la valeur des instruments est transférée de la réserve pour options de souscription d'actions au compte de prime d'émission.

## ACTIFS ET PASSIFS ÉVENTUELS

Les actifs et passifs éventuels résultant d'événements passés et dont l'existence ne sera confirmée que par la survenance, ou non, d'un ou plusieurs événements futurs incertains qui ne sont pas totalement sous le contrôle du Groupe sont présentés en note aux états financiers.

## ÉVÉNEMENTS POSTÉRIEURS À LA DATE DE CLÔTURE

Les événements postérieurs à la date de clôture sont les événements qui se produisent entre la date de clôture et la date d'approbation des comptes consolidés.

La valeur des actifs et passifs à la date du bilan est ajustée afin de refléter les événements postérieurs à la date de clôture qui contribuent à confirmer des situations qui existaient à la date de clôture. Les événements postérieurs à la date de clôture qui indiquent des situations apparues postérieurement à la date de clôture sont présentés en note aux comptes consolidés lorsque significatifs.

## NOUVELLES NORMES ET INTERPRÉTATIONS

Le Conseil international des normes comptables (IASB) a publié certaines normes et révisions de normes et interprétations dont la date d'entrée en vigueur pour le Groupe est postérieure à la date des comptes consolidés. Celles-ci n'ont pas été appliquées par anticipation pour la préparation des comptes consolidés au 31 décembre 2013. Celles ayant un impact sur les comptes consolidés sont présentées ci-dessous :

### IFRS 9 - INSTRUMENTS FINANCIERS

L'adoption de la norme IFRS 9 entraînera une modification de la présentation des instruments financiers sans impact significatif sur leur évaluation.

## SHARE-BASED PAYMENTS

Share options are granted to members of the Executive Board and senior management entitling them to receive shares at the end of the vesting period. The granting of options and conditions for employee participation are defined by the Board of Directors. When options are exercised, new shares are created using conditional capital (Note 19).

The fair value of options granted is recognised as a staff cost with a corresponding increase in equity. Fair value is determined at the grant date and amortised over the vesting period. It is determined by an independent expert using the binomial option pricing model and takes account of the general vesting characteristics and conditions prevailing at that date.

At each balance sheet date, the Group revises its estimates of the number of share options that will be exercised in the near future. The impact of this revision is recognised in the income statement with a corresponding adjustment in equity.

At each exercise of share options, the value of the instruments is transferred from the share options reserve to the share premium account.

## CONTINGENT ASSETS AND LIABILITIES

Contingent assets and liabilities arising from past events whose existence will be confirmed only by the occurrence, or non-occurrence, of one or more uncertain future events not wholly within the Group's control, are disclosed in the notes to the financial statements.

## EVENTS AFTER THE BALANCE SHEET DATE

Events after the balance sheet date are events that occur between the balance sheet date and the approval date of the financial statements.

The value of assets and liabilities at the balance sheet date is adjusted to reflect events after the balance sheet date that help confirm situations that existed at the reporting date. Material post-balance sheet events that are indicative of conditions that arose after the balance sheet date are disclosed in the notes to the financial statements.

## NEW STANDARDS AND INTERPRETATIONS

The International Accounting Standards Board (IASB) published standards, revisions and interpretations which take effect within the Group after the balance sheet date. These were not early adopted for the consolidated financial statements at 31 December 2013. Those which have an impact on the consolidated financial statements are disclosed below.

### IFRS 9 - FINANCIAL INSTRUMENTS

The adoption of IFRS 9 will entail a change in the way financial instruments are presented, but will have no significant impact of their valuation.

## 1. SECTEURS OPÉRATIONNELS

La présentation des secteurs opérationnels du Groupe reflète l'information fournie en interne au Président exécutif du Conseil d'administration, qui est le principal décideur opérationnel. Celui-ci analyse les rapports de gestion afin d'évaluer les performances et d'allouer les ressources aux différents secteurs opérationnels.

La structure d'organisation interne et de gestion du Groupe est fondée sur une approche géographique avec trois zones géographiques retenues pour son information de gestion, comprenant des produits et services globalement similaires. Les secteurs à présenter ainsi retenus sont : l'Europe, les Amériques et l'Asie-Pacifique. L'approche géographique repose principalement sur la localisation des bureaux et des équipes.

Le principal décideur opérationnel apprécie les performances sectorielles et décide de l'affectation des ressources sur la base d'une mesure de résultat d'exploitation qui diffère sur certains aspects du résultat d'exploitation tel que présenté dans les comptes consolidés.

Les principes comptables appliqués pour évaluer le résultat d'exploitation sectoriel sont identiques à ceux qui sont appliqués aux comptes consolidés à l'exception des éléments suivants :

- L'information sectorielle relative aux coentreprises intègre la quote-part du Groupe dans les actifs, passifs, chiffre d'affaires et résultat de ces sociétés et ne tient pas compte du changement de méthode comptable au 1<sup>er</sup> janvier 2013 suite à l'adoption de la norme IFRS 11 - Partenariats.
- Le chiffre d'affaires réalisé dans le cadre des activités en principal est constaté à la date de transaction au lieu de la date de livraison des titres.

Certaines charges relatives au fonctionnement des sociétés « holdings » du Groupe ne sont pas allouées aux secteurs opérationnels de même que certains éléments considérés comme exceptionnels tels que des plus ou moins-values sur cession de filiales ou sociétés associées, des amortissements d'immobilisations incorporelles ou charges de restructuration.

Les revenus générés par les secteurs opérationnels proviennent de trois grandes familles de produits présentant des profils de rentabilité ou des modes de transaction globalement similaires. Le pôle « Change et taux » rassemble l'ensemble des activités d'intermédiation historiques de Compagnie Financière Tradition, sur marchés monétaires, opérations de change au comptant et à terme, instruments dérivés de taux d'intérêt et options de change. Le pôle « Titres et dérivés sur titres » inclut les opérations traitées sur marchés à terme de taux d'intérêt, les activités d'intermédiation sur obligations d'État et privées, sur actions et dérivés sur actions traités de gré à gré ou sur marchés organisés ainsi que les opérations de « repurchase agreements » sur titres, et l'intermédiation sur dérivés de crédit. Enfin, le pôle « Matières premières et autres activités » comprend les activités d'intermédiation sur l'énergie, les métaux précieux et l'environnement ainsi que les activités destinées à une clientèle de particuliers via des plates-formes transactionnelles spécialisées dans les opérations de change en Asie.

## 1. OPERATING SEGMENTS

The presentation of the Group's operating segments reflects information provided internally to the Executive Chairman of the Board of Directors, who is the chief operating decision-maker. He analyses the management reports in order to assess performances and allocate resources to the various operating segments.

The Group's internal organisation and management structure are based on a geographical approach. Management information is grouped into three geographic regions - Europe, the Americas and Asia-Pacific - and comprises generally similar products and services. The geographic approach is based mainly on the location of the Group's offices and operating teams.

The chief operational decision-maker assesses segment performances and decides on the allocation of resources based on the evaluation of the segment's operating results, which differ in certain respects from the operating result presented in the consolidated financial statements.

The accounting policies applied in evaluating the operating results are identical to those used in preparing the consolidated financial statements, with the following exceptions:

- Segment reporting on joint ventures includes the Group's share in the assets, liabilities, revenue and results of these companies and does not take account of the change in accounting policy at 1 January 2013 following the adoption of IFRS 11 on joint arrangements.
- Revenue from matched principal activities is recognised at the transaction date instead of the delivery date of securities.

Certain operating expenses related to the Group's holding companies are not allocated to operating segments, nor are certain elements that are considered exceptional, such as gains or losses on the disposal of subsidiaries or associates, amortisation of property and equipment, or restructuring charges.

Revenues generated by operating segments are derived from three major groups of products, which present similar overall profitability profiles or transaction methods. All Compagnie Financière Tradition's historical broking activities, in the money markets, spot and forward forex trading, interest rate derivatives and currency options, are grouped under "Currencies and interest rates". "Securities and security derivatives" includes operations in the interest rate futures, broking activities in sovereign and corporate bonds, equities and equity derivatives traded in the OTC or regulated markets, repo transactions, and credit derivatives broking. Finally, "Commodities and other activities" comprises broking activities in energy, precious metals and environmental products, as well as activities catering to retail customers via specialised forex trading platforms trading in Asia.

Le chiffre d'affaires inclut uniquement les revenus provenant de transactions avec des clients externes. Aucune transaction entre les secteurs opérationnels n'a d'impact sur le chiffre d'affaires.

Revenue only includes income from transactions with external customers. No transactions between operating segments had any impact on revenue. Information about operating segments is disclosed below:

L'information par secteur opérationnel se présente comme suit :

<b>Au 31 décembre 2013</b> en milliers de CHF	<b>Europe</b> Europe	<b>Amériques</b> Americas	<b>Asie-Pacifique</b> Asia-Pacific	<b>Ajustements</b> Adjustments	<b>Total</b> Total	<b>At 31 December 2013</b> CHF 000
Chiffre d'affaires	427 083	274 782	232 059	-59 533	<b>874 391</b>	Revenue
Résultat d'exploitation	20 426	12 199	25 406	-25 905	<b>32 126</b>	Operating profit
Résultat financier net					<b>-6 235</b>	Net financial result
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises					<b>7 804</b>	Share of profits of associates and joint ventures
<b>Résultat avant impôts</b>					<b>33 695</b>	<b>Profit before tax</b>

<b>Au 31 décembre 2012</b> en milliers de CHF	<b>Europe</b> Europe	<b>Amériques</b> Americas	<b>Asie-Pacifique</b> Asia-Pacific	<b>Ajustements</b> Adjustments	<b>Total retraité</b> Total restated	<b>At 31 December 2012</b> CHF 000
Chiffre d'affaires	471 846	290 950	254 462	-58 900	<b>958 358</b>	Revenue
Résultat d'exploitation	25 524	18 401	16 917	-22 207	<b>38 635</b>	Operating profit
Résultat financier net					<b>-2 565</b>	Net financial result
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises					<b>7 202</b>	Share of profits of associates and joint ventures
<b>Résultat avant impôts</b>					<b>43 272</b>	<b>Profit before tax</b>

Le rapprochement entre le chiffre d'affaires sectoriel et le chiffre d'affaires consolidé est constitué des éléments suivants :

The reconciliation of segment revenue to consolidated revenue is as follows:

en milliers de CHF	<b>2013</b>	<b>2012 retraité</b> 2012 restated	CHF 000
<b>Chiffre d'affaires sectoriel</b>	<b>933 924</b>	<b>1 017 258</b>	<b>Segment revenue</b>
Application de la méthode d'intégration proportionnelle pour les coentreprises	<b>-59 726</b>	-59 191	Application of the proportionate consolidation method for joint ventures
Constatation du chiffre d'affaires à la date de livraison	<b>-183</b>	510	Recognition of revenue at the delivery date
Autres	<b>376</b>	-219	Other
<b>Chiffre d'affaires consolidé</b>	<b>874 391</b>	<b>958 358</b>	<b>Consolidated revenue</b>

Le rapprochement entre le résultat d'exploitation sectoriel et le résultat d'exploitation consolidé est constitué des éléments suivants :

Reconciliation of the segment operating profit to consolidated operating profit comprises the following items:

en milliers de CHF	<b>2013</b>	<b>2012 retraité</b> 2012 restated	CHF 000
<b>Résultat d'exploitation sectoriel</b>	<b>58 031</b>	<b>60 842</b>	<b>Segment operating profit</b>
Application de la méthode d'intégration proportionnelle pour les coentreprises	<b>-10 989</b>	-8 375	Application of the proportionate consolidation method for joint ventures
Constatation du chiffre d'affaires à la date de livraison	<b>-58</b>	240	Recognition of revenue at the delivery date
Charges des services centraux non alloués	<b>-13 013</b>	-18 619	Unallocated corporate expenses
Coûts des services passés des régimes à prestations définies	<b>-</b>	4 303	Past service costs of defined benefit plans
Autres éléments non alloués	<b>-1 845</b>	244	Other unallocated items
<b>Résultat d'exploitation consolidé</b>	<b>32 126</b>	<b>38 635</b>	<b>Consolidated operating profit</b>

**AUTRE INFORMATION SECTORIELLE**

La charge d'amortissement par secteur opérationnel se décompose comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Europe	7 713	7 183	Europe
Amériques (2013 : dont pertes de valeur pour CHF 371 000)	3 301	2 197	Americas (2013: of which impairment losses of CHF 371, 000)
Asie-Pacifique (2012 : dont pertes de valeur pour CHF 1 278 000)	6 746	9 095	Asia-Pacific (2012: of which impairment losses of CHF 1,278,000)
<b>Total</b>	<b>17 760</b>	<b>18 475</b>	<b>Total</b>

**INFORMATION SUR LES PRODUITS ET SERVICES**

La répartition par groupe de produits du chiffre d'affaires consolidé des activités poursuivies de Compagnie Financière Tradition s'analyse comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Change et taux	387 705	423 419	Currencies and interest rates
Titres et dérivés sur titres	314 961	363 509	Securities and security derivatives
Matières premières et autres activités	171 725	171 430	Commodities and other activities
<b>Total</b>	<b>874 391</b>	<b>958 358</b>	<b>Total</b>

**INFORMATION SUR LES ZONES GÉOGRAPHIQUES**

Les activités du Groupe sont principalement exercées depuis le Royaume-Uni, les États-Unis et le Japon.

Le chiffre d'affaires des activités poursuivies se répartit entre les différents pays comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Suisse (pays de résidence de la holding du Groupe)	11 013	20 221	Switzerland (country of domicile of the Group's holding company)
Royaume-Uni	273 763	301 469	United Kingdom
États-Unis	251 892	268 832	United States
Japon	70 097	86 082	Japan
Autres	267 626	281 754	Other
<b>Total</b>	<b>874 391</b>	<b>958 358</b>	<b>Total</b>

Le chiffre d'affaires est réparti entre les pays en fonction de la localisation respective des filiales du Groupe.

Les actifs non courants par pays sont présentés ci-dessous :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Suisse (pays de résidence de la holding du Groupe)	19 676	20 107	Switzerland (country of domicile of the Group's holding company)
Royaume-Uni	20 629	19 921	United Kingdom
États-Unis	17 208	19 250	United States
Autres	11 499	16 384	Other
<b>Total</b>	<b>69 012</b>	<b>75 662</b>	<b>Total</b>

Les actifs non courants comprennent uniquement les immobilisations corporelles et incorporelles.

**INFORMATION CONCERNANT LES CLIENTS IMPORTANTS**

Aucun client ne représente plus de 10 % du chiffre d'affaires pour les exercices se terminant au 31 décembre 2013 et 2012.

**OTHER SEGMENT REPORTING**

An analysis of the depreciation/amortisation expense for each operating segment is shown below:

**INFORMATION ON PRODUCTS AND SERVICES**

A segment analysis of consolidated revenue on continuing operations is shown below:

**INFORMATION ON GEOGRAPHIC REGIONS**

The Group operates mainly out of the United Kingdom, the United States and Japan.

An analysis of revenue from continuing operations in the various countries is shown below:

Revenue is broken down among countries according to the location of the Group's subsidiaries.

Non-current assets for each country are shown below:

Non-current assets consist solely of property and equipment, and intangible assets.

**INFORMATION ON MAJOR CUSTOMERS**

No customer represented more than 10% of revenue for the financial years ended 31 December 2013 and 2012.

## 2. AUTRES PRODUITS D'EXPLOITATION NETS

Cette rubrique se décompose comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Plus-values sur cession d'actifs immobilisés	34	65	Gains on disposal of fixed assets
Autres produits d'exploitation	2 060	1 603	Other operating income
<b>Total</b>	<b>2 094</b>	<b>1 668</b>	<b>Total</b>

## 2. OTHER NET OPERATING INCOME

An analysis of this item is shown below:

## 3. AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

Cette rubrique se décompose comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Charges de télécommunication et d'information financière	64 291	70 163	Telecommunications and financial information
Charges de voyages et de représentation	37 307	45 926	Travel and representation
Honoraires professionnels	24 048	29 024	Professional fees
Charges locatives	28 284	28 216	Rental expenses
Autres charges d'exploitation	30 461	26 815	Other operating expenses
<b>Total</b>	<b>184 391</b>	<b>200 144</b>	<b>Total</b>

## 3. OTHER OPERATING EXPENSES

An analysis of this item is shown below:

## 4. RÉSULTAT FINANCIER NET

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Produits financiers</b>			<b>Financial income</b>
Produits d'intérêts	1 360	1 750	Interest income
Produits des titres de participation	219	361	Income from equity investments
Plus-values sur actifs financiers évalués à la juste valeur	259	1 265	Gains on financial assets at fair value
Gains de change	1 026	1 387	Exchange gains
Autres produits financiers	23	10	Other financial income
<b>Total</b>	<b>2 887</b>	<b>4 773</b>	<b>Total</b>
<b>Charges financières</b>			<b>Financial expense</b>
Charges d'intérêts	-3 410	-2 917	Interest expense
Moins-values sur actifs financiers évalués à la juste valeur	-55	-21	Losses on financial assets at fair value
Pertes de change	-4 377	-2 975	Exchange losses
Charges financières sur contrats de location-financement	-4	-11	Financial expense on assets under finance leases
Variation nette de la juste valeur des actifs disponibles à la vente transférée des capitaux propres	-	-358	Net change in fair value of available-for-sale assets transferred from equity
Variation nette de la juste valeur des instruments de couverture de flux de trésorerie transférée des capitaux propres	-1 239	-953	Net change in fair value of cash flow hedges transferred from equity
Autres charges financières	-37	-103	Other financial expense
<b>Total</b>	<b>-9 122</b>	<b>-7 338</b>	<b>Total</b>
<b>Résultat financier net</b>	<b>-6 235</b>	<b>-2 565</b>	<b>Net financial result</b>

## 4. NET FINANCIAL RESULT

## 5. IMPÔTS SUR LE BÉNÉFICE

La charge d'impôt de l'exercice se compose des éléments suivants :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Charge d'impôts courants	13 033	19 754	Current tax expense
Charge/(Produit) d'impôts différés	-1 046	-2 458	Deferred tax expense/(income)
<b>Impôts sur le bénéfice</b>	<b>11 987</b>	<b>17 296</b>	<b>Income tax</b>

L'écart entre le taux d'imposition effectif et le taux d'imposition normatif de Compagnie Financière Tradition peut s'analyser comme suit :

	2013	2012 retraité 2012 restated	
	(%) en milliers de CHF CHF 000	(%) en milliers de CHF CHF 000	
Résultat avant impôts	33 695	43 272	Profit before tax
Ajustement de la quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises	-7 804	-7 202	Adjustment for the share of profits of associates
<b>Résultat avant impôts et quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises</b>	<b>25 891</b>	<b>36 070</b>	<b>Profit before tax and share of profits of associates and joint ventures</b>
<b>Taux d'imposition normatif</b>	<b>18,4 %</b>	<b>20,9 %</b>	<b>Standard tax rate</b>
<b>Effet fiscal des éléments suivants :</b>			<b>Tax effect of the following items:</b>
Consommation de reports déficitaires non valorisés	-1,4 %	-0,4 %	Use of unadjusted tax loss carry-forwards
Déficits de l'exercice non valorisés	22,4 %	10,3 %	Unadjusted tax loss for the year
Charge d'impôt des intérêts non contrôlants pour les sociétés fiscalement transparentes et intégrées globalement	-7,0 %	-3,7 %	Tax expense for fully consolidated fiscally transparent companies charged to non-controlling interests
Produits non imposables	-1,4 %	-1,1 %	Non-taxable income
Charges non déductibles	19,9 %	18,3 %	Expenses not deductible for tax purposes
Pertes fiscales non comptabilisées précédemment	- %	-2,9 %	Tax loss not previously recognised
Variation du taux d'impôt	0,6 %	0,8 %	Change in tax rate
Impôts concernant les exercices antérieurs	-10,1 %	1,5 %	Tax relating to previous years
Autres	4,9 %	4,3 %	Other
<b>Taux d'imposition effectif du Groupe</b>	<b>46,3 %</b>	<b>48,0 %</b>	<b>Group's effective tax rate</b>

Le taux moyen d'imposition consolidé normatif de Compagnie Financière Tradition est calculé comme la moyenne pondérée des taux d'imposition en vigueur dans les différentes juridictions fiscales où ses filiales sont présentes. Celui-ci varie d'un exercice à l'autre en fonction du poids relatif de chaque entité individuelle dans le résultat avant impôt du Groupe ainsi que des changements de taux d'imposition légaux.

La rubrique « Charges non déductibles » comprend essentiellement des frais de représentation considérés comme non déductibles fiscalement dans certains pays.

## 5. INCOME TAX

An analysis of tax expense for the year is shown below:

An analysis of the difference between the effective tax rate and the standard tax rate is shown below:

The average consolidated standard tax rate is measured as the weighted average of the rates in effect in the various tax jurisdictions in which the Group has subsidiaries. This varies from year to year in line with the relative weight of each entity in the Group's pre-tax results and changes in statutory tax rates.

"Expenses not deductible for tax purposes" mainly comprises business expenses not allowable as deductions in certain countries.

Des impôts différés ont été comptabilisés sur les autres éléments du résultat global comme suit :

Deferred tax was recognised on other comprehensive income, as follows:

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Écarts actuariels des régimes à prestations définies	477	-320	Actuarial gains and losses in defined benefit schemes
Couverture de flux de trésorerie	157	40	Cash flow hedges
Actifs financiers disponibles à la vente	128	-110	Available-for-sale financial assets
<b>Total charges / (produits) d'impôts différés</b>	<b>762</b>	<b>-390</b>	<b>Total deferred tax expense/(income)</b>

Les impôts différés ont évolué comme suit :

Movements in deferred tax were as follows:

en milliers de CHF	31.12.12 retraité 31.12.12 restated	Enregistrés au compte de résultat Recognised in profit or loss	Enregistrés dans les autres éléments du résultat global Recognised in other comprehen- sive income	Reclassements Reclassifica- tions	Écarts de conversion Currency translation	31.12.13	CHF 000
<b>Impôts différés actifs</b>							<b>Deferred tax assets</b>
Immobilisations corporelles	2 098	-215	-	-	-82	1 801	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	296	-168	-	-	-41	87	Intangible assets
Reports fiscaux déficitaires	7 214	198	-	-	-248	7 164	Tax loss carry-forwards
Provisions et charges à payer	17 606	701	-477	-	-1 897	15 933	Provisions and accruals
Autres	1 983	-93	-220	-	-136	1 534	Other
<b>Total</b>	<b>29 197</b>	<b>423</b>	<b>-697</b>	<b>-</b>	<b>-2 404</b>	<b>26 519</b>	<b>Total</b>
<b>Impôts différés passifs</b>							<b>Deferred tax liabilities</b>
Immobilisations corporelles	-114	7	-	-	7	-100	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	-2 104	660	-	-	29	-1 415	Intangible assets
Autres	-247	-44	-65	-	18	-338	Other
<b>Total</b>	<b>-2 465</b>	<b>623</b>	<b>-65</b>	<b>-</b>	<b>54</b>	<b>-1 853</b>	<b>Total</b>
<b>Total impôts différés nets</b>	<b>26 732</b>	<b>1 046</b>	<b>-762</b>	<b>-</b>	<b>-2 350</b>	<b>24 666</b>	<b>Total net deferred tax</b>
Présenté au bilan comme suit :							Stated on the balance sheet as follows:
Impôts différés actifs	27 184					25 344	Deferred tax assets
Impôts différés passifs	-452					-678	Deferred tax liabilities

en milliers de CHF	31.12.11 retraité 31.12.11 restated	Enregistrés au compte de résultat Recognised in profit or loss	Enregistrés dans les autres éléments du résultat global Recognised in other comprehen- sive income	Reclassifica- tions	Écarts de conversion Currency translation	31.12.12 retraité 31.12.12 restated	CHF 000
<b>Impôts différés actifs</b>						<b>Deferred tax assets</b>	
Immobilisations corporelles	2 707	-602	-	16	-23	<b>2 098</b>	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	490	-148	-	-	-46	<b>296</b>	Intangible assets
Reports fiscaux déficitaires	4 379	2 324	-	660	-149	<b>7 214</b>	Tax loss carry-forwards
Provisions et charges à payer	17 581	936	320	-	-1 231	<b>17 606</b>	Provisions and accruals
Autres	1 560	422	70	-	-69	<b>1 983</b>	Other
<b>Total</b>	<b>26 717</b>	<b>2 932</b>	<b>390</b>	<b>676</b>	<b>-1 518</b>	<b>29 197</b>	<b>Total</b>
<b>Impôts différés passifs</b>						<b>Deferred tax liabilities</b>	
Immobilisations corporelles	-192	74	-	-	4	<b>-114</b>	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	-1 840	-300	-	-	36	<b>-2 104</b>	Intangible assets
Autres	-18	-248	-	14	5	<b>-247</b>	Other
<b>Total</b>	<b>-2 050</b>	<b>-474</b>	<b>-</b>	<b>14</b>	<b>45</b>	<b>-2 465</b>	<b>Total</b>
<b>Total impôts différés nets</b>						<b>Total net deferred tax</b>	
<b>24 667</b>						<b>2 458</b>	
<b>390</b>						<b>690</b>	
<b>-1 473</b>						<b>26 732</b>	
Présenté au bilan comme suit :						Stated on the balance sheet as follows:	
Impôts différés actifs	25 229					<b>27 184</b>	Deferred tax assets
Impôts différés passifs	-562					<b>-452</b>	Deferred tax liabilities

Au 31 décembre 2013, les impôts différés actifs non enregistrés s'élevaient à CHF 20 605 000 (2012 : CHF 15 551 000) et sont relatifs à des reports fiscaux déficitaires qui n'ont pas été activés en raison de l'historique de pertes récentes des sociétés concernées.

Les pertes fiscales pour lesquelles aucun impôt différé actif n'est comptabilisé expirent comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
À moins d'un an	-	-	Less than 1 year
Entre un et cinq ans	9 116	4 183	Between 1 and 5 years
Supérieur à cinq ans	20 223	13 961	Over 5 years
Durée illimitée	40 222	36 353	Available indefinitely
<b>Total</b>	<b>69 561</b>	<b>54 497</b>	<b>Total</b>

Les pertes fiscales à durée illimitée incluent un montant de CHF 3 152 000 (2012 : CHF 3 041 000) qui peut être utilisé uniquement à l'encontre de gains en capitaux.

## 6. RÉSULTAT PAR ACTION

Le résultat de base par action est obtenu en divisant le résultat net attribuable aux actionnaires de la société mère par le nombre moyen pondéré d'actions en circulation au cours de l'exercice, déduction faite du nombre moyen des actions propres détenues par le Groupe.

Unrecognised deferred tax assets amounted to CHF 20,605,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 15,551,000) in respect of tax loss carry-forwards which were not capitalised because of the recent history of losses at the companies concerned.

The unused tax losses for which no deferred tax assets were recognised expire as follows:

Tax losses available indefinitely include an amount of CHF 3,152,000 (2012: CHF 3,041,000) which can only be used against capital gains.

## 6. EARNINGS PER SHARE

Basic earnings per share are calculated by dividing the net profit attributable to shareholders of the parent by the weighted average number of shares outstanding during the year, less the average number of treasury shares held by the Group.

Le résultat dilué par action résulte de la division entre, au numérateur, le résultat net attribuable aux actionnaires de la société mère et, au dénominateur, le nombre moyen pondéré d'actions en circulation au cours de l'exercice augmenté du nombre moyen pondéré d'actions qui seraient créées dans le cadre de l'exercice des instruments dilutifs, déduction faite des actions propres.

Diluted earnings per share are calculated by dividing the profit attributable to shareholders of the parent by the weighted average number of shares outstanding during the year, including the weighted average number of shares which would be created in connection with the exercise of dilutive instruments, less treasury shares.

Les éléments de calcul retenus pour la détermination du résultat par action de Compagnie Financière Tradition sont détaillés ci-après :

The items used to calculate earnings per share are shown below:

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Résultat net attribuable aux actionnaires de la société mère	15 457	21 055	Net profit attributable to shareholders of the parent

	2013	2012 retraité 2012 restated	
Nombre moyen pondéré d'actions en circulation	6 533 530	6 318 058	Weighted average number of shares outstanding
Ajustement pour effet dilutif des options de souscription sur actions	-	55	Adjustment for dilutive effect of share options
<b>Nombre moyen pondéré d'actions retenu pour le résultat dilué par action</b>	<b>6 533 530</b>	<b>6 318 113</b>	<b>Weighted average number of shares included for diluted earnings per share</b>

en CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF
Résultat de base par action	2,37	3,33	Basic earnings per share
Résultat dilué par action	2,37	3,33	Diluted earnings per share

## 7. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

## 7. PROPERTY AND EQUIPMENT

Au 31 décembre 2013 en milliers de CHF	Agencements et installations Fixtures and fittings	Informatique et téléphonie IT and telephone equipment	Autres immobilisations corporelles Other property and equipment	Total Total	At 31 December 2013 CHF 000
<b>Valeur brute au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>41 005</b>	<b>48 736</b>	<b>2 834</b>	<b>92 575</b>	<b>Gross value at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	-	-	-	Changes in basis of consolidation
Acquisitions	429	2 822	119	3 370	Acquisitions
Cessions	-497	-137	-467	-1 101	Disposals
Reclassements	132	821	-20	933	Reclassifications
Écarts de conversion	-765	-1 132	-104	-2 001	Currency translation
<b>Valeur brute au 31 décembre</b>	<b>40 304</b>	<b>51 110</b>	<b>2 362</b>	<b>93 776</b>	<b>Gross value at 31 December</b>
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>-27 209</b>	<b>-38 729</b>	<b>-1 071</b>	<b>-67 009</b>	<b>Accumulated depreciation and impairment losses at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	-	-	-	Changes in basis of consolidation
Amortissements	-3 611	-4 510	-248	-8 369	Depreciation
Pertes de valeur	-	-	-	-	Impairment losses
Cessions	492	139	458	1 089	Disposals
Reclassements	-132	-376	-	-508	Reclassifications
Écarts de conversion	531	887	60	1 478	Currency translation
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 31 décembre</b>	<b>-29 929</b>	<b>-42 589</b>	<b>-801</b>	<b>-73 319</b>	<b>Accumulated depreciation and impairment losses at 31 December</b>
<b>Valeur nette au 31 décembre</b>	<b>10 375</b>	<b>8 521</b>	<b>1 561</b>	<b>20 457</b>	<b>Net value at 31 December</b>
Dont actifs sous contrat de location-financement	-	379	6	385	Of which assets under finance leases

Au 31 décembre 2012 (retraité) en milliers de CHF	Agencements et installations Fixtures and fittings	Informatique et téléphonie IT and telephone equipment	Autres immobilisations corporelles Other property and equipment	Total Total	At 31 December 2012 (restated) CHF 000
<b>Valeur brute au 1<sup>er</sup> janvier</b>	40 844	47 659	2 693	91 196	<b>Gross value at 1 January</b>
Variations de périmètre	97	83	15	195	Changes in basis of consolidation
Acquisitions	725	5 455	346	6 526	Acquisitions
Cessions	-620	-4 202	-171	-4 993	Disposals
Reclassements	-43	7	-1	-37	Reclassifications
Écarts de conversion	2	-266	-48	-312	Currency translation
<b>Valeur brute au 31 décembre</b>	<b>41 005</b>	<b>48 736</b>	<b>2 834</b>	<b>92 575</b>	<b>Gross value at 31 December</b>
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>-23 569</b>	<b>-38 495</b>	<b>-1 053</b>	<b>-63 117</b>	<b>Accumulated depreciation and impairment losses at 1 January</b>
Variations de périmètre	-62	-79	-	-141	Changes in basis of consolidation
Amortissements	-4 259	-4 733	-220	-9 212	Depreciation
Pertes de valeur	-	-	-	-	Impairment losses
Cessions	602	4 200	172	4 974	Disposals
Reclassements	24	197	-	221	Reclassifications
Écarts de conversion	55	181	30	266	Currency translation
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 31 décembre</b>	<b>-27 209</b>	<b>-38 729</b>	<b>-1 071</b>	<b>-67 009</b>	<b>Accumulated depreciation and impairment losses at 31 December</b>
<b>Valeur nette au 31 décembre</b>	<b>13 796</b>	<b>10 007</b>	<b>1 763</b>	<b>25 566</b>	<b>Net value at 31 December</b>
Dont actifs sous contrat de location-financement	-	529	41	570	Of which assets under finance leases

Le montant des dotations aux amortissements des immobilisations corporelles d'un montant de CHF 8 369 000 (2012: CHF 9 212 000) est enregistré dans le poste des dotations aux amortissements au compte de résultat.

Depreciation of CHF 8,369,000 (2012: CHF 9,212,000) on property and equipment was recognised under "Depreciation and amortisation" in the income statement.

## 8. IMMOBILISATIONS INCORPORELLES

## 8. INTANGIBLE ASSETS

Au 31 décembre 2013 en milliers de CHF	Fonds de commerce Business assets	Écarts d'acquisitions Goodwill	Logiciels Software	Relations clientèle Customer relation- ships	Autres immobilisations incorporelles Other intangible assets	Total Total	At 31 December 2013 CHF 000
<b>Valeur brute au 1<sup>er</sup> janvier</b>	1 642	25 360	40 724	60 307	4 706	132 739	<b>Gross value at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	-	-	-	-	-	Changes in basis of consolidation
Acquisitions	-	-	8 579	-	280	8 859	Acquisitions
Cessions	-371	-	-1 033	-	-137	-1 541	Disposals
Reclassements	-	-	-654	-	-11	-665	Reclassifications
Écarts de conversion	8	-110	-1 331	-1 916	-368	-3 717	Currency translation
<b>Valeur brute au 31 décembre</b>	<b>1 279</b>	<b>25 250</b>	<b>46 285</b>	<b>58 391</b>	<b>4 470</b>	<b>135 675</b>	<b>Gross value at 31 December</b>
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>-890</b>	<b>-2 226</b>	<b>-19 513</b>	<b>-56 979</b>	<b>-3 035</b>	<b>-82 643</b>	<b>Accumulated amortisation and impairment losses at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	-	-	-	-	-	Changes in basis of consolidation
Amortissements	-	-	-6 347	-2 791	-1	-9 139	Amortisation
Pertes de valeur	-371	-	-	-	-	-371	Impairment losses
Cessions	371	-	1 033	-	137	1 541	Disposals
Reclassements	-	-	327	-	-	327	Reclassifications
Écarts de conversion	-6	-	993	1 853	325	3 165	Currency translation
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 31 décembre</b>	<b>-896</b>	<b>-2 226</b>	<b>-23 507</b>	<b>-57 917</b>	<b>-2 574</b>	<b>-87 120</b>	<b>Accumulated amortisation and impairment losses at 31 December</b>
<b>Valeur nette au 31 décembre</b>	<b>383</b>	<b>23 024</b>	<b>22 778</b>	<b>474</b>	<b>1 896</b>	<b>48 555</b>	<b>Net value at 31 December</b>

Au 31 décembre 2012 (retraité) en milliers de CHF	Fonds de commerce Business assets	Écarts d'acquisitions Goodwill	Logiciels Software	Relations clientèle Customer relation- ships	Autres immobilisations incorporelles Other intangible assets	Total Total	At 31 December 2012 (restated) CHF 000
<b>Valeur brute au 1<sup>er</sup> janvier</b>	1 669	25 025	34 256	61 380	5 064	127 394	<b>Gross value at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	392	-	-	-	392	Changes in basis of consolidation
Acquisitions	-	-	7 735	-	21	7 756	Acquisitions
Cessions	-	-	-210	-	-198	-408	Disposals
Reclassements	-	-	-243	-	-	-243	Reclassifications
Écarts de conversion	-27	-57	-814	-1 073	-181	-2 152	Currency translation
<b>Valeur brute au 31 décembre</b>	<b>1 642</b>	<b>25 360</b>	<b>40 724</b>	<b>60 307</b>	<b>4 706</b>	<b>132 739</b>	<b>Gross value at 31 December</b>
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>-900</b>	<b>-2 226</b>	<b>-15 551</b>	<b>-55 003</b>	<b>-3 209</b>	<b>-76 889</b>	<b>Accumulated amortisation and impairment losses at 1 January</b>
Variations de périmètre	-	-	-	-	-	-	Changes in basis of consolidation
Amortissements	-	-	-4 772	-3 288	-	-8 060	Amortisation
Pertes de valeur	-	-	-	-	-60	-60	Impairment losses
Cessions	-	-	210	-	-	210	Disposals
Reclassements	-	-	16	-	-	16	Reclassifications
Écarts de conversion	10	-	584	1 312	234	2 140	Currency translation
<b>Amortissements et pertes de valeur cumulés au 31 décembre</b>	<b>-890</b>	<b>-2 226</b>	<b>-19 513</b>	<b>-56 979</b>	<b>-3 035</b>	<b>-82 643</b>	<b>Accumulated amortisation and impairment losses at 31 December</b>
<b>Valeur nette au 31 décembre</b>	<b>752</b>	<b>23 134</b>	<b>21 211</b>	<b>3 328</b>	<b>1 671</b>	<b>50 096</b>	<b>Net value at 31 December</b>

Le montant des dotations aux amortissements des immobilisations incorporelles d'un montant de CHF 9 139 000 (2012: CHF 8 060 000) est enregistré dans le poste des dotations aux amortissements au compte de résultat.

Les écarts d'acquisition se décomposent comme suit au 31 décembre 2013 :

en milliers de CHF	2013			2012 retraité 2012 restated	CHF 000
	Valeur brute Gross value	Pertes de valeur cumulées Accumulated impairment losses	Valeur nette Net value	Valeur nette Net value	
TFS SA	18 301	-	18 301	18 301	TFS SA
Autres	6 949	-2 226	4 723	4 833	Other
<b>Total</b>	<b>25 250</b>	<b>-2 226</b>	<b>23 024</b>	<b>23 134</b>	<b>Total</b>

## TESTS DE DÉPRÉCIATION

Les unités génératrices de trésorerie (UGT) sont définies par l'ensemble des activités des entités ayant généré ces écarts d'acquisition. Les écarts d'acquisition constatés au bilan de Compagnie Financière Tradition ont fait l'objet de tests de dépréciation. La valeur recouvrable est estimée selon une méthode d'actualisation des flux de trésorerie futurs des activités afférentes à chacun de ces écarts d'acquisition. Sur la base de prévisions d'exploitation établies sur 5 ans, le flux de trésorerie normatif est actualisé afin de déterminer la valeur de l'activité sous-jacente par rapport aux écarts d'acquisition constatés. Des taux d'actualisation de 4,7 % à 6,5 % (2012 : 5,4 % à 6,6 %) ont été retenus dans le cadre de ces évaluations afin de refléter le risque présent sur chacun des marchés. Ces taux incluent également une prime de risque complémentaire en raison de la sensibilité de cette hypothèse dans l'actualisation des flux de trésorerie futurs.

Amortisation of CHF 9,139,000 (2012: CHF 8,060,000) on intangible assets is reported under "Depreciation and amortisation" in the income statement.

An analysis of goodwill at 31 December 2013 is shown below:

## IMPAIRMENT TESTS

Cash-generating units (CGU) are defined by the aggregate activities of entities that have generated this goodwill. Goodwill recognised on the balance sheet was tested for impairment. The recoverable value of activities relating to each item of goodwill was estimated using a discounted cash flow method. The normalised cash flow is discounted to determine the value of the underlying activity compared to the recognised goodwill, based on a 5-year business plan. The discount rates for measuring these valuations vary between 4.7% and 6.5% (2012: 5.4% and 6.6%), to reflect the risk in each of the markets. These rates also included an additional risk premium because of the sensitivity of this assumption when discounting future cash flows.

Par ailleurs, des taux de croissance de 0,0 % à 1,0 % (2012 : 0,0 % à 1,0 %) ont été utilisés pour extrapoler les projections de flux de trésorerie au-delà de la période couverte par les prévisions d'exploitation sur la base de l'expérience passée et en fonction du marché dans lequel ces sociétés sont présentes.

Growth rates of 0.0% to 1.0% (2012: 0.0% to 1.0%) were used to estimate cash flow projections beyond the period covered by operating forecasts. These rates were based on past experience in line with the market in which these companies operate.

Les différentes hypothèses retenues dans le cadre de l'actualisation des flux de trésorerie futurs des principales unités génératrices de trésorerie sont les suivantes :

The different assumptions used for discounting future cash flows of the main CGUs are as follows:

en %	Taux d'actualisation Discount rate		Taux de croissance Growth rate		%
	2013	2012	2013	2012	
TFS	4,7 %	5,4 %	1,0 %	1,0 %	TFS
Autres	5,4 % - 6,5 %	6,1 % - 6,6 %	0,0 % - 1,0 %	0,0 % - 1,0 %	Other

Les évaluations obtenues par l'utilisation de cette méthode sont supérieures aux valeurs comptables et par conséquent aucune perte de valeur n'a été constatée sur les écarts d'acquisition en 2013 et 2012.

The valuations obtained using this method were greater than the carrying amounts and therefore no goodwill impairment was recognised in 2013 and 2012.

## 9. PARTICIPATIONS DANS LES SOCIÉTÉS ASSOCIÉES ET COENTREPRISES

## 9. INVESTMENTS IN ASSOCIATES AND JOINT VENTURES

Cette rubrique comprend la quote-part des sociétés associées et coentreprises détenues par le Groupe et consolidées selon la méthode de mise en équivalence. Le détail des sociétés consolidées selon cette méthode est présenté en note 31.

This item covers the Group's share of equity accounted associates and joint ventures. Details of these companies are disclosed in Note 31.

La variation pour l'exercice se présente comme suit :

Movements during the year are shown below:

en milliers de CHF	Sociétés associées Associates	Coentreprises Joint ventures	Total Total	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2013</b>	<b>39 750</b>	<b>124 248</b>	<b>163 998</b>	<b>At 1 January 2013</b>
Résultat net de l'exercice	130	7 674	7 804	Net profit for the year
Autres éléments du résultat global	-2 795	-	-2 795	Other comprehensive income
Dividendes distribués	-1 310	-21 436	-22 746	Dividends paid
Autres variations des capitaux propres	34	-272	-238	Other changes in shareholders' equity
Variation de périmètre	-101	-	-101	Change in the basis of consolidation
Écart de conversion	-149	-18 221	-18 370	Currency translation
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>35 559</b>	<b>91 993</b>	<b>127 552</b>	<b>At 31 December 2013</b>

en milliers de CHF	Sociétés associées Associates	Coentreprises Joint ventures	Total retraité Total restated	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012</b>	<b>40 254</b>	<b>144 641</b>	<b>184 895</b>	<b>At 1 January 2012</b>
Résultat net de l'exercice	275	6 927	7 202	Net profit for the year
Impact de l'impôt des sociétés fiscalement transparentes	-674	-	-674	Impact of taxation of fiscally transparent companies
Autres éléments du résultat global	977	-	977	Other comprehensive income
Acquisitions de l'exercice	-	272	272	Acquisitions during the year
Dividendes distribués	-729	-11 323	-12 052	Dividends paid
Autres variations des capitaux propres	7	-	7	Other changes in shareholders' equity
Écart de conversion	-360	-16 269	-16 629	Currency translation
<b>Au 31 décembre 2012</b>	<b>39 750</b>	<b>124 248</b>	<b>163 998</b>	<b>At 31 December 2012</b>

## SOCIÉTÉ ASSOCIÉES

Les informations financières résumées, avant élimination des comptes et opérations réciproques, des principales sociétés associées se présentent comme suit :

Au 31 décembre 2013 en milliers de CHF	Capital Markets Holding SA	FXDD	PingAn Tradition International Money Broking Company Ltd	Ong First Tradition Holdings (Pte) Ltd	Autres sociétés associées Other associates	Total Total	At 31 December 2013 CHF 000
Lieu d'activité	Madrid	New York, Malta	Shenzhen	Singapour Singapore			Place of business
<b>Pourcentage de détention</b>	<b>31,0 %</b>	<b>20,0 %</b>	<b>33,0 %</b>	<b>15,3 %</b>			<b>Percentage held</b>
Actif non courant	25 559	11 278	1 414	1 654			Non-current assets
Actif courant	69 850	138 189	16 062	21 677			Current assets
Passif non courant	7 669	195	-	2 279			Non-current liabilities
Passif courant	27 465	114 900	4 522	2 527			Current liabilities
Actif net	60 275	34 372	12 954	18 525			Net assets
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>							<b>Group share in:</b>
- l'actif net	18 589	6 724	4 275	2 842			- net assets
Écarts d'acquisition	-	-	-	336			Goodwill
<b>Valeur comptable au 31 décembre</b>	<b>18 589</b>	<b>6 724</b>	<b>4 275</b>	<b>3 178</b>	<b>2 793</b>	<b>35 559</b>	<b>Book value at 31 December</b>
Chiffre d'affaires	45 066	54 502	16 934	11 177			Revenue
Résultat net de l'exercice	735	-8 822	3 951	2 735			Net profit/(loss) for the year
Autres éléments du résultat global	-9 064	-	-	-			Other comprehensive income
Résultat global de l'exercice	-8 329	-8 822	3 951	2 735			Comprehensive income for the year
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>							<b>Group share in:</b>
- le résultat net	227	-1 764	1 304	420	-57	<b>130</b>	- net profit/(loss)
- les autres éléments du résultat global	-2 795	-	-	-	-	<b>-2 795</b>	- other comprehensive income
- le résultat global	-2 568	-1 764	1 304	420	-57	<b>-2 665</b>	- comprehensive income
<b>Dividendes versés au Groupe</b>	<b>521</b>	<b>-</b>	<b>687</b>	<b>-</b>	<b>102</b>	<b>1 310</b>	<b>Dividends paid to Group</b>

## ONG FIRST TRADITION HOLDINGS PTE LTD

Cette participation est présentée au bilan dans les participations dans les sociétés associées en raison de l'influence notable exercée par le Groupe en vertu de sa présence au Conseil d'administration de la société.

En décembre 2013, Ong First Tradition Holdings Pte Ltd a signé un contrat de vente pour céder sa filiale opérationnelle à un investisseur tiers. Le montant de cette transaction est supérieur à la valeur comptable de la société. La finalisation de cette transaction interviendra début 2014 une fois celle-ci approuvée par les autorités de surveillance respectives.

## ASSOCIATES

Summarised financial information about the main associates, before eliminating intercompany balances and transactions, is as follows:

## ONG FIRST TRADITION HOLDINGS PTE LTD

This holding is carried on the balance sheet under "Investments in associates" because of the significant influence exercised by the Group through its seat on the company's board of directors.

In December 2013, Ong First Tradition Holdings Pte Ltd agreed to sell its operating subsidiary to a third-party investor for a consideration that is higher than the book value of the company. The transaction will be finalised early in 2014 once it has been approved by the respective regulatory authorities.

Au 31 décembre 2012 en milliers de CHF	Capital Markets Holding SA	FXDD	PingAn Tradition International Money Broking Company Ltd	Ong First Tradition Holdings (Pte) Ltd	Autres sociétés associées Other associates	Total Total	At 31 December 2012 CHF 000
Lieu d'activité	Madrid	New York, Malta	Shenzhen	Singapour Singapore			Place of business
Pourcentage de détention	31,0 %	20,0 %	33,0 %	15,3 %			Percentage held
Actif non courant	34 278	10 136	1 006	1 427			Non-current assets
Actif courant	80 123	181 046	12 721	19 333			Current assets
Passif non courant	9 293	-	-	2 306			Non-current liabilities
Passif courant	35 940	146 776	2 582	1 541			Current liabilities
Actif net	69 168	44 406	11 145	16 913			Net assets
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>							<b>Group share in:</b>
- l'actif net	21 435	8 652	3 678	2 595			- net assets
Écarts d'acquisition	-	-	-	357			Goodwill
<b>Valeur comptable au 31 décembre</b>	<b>21 435</b>	<b>8 652</b>	<b>3 678</b>	<b>2 952</b>	<b>3 033</b>	<b>39 750</b>	<b>Book value at 31 December</b>
Chiffre d'affaires	46 747	74 816	11 723	8 510			Revenue
Résultat net de l'exercice	-1 495	-1 587	2 746	1 015			Net profit/(loss) for the year
Autres éléments du résultat global	3 155	-	-	-2			Other comprehensive income
Résultat global de l'exercice	1 660	-1 587	2 746	1 013			Comprehensive income for the year
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>							<b>Group share in:</b>
- le résultat net	-463	-318	906	155	-5	<b>275</b>	- net profit
- les autres éléments du résultat global	977	-	-	-	-	<b>977</b>	- other comprehensive income
- le résultat global	514	-318	906	155	-5	<b>1 252</b>	- comprehensive income
<b>Dividendes versés au Groupe</b>	<b>184</b>	<b>297</b>	<b>181</b>	<b>-</b>	<b>67</b>	<b>729</b>	<b>Dividends paid to Group</b>

## COENTREPRISES

Les sociétés sur lesquelles le Groupe exerce un contrôle conjoint avec des partenaires concernent essentiellement l'activité sur les options de change réalisée conjointement avec ICAP et Volbroker ainsi que l'activité de change auprès d'une clientèle de particuliers au Japon menée par l'intermédiaire de Gaitame.com Co., Ltd. L'activité sur les options de change est réalisée principalement depuis Londres, New York et Singapour au travers de plusieurs sociétés qui ont été regroupées sous « Tradition-ICAP » dans le tableau ci-dessous et qui intègrent entre 25,0 % et 55,0 % des actifs et du résultat net de cette activité.

Les informations financières résumées, avant élimination des comptes et opérations réciproques, des principales coentreprises se présentent comme suit :

## JOINT VENTURES

The companies over which the Group exercised joint control with other partners essentially concerned the currency options business operated jointly with ICAP and Volbroker, and the forex trading business for retail investors in Japan operated by Gaitame.com Co., Ltd. The currency options business is operated mainly out of London, New York and Singapore. It is conducted through several companies which are grouped under the heading "Tradition-ICAP" in the table below and which comprise between 25.0% and 55.0% of the assets and net results of this activity.

Summarised financial information regarding the main joint ventures, before eliminating intercompany balances and transactions, is as follows:

**Au 31 décembre 2013**  
en milliers de CHF

Gaitame.com  
Co., Ltd

Tradition-ICAP

Autres sociétés  
Other  
companies

**Total**  
Total

**At 31 December 2013**  
CHF 000

Lieu d'activité	Tokyo	Londres, New York, Singapour London, New York, Singapore			Place of business
<b>Pourcentage de détention</b>	<b>49,8 %</b>	<b>25,0 % - 55,0 %</b>			<b>Percentage held</b>
Actif non courant	48 786	896			Non-current assets
Actif courant	913 642	36 160			Current assets
<i>Dont trésorerie et équivalents de trésorerie</i>	77 226	17 165			<i>Of which cash and cash equivalents</i>
Passif non courant	1 234	-			Non-current liabilities
<i>Dont dettes financières</i>	205	-			<i>Of which financial debts</i>
Passif courant	836 755	12 230			Current liabilities
<i>Dont dettes financières</i>	162	-			<i>Of which financial debts</i>
Actif net	124 439	24 826			Net assets
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>					<b>Group share in:</b>
- l'actif net	61 772	11 732			- net assets
Écarts d'acquisition	16 982	-			Goodwill
<b>Valeur comptable au 31 décembre</b>	<b>78 754</b>	<b>11 732</b>	<b>1 507</b>	<b>91 993</b>	<b>Book value at 31 December</b>
Chiffre d'affaires	46 301	74 928			Revenue
Amortissements	-3 586	-310			Depreciation and amortisation
Produits d'intérêts	209	76			Interest income
Charges d'intérêts	-14	-			Interest expense
Impôts sur le bénéfice	-4 832	-1 836			Income tax
Résultats net/global de l'exercice	6 916	9 918			Net profit/(loss)/comprehensive income for the year
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>					<b>Group share in:</b>
- le résultat net/global	3 445	3 822	407	<b>7 674</b>	- net profit/comprehensive income
<b>Dividendes versés au Groupe</b>	<b>16 501</b>	<b>4 935</b>	<b>-</b>	<b>21 436</b>	<b>Dividends paid to Group</b>

**Au 31 décembre 2012**  
en milliers de CHF

Gaitame.com  
Co., Ltd

Tradition-ICAP

Autres sociétés  
Other  
companies

**Total**  
Total

**At 31 December 2012**  
CHF 000

Lieu d'activité	Tokyo	Londres, New York, Singapour London, New York, Singapore			Place of business
<b>Pourcentage de détention</b>	<b>49,8%</b>	<b>25,0% - 55,0%</b>			<b>Percentage held</b>
Actif non courant	54 532	1 110			Non-current assets
Actif courant	1 351 537	38 479			Current assets
<i>Dont trésorerie et équivalents de trésorerie</i>	120 204	21 772			<i>Of which cash and cash equivalents</i>
Passif non courant	1 288	-			Non-current liabilities
<i>Dont dettes financières</i>	-	-			<i>Of which financial debts</i>
Passif courant	1 226 670	11 789			Current liabilities
<i>Dont dettes financières</i>	140	-			<i>Of which financial debts</i>
Actif net	178 111	27 800			Net assets
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>					<b>Group share in:</b>
- l'actif net	88 452	13 209			- net assets
Écarts d'acquisition	21 273	-			Goodwill
<b>Valeur comptable au 31 décembre</b>	<b>109 725</b>	<b>13 209</b>	<b>1 314</b>	<b>124 248</b>	<b>Book value at 31 December</b>
Chiffre d'affaires	49 089	70 282			Revenue
Amortissements	-6 091	-521			Depreciation and amortisation
Produits d'intérêts	183	154			Interest income
Charges d'intérêts	-18	-			Interest expense
Impôts sur le bénéfice	-1 272	-1 572			Income tax
Résultats net/global de l'exercice	4 524	9 164			Net profit/(loss)/comprehensive income for the year
<b>Quote-part du Groupe dans :</b>					<b>Group share in:</b>
- le résultat net/global	2 629	3 962	336	<b>6 927</b>	- net profit/comprehensive income
<b>Dividendes versés au Groupe</b>	<b>3 697</b>	<b>7 626</b>	<b>-</b>	<b>11 323</b>	<b>Dividends paid to Group</b>

## 10. AUTRES ACTIFS FINANCIERS

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Prêts aux employés	1 454	1 242	Employee loans
Créances sur les parties liées (cf. note 27)	740	787	Related party receivables (Note 27)
Autres actifs financiers	2 181	2 171	Other financial assets
<b>Total</b>	<b>4 375</b>	<b>4 200</b>	<b>Total</b>

Les prêts aux employés portent intérêt à un taux moyen de 3,0 % et ont une échéance moyenne de 25 mois.

Les autres actifs financiers incluent principalement les créances de Compagnie Financière Tradition SA et de ses filiales sur ses anciens actionnaires ultimes, Comipar, Paris et Banque Pallas Stern, Paris (cf. note 27).

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêt sur les autres actifs financiers est décrite en note 30.

## 10. OTHER FINANCIAL ASSETS

Loans to employees earn interest at 3.0% and have an average maturity of 25 months.

Other financial assets mostly include receivables held by Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries from its former ultimate shareholders, Comipar, Paris, and Banque Pallas Stern, Paris (Note 27).

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on other financial assets is disclosed in Note 30.

## 11. TRÉSORERIE NON DISPONIBLE

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Dépôts de liquidités ou de titres bloqués en garantie dans le cadre de l'activité de courtage	26 467	28 542	Call deposits and securities given as collateral in connection with broking activities

Outre ces dépôts de liquidités bloqués auprès de sociétés de compensation, tels qu'Euroclear ou le FICC (Fixed Income Clearing Corporation) - certaines filiales de Compagnie Financière Tradition sont soumises à des contraintes de capitaux propres fixées par leurs autorités de tutelle qui limitent la disponibilité ou la libre circulation de leurs liquidités au sein du Groupe.

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêt sur la trésorerie non disponible est décrite en note 30.

## 11. UNAVAILABLE CASH

In addition to these call deposits held as collateral with clearing houses such as Euroclear and the Fixed Income Clearing Corporation (FICC), certain subsidiaries are subject to minimum equity restrictions set by their regulatory authorities, which limit the availability or free use of their cash holdings within the Group.

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on unavailable cash is disclosed in Note 30.

## 12. CLIENTS ET AUTRES CRÉANCES

Les clients et autres créances se décomposent comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Créances liées aux activités de teneur de comptes	18 091	18 479	Receivables related to account holder activities
Créances liées aux activités en principal	156 154	283 762	Receivables related to matched principal activities
Clients et comptes rattachés	129 727	120 799	Trade debtors
Créances sur les employés	32 077	48 894	Employee receivables
Créances sur les parties liées (cf. note 27)	6 945	11 484	Related party receivables (Note 27)
Autres créances à court terme	21 296	19 529	Other short-term receivables
<b>Total</b>	<b>364 290</b>	<b>502 947</b>	<b>Total</b>

Le poste des « Créances sur les employés » comporte des primes et bonus payés d'avance et conditionnés à la présence de l'employé durant la durée du contrat. Ainsi, la charge liée à ces primes et bonus est constatée en résultat de façon linéaire sur la durée du contrat.

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêt sur les clients et autres créances est décrite en note 30.

## 12. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

An analysis of this item is shown below:

"Employee receivables" includes bonuses paid in advance and subject to the employee remaining with the Group throughout the duration of the contract. The expense relating to these bonuses is recognised in the income statement on a straight-line basis over the life of the contract.

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on trade and other receivables is disclosed in Note 30.

### 13. ACTIFS FINANCIERS ÉVALUÉS À LA JUSTE VALEUR

Les actifs financiers détenus à des fins de transaction se décomposent comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Obligations	498	2 289	Bonds
Actions	437	1 039	Equities
<b>Total</b>	<b>935</b>	<b>3 328</b>	<b>Total</b>

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêt sur les actifs financiers évalués à la juste valeur est décrite en note 30.

### 13. FINANCIAL ASSETS AT FAIR VALUE

An analysis of financial assets held for trading is shown below:

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on financial assets at fair value is disclosed in Note 30.

### 14. ACTIFS FINANCIERS DISPONIBLES À LA VENTE

#### NON COURANT

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Actions	7 381	4 952	Equities
Dépôts bancaires à long terme	-	2 245	Long-term bank deposits
<b>Total</b>	<b>7 381</b>	<b>7 197</b>	<b>Total</b>

#### NON-CURRENT

#### COURANT

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Dépôts bancaires à court terme	6 302	8 509	Short-term bank deposits
<b>Total</b>	<b>6 302</b>	<b>8 509</b>	<b>Total</b>

#### CURRENT

Cette rubrique comprend des dépôts bancaires à court terme dont la maturité est supérieure à 3 mois à partir de la date d'acquisition.

This item consists of short-term bank deposits with maturities of more than three months from the acquisition date.

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêt sur les actifs financiers disponibles à la vente est décrite en note 30.

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on financial assets held for sale is disclosed in Note 30.

### 15. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Caisse et dépôts bancaires à vue	218 715	175 789	Cash and call deposits with banks
Dépôts bancaires à court terme	6 733	12 798	Short-term bank deposits
Placements monétaires à court terme	10 072	10 073	Short-term money market investments
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie au bilan</b>	<b>235 520</b>	<b>198 660</b>	<b>Cash and cash equivalents on the balance sheet</b>
moins : Découverts bancaires (cf. note 20)	-6 137	-5 168	less: Bank overdrafts (Note 20)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie dans le tableau des flux de trésorerie</b>	<b>229 383</b>	<b>193 492</b>	<b>Cash and cash equivalents in cash flow statement</b>

La caisse et les dépôts bancaires à vue génèrent des intérêts à des taux variables basés sur les taux bancaires quotidiens. Les dépôts bancaires à court terme ont une maturité comprise entre une journée et trois mois selon les besoins de liquidités du Groupe et génèrent des intérêts sur la base des taux bancaires pour leur durée respective.

Cash and deposits held on call with banks earn variable interest based on daily bank rates. Short-term bank deposits have maturities of between one day and three months depending on the Group's liquidity requirements, and earn interest at the bank rate prevailing during the respective periods.

Les placements monétaires à court terme incluent un montant de CHF 4 351 000 donné en garantie dans le cadre d'une notification fiscale, dans l'attente de la résolution définitive de la procédure (CHF 4 278 000 au 31 décembre 2012).

L'exposition du Groupe liée aux risques de crédit, de change et de taux d'intérêts sur la trésorerie et équivalents de trésorerie est décrite en note 30.

## 16. CAPITAL-ACTIONS, ACTIONS PROPRES ET RÉSERVES CONSOLIDÉES

### COMPOSITION DU CAPITAL-ACTIONS

Au 31 décembre 2013, le capital-actions s'établit à CHF 16 805 000 (CHF 16 224 000 au 31 décembre 2012), soit 6 722 111 actions au porteur (6 489 636 actions au porteur au 31 décembre 2012) d'une valeur nominale de CHF 2,50.

Durant l'exercice 2013, 232 475 actions nouvelles de Compagnie Financière Tradition SA ont été créées, suite à la conversion de droits de souscription, à un prix d'émission unitaire de CHF 44,00, soit une augmentation de capital d'un montant de CHF 581 000 assortie d'une prime d'émission de CHF 9 439 000, nette des frais d'émission de CHF 209 000.

En 2012, 306 766 nouvelles actions de Compagnie Financière Tradition SA ont été créées à un prix d'émission unitaire de CHF 60,00, soit une augmentation de capital d'un montant de CHF 767 000 assortie d'une prime d'émission de CHF 17 307 000, nette des frais d'émission de CHF 332 000.

### ACTIONNAIRES IMPORTANTS

Au 31 décembre 2013, la société Financière Vermeer NV, Amsterdam détient 68,90% des droits de vote de Compagnie Financière Tradition SA contre 68,26 % au 31 décembre 2012.

La société Financière Vermeer NV, Amsterdam, est détenue à 100,00 % par VIEL & Cie, Paris elle-même détenue à 52,88 % par VIEL et Compagnie Finance au 31 décembre 2013 sans changement par rapport à l'exercice précédent.

Par ailleurs, la société Sarasin Investmentfonds AG détient 3,01% du capital-actions de Compagnie Financière Tradition SA au 31 décembre 2013, sans changement par rapport à l'exercice précédent.

### CAPITAL AUTORISÉ

Le capital de la Société peut être augmenté d'un montant maximum de CHF 5 758 327, par l'émission au maximum de 2 303 331 nouvelles actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. Le Conseil d'administration fixera le prix d'émission des actions et la date à compter de laquelle les nouvelles actions donneront droit à des dividendes. Cette autorisation est valable jusqu'au 23 mai 2015.

Le Conseil d'administration est autorisé à supprimer ou limiter le droit préférentiel de souscription des actionnaires actuels pour permettre des acquisitions ou des prises de participation. Les droits de souscription des actions pour lesquelles un droit préférentiel de souscription est accordé mais non exercé sont à la disposition du Conseil d'administration qui les utilise dans l'intérêt de la Société.

Short-term money market investments include an amount of CHF 4,351,000 given as security in connection with a tax notice, while awaiting settlement of the procedure (2012: CHF 4,278,000).

The Group's exposure to credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on cash and cash equivalents is disclosed in Note 30.

## 16. SHARE CAPITAL, TREASURY SHARES AND CONSOLIDATED RESERVES

### COMPOSITION OF SHARE CAPITAL

Share capital at 31 December 2013 was CHF 16,805,000 (2012: CHF 16,224,000) consisting of 6,722,111 (2012: 6,489,636) bearer shares with a nominal value of CHF 2.50.

In 2013, following the conversion of subscription rights, 232,475 new Compagnie Financière Tradition SA shares were issued at a price of CHF 44.00 per share. This operation increased capital by CHF 581,000, with a share premium of CHF 9,439,000, net of issuance costs of CHF 209,000.

In 2012, 306,766 new Compagnie Financière Tradition SA shares were issued at a price of CHF 60.00 per share. This operation increased capital by CHF 767,000, with a share premium of CHF 17,307,000, net of issuance costs of CHF 332,000.

### MAJOR SHAREHOLDERS

Financière Vermeer NV, Amsterdam held 68.90% of the voting rights in Compagnie Financière Tradition SA at 31 December 2013 (2012: 68.26%).

Financière Vermeer NV is wholly owned by VIEL & Cie, Paris, in which VIEL et Compagnie Finance held a 52.88% interest at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

Sarasin Investmentfonds AG held 3.01% of Compagnie Financière Tradition SA's share capital at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

### AUTHORISED CAPITAL

The Company's capital may be increased by up to CHF 5,758,327 through the issuance of up to 2,303,331 new bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The Board of Directors will set the issue price and the date from which the new shares are to carry dividend rights. This authority is valid until 23 May 2015.

The Board has authority to suspend or limit current shareholders' pre-emptive rights to enable acquisitions or equity stakes. Subscription rights for which a pre-emptive right is granted but not exercised are available to the Board to be used in the Company's interest.

## CAPITAL CONDITIONNEL

Le capital de la Société peut être augmenté d'un montant maximum de CHF 2 242 295 par l'émission d'un maximum de 896 918 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. L'augmentation s'opère par l'exercice d'un droit préférentiel de souscription des collaborateurs de la Société. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires actuels est supprimé. Les conditions de participation des collaborateurs seront définies par le Conseil d'administration. Les caractéristiques des options de souscription consenties aux collaborateurs de la Société sont présentées en note 19.

En outre, le Conseil d'administration peut décider une augmentation du capital-actions d'un montant maximum de CHF 3 600 000 par l'émission d'un maximum de 1 440 000 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. Les nouvelles actions seront entièrement libérées. L'augmentation s'opère :

- A concurrence de CHF 2 500 000 par l'exercice d'un droit de conversion accordé en relation avec l'émission sur les marchés de capitaux nationaux et internationaux d'obligations ou de titres de créance similaires convertibles par la Société. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires actuels est supprimé. Les conditions de l'émission de tels emprunts seront définies par le Conseil d'administration, avec une faculté de conversion sur la base d'un prix d'émission qui ne sera pas inférieur à la moyenne des cours de bourse des vingt séances précédant l'émission. Le droit des actionnaires de souscrire par préférence à de tels emprunts est supprimé. Les droits de conversion ne pourront être exercés que pendant une durée de cinq ans au maximum à compter de la date de leur émission, après quoi ils seront échus.
- A concurrence de CHF 1 100 000 par l'exercice d'options indépendantes de souscription d'actions attribuées gratuitement aux actionnaires proportionnellement à leur participation antérieure au capital-actions. Les conditions d'attribution et d'exercice des options de souscription par les actionnaires ou par les titulaires ultérieurs des options (options cessibles) seront définies par le Conseil d'administration.

Les détenteurs de droits de conversion et/ou d'options sont autorisés à souscrire des actions nouvelles.

## ACTIONS PROPRES

Au 31 décembre 2013, le Groupe détient directement 130 895 actions propres pour un montant de CHF 9 927 000. Celles-ci sont présentées en déduction des capitaux propres au 31 décembre 2013.

## CONDITIONAL CAPITAL

The Company's capital may be increased by up to CHF 2,242,295 through the issuance of up to 896,918 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The increase takes place through the exercise of a pre-emptive right by Company employees. The pre-emptive rights of existing shareholders are disapplied. Conditions for employee participation will be defined by the Board of Directors. The characteristics of share options granted to Company employees are disclosed in Note 19.

Moreover, the Company's capital may be increased by up to CHF 3,600,000 through the issuance of up to 1,440,000 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The new shares will be fully paid-up. The increase is carried out as follows:

- up to CHF 2,500,000 through the exercise of a conversion right, granted in relation to the Company's issuance of bonds or similar convertible debt securities on national and international capital markets. The pre-emptive rights of existing shareholders are disapplied. The conditions of issue of such borrowings will be defined by the Board of Directors, with a conversion right based on an issue price of no less than the average market price during the twenty days preceding the issue. Shareholders' pre-emptive right to subscribe such borrowings are disapplied. Conversion rights must be exercised within five years of the issue date, after which they expire.
- Up to CHF 1,100,000 through the exercise of options independent of share subscriptions granted free of charge to shareholders pro rata to their existing holdings of share capital. The terms and conditions for allocating and exercising share options by shareholders or future option holders (transferable options) will be defined by the Board of Directors.

Holders of conversion rights and/or options may subscribe for new shares.

## TREASURY SHARES

At 31 December 2013, the Group directly held 130,895 of its own shares totalling CHF 9,927,000. These shares are presented as a deduction from equity.

en milliers de CHF	Valeur comptable en milliers de CHF Carrying amount CHF 000	Prix d'acquisition ou de réalisation en milliers de CHF Acquisition or redemption price CHF 000	Nombre d'actions de CHF 2,50 de nominal Number of shares of CHF 2.50 nominal value	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012</b>	<b>6 124</b>	<b>6 124</b>	<b>48 075</b>	<b>At 1 January 2012</b>
Acquisitions	427	427	7 620	Acquisitions
Cessions	-19	-11	-150	Disposals
Moins-values réalisées	-	-8	-	Realised losses
<b>Au 31 décembre 2012</b>	<b>6 532</b>	<b>6 532</b>	<b>55 545</b>	<b>At 31 December 2012</b>
Acquisitions	4 136	4 136	85 351	Acquisitions
Cessions	-741	-500	-10 001	Disposals
Moins-values réalisées	-	-241	-	Realised losses
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>9 927</b>	<b>9 927</b>	<b>130 895</b>	<b>At 31 December 2013</b>

## RÉSERVES CONSOLIDÉES

Cette rubrique se décompose comme suit :

## CONSOLIDATED RESERVES

An analysis of this item is shown below:

en milliers de CHF	Bénéfice au bilan Available earnings	Réserve générale General reserve	Réserve pour actions propres Reserve for treasury shares	Réserve pour options de sous- cription d'actions Reserve for share options	Réserve de cou- verture Hedging reserve	Réserve de rééva- luation Reva- luation reserve	Écarts actuariels des régimes à prestations définies Actuarial gains and losses in def- ined benefit schemes	Réserves consolidées Consolidated reserves	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012 retraité</b>	<b>312 955</b>	<b>13 522</b>	<b>6 124</b>	<b>7 147</b>	<b>-2 543</b>	<b>-3 994</b>	<b>-10 318</b>	<b>322 893</b>	<b>At 1 January 2012 restated</b>
Résultat net de l'exercice	21 055	-	-	-	-	-	-	21 055	Net profit for the year
Réévaluation des régimes à prestations définies	-	-	-	-	-	-	-3 763	-3 763	Remeasurement of defined benefit plans
Incidence de la comptabilisation d'instruments de couverture	-	-	-	-	463	-	-	463	Effect of recognition of hedging instruments
Incidence de la réévaluation d'actifs financiers disponibles à la vente	-	-	-	-	-	-1 296	-	-1 296	Effect of revaluation of available-for-sale financial assets
Incidence de la réévaluation d'actifs financiers disponibles à la vente des sociétés associées	-	-	-	-	-	1 652	-	1 652	Effect of revaluation of available-for-sale financial assets of associates
<b>Résultat global de l'exercice</b>	<b>21 055</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>463</b>	<b>356</b>	<b>-3 763</b>	<b>18 111</b>	<b>Comprehensive income for the year</b>
Affectation à la réserve pour actions propres	-408	-	408	-	-	-	-	-	Transfer to the reserve for treasury shares
Incidence de la comptabilisation des options de souscriptions d'actions	-	-	-	645	-	-	-	645	Effect of recognition of share options
Incidence des variations de périmètre	-27	-	-	-	-	-	-	-27	Effect of changes in basis of consolidation
Transfert à la prime d'émission	485	-	-	-	-	-	-	485	Transfer to share premium
<b>Au 31 décembre 2012 retraité</b>	<b>334 060</b>	<b>13 522</b>	<b>6 532</b>	<b>7 792</b>	<b>-2 080</b>	<b>-3 638</b>	<b>-14 081</b>	<b>342 107</b>	<b>At 31 December 2012 restated</b>
Résultat net de l'exercice	15 457	-	-	-	-	-	-	15 457	Net profit for the year
Réévaluation des régimes à prestations définies	-	-	-	-	-	-	5 538	5 538	Remeasurement of defined benefit plans
Incidence de la comptabilisation d'instruments de couverture	-	-	-	-	1 851	-	-	1 851	Effect of recognition of hedging instruments
Incidence de la réévaluation d'actifs financiers disponibles à la vente	-	-	-	-	-	819	-	819	Effect of revaluation of available-for-sale financial assets
Incidence de la réévaluation d'actifs financiers disponibles à la vente des sociétés associées	-	-	-	-	-	-1 889	-	-1 889	Effect of revaluation of available-for-sale financial assets of associates
<b>Résultat global de l'exercice</b>	<b>15 457</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>1 851</b>	<b>-1 070</b>	<b>5 538</b>	<b>21 776</b>	<b>Comprehensive income for the year</b>
Affectation à la réserve pour actions propres	-3 395	-	3 395	-	-	-	-	-	Transfer to the reserve for treasury shares
Incidence de la comptabilisation des options de souscriptions d'actions	-	-	-	688	-	-	-	688	Effect of recognition of share options
Variation des capitaux propres des sociétés associées	34	-	-	-	-	-	-	34	Changes in equity of associates
Incidence des variations de périmètre	-71	-	-	-	-	-50	-	-121	Effect of changes in basis of consolidation
Transfert de réserves	-1 164	-	-	-	-	-	92	-1 072	Transfer from reserves
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>344 921</b>	<b>13 522</b>	<b>9 927</b>	<b>8 480</b>	<b>-229</b>	<b>-4 758</b>	<b>-8 451</b>	<b>363 412</b>	<b>At 31 December 2013</b>

La réserve générale et la réserve pour actions propres de Compagnie Financière Tradition ne sont pas disponibles pour une distribution. La réserve pour actions propres comprend le coût d'acquisition des actions de la société Compagnie Financière Tradition SA détenues par le Groupe.

The general reserve and the reserve for treasury shares are not available for distribution. The reserve for treasury shares includes the acquisition cost of Compagnie Financière Tradition SA shares held by the Group.

La réserve pour options de souscription d'actions est utilisée pour comptabiliser la juste valeur des instruments de capitaux propres consentis aux collaborateurs du Groupe. Lors de l'exercice d'options de souscription, la valeur des instruments est transférée de cette réserve au compte de prime d'émission.

The share options reserve is used to recognise the fair value of own equity instruments granted to Group employees. At each exercise of share options, the value of the instruments is transferred from this reserve to the share premium account.

La réserve de couverture comprend la part effective des variations cumulées nettes de la juste valeur des instruments de couverture de flux de trésorerie qui sont relatifs à des positions couvertes n'ayant pas encore impacté le compte de résultat.

The hedging reserve includes the effective portion of net cumulative changes in the fair value of hedging instruments used in cash flow hedges which relate to hedged positions that have not yet impacted the income statement.

La réserve de réévaluation comprend les variations cumulées nettes de la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente jusqu'au moment de leur cession ou d'une constatation d'une perte de valeur.

The revaluation reserve comprises net cumulative variations in fair value of available-for-sale financial assets until they are sold or an impairment is recognised.

La réserve d'écarts de conversion comprend les écarts de change relatifs à la conversion en francs suisses des états financiers des sociétés du Groupe libellés en monnaies étrangères ainsi que les changements de juste valeur des instruments utilisés pour couvrir des investissements nets dans des entités étrangères. Cette réserve est présentée distinctement dans le tableau de variation des capitaux propres consolidés.

The currency translation reserve comprises foreign exchange differences arising from the translation into Swiss francs of the financial statements of Group companies denominated in foreign currencies, as well as changes in fair value of instruments used in hedging net investments in foreign entities. It is shown separately in "Consolidated statement of changes in equity".

## AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT GLOBAL

Cette rubrique se décompose comme suit :

## OTHER COMPREHENSIVE INCOME

An analysis of this item is shown below:

2013 en milliers de CHF	Attribuables aux actionnaires de la société mère Attributable to shareholders of the parent					Total Total	Intérêts non contrôlants Non- controlling interests	Total Total	2013 CHF 000
	Écart de conversion Currency translation	Réserve de couverture Hedging reserve	Réserve de réévaluation Revaluation reserve	Écarts actuariels des régimes à pres- tations définies Actuarial gains and losses in defined benefit schemes					
<b>Autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>									<b>Other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
Réévaluation des régimes à prestations définies	-	-	-	5 538	5 538	-8	5 530		Remeasurement of defined benefit plans
<b>Total des autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	-	-	-	5 538	5 538	-8	5 530		<b>Total other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>									<b>Other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
Ajustements à la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie									Fair value adjustments on cash flow hedges
- constatés dans la réserve de couverture	-	673	-	-	673	-	673		- recognised in hedging reserve
- transférés au compte de résultat	-	1 178	-	-	1 178	-	1 178		- transferred to income statement
Ajustements à la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente									Fair value adjustment on available-for-sale financial assets
- constatés dans la réserve de réévaluation	-	-	819	-	819	-	819		- recognised in revaluation reserve
- transférés au compte de résultat	-	-	-	-	-	-	-		- transferred to income statement
Écart de conversion	-26 230	-	-	-	-26 230	-10 036	-36 266		Currency translation
Transfert de l'écart de conversion au compte de résultat	-	-	-	-	-	-	-		Transfer of exchange differences to income statement
Part des autres éléments du résultat global des sociétés associées	-906	-	-1 889	-	-2 795	-	-2 795		Share of other comprehensive income of associates
<b>Total des autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	<b>-27 136</b>	<b>1 851</b>	<b>-1 070</b>	<b>-</b>	<b>-26 355</b>	<b>-10 036</b>	<b>-36 391</b>		<b>Total other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global, nets d'impôts</b>	<b>-27 136</b>	<b>1 851</b>	<b>-1 070</b>	<b>5 538</b>	<b>-20 817</b>	<b>-10 044</b>	<b>-30 861</b>		<b>Other comprehensive income, net of tax</b>

2012 retraité en milliers de CHF	Attribuables aux actionnaires de la société mère Attributable to shareholders of the parent					Total Total	Intérêts non contrôlants Non- controlling interests	Total Total	2012 restated CHF 000
	Écart de conversion Currency translation	Réserve de couverture Hedging reserve	Réserve de réévaluation Revaluation reserve	Écarts actuariels des régimes à pres- tations définies Actuarial gains and losses in defined benefit schemes	Total Total				
<b>Autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>								<b>Other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>	
Réévaluation des régimes à prestations définies	-	-	-	-3 763	-3 763	-	-3 763	Remeasurement of defined benefit plans	
<b>Total des autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	-	-	-	-3 763	-3 763	-	-3 763	<b>Total other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>	
<b>Autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>								<b>Other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>	
Ajustements à la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie								Fair value adjustments on cash flow hedges	
- constatés dans la réserve de couverture	-	-416	-	-	-416	-	-416	- recognised in hedging reserve	
- transférés au compte de résultat	-	879	-	-	879	-	879	- transferred to income statement	
Ajustements à la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente								Fair value adjustment on available-for-sale financial assets	
- constatés dans la réserve de réévaluation	-	-	-1 654	-	-1 654	-	-1 654	- recognised in revaluation reserve	
- transférés au compte de résultat	-	-	358	-	358	-	358	- transferred to income statement	
Écart de conversion	-14 934	-	-	-	-14 934	-7 256	-22 190	Currency translation	
Transfert de l'écart de conversion au compte de résultat	-	-	-	-	-	-	-	Transfer of exchange differences to income statement	
Part des autres éléments du résultat global des sociétés associées	-675	-	1 652	-	977	-	977	Share of other comprehensive income of associates	
<b>Total des autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	<b>-15 609</b>	<b>463</b>	<b>356</b>	<b>-</b>	<b>-14 790</b>	<b>-7 256</b>	<b>-22 046</b>	<b>Total other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>	
<b>Autres éléments du résultat global, nets d'impôts</b>	<b>-15 609</b>	<b>463</b>	<b>356</b>	<b>-3 763</b>	<b>-18 553</b>	<b>-7 256</b>	<b>-25 809</b>	<b>Other comprehensive income, net of tax</b>	

## 17. INTÉRÊTS NON CONTRÔLANTS

Les informations financières résumées, avant élimination des comptes et opérations réciproques, des principales sociétés dans lesquelles les intérêts non contrôlants sont significatifs sont présentées ci-après. L'activité sur les options de change ainsi que celle relative à l'énergie (aux États-Unis) sont réalisées par l'intermédiaire de plusieurs sociétés qui ont été regroupées respectivement sous « Tradition-ICAP » et « TFS Energy » dans le tableau ci-dessous. La participation minoritaire que Meitan Tradition Co., Ltd détient dans Gaitame.com Co., Ltd est intégrée ci-dessous selon la méthode de la mise en équivalence.

## 17. NON-CONTROLLING INTERESTS

Summarised financial information, before eliminating intercompany balances and transactions, regarding companies in which the Group held a significant non-controlling interest is presented below. The Group's activities in currency options and energy (in the United States) are conducted through several companies which are grouped respectively under the headings "Tradition-ICAP" and "TFS Energy" in the table below. The minority interest which Meitan Tradition Co., Ltd holds in Gaitame.com Co., Ltd has been accounted for below using the equity method.

**Au 31 décembre 2013**  
en milliers de CHF

Meitan Tradition Co., Ltd  
Tradition-ICAP  
TFS Energy  
Autres sociétés Other companies  
**Total Total**

**At 31 December 2013**  
CHF 000

Lieu d'activité	Tokyo	Londres, New York	Stamford			Place of business
<b>Pourcentage de détention des intérêts non contrôlants</b>	<b>45,0 %</b>	<b>50,0 %</b>	<b>40,0 % - 45,0 %<sup>(1)</sup></b>			<b>Percentage holding of non-controlling interests</b>
Actif non courant	59 744	896	581			Non-current assets
Actif courant	49 478	36 160	25 955			Current assets
Passif non courant	7 538	-	-			Non-current liabilities
Passif courant	10 309	12 230	12 418			Current liabilities
Actif net	91 375	24 826	14 119			Net assets
<b>Valeur comptable des intérêts non contrôlants</b>	<b>40 776</b>	<b>4 985</b>	<b>6 398</b>	<b>-1 679</b>	<b>50 480</b>	<b>Book value of non-controlling interests</b>
Chiffre d'affaires	59 060	74 928	47 076			Revenue
Résultat net/global de l'exercice	5 918	9 918	8 944			Net profit/comprehensive income for the year
<b>Quote-part attribuable aux intérêts non contrôlants dans le résultat net/global :</b>	<b>2 644</b>	<b>1 228</b>	<b>3 057</b>	<b>-678</b>	<b>6 251</b>	<b>Share in the net profit/comprehensive income attributable to non-controlling interests:</b>
Flux de trésorerie nets opérationnels	6 163	8 646	8 547			Net operating cash flows
Flux de trésorerie nets d'investissement	8 967	-136	-139			Net investing cash flows
Flux de trésorerie nets de financement (hors dividendes versés aux intérêts non contrôlants)	-408	-5 814	-3 251			Net financing cash flows (excl. dividends paid to non-controlling interests)
Dividendes versés aux intérêts non contrôlants	-470	-6 949	-2 431			Dividends paid to non-controlling interests
<b>Variation de la trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	<b>14 252</b>	<b>-4 253</b>	<b>2 726</b>			<b>Changes in cash and cash equivalents</b>

**Au 31 décembre 2012 (retraité)**  
en milliers de CHF

Meitan Tradition Co., Ltd  
Tradition-ICAP  
TFS Energy  
Autres sociétés Other companies  
**Total Total**

**At 31 December 2012 (restated)**  
CHF 000

Lieu d'activité	Tokyo	Londres, New York	Stamford			Place of business
<b>Pourcentage de détention des intérêts non contrôlants</b>	<b>45,0 %</b>	<b>50,0 %</b>	<b>40,0 % - 45,0 %<sup>(1)</sup></b>			<b>Percentage holding of non-controlling interests</b>
Actif non courant	84 890	1 110	644			Non-current assets
Actif courant	47 723	38 479	22 290			Current assets
Passif non courant	10 731	-	-			Non-current liabilities
Passif courant	13 010	11 789	9 812			Current liabilities
Actif net	108 872	27 800	13 122			Net assets
<b>Valeur comptable des intérêts non contrôlants</b>	<b>48 556</b>	<b>3 861</b>	<b>5 931</b>	<b>-1 051</b>	<b>57 297</b>	<b>Book value of non-controlling interests</b>
Chiffre d'affaires	72 938	70 282	46 915			Revenue
Résultat net/global de l'exercice	2 799	9 164	7 301			Net profit/comprehensive income for the year
<b>Quote-part attribuable aux intérêts non contrôlants dans le résultat net/global :</b>	<b>1 252</b>	<b>1 368</b>	<b>3 017</b>	<b>-716</b>	<b>4 921</b>	<b>Share in the net profit/comprehensive income attributable to non-controlling interests:</b>
Flux de trésorerie nets opérationnels	3 426	13 950	3 015			Net operating cash flows
Flux de trésorerie nets d'investissement	2 216	-259	-46			Net investing cash flows
Flux de trésorerie nets de financement (hors dividendes versés aux intérêts non contrôlants)	-720	-5 719	-3 875			Net financing cash flows (excl. dividends paid to non-controlling interests)
Dividendes versés aux intérêts non contrôlants	-506	-10 896	-2 381			Dividends paid to non-controlling interests
<b>Variation de la trésorerie et équivalents de trésorerie</b>	<b>4 416</b>	<b>-2 924</b>	<b>-3 287</b>			<b>Changes in cash and cash equivalents</b>

<sup>(1)</sup> 5 % du capital-actions est détenu par l'intermédiaire d'actions ne donnant pas de droits de vote.

<sup>(1)</sup> 5% of the share capital is held through non-voting shares.

## 18. DIVIDENDES

Le dividende à payer n'est comptabilisé qu'après son approbation par l'Assemblée générale. Le dividende suivant a été proposé par le Conseil d'administration :

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Dividende de CHF 2,5 par action au titre de l'exercice 2013 (2012 : CHF 2,0)	16 805	12 848	Dividend of CHF 2.50 per share for the 2013 financial year (2012: CHF 2.00 per share)

Le dividende de CHF 12 848 000 prélevé sur la réserve générale issue d'apports de capital a été payé le 25 mai 2013 selon le choix exercé par chaque détenteur d'actions, comme suit :

Dividends are not recognised until after they have received shareholder approval. The Board of Directors has recommended the following dividend:

The dividend of CHF 12,848,000 was paid on 25 May 2013 out of the general reserve from capital contributions, in accordance with shareholders' individual payment election:

en milliers de CHF		CHF 000
Versement sous la forme de nouvelles actions	10 229	Payment in the form of new shares
Versement en espèces	2 619	Cash payment
<b>Total</b>	<b>12 848</b>	<b>Total</b>

## 19. PAIEMENTS FONDÉS SUR DES ACTIONS

Au 31 décembre 2013, les options de souscription d'actions consenties aux collaborateurs du Groupe présentent les caractéristiques suivantes :

## 19. SHARE-BASED PAYMENTS

An analysis of the Group's employee share options at 31 December 2013 is shown below:

Date d'attribution Grant date	Nombre d'options de CHF 2,50 de nominal Number of options of CHF 2.50 nominal	Augmentation de capital potentielle en CHF Potential increase in capital CHF	Date de début d'exercice <sup>(1)</sup> Start of exercise date <sup>(1)</sup>	Date d'échéance Expiry date	Prix d'exercice en CHF Exercise price CHF	Condition d'exercice <sup>(2)</sup> en CHF Exercise terms <sup>(2)</sup> CHF
17.05.02	20 000	50 000	17.05.04	16.05.16	97,50	-
24.04.06	75 000	187 500	24.04.09	23.04.16	129,90	-
21.05.08	15 000	37 500	12.12.14	12.12.17	2,50	80,00
15.09.08	30 000	75 000	21.01.11	21.01.16	2,50	156,00
02.09.10	32 000	80 000	01.09.13	01.09.18	2,50	80,00
23.08.13	100 000	250 000	33 333 titres le 01.09.14 33 333 titres le 01.09.15 33 334 titres le 01.09.16 33,333 securities on 01.09.14 33,333 securities on 01.09.15 33,334 securities on 01.09.16	01.09.21	2,50	65,00
23.08.13	10 000	25 000	01.09.16	01.09.21	2,50	65,00
<b>Total</b>	<b>282 000</b>	<b>705 000</b>				

### Conditions d'exercice

<sup>(1)</sup> Les collaborateurs doivent être employés du Groupe afin d'exercer les options de souscription d'actions consenties.

<sup>(2)</sup> Le cours de l'action doit être supérieur à ces seuils pendant 10 jours consécutifs au cours des 12 mois précédant la date d'exercice.

En 2013, Compagnie Financière Tradition SA a consenti 110 000 options de souscription d'actions à des collaborateurs du Groupe (aucune en 2012).

En 2012, le Groupe a modifié la condition d'exercice d'un plan d'option en réduisant l'objectif relatif au cours de l'action de CHF 190 à CHF 80 tout en prolongeant la durée d'acquisition des droits de deux ans. La juste valeur de ces modifications s'élève à CHF 67 000.

### Exercise terms

<sup>(1)</sup> Options granted may only be exercised by employees of the Group.

<sup>(2)</sup> The share price must have been above these thresholds for 10 consecutive days in the 12 months preceding the exercise date.

In 2013, Compagnie Financière Tradition SA granted 110,000 share options to Group employees (2012: none).

In 2012, the Group modified the exercise terms of a share option scheme by reducing the share price threshold from CHF 190 to CHF 80, while at the same time extending the vesting period by two years. The fair value of these changes was CHF 67,000.

La juste valeur des options octroyées est déterminée à la date d'attribution des options de souscription en recourant au modèle de valorisation binomial et en prenant en compte les caractéristiques et conditions générales d'acquisition des droits prévalant à cette date.

Sur la base d'observations historiques, les paramètres d'évaluation suivants ont été utilisés afin de déterminer la juste valeur des options de souscription consenties ou des modifications des conditions d'octroi :

Moyennes pondérées	2013	2012	Weighted averages
Rendement de dividendes	4,5 %	6,0 %	Dividend yield
Volatilité attendue	25,0 %	25,0 %	Expected volatility
Taux d'intérêt sans risque	0,4%	0,1 %	Risk-free interest rate
Prix de l'action à la date d'attribution (en CHF)	47,5	48,7	Share price on the grant date (in CHF)

Fair value is determined at the grant date using the binomial option pricing model, taking into account the general vesting characteristics and conditions prevailing at that date.

The following valuation parameters, based on historical observations, were used to determine the fair value of share options granted or the changes in the terms of the grant:

Le nombre et le prix d'exercice moyen pondéré des options de souscription sur action consenties aux collaborateurs du Groupe sont les suivants :

An analysis of the number and weighted average exercise price of employee share options is shown below:

en CHF	2013		2012		CHF
	Prix d'exercice moyen pondéré Weighted average exercise price	Nombre d'options Number of options	Prix d'exercice moyen pondéré Weighted average exercise price	Nombre d'options Number of options	
En circulation au début de l'exercice	72,04	197 000	65,12	463 000	Outstanding at beginning of the year
Attribuées	2,50	110 000	-	-	Granted
Exercées	-	-	-	-	Exercised
Expirées	92,25	-25 000	60,00	-266 000	Lapsed
Annulées	-	-	-	-	Cancelled
En circulation à la fin de l'exercice	43,12	282 000	72,04	197 000	Outstanding at end of the year
<b>Exercables à la fin de l'exercice</b>	<b>123,08</b>	<b>95 000</b>	<b>116,70</b>	<b>120 000</b>	<b>Exercisable at end of the year</b>

Les options exercées donnent uniquement droit à la livraison des actions. En 2013, le montant des charges liées aux paiements fondés sur des actions est de CHF 688 000 (CHF 645 000 en 2012).

Options exercised only give the right to receive shares. The cost of share-based payments in 2013 was CHF 688,000 (2012: CHF 645,000).

## 20. DETTES FINANCIÈRES

## 20. FINANCIAL DEBTS

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Court terme</b>			<b>Short-term</b>
Découverts bancaires	6 137	5 168	Bank overdrafts
Emprunts bancaires	50 891	145 820	Bank borrowings
Engagements à court terme sur contrat de location-financement	35	145	Short-term obligations under finance leases
<b>Total</b>	<b>57 063</b>	<b>151 133</b>	<b>Total</b>
<b>Long terme</b>			<b>Long-term</b>
Emprunts obligataires	119 395	-	Bonds
Engagements sur contrats de location-financement	-	75	Obligations under finance leases
<b>Total</b>	<b>119 395</b>	<b>75</b>	<b>Total</b>
<b>Total dettes financières</b>	<b>176 458</b>	<b>151 208</b>	<b>Total financial debts</b>

En septembre 2013, Compagnie Financière Tradition SA a émis au pair un emprunt obligataire d'une valeur nominale de CHF 120 millions avec un coupon à 3,5 % pour une échéance en septembre 2016. Compte tenu des frais d'émissions, le taux d'intérêt effectif est de 3,71 %.

In September 2013, Compagnie Financière Tradition SA issued a bond with a nominal value of CHF 120 million. The bond was issued at par with a coupon of 3.5%, maturing in 2016. Taking issue costs into account, the effective interest rate is 3.71%.

Ce montant a été utilisé pour rembourser une partie des tirages effectués dans le cadre d'une facilité de crédit existante. En outre, cette facilité a été renégociée et le montant disponible de CHF 123 millions réduit à CHF 80 millions en septembre, sans amortissements ultérieurs, tout en levant les garanties données qui incluaient le nantissement de titres de participation dans certaines filiales du Groupe. Les autres termes de cette facilité n'ont pas été modifiés et cette ligne est toujours disponible en francs suisses et automatiquement renouvelable quotidiennement pour une période de 364 jours.

Ainsi, au 31 décembre 2013, les emprunts bancaires incluent une ligne disponible à hauteur de CHF 80 millions (CHF 123 millions au 31 décembre 2012), tirée pour un montant de CHF 30 millions (CHF 120 millions au 31 décembre 2012).

En outre, le Groupe dispose de deux lignes de crédit bilatérales confirmées, non garanties : La première, d'un montant de CHF 25,0 millions, tirée pour un montant de CHF 20,0 millions au 31 décembre 2013 (tirée pour un montant de CHF 22,3 millions au 31 décembre 2012) est automatiquement renouvelable quotidiennement pour une période de 364 jours. La deuxième, mise en place en 2012 et disponible en euro, d'un montant de CHF 4,8 millions, non tirée au 31 décembre 2013 (tirée pour un montant de CHF 3,5 millions au 31 décembre 2012) peut être résiliée en tout temps avec effet immédiat. Par ailleurs, un montant de CHF 8 millions, non utilisé au 31 décembre 2013 et 2012, est disponible pour l'émission de garanties bancaires en faveur de tiers.

Au 31 décembre 2013, Compagnie Financière Tradition dispose de facilités de crédit non utilisées pour un montant de CHF 62 470 000 (CHF 13 414 000 au 31 décembre 2012).

#### CONTRATS DE LOCATION-FINANCEMENT

Engagements futurs minimaux relatifs à la période contractuelle non résiliable et valeur actualisée des paiements minimaux :

en milliers de CHF	2013			2012 retraité 2012 restated			CHF 000
	Engagements de location minimum Minimum lease commitments	Intérêt Interest	Principal Principal	Engagements de location minimum Minimum lease commitments	Intérêt Interest	Principal Principal	
A moins d'un an	35	-	35	145	4	149	Less than 1 year
Entre un et cinq ans	-	-	-	43	-	43	Between 1 and 5 years
Supérieur à cinq ans	-	-	-	32	1	33	Over 5 years
<b>Total</b>	<b>35</b>	<b>-</b>	<b>35</b>	<b>220</b>	<b>5</b>	<b>225</b>	<b>Total</b>

L'exposition du Groupe liée aux risques de liquidité, de change et de taux d'intérêts sur les dettes financières est décrite en note 30.

This amount was used to repay part of the drawdowns made under an existing bank facility. This facility was renegotiated and the amount available of CHF 123m was reduced to CHF 80m in September, with no subsequent repayments. At the same time the security provided, which included the pledge of equity investments in Group subsidiaries, was cancelled. The other terms of the facility remained unchanged and this revolving loan is still available in Swiss francs and is renewable automatically on a daily basis for a period of 364 days.

At 31 December 2013, bank borrowings therefore included an available facility of CHF 80m (2012: CHF 123m), drawn down by CHF 30m (2012: CHF 120m).

The Group also has two confirmed bilateral credit lines which are unsecured. The first, for CHF 25.0m, which was drawn down by CHF 20.0m at 31 December 2013 (2012: CHF 22.3m), is renewable automatically on a daily basis for a period of 364 days. The second was set up in 2012. It is available in euros for an amount of CHF 4.8m, and had not been drawn down at 31 December 2013 (drawn down by CHF 3.5m at 31 December 2012); it can be terminated at any time with immediate effect. An amount of CHF 8m, unused at 31 December 2013 and 2012, is available for the issuance of bank guarantees in favour of third parties.

Unused credit facilities at 31 December 2013 amounted to CHF 62,470,00 (2012: CHF 13,414,000).

#### FINANCE LEASES

An analysis of future minimum commitments relating to the non-cancellable contract period and discounted value of minimum payments is shown below:

The Group's exposure to liquidity risk, foreign currency risk and interest rate risk on financial debts is disclosed in Note 30.

## 21. PROVISIONS

Les provisions se décomposent comme suit :

en milliers de CHF	Provisions pour pensions et retraites Pensions and post-employment benefits	Provisions pour litiges Litigation	Provisions pour impôts Tax	Total Total	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012 retraité</b>	<b>27 547</b>	<b>16 177</b>	<b>4 836</b>	<b>48 560</b>	<b>At 1 January 2012 restated</b>
Variation de périmètre	-	-	-	-	Change in the basis of consolidation
Dotation	3 277	1 535	623	5 435	Recognised
Utilisation	-1 290	-538	-935	-2 763	Used
Dissolution	-7 099	-4 728	-133	-11 960	Reversed
Réévaluation des régimes à prestations définies	4 083	-	-	4 083	Remeasurement of defined benefit plans
Reclassements	884	-	-	884	Reclassifications
Écarts de conversion	-1 583	-128	-34	-1 745	Currency translation
<b>Au 31 décembre 2012 retraité</b>	<b>25 819</b>	<b>12 318</b>	<b>4 357</b>	<b>42 494</b>	<b>At 31 December 2012 restated</b>
<i>Dont montant qui devrait être réglé dans les 12 mois</i>				<b>4 357</b>	<i>Of which amount that should be settled within 12 months</i>
Variation de périmètre	-	-	-	-	Change in the basis of consolidation
Dotation	2 515	1 573	79	4 167	Recognised
Utilisation	-2 722	-663	-	-3 385	Used
Dissolution	-	-1 852	-	-1 852	Reversed
Réévaluation des régimes à prestations définies	-6 007	-	-	-6 007	Remeasurement of defined benefit plans
Reclassements	-97	-	-	-97	Reclassifications
Écarts de conversion	-2 211	-218	73	-2 356	Currency translation
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>17 297</b>	<b>11 158</b>	<b>4 509</b>	<b>32 964</b>	<b>At 31 December 2013</b>
<i>Dont montant qui devrait être réglé dans les 12 mois</i>				<b>4 509</b>	<i>Of which amount that should be settled within 12 months</i>

## 21. PROVISIONS

An analysis of provisions is shown below:

### PROVISIONS POUR PENSIONS ET RETRAITES

Les provisions pour pensions et retraites sont constatées au bilan afin de couvrir les obligations du Groupe en matière de régimes à prestations définies et d'autres avantages à long terme en faveur du personnel. Le détail de ces engagements est présenté en note 22.

### PROVISIONS POUR LITIGES

Dans le cadre de leurs activités, il arrive que des filiales du Groupe soient impliquées dans des litiges avec des anciens employés suite à la résiliation de leur contrat de travail ou avec des sociétés concurrentes lors de l'engagement de nouveaux collaborateurs. Au cours de l'exercice, un montant de CHF 1,6 millions a été provisionné (2012 : CHF 1,5 millions).

Un montant de CHF 1,4 millions a été dissous du fait du règlement amiable d'une procédure engagée contre une filiale du groupe par des administrations.

Par ailleurs, des procédures administratives peuvent être menées à l'encontre de filiales par les régulateurs locaux. En 2012, un montant de CHF 3,5 millions a été dissous suite à l'issue favorable d'une procédure administrative menée par un régulateur à l'encontre d'une filiale, montant qui avait été provisionné durant l'exercice précédent.

En avril 2008, une série d'actions ont été lancées par d'anciens employés d'un concurrent à l'encontre de ce concurrent.

### PENSIONS AND POST-EMPLOYMENT BENEFITS

Provisions for pensions and post-employment benefits recognised in the balance sheet cover the Group's obligations arising under defined benefit plans as well as for other long-term employee benefits. Details of these liabilities are disclosed in Note 22.

### LITIGATION

In the course of their business activities, the Group's subsidiaries may become involved in litigation with former employees over termination of their employment contracts, or with competitors over the hiring of new employees. A provision of CHF 1.6m was set aside for this purpose during the year (2012: CHF 1.5m).

An amount of CHF 1.4m was written back following an out of court settlement of a suit brought against one of the Group's subsidiaries by administrative bodies.

Subsidiaries may be subject to administrative procedures brought by local regulators. In 2012, an amount of CHF 3.5m was written back following the favourable outcome of an administrative procedure brought by a regulator against a subsidiary. This amount had been covered by a provision in the previous financial year.

In April 2008, some former employees of a competitor brought a series of lawsuits against that competitor.

Ultérieurement, ce concurrent a lancé une action en justice, suite à l'engagement de nouveaux collaborateurs aux États-Unis, pour empêcher ces personnes de débiter leur activité au sein du Groupe. Cette action en justice a été rejetée par le tribunal de l'État de New York en juillet 2008 autorisant les employés à continuer de travailler pour ces filiales du Groupe. Par la suite, ce concurrent a déposé une procédure d'arbitrage auprès de l'autorité de surveillance des marchés financiers (« FINRA ») à l'encontre de filiales du Groupe et de certains employés à New York pour, notamment, rupture de contrat et concurrence déloyale. Les accusations portées ont été rejetées par les parties concernées et dans certains cas, des demandes reconventionnelles ont été déposées à l'encontre de ce concurrent. La procédure d'arbitrage auprès de la FINRA suit son cours.

L'échéance des sorties de trésorerie relatives à ces provisions est incertaine car elle dépend de l'issue des procédures en question, qui peuvent durer de nombreuses années.

### PROVISIONS POUR IMPÔTS

Des filiales du Groupe ont fait l'objet de contrôles fiscaux en 2003 et 2006 portant sur des exercices antérieurs. Dans ce cadre, elles ont reçu des notifications de redressement fiscal portant principalement sur le traitement fiscal retenu pour certaines de ces provisions. Les redressements signifiés ont été couverts par la constitution de provisions d'un montant de CHF 4 509 000 au 31 décembre 2013 (CHF 4 357 000 au 31 décembre 2012). Un jugement exécutoire est intervenu au cours de l'exercice 2013. Celui-ci a fait l'objet d'une requête en interprétation pour laquelle une décision est attendue en 2014. En l'état des circonstances actuelles, le Groupe pense que ces contrôles fiscaux n'auront pas d'incidence défavorable importante sur sa situation financière en dehors des montants provisionnés au 31 décembre 2013.

## 22. ENGAGEMENTS ENVERS LE PERSONNEL

La majorité des employés de Compagnie Financière Tradition bénéficie de prestations de retraite octroyées par des régimes à cotisations définies dont les cotisations sont inscrites en charge lorsqu'elles sont encourues. Les éventuels montants à payer en fin de période sont présentés dans la rubrique des « Fournisseurs et autres créanciers ».

Les régimes à prestations définies concernent principalement les employés du Groupe basés en Suisse.

Les collaborateurs en Suisse sont assurés auprès de l'institution de prévoyance de l'employeur contre les risques de vieillesse, d'invalidité et de décès. L'institution de prévoyance a la forme juridique d'une fondation. Elle assume elle-même le risque vieillesse alors que les risques décès et invalidité sont réassurés auprès d'une compagnie d'assurance. Les prestations de vieillesse sont définies en fonction du solde des comptes d'épargne individuels (avoir de vieillesse) à la date du départ à la retraite. L'âge ordinaire de la retraite est fixé à 63 ans. La rente vieillesse annuelle se calcule en multipliant l'avoir de vieillesse à la date du départ par le taux de conversion défini dans le règlement de la fondation. Le taux de conversion pour un départ à la retraite à 63 ans s'élève à 6,0 % pour les hommes et 6,4 % pour les femmes. Les collaborateurs peuvent prendre

Subsequently, after new employees were hired by subsidiaries of the Group in the US, this competitor filed suit to prevent them from starting their work. The case was then transferred from the New York State Court in July 2008, after the court denied the competitor application for an injunction. The employees were allowed to continue working for these subsidiaries. The competitor then filed arbitration proceedings with the Financial Industry Regulatory Authority (FINRA) against the Group's subsidiaries and a number of employees in New York, citing, in particular, breach of contract and unfair competition. The parties involved opposed the claims and counterclaims were filed against the competitor. Arbitration proceedings are still pending before the FINRA.

The timing of cash outflows relating to these provisions is uncertain, since it will depend on the outcome of the relevant cases which can last several years.

### PROVISIONS FOR TAX

Subsidiaries of the Group underwent tax inspections in 2003 and 2006 covering previous years. They received tax adjustment notices in this respect, mainly concerning their tax treatment of some of these provisions. The tax adjustments were covered by provisions of CHF 4,509,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 4,357,000). A final judgment was handed down during the year. A request for interpretation was filed in respect of this judgment, for which a decision is expected in 2014. The way things stand at present, the Group does not believe that these tax audits will have a significant negative impact on its financial situation beyond the amounts already covered by the provisions at 31 December 2013.

## 22. EMPLOYEE BENEFITS

The retirement and post-employment benefits of most Compagnie Financière Tradition employees are insured under defined contribution plans. Contributions to these plans are recognised as an expense when they are due. Any amounts to pay at the end of the period are presented under "Trade and other payables".

Defined benefit plans are confined mainly to Group employees based in Switzerland.

Employees in Switzerland are insured with the employer's occupational benefits institution for retirement, death and disability cover. This occupational benefits institution takes the legal form of a foundation. It insures the risks of retirement benefits itself and reinsures its death and disability risk with an insurance company. Retirement benefits are defined on the basis of the individual's retirement savings account balance (retirement savings capital) at the retirement date. The normal retirement age is 63. The annual retirement pension is calculated by multiplying the retirement savings capital at the retirement date by the conversion rate defined in the foundation's pension plan rules. The conversion rate for retirement at age 63 is 6.0% for men and 6.4% for women. Employees

une retraite anticipée au plus tôt à 58 ans révolus, auquel cas le taux de conversion est réduit en fonction de la prolongation de la durée attendue du versement de la rente et de l'avoir de vieillesse moins important. Les collaborateurs ont en outre la possibilité de percevoir tout ou partie de la rente vieillesse sous forme de capital.

Les cotisations ordinaires de l'employeur englobent les cotisations de risque de 2,8 % et les cotisations pour les bonifications de 9 % à 22 % du salaire assuré (selon l'âge) versées sur les avoirs de vieillesse individuels.

La politique d'investissement de l'institution de prévoyance se fonde sur l'objectif de réaliser un rendement qui, associé aux cotisations versées, soit suffisant pour garder un contrôle raisonnable sur les différents risques de financement du régime. Les conseillers en placement, nommés par le Conseil de fondation, sont chargés de déterminer la pondération des catégories d'actifs et les allocations cibles, lesquelles sont révisées périodiquement. L'allocation effective des actifs est déterminée par une série de conditions économiques et de marché et en considération des risques spécifiques aux catégories d'actifs.

Le Conseil de fondation a procédé à diverses adaptations du plan de prévoyance en 2012 afin de garantir à long terme la stabilité financière de l'institution compte tenu du bas niveau des taux d'intérêt et de l'augmentation de l'espérance de vie. Suite à ce changement, un produit de CHF 4,3 millions a été constaté en résultat dans la rubrique « coûts des services passés ». En outre, les engagements de prévoyance ont été réduits de CHF 9,1 millions en 2012, avec un impact favorable de CHF 3,9 millions au compte de résultat, principalement du fait d'une réduction conséquente du nombre d'assurés en Suisse.

Les autres avantages à long terme concernent essentiellement des employés de filiales du Groupe au Japon, qui ont la possibilité de différer le versement d'une partie de leur rémunération jusqu'à l'âge de la retraite ou de leur départ de la société.

Les provisions pour pensions et retraites se répartissent comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Régimes à prestations définies	8 806	14 600	Defined benefit plans
Autres avantages à long terme	8 491	11 219	Other long-term benefits
<b>Total des provisions pour pensions et retraites</b>	<b>17 297</b>	<b>25 819</b>	<b>Total provisions for pensions and post-employment benefits</b>

Les charges liées aux régimes à prestations et cotisations définies sont présentées dans la rubrique « charges du personnel ». En 2013, le montant des charges liées aux régimes à cotisations définies est de CHF 4 752 000 (CHF 4 596 000 en 2012).

may opt to take early retirement from age 58, in which case the conversion rate is reduced proportionally to take account of the expected increase in the duration of pension payments and the lower retirement savings capital. Employees also have the option of taking all or part of their retirement pension as a lump sum.

The employer's ordinary contributions include risk contributions of 2.8% and contributions for retirement credits of between 9% and 22% of the pensionable salary (depending on age) paid into the individual retirement assets.

The investment policy of the occupational benefits institution focuses on achieving a target return which, combined with contributions paid to the foundation, is sufficient to maintain reasonable control over the pension plan's funding risks. The investment advisers appointed by the Pension Board are responsible for determining the weighting of the various asset classes and the targeted allocations, which are reviewed periodically. The actual asset allocation is determined by a series of economic and market conditions and takes into consideration the specific risks of the asset classes.

The Pension Board made various adjustments to the pension plan in 2012 in order to guarantee the institution's long-term stability in the light of the low interest rate environment and the increase in life expectancy. Following this change, income of CHF 4.3m was recognised under "Past service costs". Pension liabilities were reduced by CHF 9.1m in 2012, mainly due to a substantial reduction in the number of insureds in Switzerland, which favourably impacted the income statement by CHF 3.9m.

The other long-term benefits mainly concerned employees of the Group's subsidiaries in Japan, who can defer the payment of part of their remuneration until retirement age or until they leave the Company.

Provisions for pensions and post-employment benefits are broken down as follows:

Expense related to defined benefit and defined contribution plans is shown under "Staff costs". In 2013, expenses for defined contribution plans amounted to CHF 4,752,000 (2012: CHF 4,596,000).

## PROVISION POUR DES RÉGIMES À PRESTATIONS DÉFINIES

## PROVISIONS FOR DEFINED BENEFIT PLANS

### Actifs et passifs comptabilisés au bilan

### Assets and liabilities recognised in the balance sheet

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Valeur actualisée des obligations	44 622	48 762	Present value of obligations
Juste valeur des actifs des régimes	-35 816	-34 162	Fair value of plan assets
<b>Engagements nets des régimes à prestations définies</b>	<b>8 806</b>	<b>14 600</b>	<b>Net defined benefit plan liabilities</b>

### Mouvement de la valeur actualisée des obligations

### Movements in the present value of obligations

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Valeur actualisée des obligations au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>48 762</b>	<b>52 262</b>	<b>Present value of obligations at 1 January</b>
<i>dont obligations financées</i>	46 227	51 403	<i>Of which funded obligations</i>
<i>dont obligations non financées</i>	2 535	859	<i>Of which non-funded obligations</i>
Coût des services rendus	1 427	2 642	Current service cost
Coût financier	1 016	1 245	Financial cost
(Gains) / pertes actuariel(le)s liés à l'expérience	-807	-873	Actuarial experience (gains)/losses
(Gains) / pertes actuariel(le)s sur les hypothèses démographiques	-2 024	3 484	Actuarial (gains)/losses on demographic assumptions
(Gains) / pertes actuariel(le)s sur les hypothèses financières	-1 660	2 305	Actuarial (gains)/losses on financial assumptions
Cotisations des employés	675	853	Employee contributions
Prestations versées	-2 672	-996	Benefits paid
Coût des services passés	-	-4 303	Past service cost
Réduction de régime	-	-9 089	Curtailment
Reclassements	-95	1 328	Reclassifications
Écarts de conversion	-	-96	Currency translation
<b>Valeur actualisée des obligations au 31 décembre</b>	<b>44 622</b>	<b>48 762</b>	<b>Present value of obligations at 31 December</b>
<i>dont obligations financées</i>	42 184	46 227	<i>Of which funded obligations</i>
<i>dont obligations non financées</i>	2 438	2 535	<i>Of which non-funded obligations</i>

### Mouvement de la juste valeur des actifs des régimes

### Movements in the fair value of plan assets

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
<b>Juste valeur des actifs des régimes au 1<sup>er</sup> janvier</b>	<b>34 162</b>	<b>36 414</b>	<b>Fair value of plan assets at 1 January</b>
Rendement attendu des actifs des régimes	692	797	Expected return on plan assets
Gains / (pertes) actuariel(le)s	1 516	833	Actuarial gains/(losses)
Cotisations des employés	675	853	Employee contributions
Cotisations de l'employeur	997	1 299	Employer contributions
Prestations versées	-2 196	-700	Benefits paid
Frais d'administration	-40	-40	Administration expenses
Réduction de régime	-	-5 259	Curtailment
Écarts de conversion	10	-35	Currency translation
<b>Juste valeur des actifs des régimes au 31 décembre</b>	<b>35 816</b>	<b>34 162</b>	<b>Fair value of plan assets at 31 December</b>

Le Groupe estime à CHF 935 000 le montant des cotisations liées aux régimes à prestations définies pour l'exercice 2014.

The Group estimates the amount of contributions to be paid to defined benefit plans in 2014 will be CHF 935,000.

### Juste valeur des actifs par nature exprimée en pourcentage du total des actifs des régimes

en %	2013	2012	%
Actions	27,8 %	25,6 %	Equities
Obligations	48,1 %	49,8 %	Bonds
Immobiliers	10,5 %	10,6 %	Property
Contrats d'assurance	1,6 %	1,6 %	Insurance contracts
Liquidités	4,9 %	4,9 %	Cash and cash equivalents
Divers	7,1 %	7,5 %	Other
<b>Total</b>	<b>100,0 %</b>	<b>100,0 %</b>	<b>Total</b>

Les actifs ci-dessus, à l'exception des liquidités et des contrats d'assurance, sont investis au travers de fondations de placement et sont cotés sur un marché actif.

### Fair value of asset classes as a percentage of total plan assets

The above assets, with the exception of cash and insurance contracts, are invested through investment foundations and are listed on an active market.

### Écarts actuariels des régimes à prestations définies enregistrés dans les autres éléments du résultat global

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Écarts actuariels sur les passifs des régimes	3 684	-5 789	Actuarial gains/(losses) on plan liabilities
Ajustements liés à l'expérience relatifs aux passifs des régimes	807	873	Experience adjustments on plan liabilities
Ajustements liés à l'expérience relatifs aux actifs des régimes	1 516	833	Experience adjustments on plan assets
<b>Gain / (perte) sur la réévaluation des régimes à prestations définies</b>	<b>6 007</b>	<b>-4 083</b>	<b>Gain/(loss) on remeasurement of defined benefit plans</b>

### Actuarial gains and losses of defined benefit plans recognised in other comprehensive income

### Charge comptabilisée au compte de résultat

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Coût des services rendus	1427	2 602	Current service cost
Charge d'intérêt net	324	448	Net interest expense
Coût des services passés	-	-4 303	Past service cost
Réduction de régime	-	-3 880	Curtailment
Frais d'administration	40	40	Administration expenses
<b>Coût / (produit) des régimes à prestations définies</b>	<b>1 791</b>	<b>-5 093</b>	<b>Cost/(income) of defined benefit plans</b>

### Expense recognised in the income statement

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Rendement effectif des actifs des régimes	2 208	1 630	Actual return on plan assets

### Principales hypothèses actuarielles

en %	2013	2012	%
Taux d'actualisation	2,43 %	2,18 %	Discount rate
Augmentations futures des salaires	2,05 %	2,07 %	Future salary increases

### Main actuarial assumptions

### Tables de mortalité

L'espérance de vie est prise en compte dans les engagements définis sur la base de tables de mortalité du pays dans lequel le régime est situé. Des tables générationnelles, permettant de modéliser l'évolution future de la mortalité, ont été utilisées au 31 décembre 2013 contre des tables périodiques pour l'exercice précédent.

### Mortality tables

Life expectancy is taken into account in liabilities, which are defined on the basis of mortality tables for the country in which the plan operates. Generational tables, which model future mortality trends, were used at 31 December 2013 instead of the periodic tables used in the previous financial year.

### Analyse de sensibilité

L'impact sur le montant des engagements des régimes à prestations définies au 31 décembre 2013 d'une augmentation ou diminution des principales hypothèses actuarielles est présenté ci-dessous :

en milliers de CHF	Augmentation Increase	Diminution Decrease	CHF 000
Taux d'actualisation (variation de 0,5%)	-3 103	3 266	Discount rate (0.5% variation)
Augmentations futures des salaires (variation de 0,5%)	122	-122	Future salary increases (0.5% variation)

Cette analyse repose sur l'hypothèse que toutes les autres variables demeurent constantes.

### Sensitivity analysis

The impact on defined benefit plan liabilities at 31 December 2013 of an increase or decrease in the main actuarial assumptions is as follows:

This analysis is based on the assumption that all other variables remain constant.

## 23. FOURNISSEURS ET AUTRES CRÉANCIERS

Cette rubrique se décompose comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Dettes liées aux activités de teneur de comptes	18 092	20 583	Payables related to account holder activities
Dettes liées aux activités en principal	147 518	275 943	Payables related to matched principal activities
Charges à payer	115 699	123 006	Accrued liabilities
Dettes envers les parties liées (cf. note 27)	4 237	4 169	Related party payables (Note 27)
Autres dettes à court terme	44 324	47 158	Other short-term payables
<b>Total</b>	<b>329 870</b>	<b>470 859</b>	<b>Total</b>

L'exposition du Groupe liée aux risques de liquidité, de change et de taux d'intérêts sur les fournisseurs et autres créanciers est décrite en note 30.

An analysis of this item is shown below:

The Group's exposure to liquidity risk, foreign currency risk and interest rate risk on trade and other payables is disclosed in Note 30.

## 24. IMPÔTS À PAYER ET À RECEVOIR

Au 31 décembre 2013, les impôts à payer consolidés de Compagnie Financière Tradition s'élèvent à CHF 6 830 000 contre CHF 9 147 000 au 31 décembre 2012.

Les impôts à recevoir d'un montant de CHF 7 176 000 au 31 décembre 2013 contre CHF 3 435 000 au 31 décembre 2012 sont principalement constitués d'acomptes d'impôt versés par des sociétés du Groupe.

## 24. TAX PAYABLES AND RECEIVABLES

Consolidated tax payables at 31 December 2013 amounted to CHF 6,830,000 (2012: CHF 9,147,000).

Tax receivables of CHF 7,176,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 3,435,000) consisted mainly of tax instalments paid by Group companies.

## 25. INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

Aux 31 décembre, la juste valeur des instruments financiers dérivés se décompose comme suit :

en milliers de CHF	2013		2012 retraité 2012 restated		CHF 000
	Actifs Assets	Passifs Liabilities	Actifs Assets	Passifs Liabilities	
Contrats de change à terme sur devises	1 172	-	167	316	Forward foreign exchange contracts
Swaps de taux d'intérêts	-	1 324	-	2 819	Interest rate swaps
<b>Total</b>	<b>1 172</b>	<b>1 324</b>	<b>167</b>	<b>3 135</b>	<b>Total</b>

Le Groupe utilise des instruments dérivés sur devises de manière ponctuelle pour gérer les risques de change à court terme sur les principales monnaies du Groupe. La juste valeur des instruments financiers dérivés correspond à leur valeur comptable.

## 25. DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

The fair value of derivative financial instruments at 31 December is analysed below:

Derivative currency instruments are used on a selective basis to manage short-term foreign exchange risks arising in the Group's principal currencies. The fair value of derivative financial instruments is their carrying amount.

### Swaps de taux d'intérêts

Le Groupe utilise des swaps de taux d'intérêt pour gérer son exposition découlant des taux d'intérêt variables par rapport aux taux fixes.

Des contrats d'une valeur nominale de CHF 90 millions (CHF 90 millions au 31 décembre 2012) ont des taux d'intérêt fixes moyens de 0,95 % (0,95 % au 31 décembre 2012) et des taux d'intérêt variables calculés sur base du Libor. Ces contrats viennent à échéance respectivement les 1<sup>er</sup> juin 2015 et 2016. Certains de ces instruments ont été désignés par le Groupe comme une couverture sur flux de trésorerie.

La juste valeur des swaps de taux d'intérêt correspond à leur valeur comptable. Le montant est basé sur des prix de marché à la date du bilan, reçus de tiers et pour des instruments équivalents.

Au 31 décembre 2013, la part efficace des pertes sur les instruments de couverture est de CHF 248 000 (CHF 2 257 000 au 31 décembre 2012) et a été comptabilisée dans les capitaux propres.

L'exposition du Groupe liée aux risques de liquidité, de crédit, de change et de taux d'intérêt sur les instruments financiers dérivés est décrite en note 30.

### Interest rate swaps

The Group uses interest rate swaps to manage its exposure to variable interest rates.

Contracts with a nominal value of CHF 90m (2012: CHF 90m) have average fixed interest rates of 0.95% (2012: 0.95%) and variable LIBOR-based rates. These contracts mature on 1 June 2015 and 2016 respectively; some are designated as cash flow hedges.

The fair value of interest rate swaps is their carrying amount. This is based on market prices at the balance sheet date, received from third parties for similar instruments.

The effective portion of losses on these hedging instruments was CHF 248,000 at 31 December (2012: CHF 2,257,000), which was recognised directly in equity.

The Group's exposure to liquidity risk, credit risk, foreign currency risk and interest rate risk on derivative financial assets is disclosed in Note 30.

## 26. CONTRATS DE LOCATION SIMPLE

Engagements futurs minimaux relatifs à la période contractuelle non résiliable :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
A moins d'un an	16 847	17 898	Less than 1 year
Entre un et cinq ans	40 571	42 460	Between 1 and 5 years
Supérieur à cinq ans	9 116	16 244	Over 5 years
<b>Engagements futurs minimaux</b>	<b>66 534</b>	<b>76 602</b>	<b>Minimum future lease payments</b>

Ces engagements de location non portés au bilan concernent principalement des bureaux que louent les sociétés du Groupe. Les montants indiqués se rapportent uniquement à la période contractuelle non résiliable.

Les charges de location simple se montent à CHF 21 958 000 pour l'exercice 2013 (2012 : CHF 22 650 000) et sont incluses sous la rubrique « Autres charges d'exploitation ».

## 26. OPERATING LEASES

Future minimum lease payments under non-cancellable operating leases for each of the following periods are:

These lease commitments, which are not carried on the balance sheet, mainly concern office rentals for Group companies. The amounts shown relate to the non-cancellable period only.

Operating lease expenses in 2012 amounted to CHF 21,958,000 (2012: CHF 22,650,000) and are included under "Other operating expenses".

## 27. OPÉRATIONS AVEC DES PARTIES LIÉES

### NATURE DES FONCTIONS DES EMPLOYÉS CLÉS

Les employés clés comprennent les membres de la Direction Générale du Groupe. Leurs fonctions incluent le management de l'ensemble des équipes opérationnelles dans les différentes zones géographiques du Groupe ainsi que des fonctions de direction.

## 27. RELATED PARTY TRANSACTIONS

### NATURE OF DUTIES OF KEY MANAGEMENT STAFF

Key management personnel are the members of the Group's Executive Board. Their duties encompass managing all operating teams across the Group's various geographical zones, and executive management functions.

## RÉMUNÉRATION DES EMPLOYÉS CLÉS

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Salaires et bonus	13 221	16 548	Salaries and bonuses
Options de souscription d'actions	259	101	Share options
Avantages en nature	156	8	Benefits in kind
<b>Total</b>	<b>13 636</b>	<b>16 657</b>	<b>Total</b>

En 2013 et 2012, les employés clés n'ont reçu aucune rémunération sous forme d'avantages postérieurs à l'emploi, d'indemnités de fin de contrat de travail, de paiements en actions ou sous forme d'autres avantages à court et long terme.

En 2013, Compagnie Financière Tradition a octroyé 110 000 options de souscription (aucune en 2012) à des membres de la Direction Générale du Groupe. Un montant de CHF 259 000 (2012 : CHF 101 000) a été constaté au cours de l'exercice à titre de charge relative aux paiements fondés sur des actions relatif aux employés clés.

## KEY MANAGEMENT REMUNERATION

No compensation in the form of post-employment benefits, termination benefits, share-based payments, or in any other form of short- or long-term benefits was received by key management personnel in 2013 and 2012.

In 2013, 110,000 share options were granted to members of the Group's Executive Board (2012: none). An expense of CHF 259,000 (2012: CHF 101,000) was recognised in respect of share-based payments granted to key management personnel.

## CRÉANCES SUR LES PARTIES LIÉES

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Non courant</b>			<b>Non-current</b>
Créances sur les sociétés associées	740	787	Receivables from associates
<b>Total</b>	<b>740</b>	<b>787</b>	<b>Total</b>
<b>Courant</b>			<b>Current</b>
Créances sur les sociétés associées	1 040	1 354	Receivables from associates
Créances sur les coentreprises	1 719	4 570	Receivables from joint ventures
Créances sur l'actionnaire et les sociétés liées	1 824	2 711	Receivables from shareholder and associated companies
Créances sur les employés clés	2 362	2 849	Receivables from key management personnel
<b>Total</b>	<b>6 945</b>	<b>11 484</b>	<b>Total</b>

## RELATED PARTY RECEIVABLES

## DETTES ENVERS LES PARTIES LIÉES

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Dettes envers les sociétés associées	60	23	Payables to associates
Dettes envers les coentreprises	4 036	3 951	Payables to joint ventures
Dettes envers l'actionnaire et les sociétés liées	141	195	Payables to shareholder and associated companies
<b>Total</b>	<b>4 237</b>	<b>4 169</b>	<b>Total</b>

## RELATED PARTY PAYABLES

Les rubriques « Créances sur l'actionnaire et les sociétés liées » et « Dettes envers l'actionnaire et les sociétés liées » comprennent l'ensemble des créances et dettes de Compagnie Financière Tradition SA et de ses filiales vis-à-vis de leur actionnaire majoritaire ultime, VIEL et Compagnie Finance, Paris, et des filiales de cette société.

"Receivables from shareholder and associated companies" and "Payables to shareholder and associated companies" include all receivables and payables due to or by Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries in respect of their ultimate majority shareholder, VIEL et Compagnie Finance, Paris, and subsidiaries of that company.

## TRANSACTIONS AVEC LES PARTIES LIÉES

Compagnie Financière Tradition SA a renouvelé le 1<sup>er</sup> janvier 2013 un contrat de bail à loyer d'une durée non résiliable de 5 ans avec une société appartenant à son actionnaire ultime. En 2013, une charge locative d'un montant de CHF 960 000 (CHF 960 000 en 2012) est constatée sous la rubrique « Autres charges d'exploitation ».

## RELATED PARTY TRANSACTIONS

On 1 January 2013, Compagnie Financière Tradition SA renewed a 5-year non-cancellable lease with a company owned by its ultimate shareholder. In 2013, a rental charge of CHF 960,000 (2012: CHF 960,000) was recognised under "Other operating expenses".

En mai 2000, Compagnie Financière Tradition SA a conclu un contrat de liquidité avec une société liée à l'un de ses administrateurs en vertu duquel elle confie mandat d'exercer une activité de « market making » sur ses actions. Dans le cadre de ce mandat, des commissions forfaitaires d'un montant de CHF 19 000 ont été versées en 2013 (CHF 13 000 en 2012).

En 2012, une société de services appartenant à l'actionnaire ultime a facturé au Groupe des honoraires au titre de frais de déplacement pour un montant de CHF 583 000.

#### GARANTIES ET ENGAGEMENTS CONDITIONNELS REÇUS DE PARTIES LIÉES

Lors du rachat des actions de Compagnie Financière Tradition SA détenues par Banque Pallas Stern, VIEL & Compagnie Finance s'est engagée à payer à Compagnie Financière Tradition SA et à ses filiales la différence entre le montant total des créances sur Comipar et Banque Pallas Stern et les dividendes de liquidation qui seront encaissés par Compagnie Financière Tradition SA et ses filiales au titre du recouvrement de ces mêmes créances. Le solde total de ces créances, garanti par VIEL et Compagnie Finance, maison-mère de VIEL & Cie, a été contre-garanti par VIEL & Cie.

Cet engagement porte sur le montant des créances déclarées par Compagnie Financière Tradition SA et ses filiales lors de la mise en redressement judiciaire de ces deux structures, soit un total de EUR 16 444 000. VIEL et Compagnie Finance exécutera cet engagement de payer dès versement, par Banque Pallas Stern et par Comipar, du dernier dividende de liquidation se rapportant aux créances susmentionnées.

Entre 1999 et 2013, Compagnie Financière Tradition SA et ses filiales ont reçu des remboursements partiels de la part de Banque Pallas Stern et Comipar, portant le total des dividendes chirographaires perçus depuis la liquidation de ces sociétés à CHF 22 165 000, soit 91,0 % des créances déclarées (sans changement par rapport à l'exercice précédent). Les créances résiduelles de Compagnie Financière Tradition SA et de ses filiales s'établissent ainsi à CHF 2 181 000 au 31 décembre 2013 (CHF 2 171 000 au 31 décembre 2012).

#### CONSOLIDATION DE COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION SA

Compagnie Financière Tradition SA fait l'objet d'une consolidation dans les comptes consolidés de VIEL & Cie dont le siège social est situé au 253 Boulevard Pereire, 75017 Paris.

## 28. OPÉRATIONS HORS BILAN

#### TITRES À LIVRER ET À RECEVOIR

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Titres à livrer	116 062 627	130 217 921	Commitments to deliver securities
Titres à recevoir	116 058 419	130 212 919	Commitments to receive securities

Les titres à livrer et à recevoir reflètent les opérations de vente et d'achat de titres initiées avant le 31 décembre et débouclées après cette date, dans le cadre des activités en principal réalisées par les sociétés du Groupe.

A liquidity contract was signed in May 2000 with a company related to one of the Group's directors, under which it was appointed marketmaker for Compagnie Financière Tradition SA's shares. Fixed commissions of CHF 19,000 were paid under this contract in 2013 (2012: CHF 13,000).

In 2012, a service company owned by the ultimate shareholder billed the Group for travel expenses of CHF 583,000.

#### GUARANTEES AND CONDITIONAL COMMITMENTS FROM RELATED PARTIES

When VIEL et Compagnie Finance purchased the shares of Compagnie Financière Tradition SA held by Banque Pallas Stern, it undertook to pay Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries the difference between aggregate receivables due from Comipar and Banque Pallas Stern and the liquidation dividends to be received by Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries in respect of such receivables. The total balance of these receivables, guaranteed by VIEL et Compagnie Finance, parent company of VIEL & Cie, was counter-guaranteed by VIEL & Cie.

This undertaking relates to receivables of EUR 16,444,000 declared by Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries at the time Comipar and Banque Pallas Stern went into receivership. VIEL et Compagnie Finance will perform this undertaking when these two entities pay the final liquidation dividend in connection with these receivables.

Between 1999 and 2013, Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries received partial repayments from Banque Pallas Stern and Comipar, bringing total unsecured dividends received since the liquidation of these companies to CHF 22,165,000, or 91.0% of declared receivables (unchanged from the previous year). The Group's remaining receivables amounted to CHF 2,181,000 at 31 December (2012: CHF 2,171,000).

#### CONSOLIDATION OF COMPAGNIE FINANCIÈRE TRADITION SA

Compagnie Financière Tradition SA is consolidated in the financial statements of VIEL & Cie, whose registered office is at 253 Boulevard Pereire, 75017 Paris.

## 28. OFF-BALANCE SHEET OPERATIONS

#### COMMITMENTS TO DELIVER AND RECEIVE SECURITIES

Commitments to deliver and receive securities reflect buy and sell operations on securities entered into before 31 December and closed out after that date, in connection with the matched principal activities of Group companies.

## 29. GESTION DU RISQUE FINANCIER

Le Groupe est principalement exposé aux risques financiers suivants :

- risque de crédit
- risque de liquidité
- risque de marché

Des informations sur l'exposition du Groupe à chacun des risques cités ci-dessus, les objectifs, politique et procédures de gestion du risque, ainsi que les méthodes utilisées pour les mesurer sont présentés dans la section « Gouvernement d'entreprise » en pages 18 à 22.

### GESTION DU CAPITAL

Les objectifs du Groupe au niveau de la gestion du capital sont de maintenir un niveau de capitaux propres suffisant afin d'assurer la continuité des opérations et d'apporter un retour sur investissement aux actionnaires.

Le Conseil d'administration effectue le suivi de la rentabilité des capitaux propres qui est définie par la relation entre le résultat net d'exploitation et les capitaux propres, nets de la part attribuable aux intérêts non contrôlants. Le Conseil d'administration effectue aussi le suivi des dividendes versés aux actionnaires.

Le Groupe gère la structure du capital et y apporte des rectifications en fonction des variations de l'environnement économique. Afin de maintenir ou d'ajuster la structure du capital, le Groupe peut ajuster le montant des dividendes distribués aux actionnaires, rembourser du capital aux actionnaires, émettre de nouvelles actions, ou vendre des actifs pour réduire le montant des dettes.

En 2013, il n'y a pas eu de changement dans l'approche du Groupe en matière de gestion du capital.

Compagnie Financière Tradition SA n'est pas soumise à des exigences en matière de capital. Cependant, certaines filiales du Groupe sont soumises localement à des exigences de capital réglementaire imposées par les autorités de surveillance des pays concernés. Le suivi et l'application des directives réglementaires sont effectués par les responsables locaux en charge de la conformité.

## 30. INSTRUMENTS FINANCIERS

### RISQUE DE CRÉDIT

#### Exposition au risque de crédit

La valeur comptable des actifs financiers représente l'exposition maximale du Groupe au risque de crédit. Au 31 décembre, l'exposition au risque de crédit se présente comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Actifs financiers disponibles à la vente	13 683	15 706	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	935	3 328	Financial assets at fair value
Prêts et créances	352 208	474 793	Loans and receivables
Instruments financiers dérivés actifs	1 172	167	Derivative financial instruments
Trésorerie et équivalents de trésorerie	235 520	198 660	Cash and cash equivalents
Trésorerie non disponible	26 467	28 542	Unavailable cash
<b>Total</b>	<b>629 985</b>	<b>721 196</b>	<b>Total</b>

## 29. FINANCIAL RISK MANAGEMENT

The Group is exposed to three main types of financial risk:

- credit risk
- liquidity risk
- market risk

Details of the Group's exposure to each of these risk areas, its risk management objectives, policy and procedures, and the methods it uses to measure risk are disclosed in the Corporate Governance section on pages 18 to 22.

### CAPITAL MANAGEMENT

The Group's capital management strategy aims to maintain sufficient equity to ensure operating continuity and produce a return on investment for shareholders.

The Board of Directors monitors return on equity, which is defined as the ratio of net operating income to shareholders' equity, net of the share of non-controlling interests. The Board also monitors dividends paid to shareholders.

The Group manages the capital structure and makes adjustments in the light of changes in economic conditions. In order to maintain or adjust the capital structure, the Group may adjust dividends paid to shareholders, return capital to shareholders, issue new shares, or sell assets to reduce debt.

No changes were made in the Group's approach to managing capital in 2013.

Compagnie Financière Tradition SA is not subject to any externally imposed capital requirements. However, on the local level, some Group subsidiaries are subject to capital requirements imposed by regulators in the countries concerned. Monitoring and compliance with regulatory directives are the responsibility of local compliance officers.

## 30. FINANCIAL INSTRUMENTS

### CREDIT RISK

#### Exposure to credit risk

The carrying value of financial assets represent the Group's maximum exposure to credit risk. The following table presents the Group's exposure to credit risk at 31 December:

## PERTES DE VALEUR

L'échéancier des créances clients et comptes rattachés se présente comme suit :

en CHF	2013		2012 retraité 2012 restated		CHF
	Valeur brute Gross value	Pertes de valeur Impairment losses	Valeur brute Gross value	Pertes de valeur Impairment losses	
Non en souffrance	55 565	-	62 640	-	Not overdue
En souffrance à moins de 30 jours	26 349	-	26 694	-	Overdue by less than 30 days
En souffrance entre 31et 60 jours	14 716	-	12 031	-	Overdue by 31 to 60 days
En souffrance entre 61et 90 jours	10 371	-	7 375	-20	Overdue by 61 to 90 days
En souffrance entre 91et 180 jours	14 133	-151	7 481	-131	Overdue by 91 to 180 days
En souffrance supérieur à 180 jours	9 803	-1 059	7 547	-2 818	Overdue by more than 180 days
<b>Total</b>	<b>130 937</b>	<b>-1 210</b>	<b>123 768</b>	<b>-2 969</b>	<b>Total</b>

Selon l'expérience acquise au niveau des défaillances de paiement, le Groupe estime qu'une dépréciation des créances non en souffrance et en souffrance à moins de 60 jours n'est pas nécessaire.

Une perte de valeur est comptabilisée sur une créance lorsqu'il existe une indication objective que le Groupe ne sera pas en mesure d'encaisser les montants dus selon les termes initiaux de la créance. Des difficultés financières importantes du débiteur, la probabilité croissante de faillite ou de restructuration financière ou des défauts de paiement sont considérés comme des indications objectives que la créance est dépréciée. La majorité des clients sont d'importants établissements financiers bénéficiant d'une bonne note de crédit.

Le mouvement de la provision pour pertes de valeur relatives aux créances clients et comptes rattachés au cours de la période se présente comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
Au 1 <sup>er</sup> janvier	-2 969	-1 982	At 1 January
Reclassement	-	50	Reclassifications
Dotation	-2 883	-2 380	Recognised
Utilisation	4 017	70	Used
Dissolution	550	1 256	Reversed
Écarts de conversion	75	17	Currency translation
<b>Au 31 décembre</b>	<b>-1 210</b>	<b>-2 969</b>	<b>At 31 December</b>

L'échéancier des créances liées aux activités en principal se présente comme suit :

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
En souffrance à moins de 5 jours	15 415	44 718	Overdue by less than 5 days
En souffrance entre 6 et 15 jours	120 355	217 895	Overdue by 6 to 15 days
En souffrance entre 16 et 30 jours	16 748	18 290	Overdue by 16 to 30 days
En souffrance entre 31 et 45 jours	2 332	-	Overdue by 31 to 45 days
En souffrance supérieur à 45 jours	1 304	2 859	Overdue by more than 45 days
<b>Total</b>	<b>156 154</b>	<b>283 762</b>	<b>Total</b>

Ces montants représentent des opérations non dénouées après la date de livraison prévue et sont causés essentiellement par des retards de règlement des titres de la part des contreparties.

## IMPAIRMENT LOSSES

An analysis of aging of trade receivables is shown below:

Based on our experience of payment default, the Group does not consider it necessary to write down receivables that are not overdue or are overdue by less than 60 days.

An impairment loss is recognised on receivables when there is objective evidence that the Group will not be able to collect amounts due under the original terms of the receivable. Objective evidence includes serious financial difficulties of the debtor, the growing probability of bankruptcy or financial reorganisation, and payment default. Most clients are major financial institutions with good credit ratings.

Movements in the provision for impairment losses on customer receivables and trade debtors during the period are shown below:

The aging of receivables related to matched principal activities is shown below:

These amounts represent transactions that are not settled after their due delivery dates and arise mainly as a result of delayed settlement of securities by counterparties.

Sur la base d'analyses de données historiques des pertes encourues, le Groupe estime qu'une dépréciation des créances liées aux activités en principal n'est pas nécessaire. La majorité des contreparties sont d'importantes institutions financières bénéficiant d'une excellente notation de crédit. De plus, les transactions sont soumises à des limites de crédit appropriées déterminées en fonction de la qualité de la contrepartie.

Based on analyses of historical data on losses incurred, the Group does not consider it necessary to write down receivables related to matched principal activities. Most counterparties are major financial institutions with excellent credit ratings. Transactions are subject to appropriate credit limits, established on the basis of the creditworthiness of the counterparty.

## RISQUE DE LIQUIDITÉ

Les échéances contractuelles résiduelles des passifs financiers incluant le montant estimatif des paiements d'intérêts se présentent comme suit :

## LIQUIDITY RISK

An analysis of remaining contractual maturities of financial liabilities, including estimated interest payments, is shown below:

Au 31 décembre 2013 en milliers de CHF	À moins de 3 mois Less than 3 months	De 3 à 6 mois 3 to 6 months	De 6 à 12 mois 6 to 12 months	De 1 à 5 ans 1 to 5 years	Supérieur à 5 ans Over 5 years	Total Total	31 December 2013 CHF 000
Location financière - Paiement minimum futur	35	-	-	-	-	35	Finance leases - minimum future payments
Emprunts obligataires	-	-	4 430	128 255	-	132 685	Bonds
Fournisseurs et autres créanciers	318 423	2 195	9 252	-	-	329 870	Trade and other payables
Instruments financiers dérivés passifs	196	196	392	540	-	1 324	Derivative financial instruments
Dettes financières à court terme	57 028	-	-	-	-	57 028	Short-term financial debts
Autres passifs financiers	-	-	-	295	-	295	Other financial liabilities
<b>Total</b>	<b>375 682</b>	<b>2 391</b>	<b>14 074</b>	<b>129 090</b>	<b>-</b>	<b>521 237</b>	<b>Total</b>

Au 31 décembre 2012 (retraité) en milliers de CHF	À moins de 3 mois Less than 3 months	De 3 à 6 mois 3 to 6 months	De 6 à 12 mois 6 to 12 months	De 1 à 5 ans 1 to 5 years	Supérieur à 5 ans Over 5 years	Total Total	31 December 2012 (restated) CHF 000
Location financière - Paiement minimum futur	37	37	75	43	33	225	Finance leases - minimum future payments
Fournisseurs et autres créanciers	458 311	5 639	6 909	-	-	470 859	Trade and other payables
Instruments financiers dérivés passifs	577	261	522	1 775	-	3 135	Derivative financial instruments
Dettes financières à court terme	120 988	30 000	-	-	-	150 988	Short-term financial debts
<b>Total</b>	<b>579 913</b>	<b>35 937</b>	<b>7 506</b>	<b>1 818</b>	<b>33</b>	<b>625 207</b>	<b>Total</b>

## RISQUE DE CHANGE

### Analyse de sensibilité

Dans le cadre de ses activités, le Groupe est exposé au risque de change principalement sur le dollar américain (USD), la livre sterling (GBP), l'euro (EUR) et le franc suisse (CHF).

Le tableau suivant détaille la sensibilité du Groupe à une variation de 10 % d'une devise de transaction par rapport aux devises fonctionnelles correspondantes. Cette analyse inclut les actifs et passifs monétaires libellés dans une autre devise que la devise fonctionnelle des différentes entités du Groupe et ajuste leur valeur à la fin de la période pour une variation de 10 % du taux de change.

Cette analyse repose sur l'hypothèse que toutes les autres variables demeurent constantes et est effectuée sur la même base pour l'année précédente.

## CURRENCY RISK

### Sensitivity analysis

The Group is exposed to currency risk, particularly the US dollar (USD), sterling (GBP), euro (EUR) and Swiss franc (CHF).

The table below details the Group's sensitivity to a 10% change in a transaction currency compared with corresponding functional currencies. This analysis includes monetary assets and liabilities denominated in a currency other than the functional currency of the Group's entities, and adjusts their value at the end of the period for a 10% change in the foreign exchange rate.

It is based on the assumption that all other variables remain constant and has been prepared on the same basis as the previous financial year.

Au 31 décembre, une appréciation de 10 % d'une devise de transaction à l'encontre des autres devises fonctionnelles correspondantes aurait augmenté (diminué) le résultat de l'exercice comme suit, sans impact sur les capitaux propres :

At 31 December, an appreciation of 10% in a transaction currency compared with other corresponding functional currencies would have increased/(decreased) net profit for the year as shown below, with no impact on equity:

Au 31 décembre 2013 en milliers de CHF	Devises de transaction Transaction currencies					Autres devises Other currencies	Total Total	31 December 2013 CHF 000
	USD	GBP	EUR	CHF				
<b>Devises fonctionnelles</b>								<b>Functional currencies</b>
USD	-	-454	738	-	303	587		USD
GBP	1 444	-	2 434	132	194	4 204		GBP
EUR	254	-125	-	41	188	358		EUR
CHF	3 847	1 741	2 120	-	4 024	11 732		CHF
Autres devises	1 213	-32	85	-418	-	848		Other currencies
<b>Total</b>	<b>6 758</b>	<b>1 130</b>	<b>5 377</b>	<b>-245</b>	<b>4 709</b>	<b>-</b>		<b>Total</b>

Au 31 décembre 2012 (retraité) en milliers de CHF	Devises de transaction Transaction currencies					Autres devises Other currencies	Total Total	31 December 2012 (restated) CHF 000
	USD	GBP	EUR	CHF				
<b>Devises fonctionnelles</b>								<b>Functional currencies</b>
USD	-	-426	599	3	325	501		USD
GBP	1 474	-	2 641	145	222	4 482		GBP
EUR	258	-58	-	63	104	367		EUR
CHF	2 504	-280	723	-	4 375	7 322		CHF
Autres devises	850	-35	15	-490	-	340		Other currencies
<b>Total</b>	<b>5 086</b>	<b>-799</b>	<b>3 978</b>	<b>-279</b>	<b>5 026</b>	<b>-</b>		<b>Total</b>

## RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT

## INTEREST RATE RISK

### Profil

Au 31 décembre, le profil des instruments financiers portant intérêts se présente comme suit :

### Profile

The profile of interest-bearing financial instruments at 31 December is as follows:

en milliers de CHF	2013	2012 retraité 2012 restated	CHF 000
<b>Instruments à taux fixe</b>			<b>Fixed rate instruments</b>
Actifs financiers	23 711	28 815	Financial assets
Passifs financiers	-121 126	-3 007	Financial liabilities
<b>Net</b>	<b>-97 415</b>	<b>25 808</b>	<b>Net</b>
<b>Instruments à taux variable</b>			<b>Variable rate instruments</b>
Actifs financiers	167 346	142 680	Financial assets
Passifs financiers	-70 383	-163 258	Financial liabilities
<b>Net</b>	<b>96 963</b>	<b>-20 578</b>	<b>Net</b>

### Analyse de sensibilité des flux de trésorerie pour les instruments à taux variables

Les actifs et passifs financiers à taux variables comprennent essentiellement de la trésorerie et équivalents de trésorerie ainsi que des dettes financières. Les dettes financières émises à des taux variables exposent le Groupe aux risques de flux de trésorerie sur taux d'intérêt.

### Sensitivity analysis of cash flows for variable rate instruments

Variable rate financial assets and liabilities essentially consist of cash and cash equivalents and financial debts. Financial debts issued at variable rates expose the Group to cash flow interest rate risk.

Au 31 décembre, une augmentation de 50 points de base des taux d'intérêt aurait augmenté (diminué) le résultat et les capitaux propres des montants présentés ci-après. Cette analyse repose sur l'hypothèse que toutes les autres variables demeurent constantes et est effectuée sur la même base pour l'année précédente.

A 50 bps increase in interest rates at 31 December would have increased/(decreased) net profit and equity by the amounts shown below. This analysis is based on the assumption that all other variables remain constant and has been prepared on the same basis as the previous financial year.

<b>Au 31 décembre 2013</b> en milliers de CHF	<b>Résultat</b> <b>Net profit</b>	<b>Capitaux propres</b> <b>Shareholders' equity</b>	<b>31 December 2013</b> CHF 000
Actifs financiers nets	935	-	Net financial assets
Swap de taux d'intérêts	461	291	Interest rate swaps

<b>31 décembre 2012 (retraité)</b> en milliers de CHF	<b>Résultat</b> <b>Net profit</b>	<b>Capitaux propres</b> <b>Shareholders' equity</b>	<b>31 December 2012</b> CHF 000
Actifs financiers nets	347	-	Net financial assets
Swap de taux d'intérêts	-	1 222	Interest rate swaps

Pour les swaps de taux d'intérêts, une diminution de 50 points de base des taux d'intérêts aurait diminué les capitaux propres de CHF 1 226 000 sans impact sur le résultat au 31 décembre 2012.

For interest rate swaps, a 50 basis point reduction in interest rates would have reduced equity by CHF 1,226,000 at 31 December 2012, without impacting net profit.

## JUSTE VALEUR

Le tableau suivant présente la valeur comptable des actifs et passifs financiers ainsi que leur juste valeur selon le niveau hiérarchique correspondant.

## FAIR VALUE

The table below shows the carrying amount of financial assets and liabilities as well as their fair value according to the corresponding hierarchy level.

Les niveaux retenus sont les suivants :

The following value hierarchy was used:

- Le niveau 1 correspond à un prix coté (non ajusté) sur un marché actif pour un instrument identique.
- Le niveau 2 correspond aux justes valeurs déterminées sur la base d'un modèle d'évaluation utilisant des données directement observables sur un marché (niveau 1) ou à partir de prix observés.
- Le niveau 3 correspond aux justes valeurs déterminées sur la base d'un modèle d'évaluation qui utilise des données qui ne sont pas observables sur un marché.

- Level 1: quoted prices (unadjusted) in active markets for an identical instrument.
- Level 2: fair values determined on the basis of a valuation model using inputs which are directly observable in a market (level 1) or derived from prices observed.
- Level 3: fair values determined on the basis of a valuation model using inputs which are not observable in a market.

La juste valeur n'est pas indiquée pour les postes dont la valeur comptable représente une estimation raisonnable de leur juste valeur. Les méthodes pour déterminer les justes valeurs sont décrites dans la section regroupant les principales méthodes comptables.

Fair value is not shown for items where the carrying amount is a reasonable estimate of their fair value. The methods used to measure fair value are disclosed in the section on significant accounting policies.

<b>Au 31 décembre 2013</b> en milliers de CHF	<b>Valeur</b> <b>comptable</b> Carrying amount	<b>Juste valeur</b> Fair value			<b>Total</b> Total	<b>31 December 2013</b> CHF 000
		<b>Niveau 1</b> Level 1	<b>Niveau 2</b> Level 2	<b>Niveau 3</b> Level 3		
Actifs financiers disponibles à la vente	13 683	5 390	6 302	1 991	13 683	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	935	935	-	-	935	Financial assets at fair value
Prêts et créances	352 208	-	-	-	-	Loans and receivables
Instruments financiers dérivés actifs	1 172	-	1 172	-	1 172	Derivative financial instruments
Trésorerie et équivalents de trésorerie	235 520	-	-	-	-	Cash and cash equivalents
Trésorerie non disponible	26 467	-	-	-	-	Unavailable cash
<b>Total actifs financiers</b>	<b>629 985</b>	<b>6 325</b>	<b>7 474</b>	<b>1 991</b>	<b>15 790</b>	<b>Total financial assets</b>
Dettes financières à court terme	57 063	-	-	-	-	Short-term financial debts
Fournisseurs et autres créanciers	329 870	-	-	-	-	Trade and other payables
Instruments financiers dérivés passifs	1 324	-	1 324	-	1 324	Derivative financial instruments
Dettes financières à long terme	119 395	124 440	-	-	124 440	Long-term financial debts
Autres passifs financiers à long terme	295	-	-	-	-	Other long-term financial liabilities
<b>Total passifs financiers</b>	<b>507 947</b>	<b>124 440</b>	<b>1 324</b>	<b>-</b>	<b>125 764</b>	<b>Total financial liabilities</b>

Au 31 décembre 2012 (retraité) en milliers de CHF	Valeur comptable Carrying amount	Juste valeur Fair value			Total Total	At 31 December 2012 (restated) CHF 000
		Niveau 1 Level 1	Niveau 2 Level 2	Niveau 3 Level 3		
Actifs financiers disponibles à la vente	15 706	4 594	10 754	358	15 706	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	3 328	3 318	-	10	3 328	Financial assets at fair value
Prêts et créances	474 793	-	-	-	-	Loans and receivables
Instruments financiers dérivés actifs	167	-	167	-	167	Derivative financial instruments
Trésorerie et équivalents de trésorerie	198 660	-	-	-	-	Cash and cash equivalents
Trésorerie non disponible	28 542	-	-	-	-	Unavailable cash
<b>Total actifs financiers</b>	<b>721 196</b>	<b>7 912</b>	<b>10 921</b>	<b>368</b>	<b>19 201</b>	<b>Total financial assets</b>
Dettes financières à court terme	151 133	-	-	-	-	Short-term financial debts
Fournisseurs et autres créanciers	470 859	-	-	-	-	Trade and other payables
Instruments financiers dérivés passifs	3 135	-	3 135	-	3 135	Derivative financial instruments
Dettes financières à long terme	75	-	-	-	-	Long-term financial debts
<b>Total passifs financiers</b>	<b>625 202</b>	<b>-</b>	<b>3 135</b>	<b>-</b>	<b>3 135</b>	<b>Total financial liabilities</b>

### RÉCONCILIATION DES INSTRUMENTS FINANCIERS DE NIVEAU 3

### RECONCILIATION OF LEVEL 3 FINANCIAL ASSETS AND LIABILITIES

en milliers de CHF	Actifs financiers disponibles à la vente Available-for-sale financial assets	Actifs financiers évalués à la juste valeur Financial assets at fair value	Total Total	CHF 000
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012 retraité</b>	<b>716</b>	<b>10</b>	<b>726</b>	<b>At 1 January 2012 restated</b>
Acquisition de la période	-	-	-	Acquisitions during the year
Emissions	-	-	-	Issues
Cessions	-	-1 265	-1 265	Disposals
Gains/(pertes) enregistrés au compte de résultat	-358	1 265	907	Gains/(losses) recognised in profit or loss
Gains/(pertes) enregistrés dans les autres éléments du résultat global	-	-	-	Gains/(losses) recognised in other comprehensive income
Transferts hors du niveau 3	-	-	-	Transfers out of Level 3
Écart de conversion	-	-	-	Currency translation
<b>At 31 December 2012 restated</b>	<b>358</b>	<b>10</b>	<b>368</b>	<b>At 31 December 2012 restated</b>
Acquisitions during the year	1 501	-	1 501	Acquisitions during the year
Emissions	-	-	-	Issues
Cessions	-	-165	-165	Disposals
Gains/(pertes) enregistrés au compte de résultat	-	155	155	Gains/(losses) recognised in profit or loss
Gains/(pertes) enregistrés dans les autres éléments du résultat global	148	-	148	Gains/(losses) recognised in other comprehensive income
Transferts hors du niveau 3	-	-	-	Transfers out of Level 3
Écart de conversion	-16	-	-16	Currency translation
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>1 991</b>	<b>-</b>	<b>1 991</b>	<b>At 31 December 2013</b>

Les gains et pertes enregistrés au compte de résultat sont présentés en résultat financier dans la rubrique « Variation nette de la juste valeur des actifs disponibles à la vente transférée des capitaux propres » pour les actifs financiers disponibles à la vente et dans la rubrique « Plus-/moins-values sur actifs financiers évalués à la juste valeur » pour les actifs financiers évalués à la juste valeur (cf note 4).

Les pertes et gains enregistrés sur les actifs financiers disponibles à la vente concernent des instruments financiers détenus en fin de période.

Gains and losses recognised in profit or loss are presented in the financial result under "Net change in fair value of available-for-sale assets transferred from equity" for available-for-sale financial assets, and under "Gains/losses on financial assets at fair value" for financial assets at fair value (Note 4).

Recognised gains and losses on available-for-sale financial assets relate to financial instruments held at year-end.

## 31. PÉRIMÈTRE DE CONSOLIDATION

La liste des principales sociétés consolidées, ainsi que les pourcentages de détention directe ou indirecte et les méthodes de consolidation retenues pour chacune des sociétés, sont présentés ci-après. Toutes les sociétés sont actives dans le domaine financier sauf mention contraire.

## 31. BASIS OF CONSOLIDATION

The table below shows the main consolidated companies, the percentage interests held directly or indirectly, and the method of consolidation used for each company. All companies are active in the financial field unless otherwise stated.

Pays Country		Entrées de l'exercice New companies	Pourcentage de contrôle Controlling interest	Pourcentage d'intérêt Equity interest	Capital en milliers Capital in thousands	Méthode IG/MEE FCM/EM
<b>Suisse</b> Switzerland	COMPAGNIE FINANCIERE TRADITION SA				CHF 16 805	Société consolidante Consolidating company
<b>EUROPE, MOYEN-ORIENT ET AFRIQUE / EUROPE, MIDDLE EAST AND AFRICA</b>						
	Tradition Data Analytics Services (Pty) Ltd, Fourways		100,0	100,0	ZAR n/s	IG FCM
<b>Afrique du Sud</b> South Africa	Tradition Government Bond Brokers and Derivative Brokers (Pty) Ltd, Johannesburg		100,0	100,0	ZAR 1 000	IG FCM
	TFS Securities (Pty) Ltd, Johannesburg		74,9	74,8	ZAR 1 000	IG FCM
<b>Allemagne</b> Germany	Finacor Deutschland GmbH, Francfort, et succursale de Munich		100,0	100,0	EUR 2 531	IG FCM
	Tradition Financial Services GmbH, Francfort		27,5	27,5	EUR 75	MEE EM
<b>Belgique</b> Belgium	Finacor & Associés S.A., Bruxelles		100,0	99,9	EUR 777	IG FCM
<b>Emirats Arabes Unis</b> United Arab Emirates	Tradition Dubaï Ltd, Dubaï		100,0	99,9	USD 450	IG FCM
<b>Espagne</b> Spain	C.M. Capital Markets Holding S.A., Madrid		30,8	30,8	EUR 379	MEE EM
<b>France</b> France	Tradition Securities And Futures S.A., Paris, et succursale de Londres		99,9	99,9	EUR 13 325	IG FCM
	TSAF OTC S.A., Paris		100,0	99,9	EUR 10 601	IG FCM
<b>Israël</b> Israel	TFS Israël (Brokers) Ltd, Tel Aviv		100,0	99,9	ILS 2 223	IG FCM
<b>Italie</b> Italy	Tradition Italia Sim S.p.A., Milan		100,0	100,0	EUR 714	IG FCM
<b>Luxembourg</b> Luxembourg	Tradition Luxembourg S.A., Luxembourg		100,0	100,0	EUR 6 321	IG FCM
<b>Malte</b> Malta	FXDD Malta Limited, Malte		20,0	20,0	USD 2 023	MEE EM
	Tradition (UK) Ltd, Londres		100,0	100,0	GBP 21 050	IG FCM
	Tradition Financial Services Ltd, Londres		100,0	99,9	GBP 250	IG FCM
	TFS Derivatives Ltd, Londres		100,0	99,9	GBP 1 200	IG FCM
<b>Royaume-Uni</b> United Kingdom	TFS-ICAP Ltd, Londres		51,0	27,5	GBP 20	MEE EM
	Tradition London Clearing Ltd, Londres		100,0	100,0	GBP 3 450	IG FCM
	Trad-X (UK) Ltd, Londres		100,0	100,0	GBP 3 000	IG FCM
	ParFX (UK) Ltd, Londres	★	100,0	100,0	GBP n/s	IG FCM
	Tradition Management Services Ltd, Londres <sup>(2)</sup>		100,0	100,0	GBP n/s	IG FCM
<b>Russie</b> Russia	Tradition CIS LLC, Moscou		100,0	100,0	RUB 2 680	IG FCM
	Tradition Service Holding SA, Lausanne <sup>(1)</sup>		100,0	100,0	CHF 21 350	IG FCM
	Trad-X Holding SA, Lausanne <sup>(1)</sup>		100,0	100,0	CHF 100	IG FCM
	ParFX Holding SA, Lausanne <sup>(1)</sup>	★	100,0	100,0	CHF 100	IG FCM
<b>Suisse</b> Switzerland	Tradition S.A., Lausanne, et succursale de Zürich		100,0	100,0	CHF 100	IG FCM
	Finarbit AG, Küsnacht		45,0	45,0	CHF 1 500	MEE EM
	TFS SA, Lausanne <sup>(1)</sup>		99,9	99,9	CHF 3 916	IG FCM
	Tradifcom International SA, Lausanne <sup>(2)</sup>		100,0	100,0	CHF 200	IG FCM

<sup>(1)</sup> Société holding

<sup>(2)</sup> Société de services

IG : Intégration globale

MEE : Mise en équivalence

<sup>(1)</sup> Holding company

<sup>(2)</sup> Service company

FCM : Full consolidation method

EM: Equity method

Pays Country		Entrées de l'exercice New companies	Pourcentage de contrôle Controlling interest	Pourcentage d'intérêt Equity interest	Capital en milliers Capital in thousands	Méthode IG/MEE FCM/EM
<b>AMÉRIQUES / AMERICAS</b>						
<b>Argentine</b> Argentina	Tradition Argentina S.A., Buenos Aires		100,0	100,0	ARS 12	IG FCM
<b>Brésil</b> Brazil	Tradition Brasil Consultoria Empresarial Ltda, Sao Paulo		100,0	100,0	BRL 508	IG FCM
<b>Chili</b> Chile	Tradition Chile S.A., Santiago		100,0	100,0	CLP 476 805	IG FCM
<b>Colombie</b> Colombia	Tradition Securities Colombia S.A., Bogota		100,0	100,0	COP 200 000	IG FCM
	Tradition Colombia S.A., Bogota		100,0	100,0	COP 90 000	IG FCM
<b>États-Unis</b> United States	Tradition (North America) Inc., New York		100,0	100,0	USD 500	IG FCM
	Tradition SEF Inc., New York		100,0	100,0	USD n/s	IG FCM
	Tradition Asiel Securities Inc., New York		100,0	100,0	USD 5	IG FCM
	Standard Credit Securities Inc., New York		100,0	100,0	USD n/s	IG FCM
	Standard Credit Group LLC, New York		100,0	100,0	USD 2 500	IG FCM
	Tradition Financial Services Inc., New York		100,0	99,9	USD 50	IG FCM
	TFS Derivatives Corp., New York		100,0	99,9	USD 95	IG FCM
	TFS-ICAP LLC, New York		51,0	27,5	USD n/s	MEE EM
	TFS Energy LLC, Stamford		55,5	55,5	USD n/s	IG FCM
	TFS Energy Futures LLC, Stamford		100,0	55,5	USD n/s	IG FCM
	TFS Energy Solutions LLC, Stamford		60,0	60,0	USD n/s	IG FCM
	FXDirectDealer LLC, New York		20,0	20,0	USD 746	MEE EM
	StreamingEdge.com Inc., New Jersey <sup>(2)</sup>		80,0	80,0	USD n/s	IG FCM
<b>Mexique</b> Mexico	Tradition Services S.A. de C.V., Mexico		100,0	100,0	MXN 50	IG FCM
<b>ASIE-PACIFIQUE / ASIA-PACIFIC</b>						
<b>Australie</b> Australia	Tradition Australia Pty Ltd, Sydney		100,0	100,0	AUD n/s	IG FCM
	TFS Australia Pty Ltd, Sydney		100,0	99,9	AUD 5	IG FCM
<b>Chine</b> China	Tradition (Asia) Ltd, Hong Kong		100,0	100,0	HKD 25 001	IG FCM
	TFS Derivatives HK Ltd, Hong Kong		100,0	99,9	HKD 5 000	IG FCM
	Ping An Tradition International Money Broking Company Ltd, Shenzhen		33,0	33,0	CNY 50 000	MEE EM
<b>Corée du Sud</b> South Korea	Tradition Korea Ltd, Séoul		100,0	100,0	KRW 5 000 000	IG FCM
<b>Inde</b> India	Derivium Capital & Securities Private Ltd, Mumbai		50,0	50,0	INR 6 000	MEE EM
<b>Indonésie</b> Indonesia	PT Tradition Indonesia, Jakarta		99,0	99,0	IDR 5 000 000	IG FCM
	Meitan Tradition Co. Ltd, Tokyo		55,3	55,3	JPY 300 000	IG FCM
<b>Japon</b> Japan	Gaitame.com Co., Ltd, Tokyo		49,8	31,0	JPY 801 354	MEE EM
	Tradition Derivative Products Ltd, Tokyo		100,0	100,0	JPY 5 000	IG FCM
	Tradition Securities Japan Ltd, Tokyo		100,0	100,0	JPY 199 000	IG FCM
<b>Malaisie</b> Malaysia	First Taz Money Brokers Sdn Bhd, Kuala Lumpur		40,0	40,0	MYR 500	MEE EM
<b>Philippines</b> Philippines	Tradition Financial Services Philippines Inc., Makati		100,0	100,0	PHP 78 000	IG FCM
<b>Singapour</b> Singapore	Tradition Singapore (Pte) Ltd, Singapour		100,0	100,0	SGD 300	IG FCM
	TFS Currencies Pte Ltd, Singapour		100,0	99,9	USD 700	IG FCM
	Tradition Asia Pacific (Pte) Ltd, Singapour <sup>(1)</sup>		100,0	100,0	SGD n/s	IG FCM
	Ong First Tradition (Pte) Ltd, Singapour		15,3	15,3	SGD 3 000	MEE EM
<b>Thaïlande</b> Thailand	Tradition Brokers (Thailand) Ltd, Bangkok		79,0	79,0	THB 12 000	IG FCM
	Tradition Siam (Brokers) Ltd, Bangkok		79,0	79,0	THB 1 250	IG FCM

<sup>(1)</sup> Société holding<sup>(2)</sup> Société de services

IG : Intégration globale

MEE : Mise en équivalence

<sup>(1)</sup> Holding company<sup>(2)</sup> Service company

FCM : Full consolidation method

EM: Equity method

## 32. IMPACT RELATIF À LA PREMIÈRE APPLICATION DE NORMES COMPTABLES

Les tableaux ci-dessous détaillent l'impact des changements de méthodes comptables sur le bilan, compte de résultat, état du résultat global et tableau de flux de trésorerie du Groupe résultant de l'adoption des normes IFRS 11 et IAS 19 révisée.

### BILAN CONSOLIDÉ AU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2012

ACTIF en milliers de CHF	01.01.2012 publié reported	Impact IFRS 11	Impact IAS 19R	01.01.2012 retraité restated	ASSETS CHF 000
Immobilisations corporelles	30 386	-2 307	-	28 079	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	77 280	-26 775	-	50 505	Intangible assets
Participations dans les sociétés associées et coentreprises	40 254	144 641	-	184 895	Investments in associates and joint ventures
Actifs financiers disponibles à la vente	8 887	-	-	8 887	Available-for-sale financial assets
Autres actifs financiers	4 015	-	-	4 015	Other financial assets
Impôts différés actifs	30 116	-5 764	877	25 229	Deferred tax assets
Trésorerie non disponible	33 982	-12 968	-	21 014	Unavailable cash
<b>Total actif non courant</b>	<b>224 920</b>	<b>96 827</b>	<b>877</b>	<b>322 624</b>	<b>Total non-current assets</b>
Autres actifs courants	12 228	-1 925	-	10 303	Other current assets
Instruments financiers dérivés actifs	905	-	-	905	Derivative financial instruments
Impôts à recevoir	9 586	-59	-	9 527	Tax receivable
Clients et autres créances	915 783	-643 436	-	272 347	Trade and other receivables
Actifs financiers disponibles à la vente	8 893	-	-	8 893	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	3 673	-19	-	3 654	Financial assets at fair value
Trésorerie et équivalents de trésorerie	332 975	-95 176	-	237 799	Cash and cash equivalents
<b>Total actif courant</b>	<b>1 284 043</b>	<b>-740 615</b>	<b>-</b>	<b>543 428</b>	<b>Total current assets</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>1 508 963</b>	<b>-643 788</b>	<b>877</b>	<b>866 052</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

## 32. IMPACT ON FIRST APPLICATION OF ACCOUNTING STANDARDS

The impact of changes in accounting policies on the Group's balance sheet, income statement, statement of comprehensive income and cash flow statement as a result of adopting IFRS 11 and IAS 19R is disclosed in the table below.

### CONSOLIDATED BALANCE SHEET AT 1 JANUARY 2012

CAPITAUX PROPRES ET PASSIF en milliers de CHF	01.01.2012 publié reported	Impact IFRS 11	Impact IAS 19R	01.01.2012 retraité restated	EQUITY AND LIABILITIES CHF 000
Capital	15 457	-	-	15 457	Capital
Prime d'émission	55 601	-	-	55 601	Share premium
Actions propres	-6 124	-	-	-6 124	Treasury shares
Écart de conversion	-90 687	-	-	-90 687	Currency translation
Réserves consolidées	333 211	-	-10 318	322 893	Consolidated reserves
<b>Total capitaux propres attribuables aux actionnaires de la société mère</b>	<b>307 458</b>	<b>-</b>	<b>-10 318</b>	<b>297 140</b>	<b>Total equity attributable to shareholders of the parent</b>
Intérêts non contrôlants	66 090	-1 125	-	64 965	Non-controlling interests
<b>Total capitaux propres</b>	<b>373 548</b>	<b>-1 125</b>	<b>-10 318</b>	<b>362 105</b>	<b>Total equity</b>
Dettes financières	359	-79	-	280	Financial debts
Provisions	38 127	-762	11 195	48 560	Provisions
Impôts différés passifs	582	-20	-	562	Deferred tax liabilities
Produits différés	4 891	-	-	4 891	Deferred income
<b>Total passif non courant</b>	<b>43 959</b>	<b>-861</b>	<b>11 195</b>	<b>54 293</b>	<b>Total non-current liabilities</b>
Dettes financières	149 049	-382	-	148 667	Financial debts
Fournisseurs et autres créanciers	925 423	-639 075	-	286 348	Trade and other payables
Provisions	-	-	-	-	Provisions
Impôts à payer	11 926	-1 880	-	10 046	Tax liabilities
Instruments financiers dérivés passifs	4 115	-161	-	3 954	Derivative financial instruments
Produits différés	943	-304	-	639	Deferred income
<b>Total passif courant</b>	<b>1 091 456</b>	<b>-641 802</b>	<b>-</b>	<b>449 654</b>	<b>Total current liabilities</b>
<b>Total passif</b>	<b>1 135 415</b>	<b>-642 663</b>	<b>11 195</b>	<b>503 947</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>TOTAL CAPITAUX PROPRES ET PASSIF</b>	<b>1 508 963</b>	<b>-643 788</b>	<b>877</b>	<b>866 052</b>	<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>

**BILAN CONSOLIDÉ  
AU 31 DÉCEMBRE 2012**
**CONSOLIDATED BALANCE SHEET  
AT 31 DECEMBER 2012**

<b>ACTIF</b> en milliers de CHF	<b>31.12.2012 publié reported</b>	<b>Impact IFRS 11</b>	<b>Impact IAS 19R</b>	<b>31.12.2012 retraité restated</b>	<b>ASSETS</b> CHF 000
Immobilisations corporelles	26 856	-1 290	-	25 566	Property and equipment
Immobilisations incorporelles	72 323	-22 227	-	50 096	Intangible assets
Participations dans les sociétés associées et coentreprises	39 750	124 248	-	163 998	Investments in associates and joint ventures
Actifs financiers disponibles à la vente	7 197	-	-	7 197	Available-for-sale financial assets
Autres actifs financiers	4 200	-	-	4 200	Other financial assets
Impôts différés actifs	30 218	-4 068	1 034	27 184	Deferred tax assets
Trésorerie non disponible	49 851	-21 309	-	28 542	Unavailable cash
Autres actifs non courants	1 783	-	-1 783	-	Other non-current assets
<b>Total actif non courant</b>	<b>232 178</b>	<b>75 354</b>	<b>-749</b>	<b>306 783</b>	<b>Total non-current assets</b>
Autres actifs courants	13 551	-3 517	-	10 034	Other current assets
Instruments financiers dérivés actifs	194	-27	-	167	Derivative financial instruments
Impôts à recevoir	3 483	-48	-	3 435	Tax receivable
Clients et autres créances	1 115 279	-612 332	-	502 947	Trade and other receivables
Actifs financiers disponibles à la vente	8 509	-	-	8 509	Available-for-sale financial assets
Actifs financiers évalués à la juste valeur	3 345	-17	-	3 328	Financial assets at fair value
Trésorerie et équivalents de trésorerie	272 193	-73 533	-	198 660	Cash and cash equivalents
<b>Total actif courant</b>	<b>1 416 554</b>	<b>-689 474</b>	<b>-</b>	<b>727 080</b>	<b>Total current assets</b>
<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>1 648 732</b>	<b>-614 120</b>	<b>-749</b>	<b>1 033 863</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

<b>CAPITAUX PROPRES ET PASSIF</b> en milliers de CHF	<b>31.12.2012 publié reported</b>	<b>Impact IFRS 11</b>	<b>Impact IAS 19R</b>	<b>31.12.2012 retraité restated</b>	<b>EQUITY AND LIABILITIES</b> CHF 000
Capital	16 224	-	-	16 224	Capital
Prime d'émission	47 875	-	-	47 875	Share premium
Actions propres	-6 532	-	-	-6 532	Treasury shares
Écart de conversion	-106 296	-	-	-106 296	Currency translation
Réserves consolidées	354 274	-	-12 167	342 107	Consolidated reserves
<b>Total capitaux propres attribuables aux actionnaires de la société mère</b>	<b>305 545</b>	<b>-</b>	<b>-12 167</b>	<b>293 378</b>	<b>Total equity attributable to shareholders of the parent</b>
Intérêts non contrôlants	58 537	-1 240	-	57 297	Non-controlling interests
<b>Total capitaux propres</b>	<b>364 082</b>	<b>-1 240</b>	<b>-12 167</b>	<b>350 675</b>	<b>Total equity</b>
Dettes financières	75	-	-	75	Financial debts
Provisions	27 360	-641	11 418	38 137	Provisions
Impôts différés passifs	474	-22	-	452	Deferred tax liabilities
Produits différés	4 703	-	-	4 703	Deferred income
<b>Total passif non courant</b>	<b>32 612</b>	<b>-663</b>	<b>11 418</b>	<b>43 367</b>	<b>Total non-current liabilities</b>
Dettes financières	151 203	-70	-	151 133	Financial debts
Fournisseurs et autres créanciers	1 082 093	-611 234	-	470 859	Trade and other payables
Provisions	4 357	-	-	4 357	Provisions
Impôts à payer	9 879	-732	-	9 147	Tax liabilities
Instruments financiers dérivés passifs	3 138	-3	-	3 135	Derivative financial instruments
Produits différés	1 368	-178	-	1 190	Deferred income
<b>Total passif courant</b>	<b>1 252 038</b>	<b>-612 217</b>	<b>-</b>	<b>639 821</b>	<b>Total current liabilities</b>
<b>Total passif</b>	<b>1 284 650</b>	<b>-612 880</b>	<b>11 418</b>	<b>683 188</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>TOTAL CAPITAUX PROPRES ET PASSIF</b>	<b>1 648 732</b>	<b>-614 120</b>	<b>-749</b>	<b>1 033 863</b>	<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>

**COMPTE DE RÉSULTAT CONSOLIDÉ POUR L'EXERCICE 2012**      **CONSOLIDATED INCOME STATEMENT FOR 2012**

en milliers de CHF	2012 publié reported	Impact IFRS 11	Impact IAS 19R	2012 retraité restated	CHF 000
Chiffre d'affaires	1 017 549	-59 191	-	958 358	Revenue
Autres produits d'exploitation nets	3 779	-2 111	-	1 668	Other net operating income
<b>Produits d'exploitation</b>	<b>1 021 328</b>	<b>-61 302</b>	<b>-</b>	<b>960 026</b>	<b>Operating income</b>
Charges de personnel	-734 044	28 052	2 077	-703 915	Staff costs
Autres charges d'exploitation	-221 671	21 527	-	-200 144	Other operating expenses
Amortissements	-19 402	2 130	-	-17 272	Depreciation and amortisation
Pertes de valeur des actifs	-1 278	1 218	-	-60	Impairment losses
<b>Charges d'exploitation</b>	<b>-976 395</b>	<b>52 927</b>	<b>2 077</b>	<b>-921 391</b>	<b>Operating expenses</b>
<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>44 933</b>	<b>-8 375</b>	<b>2 077</b>	<b>38 635</b>	<b>Operating profit</b>
Produits financiers	5 143	-370	-	4 773	Financial income
Charges financières	-7 302	-36	-	-7 338	Financial expense
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises	275	6 927	-	7 202	Share of profits of associates and joint ventures
<b>Résultat avant impôts</b>	<b>43 049</b>	<b>-1 854</b>	<b>2 077</b>	<b>43 272</b>	<b>Profit before tax</b>
Impôts sur le bénéfice	-18 863	1 730	-163	-17 296	Income tax
<b>Résultat net de la période</b>	<b>24 186</b>	<b>-124</b>	<b>1 914</b>	<b>25 976</b>	<b>Net profit for the year</b>
Attribuable aux :					Attributable to:
Actionnaires de la société mère	19 141	-	1 914	21 055	shareholders of the parent
Intérêts non contrôlants	5 045	-124	-	4 921	non-controlling interests
Résultat par action (en CHF) :					Earnings per share (in CHF):
Résultat de base par action	3,03	-	0,30	3,33	basic earnings per share
Résultat dilué par action	3,03	-	0,30	3,33	diluted earnings per share

**ÉTAT DU RÉSULTAT GLOBAL CONSOLIDÉ  
POUR L'EXERCICE 2012**
**CONSOLIDATED STATEMENT  
OF COMPREHENSIVE INCOME FOR 2012**

en milliers de CHF	2012 publié reported	Impact IFRS 11	Impact IAS 19R	2012 retraité restated	CHF 000
<b>Résultat net de la période constaté au compte de résultat</b>	<b>24 186</b>	<b>-124</b>	<b>1 914</b>	<b>25 976</b>	<b>Net profit for the year recognised in the income statement</b>
<b>Autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>					<b>Other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
Écarts actuariels des régimes à prestations définies	-	-	-3 763	-3 763	Actuarial gains and losses in defined benefit schemes
<b>Total des autres éléments du résultat global qui ne peuvent pas être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-3 763</b>	<b>-3 763</b>	<b>Total other comprehensive income that cannot be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>					<b>Other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
Ajustements à la juste valeur des couvertures de flux de trésorerie					Fair value adjustments on cash flow hedges
- constatés dans la réserve de couverture	-416	-	-	-416	- recognised in hedging reserve
- transférés au compte de résultat	879	-	-	879	- transferred to income statement
Ajustements à la juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente	-1 654	-	-	-1 654	Fair value adjustment on available-for-sale financial assets
- constatés dans la réserve de réévaluation	358	-	-	358	- recognised in revaluation reserve
Écart de conversion	-22 198	8	-	-22 190	Currency translation
Autres éléments du résultat global des sociétés associées	977	-	-	977	Other comprehensive income of associates
<b>Total des autres éléments du résultat global qui peuvent être reclassés ultérieurement au compte de résultat</b>	<b>-22 054</b>	<b>8</b>	<b>-</b>	<b>-22 046</b>	<b>Total other comprehensive income that may be reclassified to profit or loss</b>
<b>Autres éléments du résultat global, nets d'impôts</b>	<b>-22 054</b>	<b>8</b>	<b>-3 763</b>	<b>-25 809</b>	<b>Other comprehensive income, net of tax</b>
<b>Résultat global de la période</b>	<b>2 132</b>	<b>-116</b>	<b>-1 849</b>	<b>167</b>	<b>Comprehensive income for the year</b>
Attribuable aux :					Attributable to:
Actionnaires de la société mère	4 351	-	-1 849	2 502	shareholders of the parent
Intérêts non contrôlants	-2 219	-116	-	-2 335	non-controlling interests

**TABLEAU DES FLUX DE TRÉSORERIE CONSOLIDÉS  
POUR L'EXERCICE 2012**
**CONSOLIDATED CASH FLOW  
STATEMENT FOR 2012**

en milliers de CHF	2012 publié reported	Impact IFRS 11	Impact IAS 19R	2012 retraité restated	CHF 000
<b>Flux de trésorerie provenant des activités opérationnelles</b>					<b>Cash flows from operating activities</b>
Résultat avant impôts de l'exercice	43 049	-1 854	2 077	43 272	Profit before tax for the year
Amortissements	19 402	-2 130	-	17 272	Depreciation and amortisation
Pertes de valeur des actifs	1 278	-1 218	-	60	Impairment losses
Résultat financier net	900	507	-	1 407	Net financial result
Quote-part dans le résultat des sociétés associées et coentreprises	-275	-6 927	-	-7 202	Share of profits of associates and joint ventures
Augmentation /(diminution) des provisions	-4 469	21	-2 077	-6 525	Increase/(decrease) in provisions
Augmentation des produits différés	194	97	-	291	Increase in deferred income
Charge relative aux paiements fondés sur des actions	645	-	-	645	Expense related to share-based payments
Autres éléments sans incidence sur la trésorerie	-375	375	-	-	Other items with no impact on cash flow
Plus- / moins-values sur cessions de filiales et sociétés associées	-	-	-	-	(Gains)/losses on disposal of subsidiaries and associates
Plus- / moins-values sur cessions d'actifs immobilisés	-43	-22	-	-65	(Gains)/losses on disposal of fixed assets
Augmentation du fonds de roulement	-44 429	-1 349	-	-45 778	Increase in working capital
Intérêts payés	-4 183	-81	-	-4 264	Interest paid
Intérêts perçus	2 068	-237	-	1 831	Interest received
Impôts payés	-16 035	1 679	-	-14 356	Income tax paid
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités opérationnelles</b>	<b>-2 273</b>	<b>-11 139</b>	<b>-</b>	<b>-13 412</b>	<b>Net cash flows from operating activities</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités d'investissement</b>					<b>Cash flows from investing activities</b>
Acquisition d'actifs financiers	-1 522	-	-	-1 522	Acquisition of financial assets
Valeur de vente d'actifs financiers	3 696	-	-	3 696	Proceeds from disposal of financial assets
Acquisition de sociétés, nette de la trésorerie acquise	-3 701	-502	-	-4 203	Acquisition of companies, net of cash acquired
Cession de sociétés, nette de la trésorerie cédée	-	-	-	-	Disposal of companies, net of cash disposed
Acquisition d'immobilisations corporelles	-6 803	277	-	-6 526	Acquisition of property and equipment
Valeur de vente d'immobilisations corporelles	84	-	-	84	Proceeds from disposal of property and equipment
Acquisition d'immobilisations incorporelles	-8 516	760	-	-7 756	Purchase of intangible assets
Valeur de vente d'immobilisations incorporelles	198	-	-	198	Proceeds from disposal of intangible assets
Dividendes reçus	1 090	11 323	-	12 413	Dividends received
Augmentation / diminution de la trésorerie non disponible	-18 974	10 909	-	-8 065	Increase/decrease in unavailable cash
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités d'investissement</b>	<b>-34 448</b>	<b>22 767</b>	<b>-</b>	<b>-11 681</b>	<b>Net cash flows from investing activities</b>
<b>Flux de trésorerie provenant des activités de financement</b>					<b>Cash flows from financing activities</b>
Augmentation des dettes financières à court terme	5 151	-	-	5 151	Increase in short-term financial debts
Diminution des dettes financières à court terme	-3 060	350	-	-2 710	Decrease in short-term financial debts
Diminution des dettes financières à long terme	-265	77	-	-188	Decrease in long-term financial debts
Augmentation du capital et prime d'émission	-	-	-	-	Increase in capital and share premium
Acquisition d'actions propres	-427	-	-	-427	Acquisition of treasury shares
Valeur de vente d'actions propres	11	-	-	11	Proceeds from disposal of treasury shares
Dividendes versés aux intérêts non contrôlants	-5 134	-	-	-5 134	Dividends paid to non-controlling interests
Dividendes versés aux actionnaires de la société mère	-6 134	-	-	-6 134	Dividends paid to shareholders of the parent
<b>Flux de trésorerie nets provenant des activités de financement</b>	<b>-9 858</b>	<b>427</b>	<b>-</b>	<b>-9 431</b>	<b>Net cash flows from financing activities</b>
Variation des cours de change	-14 248	9 588	-	-4 660	Movements in exchange rates
Augmentation / diminution de la trésorerie et équivalents de trésorerie	-60 827	21 643	-	-39 184	Increase/decrease in cash and cash equivalents
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	327 852	-95 176	-	232 676	Cash and cash equivalents at start of year
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	267 025	-73 533	-	193 492	Cash and cash equivalents at year-end



## COMPTES ANNUELS

### COMPANY FINANCIAL STATEMENTS

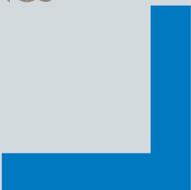
116 **RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION**  
**REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR**

117 **COMPTE DE RÉSULTAT**  
**INCOME STATEMENT**

118 **BILAN**  
**BALANCE SHEET**

120-128 **ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS**  
**NOTES TO THE COMPANY FINANCIAL STATEMENTS**

129 **PROPOSITION RELATIVE À L'EMPLOI DU BÉNÉFICE**  
**DISPONIBLE AU BILAN ET DE LA RÉSERVE GÉNÉRALE**  
**ISSUE D'APPORTS DE CAPITAL**  
**PROPOSED APPROPRIATION OF AVAILABLE EARNINGS**  
**AND THE GENERAL RESERVE FROM CAPITAL**  
**CONTRIBUTIONS**



# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

## REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR

À l'Assemblée générale de Compagnie Financière Tradition SA,  
Lausanne, le 13 mars 2014

### RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION SUR LES COMPTES ANNUELS

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de Compagnie Financière Tradition SA, Lausanne comprenant le compte de résultat, le bilan et l'annexe, inclus dans les pages 117 à 129, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013.

#### RESPONSABILITÉ DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

#### RESPONSABILITÉ DE L'ORGANE DE RÉVISION

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

#### OPINION D'AUDIT

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

### RAPPORT SUR D'AUTRES DISPOSITIONS LÉGALES

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO et art. 11 LSR) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

**Ernst & Young SA / Ltd**

Mario Mosca Expert-réviseur agréé (Réviseur responsable) / Licensed audit expert (Auditor in charge)  
Nuno Da Costa Expert-réviseur agréé / Licensed audit expert

To the General Meeting of Compagnie Financière Tradition SA,  
Lausanne, 13 March 2014

### REPORT OF THE STATUTORY AUDITOR ON THE FINANCIAL STATEMENTS

As statutory auditor, we have audited the accompanying financial statements of Compagnie Financière Tradition SA, Lausanne, which comprise the balance sheet, income statement and notes, included on pages 117 to 129, for the year ended 31 December 2013.

#### BOARD OF DIRECTORS' RESPONSIBILITY

The Board of Directors is responsible for the preparation of the financial statements in accordance with the requirements of Swiss law and the company's articles of incorporation. This responsibility includes designing, implementing and maintaining an internal control system relevant to the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error. The Board of Directors is further responsible for selecting and applying appropriate accounting policies and making accounting estimates that are reasonable in the circumstances.

#### AUDITOR'S RESPONSIBILITY

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Swiss law and Swiss Auditing Standards. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers the internal control system relevant to the entity's preparation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control system. An audit also includes evaluating the appropriateness of the accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

#### OPINION

In our opinion, the financial statements for the year ended 31 December 2013 comply with Swiss law and the company's articles of incorporation.

### REPORT ON OTHER LEGAL REQUIREMENTS

We confirm that we meet the legal requirements on licensing according to the Auditor Oversight Act (AOA) and independence (article 728 CO and article 11 AOA) and that there are no circumstances incompatible with our independence.

In accordance with article 728a paragraph 1 item 3 CO and Swiss Auditing Standard 890, we confirm that an internal control system exists, which has been designed for the preparation of financial statements according to the instructions of the Board of Directors. We further confirm that the proposed appropriation of available earnings complies with Swiss law and the company's articles of incorporation. We recommend that the financial statements submitted to you be approved.

# COMPTE DE RÉSULTAT

## INCOME STATEMENT

en milliers de CHF	Notes	2013	2012	CHF 000
Produits des participations		14 673	15 516	Income from equity investments
Autres produits		24 951	27 564	Other income
Produits financiers		2 609	2 535	Financial income
Diminution de la moins-value latente sur propres actions		170	-	Decrease in unrealised losses on treasury shares
<b>Total des produits</b>		<b>42 403</b>	<b>45 615</b>	<b>Total income</b>
Charges de personnel		-7 882	-9 355	Staff costs
Autres charges		-7 061	-7 861	Other expenses
Charges financières		-4 455	-3 453	Financial expense
Augmentation de la moins-value latente sur propres actions		-	-989	Increase in unrealised losses on treasury shares
Dotation à la provision pour pertes sur créances		-2 537	-2 285	Provision for impairment of receivables
Dotation à la provision pour pertes sur participations		-3	-18	Provision for impairment of equity investments
Amortissements		-390	-461	Depreciation and amortisation
<b>Total des charges</b>		<b>-22 328</b>	<b>-24 422</b>	<b>Total expenses</b>
<b>Résultat avant impôts</b>		<b>20 075</b>	<b>21 193</b>	<b>Profit before tax</b>
Impôts sur le bénéfice		-536	-486	Income tax
<b>Résultat net de l'exercice</b>		<b>19 539</b>	<b>20 707</b>	<b>Net profit for the year</b>

# BILAN

## BALANCE SHEET

<b>ACTIF</b> en milliers de CHF	Notes	31.12.2013	31.12.2012	<b>ASSETS</b> CHF 000
<b>Actif circulant</b>				<b>Current assets</b>
Liquidités		25 602	2 793	Cash and cash equivalents
Créances à court terme sur les sociétés du Groupe		13 025	19 533	Short-term receivables from Group companies
Créances à court terme envers les actionnaires		193	309	Short-term receivables from shareholders
Autres créances à court terme		5 278	4 827	Other short-term receivables
Propres actions	II.5	6 349	2 784	Treasury shares
Comptes de régularisation		803	249	Prepayments and accrued income
<b>Total de l'actif circulant</b>		<b>51 250</b>	<b>30 495</b>	<b>Total current assets</b>
<b>Actif immobilisé</b>				<b>Non-current assets</b>
Créances à long terme sur les sociétés du Groupe		198 935	174 063	Long-term receivables from Group companies
Autres créances à long terme		1 601	1 601	Other long-term receivables
Participations	II.1	84 433	84 336	Equity investments
Autres immobilisations financières		1 283	57	Other long-term investments
Immobilisations corporelles		959	1 044	Property and equipment
Immobilisations incorporelles		267	444	Intangible assets
<b>Total de l'actif immobilisé</b>		<b>287 478</b>	<b>261 545</b>	<b>Total non-current assets</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>338 728</b>	<b>292 040</b>	<b>TOTAL ASSETS</b>

# BILAN

## BALANCE SHEET

<b>PASSIF</b> en milliers de CHF	Notes	31.12.2013	31.12.2012	<b>LIABILITIES AND EQUITY</b> CHF 000
<b>Fonds étrangers</b>				<b>Liabilities</b>
Dettes bancaires à court terme		30 020	123 501	Short-term bank borrowings
Dettes à court terme envers les sociétés du Groupe		16 437	14 032	Short-term payables to Group companies
Dettes à court terme envers les actionnaires		-	47	Short-term payables to shareholders
Autres dettes à court terme		527	475	Other short-term payables
Comptes de régularisation		6 208	5 160	Accruals and deferred income
Emprunt obligataire à long terme		120 000	-	Long-term bond
<b>Total des fonds étrangers</b>		<b>173 192</b>	<b>143 215</b>	<b>Total liabilities</b>
<b>Capitaux propres</b>				<b>Equity</b>
Capital-actions	II.4	16 805	16 224	Share capital
Réserve générale		3 034	3 034	General reserve
Réserve générale issue d'apports de capital		36 620	40 029	General reserve from capital contributions
Total réserve générale		39 654	43 063	Total general reserve
Réserve pour propres actions		9 927	6 532	Reserve for treasury shares
Bénéfice au bilan		99 150	83 006	Available earnings
<b>Total capitaux propres</b>		<b>165 536</b>	<b>148 825</b>	<b>Total equity</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>338 728</b>	<b>292 040</b>	<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>

# ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS

## NOTES TO THE COMPANY FINANCIAL STATEMENTS

### I. PRINCIPES COMPTABLES

Les comptes annuels de Compagnie Financière Tradition SA sont dressés conformément aux principes d'évaluation prescrits par la loi suisse. Les principes comptables appliqués pour la préparation des comptes annuels sont les mêmes que ceux qui ont été appliqués au 31 décembre 2012.

### II. NOTES SUR LE BILAN

#### II.1 PARTICIPATIONS

Compagnie Financière Tradition SA détient des participations significatives dans les sociétés suivantes :

	Capital en milliers de CHF Capital CHF 000	Pourcentage de détention Percentage held		Prix d'acquisition en milliers de CHF Acquisition cost CHF 000		
		2013	2012	2013	2012	
Tradition Service Holding SA, Lausanne	CHF 21 350	100,0	100,0	21 242	21 242	Tradition Service Holding SA, Lausanne
TFS SA, Lausanne	CHF 3 916	99,9	99,9	50 106	50 106	TFS SA, Lausanne
Tradificom International SA, Lausanne	CHF 200	100,0	100,0	200	200	Tradificom International SA, Lausanne
StreamingEdge.com Inc., New Jersey	USD n/s	80,0	80,0	2 872	2 872	StreamingEdge.com Inc., New Jersey
Ping An Tradition International Money Broking Company Ltd, Shenzhen	CNY 50 000	33,0	33,0	2 610	2 610	Ping An Tradition International Money Broking Company Ltd, Shenzhen
C. M. Capital Markets Holding S. A., Madrid	EUR 379	30,0	30,0	9 984	9 984	C. M. Capital Markets Holding S. A., Madrid
Trad-X Holding SA, Lausanne	CHF 100	100,0	100,0	100	100	Trad-X Holding SA, Lausanne
ParFX Holding SA, Lausanne	CHF 100	100,0	-	100	-	ParFX Holding SA, Lausanne
Autres participations				981	981	Other equity investments
<b>TOTAL BRUT</b>				<b>88 195</b>	<b>88 095</b>	<b>GROSS TOTAL</b>
Provisions pour dépréciation				-3 762	-3 759	Impairment allowance
<b>TOTAL NET</b>				<b>84 433</b>	<b>84 336</b>	<b>NET TOTAL</b>

Tradition Service Holding SA et TFS SA sont des sous-holdings qui détiennent à leur tour des participations importantes dans des sociétés actives dans l'intermédiation de produits financiers et non financiers auprès d'une large clientèle principalement constituée d'établissements financiers et de grandes sociétés.

La valeur d'actif net, en fonction de laquelle ont été estimées les provisions économiquement nécessaires, a été déterminée sur la base des états financiers annuels ou, le cas échéant, consolidés des filiales arrêtés aux 31 décembre 2013 et 2012, valeur convertie aux cours de change applicables à ces dates. Les provisions ainsi constituées s'établissent à CHF 3 762 000 au 31 décembre 2013 (CHF 3 759 000 au 31 décembre 2012).

### I. BASIS OF PREPARATION

The Company financial statements of Compagnie Financière Tradition SA have been prepared in accordance with valuation principles prescribed by Swiss law. The accounting principles applied in the preparation are the same as those applied at 31 December 2012.

### II. NOTES TO THE BALANCE SHEET

#### II.1 EQUITY INVESTMENTS

Compagnie Financière Tradition SA holds significant interests in the following companies:

Tradition Service Holding SA and TFS SA are sub-holding companies, which in turn hold significant interests in companies broking financial and non-financial products for a wide range of clients consisting mainly of financial institutions and large corporations.

The net asset value, used for estimating appropriate provisions, was determined on the basis of the company or consolidated financial statements of these subsidiaries at 31 December 2013 and 2012, translated at the exchange rates prevailing on those dates. The resulting provisions amounted to CHF 3,762,000 at 31 December 2013 (2012: CHF 3,759,000).

## II.2 VALEUR DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES SELON ASSURANCE INCENDIE

Au 31 décembre 2013, la valeur assurée des immobilisations corporelles s'élève à CHF 13 604 000 pour le mobilier et les installations, sans changement par rapport à l'exercice précédent.

## II.3 ENGAGEMENTS VIS-À-VIS DES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE

Il n'existe pas d'engagements envers des fondations pour la prévoyance professionnelle au 31 décembre 2013 et 2012.

## II.4 CAPITAUX PROPRES

### Capital-actions

Au 31 décembre 2013, le capital-actions s'établit à CHF 16 805 000, soit 6 722 111 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50. Durant l'exercice 2013, 232 475 actions nouvelles de Compagnie Financière Tradition SA ont été créées, suite à la conversion de droits de souscription, à un prix d'émission unitaire de CHF 44,00, soit une augmentation de capital d'un montant de CHF 581 000 assortie d'une prime d'émission de CHF 9 439 000, nette des frais d'émission de CHF 209 000.

Au 31 décembre 2012, le capital-actions s'établit à CHF 16 224 000, soit 6 489 636 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50. Durant l'exercice 2012, 306 766 actions nouvelles de Compagnie Financière Tradition SA ont été créées, suite à la conversion de droits de souscription, à un prix d'émission unitaire de CHF 60,00, soit une augmentation de capital d'un montant de CHF 767 000 assortie d'une prime d'émission de CHF 17 307 000, nette des frais d'émission de CHF 332 000.

Au 31 décembre 2011, le capital s'établit à CHF 15 457 175, soit 6 182 870 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50. Durant l'exercice 2011, 30 000 actions nouvelles de Compagnie Financière Tradition SA ont été créées, suite à la conversion de droits de souscription, à un prix d'émission unitaire de CHF 2,50, soit une augmentation de capital d'un montant de CHF 75 000.

Au 31 décembre 2010, le capital s'établit à CHF 15 382 175, soit 6 152 870 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50.

### Actionnaires importants

Au 31 décembre 2013, la société Financière Vermeer NV, Amsterdam détient 68,90 % des droits de vote de Compagnie Financière Tradition SA contre 68,26 % au 31 décembre 2012.

La société Financière Vermeer NV, Amsterdam, est détenue à 100,00 % par VIEL & Cie, Paris elle-même détenue à 52,88 % par VIEL et Compagnie Finance au 31 décembre 2013 sans changement par rapport à l'exercice précédent.

Par ailleurs, la société Sarasin Investmentfonds AG détient 3,01 % du capital-actions de Compagnie Financière Tradition SA au 31 décembre 2013, sans changement par rapport à l'exercice précédent.

## II.2 FIRE INSURANCE VALUE OF TANGIBLE FIXED ASSETS

The insurance value of furniture and installations was CHF 13,604,000 at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

## II.3 LIABILITIES TO OCCUPATIONAL BENEFITS INSTITUTIONS

There were no liabilities to occupational pension funds at 31 December 2013 and 2012.

## II.4 SHAREHOLDERS' EQUITY

### Share capital

The share capital of Compagnie Financière Tradition SA at 31 December 2013 was CHF 16,805,000, comprising 6,722,111 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The Company issued 232,475 new shares in 2013, following the conversion of subscription rights, at a price of CHF 44.00 per share. This operation increased capital by CHF 581,000, with a share premium of CHF 9,439,000, net of issuance costs of CHF 209,000.

The share capital of Compagnie Financière Tradition SA at 31 December 2012 was CHF 16,224,000, comprising 6,489,636 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The Company issued 306,766 new shares in 2012, following the conversion of subscription rights, at a price of CHF 60.00 per share. This operation increased capital by CHF 767,000, with a share premium of CHF 17,307,000, net of issuance costs of CHF 332,000.

The capital at 31 December 2011 was CHF 15,457,175, comprising 6,182, 870 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The Company issued 30,000 new shares during the year, following the conversion of subscription rights, at a price of CHF 2.50 per share. This operation increased capital by CHF 75,000.

The capital at 31 December 2010 was CHF 15,382,175 consisting of 6,152,870 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50.

### Major shareholders

Financière Vermeer NV, Amsterdam held 68.90% of the voting rights in Compagnie Financière Tradition SA at 31 December 2013 (2012: 68.26%).

Financière Vermeer NV is wholly owned by VIEL & Cie, Paris, in which VIEL et Compagnie Finance held a 52.88% interest at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

Sarasin Investmentfonds AG held 3.01% of Compagnie Financière Tradition SA's share capital at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

### Capital autorisé

Le capital de la Société peut être augmenté d'un montant maximum de CHF 5 758 327, par l'émission au maximum de 2 303 331 nouvelles actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. Le Conseil d'administration fixera le prix d'émission des actions et la date à compter de laquelle les nouvelles actions donneront droit à des dividendes. Cette autorisation est valable jusqu'au 23 mai 2015.

Le Conseil d'administration est autorisé à supprimer ou limiter le droit préférentiel de souscription des actionnaires actuels pour permettre des acquisitions ou des prises de participation. Les droits de souscription des actions pour lesquelles un droit préférentiel de souscription est accordé mais non exercé sont à la disposition du Conseil d'administration qui les utilise dans l'intérêt de la Société.

### Capital conditionnel

Le capital de la Société peut être augmenté d'un montant maximum de CHF 2 242 295 par l'émission d'un maximum de 896 918 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. L'augmentation s'opère par l'exercice d'un droit préférentiel de souscription des collaborateurs de la Société. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires actuels est supprimé. Les conditions de participation des collaborateurs seront définies par le Conseil d'administration.

282 000 options de souscription consenties aux collaborateurs de la Société sont en vigueur au 31 décembre 2013 (197 000 options au 31 décembre 2012), représentant une augmentation de capital potentielle de CHF 705 000 (CHF 492 500 au 31 décembre 2012). Ces options donnent droit à la souscription d'une action de CHF 2,50 de valeur nominale.

En outre, le Conseil d'administration peut décider une augmentation du capital-actions d'un montant maximum de CHF 3 600 000 par l'émission d'un maximum de 1 440 000 actions au porteur d'une valeur nominale de CHF 2,50 chacune. Les nouvelles actions seront entièrement libérées. L'augmentation s'opère :

- À concurrence de CHF 2 500 000 par l'exercice d'un droit de conversion accordé dans le cadre de l'émission, sur les marchés de capitaux nationaux et internationaux, d'obligations ou de titres de créance similaires convertibles par la Société. Le droit de souscription préférentiel des actionnaires actuels est supprimé. Les conditions de l'émission de tels emprunts seront définies par le Conseil d'administration, avec une faculté de conversion sur la base d'un prix d'émission qui ne sera pas inférieur à la moyenne des cours de bourse des vingt séances précédant l'émission. Le droit des actionnaires de souscrire par préférence à de tels emprunts est supprimé. Les droits de conversion ne pourront être exercés que pendant une durée de cinq ans au maximum à compter de la date de leur émission, après quoi ils seront échus.
- À concurrence de CHF 1 100 000 par l'exercice d'options indépendantes de souscription d'actions attribuées gratuitement aux actionnaires proportionnellement à leur participation antérieure au capital-actions. Les conditions d'attribution et d'exercice des options de souscription par les actionnaires ou par les titulaires ultérieurs des options (options cessibles) seront définies par le Conseil d'administration.

### Authorised capital

The Company's capital may be increased by up to CHF 5,758,327 through the issuance of up to 2,303,331 new bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The Board of Directors will set the issue price and the date from which the new shares are to carry dividend rights. This authority is valid until 23 May 2015.

The Board is empowered to suspend or limit current shareholders' pre-emptive rights to enable acquisitions or equity stakes. Subscription rights for which a pre-emptive right is granted but not exercised are available to the Board to be used in the Company's interest.

### Conditional capital

The Company's capital may be increased by up to CHF 2,242,295 through the issuance of up to 896,918 bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The increase takes place through the exercise of a pre-emptive right by Company employees. The pre-emptive rights of existing shareholders are disapplied. Conditions for employee participation will be defined by the Board of Directors.

There were 282,000 employee share options outstanding at 31 December 2013 (2012: 197,000), representing a potential capital increase of CHF 705,000 (2012: CHF 492,500). These options give the right to subscribe one share with a nominal value of CHF 2.50).

Moreover, the Board of Directors may decide to increase share capital by up to CHF 3,600,000 through the issuance of up to 1,440,000 new bearer shares with a nominal value of CHF 2.50. The new shares will be fully paid-up. The increase is carried out as follows:

- up to CHF 2,500,000 through the exercise of a conversion right, granted in relation to the Company's issuance of bonds or similar convertible debt securities on national and international capital markets. The pre-emptive rights of existing shareholders are disapplied. The conditions of issue of such borrowings will be defined by the Board of Directors, with a conversion right based on an issue price of no less than the average market price during the twenty days preceding the issue. Shareholders' pre-emptive right to subscribe such borrowings is disapplied. Conversion rights must be exercised within five years of the issue date, after which they expire.
- Up to CHF 1,100,000 through the exercise of options independent of share subscriptions granted free of charge to shareholders pro rata to their existing holdings of share capital. The terms and conditions for allocating and exercising share options by shareholders or future option holders (transferable options) will be defined by the Board of Directors.

Les détenteurs de droits de conversion et/ou d'options sont autorisés à souscrire des actions nouvelles.

Holders of conversion rights and/or options may subscribe for new shares.

## II.5 PROPRES ACTIONS

Au 31 décembre 2013, Compagnie Financière Tradition SA détient directement 130 895 propres actions pour un montant de CHF 6 349 000. Les acquisitions et cessions effectuées durant les périodes présentées se décomposent comme suit :

	Valeur comptable en milliers de CHF Carrying amount CHF 000	Prix d'acquisition ou de réalisation en milliers de CHF Acquisition or redemption price CHF 000	Nombre d'actions de CHF 2,50 de nominal Number of shares of CHF 2.5 nominal value	
<b>Au 1<sup>er</sup> janvier 2012</b>	<b>3 365</b>	<b>6 124</b>	<b>48 075</b>	<b>At 1 January 2012</b>
Acquisitions	427	427	7 620	Acquisitions
Cessions	-19	-11	-150	Disposals
Plus- et moins-values réalisées	-	-8	-	Realised gains and losses
Variation de la moins-value latente	-989	-	-	Changes in unrealised losses
<b>Au 31 décembre 2012</b>	<b>2 784</b>	<b>6 532</b>	<b>55 545</b>	<b>At 31 December 2012</b>
Acquisitions	4 136	4 136	85 351	Acquisitions
Cessions	-741	-500	-10 001	Disposals
Plus- et moins-values réalisées	-	-241	-	Realised gains and losses
Variation de la moins-value latente	170	-	-	Changes in unrealised losses
<b>Au 31 décembre 2013</b>	<b>6 349</b>	<b>9 927</b>	<b>130 895</b>	<b>At 31 December 2013</b>

Les propres actions sont évaluées à la valeur la plus basse entre le coût d'acquisition et le cours de bourse à la date de clôture.

Treasury shares are measured at the lower of their acquisition cost and the market price on the reporting date.

Un montant de CHF 3 395 000 correspondant à la valeur d'acquisition des propres actions a été prélevé sur le bénéfice au bilan et affecté à la réserve pour propres actions.

An amount of CHF 3,395,000, corresponding to the acquisition value of treasury shares, was transferred from available earnings to the reserve for treasury shares.

## III. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

## III. ADDITIONAL DISCLOSURES

### III.1 GARANTIES ET ENGAGEMENTS CONDITIONNELS DONNÉS

Au 31 décembre 2013, Compagnie Financière Tradition SA garantit les limites de crédit accordées à sa filiale Tradition Service Holding SA par un acte de cautionnement solidaire pour un montant de CHF 25 000 000, sans changement par rapport au 31 décembre 2012. Les autres créances à court terme incluent des dépôts de garantie bancaire pour un montant de CHF 3 000 au 31 décembre 2013 (CHF 8 000 au 31 décembre 2012). En outre, la Société a émis des lettres de confort en faveur de certaines de ses filiales, détenues indirectement, dans le cadre de leurs activités.

### III.1 GUARANTEES AND CONTINGENT LIABILITIES

The Company guaranteed credit limits granted to its subsidiary, Tradition Service Holding SA, through a joint surety bond of CHF 25,000,000 (unchanged from last year). Other short-term receivables included bank security deposits of CHF 3,000 at year-end (2012: CHF 8,000). Comfort letters were issued in favour of a number of the Company's indirect subsidiaries, in connection with their activities.

#### Engagements locatifs

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
Durée contractuelle résiduelle moins de 1 an	960	960	Remaining term of contract less than 1 year
Durée contractuelle résiduelle entre 1 et 5 ans	2 880	3 840	Remaining term of contract between 1 and 5 years
Durée contractuelle résiduelle plus de 5 ans	-	-	Remaining term of contract more than 5 years
<b>Total</b>	<b>3 840</b>	<b>4 800</b>	<b>Total</b>

#### Lease commitments

Ces engagements non portés au bilan concernent des bureaux que loue la Société. Les montants indiqués se rapportent uniquement à la période contractuelle non résiliable. Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, le contrat de bail de la société a été renouvelé pour une durée de 5 ans.

These liabilities concern office rentals and are not carried on the balance sheet. The amounts shown relate to the non-cancellable period only. The Company's lease was renewed for five years from 1 January 2013.

### III.2 GARANTIES ET ENGAGEMENTS CONDITIONNELS REÇUS

### III.2 GUARANTEES AND CONTINGENT ASSETS

Lors du rachat des actions de Compagnie Financière Tradition SA détenues par Banque Pallas Stern, VIEL & Compagnie Finance s'est engagée à payer à Compagnie Financière Tradition SA la différence entre le montant total des créances sur Comipar et Banque Pallas Stern et les dividendes de liquidation qui seront encaissés par Compagnie Financière Tradition SA au titre du recouvrement de ces mêmes créances. Le solde total de ces créances, garanti par VIEL et Compagnie Finance, maison-mère de VIEL & Cie, a été contre-garanti par VIEL & Cie.

When VIEL and Compagnie Finance purchased the shares of Compagnie Financière Tradition SA held by Banque Pallas Stern, it undertook to pay Compagnie Financière Tradition SA the difference between aggregate receivables due from Comipar and Banque Pallas Stern and the liquidation dividends to be received by Compagnie Financière Tradition SA in respect of such receivables. Their total balance, guaranteed by VIEL et Compagnie Finance, parent company of VIEL & Cie, was counter-guaranteed by VIEL & Cie.

Cet engagement porte sur le montant des créances déclarées par Compagnie Financière Tradition SA lors de la mise en redressement judiciaire de ces deux structures, soit un total de EUR 14 032 000. VIEL et Compagnie Finance exécutera cet engagement de payer dès versement, par Banque Pallas Stern et par Comipar, du dernier dividende de liquidation se rapportant aux créances susmentionnées.

This undertaking relates to receivables of EUR 14,032,000 declared by Compagnie Financière Tradition SA and its subsidiaries at the time Comipar and Banque Pallas Stern went into receivership. VIEL et Compagnie Finance will perform this undertaking when these two entities pay the final liquidation dividend in connection with these receivables.

Entre 1999 et 2013, Compagnie Financière Tradition SA a reçu des remboursements partiels de la part de Banque Pallas Stern et Comipar, portant le total des dividendes chirographaires perçus depuis la liquidation de Banque Pallas Stern et de Comipar à 92,5 % des créances déclarées. Les créances résiduelles de Compagnie Financière Tradition SA s'établissent ainsi à CHF 1 601 000 au 31 décembre 2013, sans changement par rapport à l'année précédente.

Between 1999 and 2013, Compagnie Financière Tradition SA received partial repayments from Banque Pallas Stern and Comipar, bringing total unsecured dividends received since the liquidation of these two entities to 92.5% of declared receivables. This brought Compagnie Financière Tradition SA's residual receivables to CHF 1,601,000 at 31 December 2013, unchanged from the previous year.

### III.3 INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS

### III.3 DERIVATIVE FINANCIAL INSTRUMENTS

Compagnie Financière Tradition SA utilise des swaps de taux d'intérêts pour gérer son exposition découlant des taux d'intérêts variables par rapport aux taux fixes.

The Company uses interest rate swaps to manage its exposure to fluctuations in interest rates.

Des contrats d'une valeur nominale de CHF 90 millions (CHF 90 millions au 31 décembre 2012) ont des taux d'intérêts fixes moyens de 0,95 % (0,95 % au 31 décembre 2012) et des taux d'intérêt variables calculés sur base du Libor.

Contracts with a nominal value of CHF 90m (2012: CHF 90m) have average fixed interest rates of 0.95% (2012: 0.95%) and variable LIBOR-based rates.

Au 31 décembre 2013, la juste valeur de ces contrats s'élève à CHF 1 324 000 en faveur de la banque (CHF 2 819 000 au 31 décembre 2012). Cette moins-value latente n'a pas été enregistrée dans les comptes.

At 31 December 2013, the fair value of these contracts was CHF 1,324,000 in favour of the bank (2012: CHF 2,819,000). This unrealised loss was not recognised in the accounts.

### III.4 ÉVALUATION DES RISQUES

### III.4 RISK ASSESSMENT

Compagnie Financière Tradition SA, en tant que société mère du Groupe, est entièrement intégrée dans le processus interne d'évaluation des risques mis en place à l'échelle du Groupe. Ce processus consiste à rendre compte périodiquement au Conseil d'administration de Compagnie Financière Tradition SA des risques identifiés. Les procédures et actions visant à identifier les risques et, le cas échéant, à y remédier, incombent notamment aux départements Gestion des risques, Audit interne et de la Conformité.

Compagnie Financière Tradition SA, the Group's parent company, is totally integrated within the internal risk assessment process applied throughout the Group. This process consists of periodically reporting identified risks to the Company's Board of Directors. The Risk Management, Internal Audit and Compliance departments have primary responsibility for implementing procedures and measures for identifying and managing risks.

Des informations sur les procédures d'évaluation des risques mises en place à l'échelle du Groupe sont présentées dans la section « Gouvernement d'entreprise » en pages 18 à 22.

Information on the processes used to evaluate financial risks across the Group is disclosed in the Corporate Governance section on pages 18 to 22.

### III.5 INDEMNITÉS ET CRÉDITS ACCORDÉS AUX MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

### III.5 COMPENSATION AND LOANS GRANTED TO DIRECTORS AND EXECUTIVE BOARD MEMBERS

Les indemnités et crédits accordés aux membres du Conseil d'administration et de la Direction Générale pour les exercices 2013 et 2012 sont présentés ci-dessous conformément aux prescriptions de l'article 663b<sup>bis</sup> du Code des obligations.

Pursuant to the requirements of Section 663b<sup>bis</sup> of the Swiss Code of Obligations, compensation and loans granted to Directors and Executive Board members for the 2013 and 2012 financial years are disclosed below.

Les montants présentés n'incluent que les indemnités reçues par les membres dirigeants dans le cadre de leurs fonctions respectives. Les options de souscriptions octroyées sont évaluées à la juste valeur à la date de l'octroi selon les principes reconnus par les normes IFRS. Cette dernière est amortie sur la période d'acquisition des droits et l'amortissement de l'exercice inclus dans le montant des indemnités versées ci-dessous.

The amounts shown only include compensation received by the members for their respective Board duties. Share options are measured at fair value on the grant date in accordance with IFRS principles. These options are amortised over the vesting period and amortisation for the year is included in the compensation amounts shown below.

#### Indemnités et crédits accordés aux membres du Conseil d'administration pour l'exercice 2013

#### Compensation and loans granted to Directors for the 2013 financial year

Nom Name	Fonction Position	Honoraires versés Fees paid	Prêts et autres crédits en cours Loans and advances outstanding
(en milliers de CHF) CHF 000			
P. Combes	Président du Conseil d'administration / Membre exécutif Chairman of the Board of Directors/Executive Director	-	-
F. Carrard	Vice-président du Conseil d'administration / Président du Comité des rémunérations Vice Chairman of the Board of Directors/Chairman of the Remuneration Committee	37,5	-
H. de Carmoy	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	47,5	-
J.M Descarpentries	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	50,0	-
C. Goecking	Administrateur / Membre du Comité des rémunérations Director/Member of the Remuneration Committee	40,0	-
P. Languetin	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	50,0	-
R. Pennone	Administrateur / Président du Comité d'audit Director/Chairman of the Audit Committee	47,5	-
U. Schneider	Administrateur Director	30,0	-
<b>Total</b>		<b>302,5</b>	<b>-</b>

#### Indemnités et crédits accordés aux membres de la Direction générale pour l'exercice 2013

#### Compensation and loans granted to Executive Board members for the 2013 financial year

Nom et fonction Name and position	Salaires et bonus Salaries and bonuses	Options de souscription d'actions Share options	Avantages en nature Benefits in kind	Total des indemnités versées Total compensation paid	Prêts et autres crédits en cours Loans and advances outstanding
(en milliers de CHF) CHF 000					
M. Leibowitz Directeur général opérationnel Amériques et EMEA COO Americas and EMEA	4 551	183	-	4 734	284
Autres membres Other members	8 670	76	156	8 902	2 078
<b>Total</b>	<b>13 221</b>	<b>259</b>	<b>156</b>	<b>13 636</b>	<b>2 362</b>

## Indemnités et crédits accordés aux membres du Conseil d'administration pour l'exercice 2012

## Compensation and loans granted to Directors for the 2012 financial year

Nom Name	Fonction Position	Honoraires versés Fees paid	Prêts et autres crédits en cours Loans and advances outstanding
(en milliers de CHF) CHF 000			
P. Combes	Président du Conseil d'administration / Membre exécutif Chairman of the Board of Directors/Executive Director	-	-
P.Y. Bournet (*)	Administrateur / Membre exécutif Executive Director	-(1)	-
F. Carrard	Vice-président du Conseil d'administration / Président du Comité des rémunérations Vice Chairman of the Board of Directors/Chairman of the Remuneration Committee	36,0	-
H. de Carmoy	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	50,0	-
J.M Descarpentries	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	50,0	-
C. Goecking	Administrateur / Membre du Comité des rémunérations Director/Member of the Remuneration Committee	40,0	-
P. Languetin	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	50,0	-
R. Pennone	Administrateur / Président du Comité d'audit Director/Chairman of the Audit Committee	48,0	-
U. Schneider	Administrateur Director	30,0	-
<b>Total</b>		<b>304,0</b>	<b>-</b>

(\*) A démissionné de son mandat d'administrateur le 16 mars 2012  
(1) Rémunération en qualité d'administrateur

(\*) Resigned from office on 16 March 2012  
(1) Director's fees

## Indemnités et crédits accordés aux membres de la Direction générale pour l'exercice 2012

## Compensation and loans granted to Executive Board members for the 2012 financial year

Nom et fonction Name and position	Salaires et bonus Salaries and bonuses	Options de souscription d'actions Share options	Avantages en nature Benefits in kind	Total des indemnités versées Total compensation paid	Prêts et autres crédits en cours Loans and advances outstanding
(en milliers de CHF) CHF 000					
M. Leibowitz Directeur général opérationnel Amérique et EMEA COO Americas and EMEA	4 768	-	-	4 768	317
Autres membres Other members	11 780	101	8	11 889	2 532
<b>Total</b>	<b>16 548</b>	<b>101</b>	<b>8</b>	<b>16 657</b>	<b>2 849</b>

### Rémunérations accordées aux anciens membres de la Direction générale

Un montant de CHF 205 000 a été octroyé en 2012 à un ancien membre dont les fonctions au sein de la Direction générale ont pris fin au cours de l'exercice.

### Compensation granted to former Executive Board members

An amount of CHF 205,000 was granted in 2012 to a former Executive Board member whose appointment ended during the year.

### III.6 PARTICIPATIONS ET DROITS DE CONVERSION ET D'OPTION DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

Les participations ainsi que les droits d'option au 31 décembre 2013 et 2012 de chacun des membres du Conseil d'administration et de la Direction générale sont présentés ci-dessous conformément aux prescriptions de l'article 663c du Code des obligations. Il n'existe pas de droits de conversion au 31 décembre 2013 et 2012.

### III.6 SHAREHOLDINGS, CONVERSION RIGHTS AND SHARE OPTIONS OF DIRECTORS AND EXECUTIVE BOARD MEMBERS

Pursuant to the requirements of Section 663c of the Swiss Code of Obligations, the shareholdings and share options held by each Director and Executive Board member at 31 December 2013 and 2012 are disclosed below. No conversion rights were held at those dates.

**Participations et droits d'option des membres  
du Conseil d'administration au 31 décembre 2013**
**Directors' shareholdings and share options  
at 31 December 2013**

Nom Name	Fonction Position	Participations Shareholdings	Droits d'option Share options
(nombre d'actions/options de CHF 2,50 de nominal) (Number of shares/options of CHF 2.50 nominal value)			
P. Combes	Président du Conseil d'administration / Membre exécutif Chairman of the Board of Directors/Executive Director	4 631 221	-
F. Carrard	Vice-président du Conseil d'administration / Président du Comité des rémunérations Vice Chairman of the Board of Directors/Chairman of the Remuneration Committee	8 815	-
H. de Carmoy	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	-	-
J.M Descarpentries	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	7 326	-
C. Goecking	Administrateur / Membre du Comité des rémunérations Director/Member of the Remuneration Committee	1 265	-
P. Languetin	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	7 944	-
R. Pennone	Administrateur / Président du Comité d'audit Director/Chairman of the Audit Committee	6 047	-
U. Schneider	Administrateur Director	4 000	-
<b>Total</b>		<b>4 666 618</b>	<b>-</b>

**Participations et droits d'option des membres de la Direction  
générale au 31 décembre 2013**
**Shareholdings and share options of Executive Board  
members at 31 December 2013**

Nom Name	Fonction Position	Participations Shareholdings	Droits d'option Share options
(nombre d'actions/options de CHF 2,50 de nominal) (Number of shares/options of CHF 2.50 nominal value)			
E. Assentato	Responsable des activités de TSH pour la région Amériques Managing Director TSH Americas	25 717	-
A. Bell	Directeur général opérationnel Asie - Pacifique COO Asia-Pacific	4 090	30 000
D. Fewer	Responsable de Standard Credit Group, New York Senior Managing Director of Standard Credit Group, New York	-	-
F. Brisebois	Directeur financier Chief Financial Officer	-	10 000
M. Leibowitz	Directeur général opérationnel Amériques et EMEA COO Americas and EMEA	32 282	150 000
L. Rosenshein	Responsable des activités de TFS pour la région Amériques Managing Director of TFS Americas	1 091	5 000
D. Velter	Directrice du Marketing stratégique Strategic Marketing Director	-	-
<b>Total</b>		<b>63 180</b>	<b>195 000</b>

**Participations et droits d'option des membres du Conseil d'administration au 31 décembre 2012**
**Directors' shareholdings and share options at 31 December 2012**

Nom Name	Fonction Position	Participations Shareholdings	Droits d'option Share options
(nombre d'actions/options de CHF 2,50 de nominal) (Number of shares/options of CHF 2.50 nominal value)			
P. Combes	Président du Conseil d'administration / Membre exécutif Chairman of the Board of Directors/Executive Director	4 430 481	-
F. Carrard	Vice-président du Conseil d'administration / Président du Comité des rémunérations Vice Chairman of the Board of Directors/Chairman of the Remuneration Committee	8 432	-
H. de Carmoy	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	-	-
J.M Descarpentries	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	7 282	-
C. Goecking	Administrateur / Membre du Comité des rémunérations Director/Member of the Remuneration Committee	640	-
P. Languetin	Administrateur / Membre du Comité d'audit Director/Member of the Audit Committee	7 944	-
R. Pennone	Administrateur / Président du Comité d'audit Director/Chairman of the Audit Committee	200	-
U. Schneider	Administrateur Director	4 000	-
<b>Total</b>		<b>4 458 979</b>	<b>-</b>

**Participations et droits d'option des membres de la Direction Générale au 31 décembre 2012**
**Shareholdings and share options of Executive Board members at 31 December 2012**

Nom Name	Fonction Position	Participations Shareholdings	Droits d'option Share options
(nombre d'actions/options de CHF 2,50 de nominal) (Number of shares/options of CHF 2.50 nominal value)			
E. Assentato	Responsable des activités de TSH pour la région Amériques Managing Director TSH Americas	25 717	25 000
A. Bell	Directeur général opérationnel Asie - Pacifique COO Asia-Pacific	4 090	30 000
D. Fewer	Responsable de Standard Credit Group, New York Senior Managing Director of Standard Credit Group, New York	-	-
F. Brisebois	Directeur financier Chief Financial Officer	-	-
M. Leibowitz	Directeur général opérationnel Amériques et EMEA COO Americas and EMEA	32 282	50 000
L. Rosenshein	Responsable des activités de TFS pour la région Amériques Managing Director of TFS Americas	1 091	5 000
D. Velter	Directrice du Marketing stratégique Strategic Marketing Director	-	-
<b>Total</b>		<b>63 180</b>	<b>110 000</b>

B. Collins, Deputy Chairman, a quitté la Direction générale le 26 décembre 2012.

B. Collins, Deputy Chairman, resigned from the Executive Board on 26 December 2012.

# PROPOSITION RELATIVE A L'EMPLOI DU BÉNÉFICE DISPONIBLE AU BILAN ET DE LA RÉSERVE GÉNÉRALE ISSUE D'APPORTS DE CAPITAL

## PROPOSED APPROPRIATION OF AVAILABLE EARNINGS AND GENERAL RESERVE FROM CAPITAL CONTRIBUTIONS

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
<b>BÉNÉFICE DISPONIBLE</b>			<b>AVAILABLE EARNINGS</b>
Report à nouveau	83 006	62 707	Retained earnings brought forward
Résultat net de l'exercice	19 539	20 707	Net profit for the year
Variation de la réserve pour propres actions	-3 395	-408	Movements in the reserve for treasury shares
<b>BÉNÉFICE DISPONIBLE AU BILAN</b>	<b>99 150</b>	<b>83 006</b>	<b>AVAILABLE EARNINGS</b>
<b>EMPLOI DU BÉNÉFICE AU BILAN 2012 ET PROPOSITION D'EMPLOI DU BÉNÉFICE DISPONIBLE 2013</b>			<b>APPROPRIATION OF 2012 AVAILABLE EARNINGS AND PROPOSED APPROPRIATION OF 2013 AVAILABLE RETAINED EARNINGS</b>
Dividende	-	-	Dividend
<b>REPORT À NOUVEAU</b>	<b>99 150</b>	<b>83 006</b>	<b>RETAINED EARNINGS CARRIED FORWARD</b>

en milliers de CHF	2013	2012	CHF 000
<b>RÉSERVE GÉNÉRALE ISSUE D'APPORTS DE CAPITAL</b>			<b>GENERAL RESERVE FROM CAPITAL CONTRIBUTIONS</b>
Report à nouveau	36 620	40 029	Balance brought forward
Dividende	-16 805	-12 848	Dividend
Agio sur augmentation de capital (net des frais d'émission)	-	9 439	Share premium on capital increase (net of issuance costs)
<b>REPORT À NOUVEAU</b>	<b>19 815</b>	<b>36 620</b>	<b>BALANCE CARRIED FORWARD</b>

Le dividende de CHF 12 848 000 prélevé sur la réserve générale issue d'apports de capital a été payé le 25 mai 2013 selon le choix exercé par chaque détenteur d'actions, comme suit :

The dividend of CHF 12,848,000 was paid on 25 May 2013 out of the general reserve from capital contributions, in accordance with shareholders' individual payment election:

en milliers de CHF	CHF 000	
Versement sous la forme de nouvelles actions	10 229	Payment in the form of new shares
Versement en espèces	2 619	Cash payment
<b>Total</b>	<b>12 848</b>	<b>Total</b>

Le Conseil d'administration de Compagnie Financière Tradition SA proposera à l'Assemblée générale des actionnaires du 23 mai 2014 la distribution d'un dividende de CHF 2,5 par action de CHF 2,50 de valeur nominale provenant de la réserve générale issue d'apports de capital, soit une distribution totale d'un montant de CHF 16 805 000 au titre de l'exercice 2013.

At the Annual General Meeting of Compagnie Financière Tradition SA to be held on 23 May 2014, the Board of Directors will be proposing a dividend of CHF 2.50 per share to be paid from the general reserve from capital contributions, for a total distribution of CHF 16,805,000 for the 2013 financial year.



Compagnie Financière Tradition